



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были поданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как напоминание о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические записи.

Мы также просим Вас о следующем.

- Не используйте файлы в коммерческих целях.
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отправляйте автоматические записи.
Не отправляйте в систему Google автоматические записи любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>

Slaw 3232.5

Harvard College
Library



FROM THE BEQUEST OF
SUSAN GREENE DEXTER

12.11.1888

СБОРНИКЪ ЛѢТОИСЕЙ,

ОТНОСЯЩИХСЯ КЪ ИСТОРИИ

ЮЖНОЙ и ЗАПАДНОЙ РУСИ,

ИЗДАННЫЙ

КОММИССІЕЮ ДЛЯ РАЗБОРА ДРЕВНИХЪ АКТОВЪ,

*состоящей при Кіевскомъ, Подольскомъ и Волынскомъ Генераль-
Губернаторѣ.*

КІЕВЪ.

Типографія Г. Т. Корчакъ-Новицкаго, Михайлов. ул., собств. домъ.

1888.

PRINTED IN RUSSIA

СБОРНИКЪ ЛѢТОПИСЕЙ, ОТНОСЯЩИХСЯ КЪ ИСТОРИИ ЮЖНОЙ и ЗАПАДНОЙ РУСИ,

ИЗДАННЫЙ

КОММИССІЕЮ ДЛѢ РАЗБОРА ДРЕВНИХЪ АКТОВЪ,

*состоящей при Кіевскомъ, Подольскомъ и Волынскомъ Генераль-
Губернаторѣ.*



КІЕВЪ.

Типографія Г. Т. Корчакъ-Новицкаго, Михайлов. ул., собств. домъ.

1886.

Slav 3232.5
✓



Dexter Fennell

Разрѣшаю печатать. Предсѣдатель Комитета
Тайн. совѣт. М. Юзефовичъ.

27-го мая 1887 г.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

	Стр.
Предисловіе	I—LXI
Лѣтопись или описаніе краткое знатнѣйшихъ дѣйствъ и случаевъ, что въ которомъ году дѣялось въ Украини малороссійской обѣихъ сторонъ Днѣпра и кто именно когда гетманомъ былъ козацкимъ (1506—1737)	1
Кіевская лѣтопись (1241—1621)	71
Межигорская лѣтопись (1608—1700)	93
Дневникъ похода противъ козаковъ запорожскихъ (1625) . .	101
Лѣтопись событій въ южной Руси Львовскаго каноника Яна Юзефовича (1624—1700)	113
Витебская лѣтопись, составленная витебскими мѣщанами: Ми- хаиломъ Панцырнымъ, Иваномъ Чарновскимъ, Гавріиломъ и Стефаномъ Авѣрками	213

Приложенія:

1. Добромилская лѣтопись (1648—1700)	239
2. Лѣтопись Львовскаго кармелитскаго монастыря.	241
3. Договоръ, заключенный королевскими комисарами съ войскомъ Запорожскимъ 1619 года, октября 8	246
4. Четыре письма къ королю Сигизмунду III краковскаго ка- стелляна, князя Юрія Янушевича Збаражскаго, о состояніи козацкаго войска и объ отношеніяхъ къ нему речипоспо- литой 1621—1625	250
5. Письма: Стефана Хмелецкаго къ королю и неизвѣстнаго лица къ гетману, содержащія отчетъ о побѣдѣ, одержанной надъ	

	Стр.
татами у Вѣлой Церкви Хмелецкимъ и козацкимъ гетманомъ Михаиломъ Дорошенкомъ 1626 г. Октября 9. . .	256
6. Двѣнадцать писемъ Богдана Хмельницкаго къ магистрату города Львова. 1655 г.	259
7. Охранный универсалъ, выданный городу Львову Богданомъ Хмельницкимъ 1657 г., Марта 9	265
8. Десять писемъ королевскаго секретаря, Доминика Вильчка, къ королю Іоанну III, содержащія свѣдѣнія о происшествіяхъ въ южной Руси. 1694—1695	266
Указатель именъ личныхъ	273
Указатель именъ географическихъ	297

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Въ настоящемъ томѣ помѣщены слѣдующія западно-русскія лѣтописи, составленныя въ XVII и XVIII столѣтіяхъ:

1) *Лѣтописецъ или описаніе краткое знатнѣйшихъ дѣйствъ и случаевъ, что въ которомъ году дѣялося въ Украинѣ Малороссійской обѣихъ сторонъ Днѣпра и кто именно когда гетманомъ былъ козацкимъ.*

Вариантъ этой лѣтописи изданъ былъ въ 1856 году г. Н. Бѣлозерскимъ въ его сборникѣ, названномъ: „Южно-русскія лѣтописи“, гдѣ онъ помѣщенъ подъ заглавіемъ, нѣсколько видоизмѣненнымъ сравнительно съ издаваемымъ нынѣ спискомъ ¹⁾. Сличая оба варианта, мы замѣчаемъ, что они весьма близки между собою только въ первой половинѣ своего состава; съ 1662 года въ издаваемомъ нынѣ спискѣ появляются все болѣе и болѣе пространныя вставки; съ

¹⁾ Южно-русскія лѣтописи, томъ I, стр. 51—106. Вотъ заглавіе въ спискѣ г. Бѣлозерскаго (стр. 51): „Краткое лѣтоизобразительное знаменитыхъ и памяти достойныхъ дѣйствъ и случаевъ описаніе, что въ какомъ годѣ въ Украинѣ Малороссійской дѣялось, найпаче, кто именно когда былъ козацкимъ гетманомъ и о протчихъ приключеніяхъ отъ Россіи, кратко“.

II

1682 вставки эти столь численны, что отрывки, сходные съ текстомъ рукописи г. Бѣлозерскаго, являются уже въ весьма слабомъ количествѣ сравнительно съ извѣстіями, приводимыми въ данномъ спискѣ, и, наконецъ, съ 1692 года оба текста совершенно расходятся и повѣтствуютъ о различныхъ событіяхъ. Текстъ г. Бѣлозерскаго продолжаетъ перечень событій въ сжатой, довольно сухой, формѣ до 1783 года; между тѣмъ какъ рассказъ списка, издаваемого нынѣ, во второй половинѣ текста становится все полнѣе и подробнѣе и заканчивается весьма обстоятельнымъ рассказомъ объ осадѣ Очакова въ 1737 году.

Незначительная разница, замѣчающаяся въ текстѣ первой половины обоихъ варіантовъ, кромѣ стилистическихъ особенностей каждаго изъ нихъ, выражается еще нѣкоторыми, правда рѣдкими, отступленіями въ самомъ содержаніи повѣтствованія; нѣкоторыя второстепенныя событія и подробности появляются по временамъ въ одномъ изъ варіантовъ и отсутствуютъ въ другомъ, и наоборотъ. Это обстоятельство заставляетъ предполагать, что оба варіанта не представляютъ копии, списанной другъ съ друга, а скорѣе компиляціи, заимствованныя изъ третьяго, общаго для обоихъ варіантовъ источника. Предположеніе это вполне подтверждается, если мы сравнимъ оба списка съ „Краткимъ описаніемъ Малороссіи“ и перифразомъ послѣдняго „Краткою лѣтописью Малыя Россіи“ В. Рубана. Дѣйствительно, оба составителя въ первой половинѣ своего труда почти буквально переписывали извѣстія изъ „Краткаго описанія Малороссіи“, при чемъ каждый изъ нихъ изрѣдка опускалъ то или другое извѣстіе, ту или другую подробность, казав-

III

шуюся ему менѣе важною, отчего и произошли незначительныя разницы въ текстѣ. Но съ 1662 года оба компиляторы стали нѣсколько иначе относиться къ своему источнику: составитель списка, изданнаго г. Бѣлозерскимъ, сталъ все болѣе и болѣе сокращать текстъ „Краткаго Описанія“; онъ опускалъ не только подробности, сжимая текстъ довольно пространныхъ эпизодовъ часто до двухъ—трехъ строчекъ, но онъ оставлялъ въ сторонѣ многія событія, выбирая только тѣ, которыя казались ему болѣе важными и интересными. Наконецъ съ 1692—1700 годовъ онъ сталъ черпать свои извѣстія изъ другихъ источниковъ, обращаясь только въ рѣдкихъ случаяхъ къ „Краткому Описанію“. Составитель издаваемого нынѣ списка употребилъ совершенно противоположный методъ: въ первой половинѣ труда онъ копировалъ извѣстія „Краткаго Описанія“, нѣсколько только сокращая ихъ и привнося извѣстія, заимствованныя изъ другихъ источниковъ; до 1692 года извѣстія „Краткаго Описанія“ всегда полнѣе и болѣе развиты въ подробностяхъ, но съ этого времени появляется въ данной лѣтописи противоположный пріемъ: извѣстія, взятые изъ источника, компиляторъ не только не сокращаетъ, но все чаще и чаще излагаетъ событія въ болѣе пространномъ видѣ, дополняя ихъ новыми свѣдѣніями и подробностями, заимствованными изъ другихъ источниковъ, а также привнося цѣлыя рассказы, не помѣщенные въ „Краткомъ Описаніи“; мало по малу прибавленія эти почти совершенно замѣняютъ собою извѣстія перваго источника и конецъ лѣтописи представляетъ текстъ совершенно оригинальный и самостоятельный.

Сравнивая текст издаваемой лѣтописи съ „Краткимъ Описаніемъ“, мы замѣчаемъ, что наша лѣтопись представляетъ самостоятельный разсказъ не только во второй половинѣ своего состава съ 1692 года; въ первой половинѣ разсказа лѣтопись привноситъ много отрывковъ и извѣстій, не занесенныхъ въ Краткое Описаніе. Извѣстія эти представляютъ по своему характеру нѣсколько отдѣльныхъ группъ. Кромѣ главнаго своего источника, составитель лѣтописи пользовался по временамъ другими лѣтописными и историческими сочиненіями и выписывалъ изъ нихъ или цѣлыя отрывки, или краткія извлеченія: такъ подъ 1647—1649 годами выписаны пространные отрывки изъ лѣтописи Самовидца о причинахъ возстанія Богдана Хмельницкаго и о первыхъ его походахъ на поляковъ; подъ 1660 годомъ внесены краткія замѣтки о походѣ Шереметева подъ Чудновъ, извлеченныя „изъ латинской печатной книжици“, правдоподобно изъ сочиненія Зеленивицкаго. Сверхъ того во всемъ разсказѣ разсѣяны краткія дополнительныя замѣтки и поправки къ разсказамъ объ отдѣльныхъ фактахъ, заимствованныхъ изъ „Краткаго Описанія“. Таковы: подробности объ осадѣ на Старцѣ, извѣстіе объ Искрѣ, претендентѣ на гетманство въ 1658 г., подробности объ отступленіи Яна Казимира изъ подъ Глухова, извѣстіе о столкновеніи Опары съ Суховѣмъ въ 1665 г., о вызовѣ Дорошенка въ Москву въ 1677, о постройкѣ моста въ Кіевѣ въ 1679 и т. п.; къ этой-же группѣ прибавочныхъ извѣстій относятся краткія фактическія поправки текста „Краткаго Описанія“: такъ подъ 1657 годомъ, передавая слухъ, записанный въ „Краткомъ Описаніи“ о томъ, что современники приписывали смерть

Хмельницкаго отравѣ, данной ему какимъ-то шляхтичемъ, прїѣхавшимъ подѣ предлогомъ сватовства, нашъ лѣтописецъ прибавляетъ фамилію подозрѣваемаго шляхтича, называя его Хрщоновичемъ. Передавая подѣ 1664 г. разсказъ о заточеніи Юрія Хмельницкаго, полковника Гуляницкаго и митрополита Іосифа Нелюбовича-Тукальскаго и подѣ 1667 г. объ освобожденіи ихъ изъ плѣна, составитель лѣтописи оба раза поправляетъ свой источникъ, указывая на то, что митрополитъ былъ сосланъ въ заточеніе не въ Мальборкскую крѣпость, а въ м. Новый Дворъ и т. д.— Другую группу самостоятельныхъ извѣстій составляютъ свѣдѣнія, относящіяся къ исторіи православной іерархіи въ южной Руси и вообще свѣдѣнія, относящіяся къ исторіи церкви. Такъ составитель внесъ въ свою лѣтопись замѣтки о выборѣ Кіевскихъ митрополитовъ: Петра Могилы, Діонісія Балабана, кн. Гедеона Четвертинскаго, Варлаама Ясинскаго, а также извѣстія о кончинѣ митрополитовъ: Сильвестра Коссова, Іосифа Тукальскаго, Гедеона Четвертинскаго, патріарха Іоакима, архимандрита Иннокентія Гизеля; къ этой-же категоріи прибавленій относятся свѣдѣнія: объ освященіи церкви св. Петра и Павла въ Кіевѣ, о чудѣ, случившемся въ селѣ Куренѣ подѣ Батуриномъ и т. п.— Третью группу добавочныхъ свѣдѣній составляютъ извѣстія о бѣдствіяхъ, постигавшихъ край, и объ явленіяхъ природы, поражавшихъ современниковъ, которыхъ мы вовсе не находимъ въ „Краткомъ Описаніи“: таковы многочисленныя извѣстія нашей лѣтописи о появленіи „мора“, объ опустошеніяхъ саранчи, объ землетрясеніяхъ, кометахъ и солнечныхъ затмѣніяхъ.

VI

Сверхъ того составитель издаваемой лѣтописи не всегда удовлетворялся сухою передачею лѣтописныхъ фактовъ, онъ по временамъ проявляетъ побужденія критически отнестись къ передаваемымъ извѣстіямъ, объяснить причины разсказываемыхъ событій, оцѣнить ихъ нравственное значеніе и сообщить характеристики выдающихся личностей.

Такое стремленіе составителя къ изложенію историческому, вмѣсто сухаго лѣтописнаго перечня событій, проявляется довольно часто, и хотя его критическіе приемы не всегда удачны, но во всякомъ случаѣ свидѣлствуютъ о большемъ развитіи въ немъ историческаго самосознанія, чѣмъ у другихъ, современныхъ ему составителей лѣтописныхъ компиляцій; притомъ его сужденія о нравственномъ значеніи того или иного поступка и приведенныя имъ характеристики личностей служатъ прекраснымъ матеріаломъ для обрисовки нравственнаго кругозора современнаго ему общества или, по крайней мѣрѣ, болѣе развитой части этого общества. Таковы разсужденія составителя лѣтописи, высказанныя имъ по поводу насилій, которыя причиняли запорожцы жителямъ гетманщины послѣ избранія въ гетманы Брюховецкаго въ 1663 году, по поводу поруганія могилы Хмельницкаго Чарнецкимъ и т. п.; такова характеристика Самойловича, которою лѣтописецъ дополнилъ разсказъ объ его низверженіи; такое-же значеніе имѣетъ сочувственный отзывъ о царѣ Ѳеодорѣ Алексѣевичѣ, приложенный къ извѣстію о его кончинѣ и т. д.

Въ числѣ самостоятельныхъ извѣстій встрѣчается цѣлый рядъ свѣдѣній, на основаніи которыхъ мы можемъ съ нѣкоторымъ вѣроятіемъ высказать предположеніе о томъ

VII

источникъ, который послужилъ составителю лѣтописи матеріаломъ для дополненія извѣстій „Краткаго Описанія“ и изъ котораго правдоподобно заимствована была вторая, самостоятельная часть лѣтописи. Такимъ источникомъ, какъ намъ кажется, была фамильная записная книга семейства Лизогубовъ, при чемъ, можно предположить, что составителемъ лѣтописи и былъ послѣдній упоминаемый въ ней представитель этого семейства—генеральный обозный Яковъ Лизогубъ.

Предположеніе это основывается на слѣдующихъ соображеніяхъ:

Въ текстѣ лѣтописи вставлены извѣстія о такихъ членахъ рода Лизогубовъ, біографическія свѣдѣнія о которыхъ ни по занимаемому ими общественному положенію, ни по ихъ дѣйствіямъ не представляютъ общаго историческаго интереса и могли быть записаны лишь родственниками или потомками упомянутыхъ лицъ въ качествѣ фамильных воспоминаній; таковы замѣтки: о родоначальникѣ Лизогубовъ, козакѣ Климѣ, котораго „забито на герцу“ подъ Львовомъ въ 1648 году; свѣдѣніе о Андреѣ Лизогубѣ, воспитанникѣ Кіевской академіи, который вмѣстѣ съ братомъ Яковомъ и третьимъ товарищемъ—Обидовскимъ „посыланы были, между шестигодными науками“, въ качествѣ депутатовъ отъ академіи къ парямъ Петру и Іоанну Алексѣевичамъ съ поздравительною „печатною конклюдзією“ въ 1692 году. Такой-же характеръ носятъ замѣтки: о смерти во время Гілянскаго похода бунчуковаго товарища Антона Андреевича Лизогуба, умершаго въ Астрахани въ 1725 году и похороненнаго тамъ епископомъ Лѣницкимъ, а также о кончинѣ бунчуковаго

товарища Семена Лизогуба во время польскаго похода 1733 года и о похоронахъ его въ базилянскомъ монастырѣ въ Гроднѣ.

Затѣмъ всѣ дѣянія лицъ, принадлежавшихъ къ фамиліи Лизогубовъ, переданы съ мелочными подробностями, не соотвѣтствующими сжатому тону разсказа о другихъ событіяхъ; указаны всѣ ихъ командировки, участіе, которое они принимали въ посольствахъ и депутаціяхъ, перечислены весьма подробно полученныя ими награды: „булавы подъ каменемъ“ и пр., отмѣчены дни смерти и подробности похоронъ и т. д.¹⁾

Подробностей такого рода болѣе всего разсказано о генеральномъ обозномъ, Яковѣ Лизогубѣ. свѣдѣнія о которомъ разсѣяны среди другихъ извѣстій съ 1692 по 1737 г., т. е. по самый конецъ лѣтописи; свѣдѣнія эти столь обильны, что даютъ возможность составить довольно полную біографію этого лица, занимавшаго весьма видное мѣсто среди козацкой старшины въ первой половинѣ XVIII в., и значительно пополняютъ и исправляютъ тѣ данныя, которыя были извѣстны понынѣ о біографіи Якова Евфимовича Лизогуба²⁾. Первый разъ лѣтопись упоминаетъ о немъ подъ 1692 годомъ, по поводу участія его въ депутаціи, послан-

¹⁾ Въ лѣтописи встрѣчаются по временамъ свѣдѣнія о Лизогубахъ чисто семейнаго характера; такъ подъ 1686 годомъ замѣчено, что „Евфимъ Лизогубъ съ женою и дѣтьми ѣздилъ въ гостину къ Дорошенку, тестю своему, на Москву, за позволеніемъ государевымъ и гетманскимъ“.

²⁾ Свѣдѣнія эти собраны весьма тщательно А. М. Лазаревскимъ въ его монографіи „Люди Старой Малороссіи—Лизогубы“, Кіевская старина 1882 г., № 1, стр. 115—119.

IX

ной въ Москву отъ Кіевской академіи, о которой было упомянуто выше. Затѣмъ подѣ 1700 годовъ занесено извѣстіе объ участіи Якова Лизогуба въ походѣ противъ шведовъ; онъ сопровождалъ въ этомъ походѣ своего отца Евфима, полковника Черниговскаго, но потомъ, по распоряженію Шереметьева, получилъ самостоятельное порученіе: съ частью Черниговскаго полка и съ двумя охочими козацкими полками онъ былъ отправленъ, въ качествѣ наказнаго Черниговскаго полковника, въ Гдовъ, гдѣ расположившись гарнизономъ, онъ, по порученію Шереметьева, оберегалъ новую русскую границу и тревожилъ шведовъ частыми вторженіями въ ихъ предѣлы. Послѣ смерти отца, случившейся въ 1703 году, Яковъ Евфимовичъ, въ качествѣ бунчуковаго товарища продолжаетъ войсковую службу и на него по временамъ возлагаются различныя порученія, которыя онъ весьма тщательно заносилъ въ записную книгу и потомъ перенесъ въ текстъ лѣтописнаго свода: такъ въ 1707 году, находясь въ походѣ въ Польшѣ „по цесарской границѣ надъ р. Вартою“, гдѣ при случаѣ онъ посѣтилъ Ченстоховскій монастырь, онъ получилъ порученіе конвоировать въ Кіевъ польскаго посланника; затѣмъ въ 1708 г. онъ находился въ лагерѣ Мазепы у Бѣлой Церкви и ѣздилъ съ какимъ-то порученіемъ къ польскому гетману Сенявскому и къ русскому резиденту при польскомъ дворѣ Дашкову. Во время измѣны Мазепы Яковъ Лизогубъ остался вѣрнымъ Царю; въ 1709 году онъ уже повышенъ въ чинъ генеральнаго бунчужнаго и послѣ Полтавской битвы Петръ I далъ ему порученіе насыпать курганъ на томъ мѣстѣ, гдѣ происходило это памятное сраженіе.

Въ чинѣ генеральнаго бунчучнаго Яковъ Лизогубъ упоминается съ 1709 до 1729 года; за это время онъ записалъ изъ своей служебной дѣятельности слѣдующіе факты: въ 1711 году изъ лагеря надъ Прутомъ Скоропадскій посылалъ его въ Кіевъ съ какимъ-то порученіемъ; затѣмъ онъ съ компанѣйскими полками оберегалъ южную границу Малороссіи отъ татаръ, при чемъ успѣлъ застигнуть въ степи отрядъ орды, возвращавшійся изъ набѣга на Слободскую Украину, и освободилъ до 3000 плѣнныхъ, захваченныхъ татарами. Въ 1712 году вмѣстѣ съ асауломъ генеральнымъ Жураховичемъ и вице-губернаторомъ Калачевымъ онъ вошелъ въ составъ межевой комиссіи, проводившей пограничную черту съ Турцією, установленную по новому трактату.

Въ 1715 году Скоропадскій возложилъ на Лизогуба весьма щекотливое порученіе: назначивъ его наказнымъ Стародубскимъ полковникомъ, гетманъ отправилъ генеральнаго бунчучнаго въ Стародубъ „для охраны“ Почепскихъ козаковъ отъ Меньшикова; функцію эту Лизогубъ исполнялъ въ теченіи цѣлаго года, хотя мы не знаемъ, на сколько были успѣшны его дѣйствія, ибо онъ умалчиваетъ о нихъ въ своей замѣткѣ. Въ 1717 году Яковъ Лизогубъ сопровождалъ гетмана въ Москву, откуда онъ былъ отправленъ въ Малороссію съ порученіемъ объявить во всѣхъ полкахъ о назначеніи наслѣдникомъ престола Цесаревича Петра Петровича. Въ 1718 г. онъ вошелъ въ составъ комиссіи, отправленной въ Кіевъ для повѣрки монастырскихъ имуществъ.

Въ 1724 году карьера служебная Якова Лизогуба поплатилась; какъ ни былъ онъ сдержанъ и исполнительенъ, общее бѣдствіе, постигшее всю генеральную старшину виѣ-

стѣ съ наказнымъ гетманомъ Полуботкомъ, коснулось и бун-
чучнаго. По представленію Румянцева онъ былъ высланъ
въ Петербургъ и заключенъ подъ арестъ, но уже въ слѣ-
дующемъ году былъ освобожденъ по приказанію Импера-
трицы Екатерины I. Въ 1729 году, вслѣдъ за избраніемъ въ
гетманы Даниіла Апостола, Яковъ Лизогубъ былъ назна-
ченъ генеральнымъ обознымъ и получилъ ранговыя имѣнія.
Въ 1733 онъ въ качествѣ наказнаго гетмана принималъ
участіе въ польскомъ походѣ и оставался въ немъ въ тече-
ніи двухъ лѣтъ; затѣмъ въ 1734 г., послѣ смерти гетмана
Апостола, онъ былъ назначенъ членомъ учрежденнаго Анною
Іоанновною Малороссійскаго Правленія, „яко первенствующа-
я зъ малороссійскаго генералитету персона“.—Въ каче-
ствѣ генеральнаго обознаго Яковъ Лизогубъ начальствовалъ
надъ козацкимъ отрядомъ, сопровождавшимъ Миниха въ
походѣ на Очаковъ въ 1737 году. Описаніемъ осады и
штурма этой крѣпости съ подробными указаніями на дѣя-
тельность Лизогуба и заканчивается издаваемая лѣтопись.

Уже одинъ перечень біографическихъ данныхъ, иногда
весьма мелкихъ, относящихся къ Якову Лизогубу и вне-
сенныхъ въ общую лѣтопись, заставляетъ предполагать, что
или онъ самъ былъ составителемъ даннаго лѣтописнаго
свода, или, по крайней мѣрѣ, его воспоминанія и записки
послужили главнымъ источникомъ ея составителю, давшему
имъ предпочтеніе предъ другими лѣтописными замѣтками
во второй половинѣ своего свода, начиная съ 1692 года,
т. е. съ того именно года, когда появляется первое біогра-
фическое извѣстіе о Яковѣ Евфимовичѣ. На основаніи этого
неоспоримаго участія прямого или посредственнаго, какое

принадлежитъ генеральному обозному въ составленіи данной лѣтописи, мы, кажется, не ошибемся, предлагая назвать эту лѣтопись, въ отличіе отъ другихъ козацкихъ лѣтописей XVIII столѣтія, лѣтописью *Лизогубовскою*.

Относительно времени составленія этой лѣтописи, мы находимъ весьма обстоятельныя свѣдѣнія въ ея текстѣ: хотя сама лѣтопись оканчивается 1737 годомъ, но подъ 1729 составитель, рассказывая о назначеніи комиссіи для кодификаціи законовъ, дѣйствовавшихъ въ Малороссіи, замѣчаетъ, что комиссія эта окончила свою дѣятельность въ концѣ 1742 года. Въ другомъ мѣстѣ указаніе составителя еще опредѣленнѣе: подъ 1710 годомъ передано извѣстіе о свирѣпствовавшей въ то время эпизоотіи; за тѣмъ прибавлено слѣдующее замѣчаніе: „на скотѣ и посяжѣ въ разныхъ мѣстахъ мало не по всякъ годъ падежъ проявлялся, *даже до 742 года, въ которомъ я писалъ сію исторію*“. — Такимъ образомъ не подлежитъ сомнѣнію, что лѣтопись была составлена въ концѣ 1742 года.

Издаваемый текстъ напечатанъ по рукописи, писанной очень четкимъ почеркомъ XVIII столѣтія, принадлежащей частной коллекціи г. Карпенка въ Переяславѣ; точная копія этой рукописи была доставлена Временной Комиссіи Ѳ. Г. Лебединцевымъ.

2) Вторая лѣтопись, помѣщенная въ настоящемъ сборникѣ, есть Кіевская лѣтопись, составленная въ концѣ первой четверти XVII столѣтія. При изданіи текста этой лѣтописи редакція пользовалась двумя ея рукописными списками: однимъ, помѣщеннымъ въ лѣтописномъ сборникѣ Илья Коца-

XIII

ковскаго, хранящемся въ институтѣ Оссолинскихъ во Львовѣ, и другимъ, принадлежащимъ А. М. Лазаревскому.

Въ рукописномъ отдѣленіи института Оссолинскихъ во Львовѣ, подъ № 2168, хранится весьма интересная рукопись. Это небольшой томъ in 4-то въ бѣломъ кожанномъ переплетѣ, на лицевой сторонѣ котораго оттиснуто золотыми буквами церковно-славянскимъ шрифтомъ заглавіе: „*Лѣтописцы Волини и Оукраины*“. На корешкѣ переплета точно также оттиснуты слова: „Бозько Балыка“. Рукопись эта состоитъ изъ 168 номерованныхъ страницъ, писана на толстой, сѣрой бумагѣ западнорусскимъ полууставнымъ почеркомъ XVII столѣтія. Заглавія и начальныя буквы писаны киноварью.

Въ различныхъ мѣстахъ рукописи: на поляхъ листовъ и на оберточныхъ листахъ, находятся слѣдующія 4 приписки:

1) Внизу страницъ 3 по 47: „Сія книжка монастира Подгородиского отъ велебного отца Іліи Коцаковскаго, уставника монастиру Межигорскаго, которій ту, близко отчества своего, до монастира Подгородиского, зближившися, и лѣтъ три змешкавши, житіе свое скончилъ дня 5 Іануарія 4478 року, 1720 анно, а записанна естъ до монастира Подгородиского 4478 року, за старшенства велебного отца Ісаїи Дунаевскаго, ігумена Подгородиского, его власною рукою“.

2) Внизу страницъ 1—3 мы находимъ другую приписку: „Die 6 X-bris 1750 hunc librum, cui titulus: Kronika Ruska, usui patris Hieronymi Żurakowski, in senili aetate ex residentia Horodyscensi acceptum, post obitum praefati

patris, supradictae residentiae restituendum censeo. Sylvester Koblański, ord. S. B. M. Prlis R. m. p. ¹⁾).

3) На наружной бумажной обложкѣ встрѣчается третья приписка: „Hoc opusculum, post abolitum monasteriolum Horódyssense anno Domini 1758, insertum est cathalogo librorum monasterii Leopoliensis ad S. Georgium“.

4) Наконецъ, на первой страницѣ поперегъ наружнаго поля находится надпись: „Ex biblioteca monasterii Leopoliensis S. Georgii Martyr.“ и точно такая-же надпись повторена внизу послѣдней, 168-й страницы.

Приведенныя приписки рассказываютъ намъ вполнѣ первоначальную исторію рукописи: первымъ ея владѣльцемъ былъ вѣроятно (если принять во вниманіе надпись на корешкѣ переплета) Кіевскій войтовичъ ²⁾ Богданъ (Божко, Бозько) Балыка, жившій въ началѣ XVII столѣтія, затѣмъ она перешла въ собственность „уставника“ Межигорскаго монастыря, о. Іліи Кошаковского; послѣдній на старости лѣтъ пожелалъ поселиться на родинѣ и потому перешелъ въ 1617 г. на жительство въ Подгородискій монастырь въ Червоной Руси ³⁾. Здѣсь Кошаковский скончался въ 1620 г. и принадлежавшая ему рукопись поступила въ библіотеку

¹⁾ T. e. Ordinis Sancti Basilii Magni Provincialis Russiae, manu propria.

²⁾ Отецъ Богдана—Яцко Балыка, былъ Кіевскимъ войтомъ съ 1592—1611 годъ.

³⁾ Подгородискій монастырь лежалъ у села Городище, находящагося въ нынѣшнемъ Сокальскомъ повѣтѣ въ Галиціи, на берегу р. Западнаго Буга. Село это въ отличіе отъ другихъ одноименныхъ называется *Городище Базиліянское*.

пріютившаго его монастыря. Въ 1750 году рукопись принадлежала той-же монастырской библіотекѣ и по распоряженію уніятскаго провинціала была ей возвращена послѣ смерти священника Іеронима Жураковскаго, которому была выдана для пользованія. Въ 1758 Подгородискій монастырь былъ закрытъ и принадлежавшая ему рукопись была передана въ монастырь св. Георгія во Львовѣ. Дальнѣйшая судьба рукописи намъ не извѣстна, но для насъ гораздо важнѣе исторія первоначальнаго ея происхожденія, такъ какъ она указываетъ на мѣсто и время составленія лѣтописнаго сборника.

На первой страницѣ сборника находится заглавіе, написанное киноварью: „Кроника Руская о Россійскихъ Самодержцехъ и великихъ царехъ, откуда и какъ быша, подobaетъ взыкати. Здѣ вонмемъ и услышимъ и обрящемъ отъ сего, яко отъ Августа, кесаря Римскаго, корень ихъ вышелъ“.

Впрочемъ это заглавіе относится не ко всему сборнику, а только къ первой помѣщенной въ немъ статьѣ. Всѣхъ-же статей, вошедшихъ въ составъ сборника 12, онѣ расположены въ слѣдующемъ порядкѣ.

1) Самая обширная статья (стр. 1—67), заглавіе которой выписано выше, представляетъ компиляцію, составленную частью изъ русскихъ древнихъ лѣтописей, частью изъ польскихъ историковъ конца XVI столѣтія: Стрыйковскаго, Гвагнини, Бѣльскаго и т. п. По временамъ встрѣчаются свѣдѣнія, вошедшія впоследствии въ составъ Кіевскаго Синописа, въ иныхъ, Впрочемъ рѣдкихъ, случаяхъ прибавленія, заимствованныя изъ неизвѣстныхъ намъ вариантовъ русскихъ лѣтописей.

Содержаніе этой статьи расположено слѣдующимъ образомъ:

Начинается разсказомъ о томъ, что римскій кесарь Августъ раздѣлилъ передъ смертю свое царство между 4 братьями, и одному изъ нихъ—Прусу далъ земли надъ рѣкою Вислою съ столицею Мальборкомъ. Затѣмъ слѣдуетъ глава о „Варазехъ“, выписанная изъ Стрыйковскаго; въ ней повторено мнѣніе этого автора, будто варяги происходили изъ страны Варагіи, „землицы у панствѣ Саксонскаго княжаты, между Влоскою землею и Французскою“; въ заключеніе разсказано призваніе трехъ братьевъ варяговъ славянами. Въ слѣдующей главѣ выписаны извѣстія древней русской лѣтописи объ основаніи Кіева Кіемъ и о пришествіи Аскольда и Дира, при этомъ составитель компиляціи, очевидно Кіевлянинъ, прибавилъ описаніе современнаго ему Кіевского замка, правдоподобно въ такомъ видѣ, въ какомъ онъ былъ до пожара 1608 года: „Лежитъ тое мѣсто на горахъ, надъ самымъ Днѣпромъ; замокъ на горѣ высокой недалеко отъ Днѣпра, который есть двакротъ большій ниже Краковскій, баштъ мѣлъ 7 великихъ, а малыхъ вежей безъ личбы, все деревяное, и парканъ также деревянный, землею фасованный“ (стр. 11). Затѣмъ слѣдуетъ извлеченіе изъ повѣсти временныхъ лѣтъ о княженіи и смерти Олега, о княженіи Игоря и Ольги, о ея мести Древлянамъ и путешествіи въ Царьградъ, о княженіи Святослава, Ярополка и Владиміра св., затѣмъ сказаніе о Кириллѣ и Меѳодіи, о крещеніи Владиміра св. и о княженіи Ярослава. Далѣе слѣдуетъ весьма краткій перечень событій до 1113 года и болѣе подробный разсказъ о княженіи Владиміра Мономаха; затѣмъ быстрый пе-

XVII

речень событій до 1224 года и болѣе подробный рассказъ о битвѣ при Калкѣ и нашествіи Батые, причѣмъ прибавленъ интересный эпизодъ о разореніи монголами Чернигова ¹⁾. Затѣмъ статья заканчивается апокрифическою легендою объ убіеніи Батые венгерскимъ королемъ Владиславомъ.

2) Вторая статья сборника носитъ заглавіе: „Здѣ о двухъ монархіяхъ: Руской Московской и Лядской Польской“ (стр. 68—70); статья эта выписана цѣликомъ изъ Гвагнини.

3) Слѣдующая статья озаглавлена „О Литвѣ“ (стр. 70—75) представляетъ рядъ выписокъ изъ хроники Матѣя Стрыйковского.

4) Четвертая статья: „Лѣтописецъ Рускихъ и Московскихъ князей“ (стр. 75—89) представляетъ компиляцію изъ русскихъ лѣтописей и хроники Стрыйковского за время съ 1239 по 1559 годъ.

5) Затѣмъ слѣдуетъ статья озаглавленная: „Порахование сего лѣтописца и хроники“ (стр. 90); она содержитъ общій хронологическій перечень важнѣйшихъ событій, упомянутыхъ во всѣхъ предъидущихъ статьяхъ.

6) Шестая статья (стр. 91—99) представляетъ оригинальныя записки Кіевского мѣщанина Богдана Балыки, которому правдоподобно принадлежала вся рукопись; записки эти содержатъ краткія замѣтки о походѣ и судьбѣ перваго Лже-Дмитрія и весьма подробный рассказъ объ осадѣ Мо-

¹⁾ „И пойдоша паки ратью на градъ Черниговъ и, пришедше, обступиша градъ въ силѣ тяжцѣ; слышавъ же князь Мстиславъ Глѣбовичъ приходъ иноплемennыхъ на градъ, поиде противу имъ со своими вои и бѣжася крѣпко; потомже поганни поставиша на

сквы въ 1612 году. Статья эта озаглавлена такъ: „О Москвѣ и о Дмитрію, царю Московскомъ ложномъ. Сіе писалъ мещанинъ Кіевскій, именемъ Божко Балыка, который самъ тамъ былъ и самовидецъ тому былъ ¹⁾“.

7) Подъ общимъ заглавіемъ: „Лѣтописецъ второй“ (стр. 100—120) помѣщено шесть различныхъ лѣтописныхъ отрывковъ, слѣдующихъ непрерывно другъ за другомъ, не смотря на происходящій отъ того хронологическій безпорядокъ и на смѣшеніе различныхъ предметовъ содержанія этихъ отрывковъ. Первый изъ нихъ представляетъ извлеченіе изъ мѣстной монастырской лѣтописи Кіево-печерскаго монастыря (за 1051—1177 годъ), здѣсь помѣщены рассказы, вошедшіе въ составъ древнихъ русскихъ лѣтописей о постройкѣ Кіево-печерской церкви, о дѣяніяхъ Кіевскихъ митрополитовъ, о чудесныхъ знаменіяхъ, видѣнныхъ въ монастырѣ и т. п. Другой отрывокъ представляетъ извлеченіе изъ мѣстной Смоленской лѣтописи (1162—1492 г.), въ немъ болѣе пространно разсказаны событія смоленскія и прибавлены краткія замѣтки о событіяхъ литовскихъ, московскихъ и кіевскихъ. Затѣмъ слѣдуетъ отрывокъ, содержащій краткія замѣтки о событіяхъ въ великомъ княжествѣ Литовскомъ за время съ 1394 по 1572 годъ. Въ четвертомъ отрывкѣ

нихъ тараны и метяху каменіемъ у полтора перестрѣла; камень же яко можаху четыре мужи держати или поднати; и побѣжденъ бысть Мстиславъ и множество отъ вой его избіено бысть и градъ Черниговъ взяша и огнемъ запалиша, епископа же оставиша жива и ведоша его въ Глуховъ и оттолѣ придоша ко Кіеву (стр. 59).

¹⁾ Записки Б. Балыки изданы въ Кіевской Старинѣ за 1882 годъ, т. III, стр. 97—105.

собраны краткія замѣтки объ отношеніяхъ польско-козачкихъ съ 1516 по 1600 годъ, затѣмъ краткая помѣстная Кіево-волинская лѣтопись (1393—1611) и, наконецъ, какъ прямое продолженіе послѣдней, болѣе подробная мѣстная кіевская лѣтопись (1612—1620). Эта седьмая статья сборника Кошачковскаго и послужила матеріаломъ для изданія Кіевской лѣтописи, помѣщенной въ настоящемъ сборникѣ.

8) Восьмая статья въ сборникѣ Кошачковскаго озаглавлена такъ: „Линѣя митрополитовъ Кіевскихъ православныхъ до 1690 года“ (стр. 120—127); это перечень именъ 53 митрополитовъ, начиная съ Михаила (998) и до Варлаама Ясинскаго (1690); при каждомъ имени выставленъ годъ поступленія на митрополию; въ концѣ, начиная съ Михаила Рагозы, къ именамъ присоединены болѣе или менѣе обстоятельныя біографическія свѣдѣнія о жизни митрополитовъ. Послѣ имени Михаила Рагозы выставлены годы: 1596—1620 и противъ нихъ написано: „никто“. Біографическія данныя иногда очень кратки; такъ противъ имени Діонисія Балабана стоитъ замѣтка: „представился въ Корсунѣ року 1663, мѣсеца мая“; иногда же довольно подробны, такъ послѣ имени Іосифа Тукальскаго, находимъ слѣдующую замѣтку: „Тогожъ (1663) року избрано отъ всего народу Малоросійскаго украинскаго и отъ всѣхъ преложенныхъ, якъ духовнаго стану: епископовъ, архимандритовъ и игуменовъ, и священниковъ, такъ и свѣдкихъ: п. п. гетмана и полковниковъ и прочіихъ старшихъ и всего посполства въ Корсунѣ на елекціи на митрополию Кіевскую челоувѣка честнаго и набожнаго, Іосифа Нелюбовича-Тукальскаго, епископа Бѣлорускаго, зѣло ревнивого по благочестіи святыхъ церкви,

который, много претерпѣвъ изгнанія и заточенія и вязенія за вѣру православную отъ зловѣрныхъ ляховъ, и не сѣдѣль на престолѣ своемъ въ Кіевѣ для rozmaитыхъ непріятельскихъ хитрыхъ подступковъ (зышоль для нужды Московской). Представился въ Чигиринѣ року 1676; тѣло же нетлѣнное отпроважено въ Мгаръ, монастырь Лубенский, подчасъ розорена Чигирина отъ турчина“. При имени митрополита Варлаама Ясинского, при которомъ составлена была „Линѣя“ приписано: „которому дай Боже многая лѣта!“ Затѣмъ ниже, другимъ почеркомъ и чернилами сдѣлана приписка: „По немъ сѣлъ Іоасафъ Кроковский 1709“.

9) Девятая статья сборника Кощаковского носитъ заглавіе: „Выводъ народу Словенскому и Рускому“ (стр. 127—133); она представляетъ рядъ выписокъ изъ Повѣсти временныхъ лѣтъ: о расселеніи Славянскихъ племенъ, о пути изъ Варягъ въ Греки и о пришествіи св. Андрея въ Русь, а затѣмъ помѣщена выписка изъ Гвагнини о рѣкахъ Сарматіи.

10) Десятая статья чисто компилятивнаго характера (стр. 133—135) состоитъ изъ выписокъ изъ Гвагнини и хроники Мартына Бѣльскаго событій за время съ 1025 по 1378 г.

11) Затѣмъ слѣдуетъ краткая козацкая лѣтопись, составленная повидимому въ Межигорскомъ монастырѣ, можетъ быть самимъ владѣльцемъ рукописи—Илією Кощаковскимъ; она обнимаетъ время съ 1608 по 1700 годъ. Текстъ ея напечатанъ въ настоящемъ сборникѣ.

12) Послѣ Межигорской лѣтописи двѣ страницы оставлены чистыми и затѣмъ слѣдуетъ послѣдняя статья сборника: „Война Волоская отъ цесаря турецкого Османа“. Подъ этимъ заглавіемъ помѣщенъ русскій переводъ польскаго днев-

ника (составленнаго, какъ кажется, Опалинскимъ) о походѣ польскаго и козацкаго войска подѣ Хотинъ въ 1621 году. Фактъ этотъ конечно интересовалъ составителя историческаго сборника, подобно какъ и всѣхъ кievлянъ, вслѣдствіе того выдающагося положенія, какое занималъ во время этого похода козацкій гетманъ Петръ Конашевичъ Сагайдачный.

Другая рукопись, которою пользовалась редакція при изданіи Кіевской лѣтописи, принадлежитъ А. М. Лазаревскому. Она составляетъ большой томъ in folio въ 669 нумерованныхъ листовъ. Переплетъ деревянный, обтянутый черною кожею. Писана рукопись на толстой сѣрой бумагѣ, довольно разборчивымъ западно-русскимъ почеркомъ XVII столѣтія. Заглавія и начальныя буквы писаны киноварью.

Приписокъ, поясняющихъ исторію рукописи, весьма мало и притомъ онѣ сохранились въ неполномъ видѣ. Хотя поля и обложки книги испещрены были ея владѣльцами всевозможными надписями, но надписи эти по большей части совершенно лишены интереса: это или нравственныя сентенціи, или не оконченныя фразы, или просто отдѣльныя слова безъ всякаго существеннаго значенія. Отъ первоначальныхъ владѣльцевъ книги не осталось ни подписей, ни замѣтокъ и только въ XVIII столѣтіи сдѣланы были двѣ приписки, относящіяся къ исторіи рукописи: Первая приписка находится на нижнихъ поляхъ лицевой стороны листовъ 1—5, но она сохранилась не вполне; нижніе наружные углы листовъ 1-го и 4-го оторваны и все нижнее поле листа 2-го испорчено, вслѣдствіе этого сохранился только слѣдующій неполный текстъ этой приписки: „Року 1714 азъ честный іерей Петръ Константиновичъ вѣчными часи втручаться, про-

клять, анаеема"! Затѣмъ на обложномъ листѣ, приклеенномъ къ переплету, сдѣлана приписка въ 5 строкъ, изъ которыхъ впрочемъ 2 испорчены скобленіемъ и пометками; то что осталось отъ этой надписи, читается такъ: „Сія книга, глаголемая роба (sic), бр. . . . мѣщанина и купца Березинскаго и сыновъ его на прочитанне имъ и куплена ся книга Кройники ве священника в Седневскаго, в отца Кирилы 1720“.

Изъ приписокъ этихъ видно только, что въ 1704 году рукопись была куда-то пожертвована священникомъ Петромъ Константиновичемъ и что въ 1720 году ее купилъ у священника Кирилла купецъ мѣстечка Березной. Изъ записокъ, помѣщенныхъ на оборотахъ 186 и 655 листовъ ¹⁾, мы узнаемъ,

¹⁾ На указанныхъ листахъ сыновья Мороза помѣстили цѣлый рядъ замѣтокъ частнаго, семейнаго характера. Текстъ этихъ замѣтокъ мы приводимъ:

Родился братъ мой Иванъ року 1708, месеца Сентября дня 2.

Родился Петръ Еденко року 1712 месеца Иануариа дня 31.

Сынъ мой родился року 1731 Василій; того року и умре.

Сынъ мой родился року 1733 Павелъ; того року и умре.

Року 1737 месеца Декабра дня 14, на святыхъ мучениковъ Фирьса и Левкия умеръ отецъ мой Ювъ Ісаковичъ Морозъ; а жилъ отъ роду лѣтъ сѣмдесять девять и умре.

Братъ мой преставился Ігнатъ Іовлевъ Морозъ року 1739, месеца Марта дня 17; а жилъ отъ роду лѣтъ 45 и умре.

Параскевія, невестка моя, померла року 1739; жила лѣтъ 40 и умре.

Сынъ мой родился року 1741 Ювдокимъ; того року и умре.

Сестра моя преставилась, Іовина дочь Морозова, року 1742; а жила лѣтъ всѣхъ 40.

Сынъ мой родился Ювъ року 1743, месеца Марта дня 3; умре 1745.

что купецъ этотъ назывался Іовъ Морозъ, и что рукопись принадлежала его семьѣ по крайней мѣрѣ до 1745 года; дальнѣйшая судьба рукописи намъ не извѣстна.

Главная часть рукописи, 655 листовъ, занята однимъ сочиненіемъ: это южно-русскій переводъ лѣтописи Стрыйковскаго, затѣмъ оборотъ этого листа оставался бѣлымъ и съ слѣдующаго, 656 листа, тѣмъ-же почеркомъ, какимъ написана была лѣтопись Стрыйковскаго, переписанъ лѣтописный сводъ, составляющій седмую статью сборника Кошаковскаго и озаглавленный тамъ „Лѣтописецъ второй“.—Въ началѣ этого свода въ рукописи г. Лазаревскаго написано киноварью заглавіе: „Начало Печерскому монастыру“ которое очевидно относится только къ первой части свода, затѣмъ всѣ составныя части слѣдуютъ въ томъ-же порядкѣ, какъ въ сборникѣ Кошаковскаго. Текстъ обоихъ списковъ почти тождественъ; они отличаются другъ отъ друга только незначительными стилистическими отступленіями, которыя были отмѣчены при изданіи; при чемъ основнымъ текстомъ былъ принятъ спи-

Року 1744 месеца Декабра дня 15 на святого мученика Елевферія пани матка моя преставилась Палагія Илювна, раба Божія: а жила отъ роду лѣтъ вусимъдесять пять и умре.

Івана Мороза Варвара моя родилась 1744, месеца Декабра дня 28.

Рокъ 1744 былъ високотный. Еценко насъ турбоваль Петро за кгрунта и самъ на купчи подписался, а отъ роду было ему лѣтъ въ тую пору, якъ турбоваль—тридцать три годы“.

Всѣ эти замѣтки написаны однимъ почеркомъ: двѣ первыя помѣщены на поляхъ, на оборотѣ 186 листа, остальные на оборотѣ 655 листа во всю ширину страницы, остававшейся въ рукописи не занятою.

сокъ г. Лазаревскаго, всѣ-же стилистическія разницы по списку Кошачовскаго отмѣчены въ подстрочныхъ примѣчаніяхъ.

Въ самомъ текстѣ разсказа оба списка представляютъ лишь слѣдующія отличія: 1) Въ концѣ второго отрывка свода, содержащаго Смоленскую лѣтопись, въ рукописи г. Лазаревскаго помѣщено слѣдующее извѣстіе, котораго нѣтъ въ сборникѣ Кошачовскаго:

„Того-же року (7,000) бой былъ князю Константину Ивановичу Острозскому зъ Москвою подѣ Орпешю за Днѣпромъ, на Кропивнѣ рѣцѣ, и побилъ князь Москвы 80,000 на Рождество Пресвятыя Богородицы: и церковь тамъ поставилъ Рождество Пресвятыя Богородицы“.

Затѣмъ, предъ слѣдующимъ отрывкомъ поставлено отдѣльно заглавіе, написанное киневарью: „Кройника о разныхъ речахъ,—тутъ найдешь чого потреба ¹⁾“.

2) Въ рукописи г. Лазаревскаго пропущено извѣстіе о возстаніи Наливайка, сохранившееся въ сборникѣ Кошачовскаго подѣ 1596 годомъ; сверхъ того списокъ г. Лазаревскаго прекращается нѣсколько раньше: онъ обрывается извѣстіемъ о планировкѣ горы Уздыхальницы въ Кіевѣ въ 1617 г. между тѣмъ, какъ въ списокѣ Кошачовскаго свѣдѣнія лѣтописи продолжаются до Января 1621 года. Изъ числа этихъ извѣстій въ списокѣ г. Лазаревскаго уцѣлѣло только одно: о пріѣздѣ патріарха Теофана въ Кіевъ въ 1620 году.

¹⁾ При изданіи лѣтописи всѣ отрывки, заимствованные изъ сборника Кошачовскаго и не находящіеся въ списокѣ г. Лазаревскаго, отмѣчены звѣздочкою.

Два владѣльца списка г. Лазаревскаго воспользовались пробѣлами, оставленными въ рукописи, и присоединили отъ себя нѣкоторыя историческія свѣдѣнія. Одинъ изъ нихъ, въ концѣ XVII столѣтія, на чистомъ оборотѣ 655-го листа записалъ четкимъ почеркомъ XVII столѣтія, отличнымъ отъ почерка всей книги, нѣсколько хронологическихъ справокъ:

„Року 1648 якъ Хмель воевалъ.

Року 1678 Чигиринъ взяли турки.

Року 1691 саранча ишла великая.

Року 1693 Озовъ взяли въ поганъ.

Року 1697 якъ Иванъ Царь умеръ.

Року 1699 месеца Сентебра дня 13 сонце мынылося“.

Гораздо большее количество свѣдѣній вписалъ другой собственникъ рукописи, владѣвшій ею около 1621 года, о которомъ мы знаемъ изъ его словъ только то, что онъ служилъ „при боку“ подстаросты Черкасскаго, князя Семена Михайловича Лыко. Это лице воспользовалось бѣлыми листами, остававшимися въ концѣ книги и заносило на нихъ довольно неразборчивымъ скорописнымъ почеркомъ извѣстія о современныхъ событіяхъ: ему принадлежитъ пространный рассказъ о второмъ Лжедмитріи, обозначенный 1610 годомъ, и затѣмъ довольно объемистый рассказъ, обнимающій время съ 1618 по 1621 годъ, обозначенный особымъ заглавіемъ: „Коротко тежъ напишу, што ся деяло за веку мого“. Отрывокъ этотъ содержитъ извѣстія: объ эпидеміяхъ, свирѣпствовавшихъ въ Европѣ, о путешествіи патріарха Теофана въ Кіевъ и Москву, при чемъ процитирована грамота Сигизмунда III, адресованная къ патріарху, и грамота патріарха къ Петру Конашевичу Сагайдачному. Какъ изъ текста этихъ

грамотъ, такъ и изъ разсказа составителя отрывка, видно, что дѣло возстановленія православной іерархіи въ западной Руси было обусловлено со стороны польскаго правительства требованіемъ участія козаковъ въ Хотинскомъ походѣ и что король Сигизмундъ III обращался къ патріарху Теофану съ просьбою принять на себя посредничество въ заключеніи этихъ условій, что патріархъ и исполнилъ при посредствѣ королевскаго агента Обелковскаго. Затѣмъ слѣдуютъ краткія замѣтки о землетрясеніи, о затмѣніи луны, о покушеніи Пекарскаго на жизнь Сигизмунда III и отрывокъ заканчивается извѣстіемъ о смерти Черкаскаго подстаросты, князя Семена Михайловича Лыко, похвалою этого лица и виршами, весьма нескладно составленными въ честь его. Вирши не окончены, такъ какъ нѣсколько послѣднихъ листовъ рукописи, на которыхъ было записано ихъ окончаніе и вѣроятно дальнѣйшія замѣтки собственника рукописи—утрачены.

При изданіи Кіевской лѣтописи, оставлены были въ сторонѣ двѣ первыя части лѣтописнаго свода, такъ называемаго Кошачковскимъ „Лѣтописца втораго“, именно: извлеченіе изъ лѣтописи Печерскаго монастыря, такъ какъ факты, вошедшіе въ составъ этого отрывка, находятся въ древнихъ русскихъ лѣтописяхъ, а также отрывокъ Смоленской лѣтописи, такъ какъ передаваемые ею факты извѣстны, хотя и разсѣяны въ другихъ лѣтописныхъ спискахъ: въ сводахъ Никоновскомъ и Воскресенскомъ, въ лѣтописи, изданной Даниловичемъ, въ лѣтописи, такъ называемой, Быховца и др. Притомъ мѣстныя Смоленскія извѣстія по содержанію своему не состоятъ въ связи съ дальнѣйшими частями лѣтописи, интересъ которыхъ сосредоточивается исключительно около

Кіева и его исторической судьбы. При редакціи, для избѣжанія смѣшенія, исправленъ былъ порядокъ, въ которомъ въ рукописяхъ размѣщены были извѣстія; они приведены въ правильный хронологическій порядокъ. Отдѣльное сказаніе „О церкви соборной мурованой, иже въ Кіевѣ стоитъ на Подолѣ, якъ поправлена на старомъ фундаментѣ“, составленное „установникомъ“ этой церкви, священникомъ Кирилломъ Ивановичемъ, оставлено съ отдѣльнымъ заглавіемъ въ томъ мѣстѣ и въ такомъ видѣ, въ какомъ оно было занесено составителемъ лѣтописнаго свода и въ какомъ встрѣтилось въ обоихъ рукописныхъ спискахъ.

Въ Кіевской лѣтописи несомнѣнно самую цѣнную часть ея, совершенно самостоятельную и представляющую большой запасъ новыхъ историческихъ данныхъ, составляетъ послѣдній ея отдѣлъ съ 1603 по 1621 годъ; такъ какъ отдѣлъ этотъ писанъ современникомъ рассказываемыхъ событій, то и объемъ его относительно больше, а также подробности рассказа обстоятельнѣе, чѣмъ въ остальныхъ частяхъ лѣтописи.

3) Третья лѣтопись, помѣщенная въ настоящемъ сборникѣ, есть Межигорская лѣтопись 1608—1700 года; она списана изъ сборника Концаковского, въ которомъ она составляетъ одиннадцатую статью. Мы полагаемъ, что лѣтопись эта составлена въ Межигорскомъ монастырѣ потому, что она передаетъ мѣстные извѣстія, касающіяся этой обители, какъ напримѣръ подробный рассказъ о кончинѣ и погребеніи Межигорскаго игумена Варнавы Лебедовича въ 1663 году или свѣдѣніе о пожарѣ, случившемся въ монастырѣ въ 1665 году. Принявъ во вниманіе, что лѣтопись доведена до

1700 года, и что владѣлецъ рукописи, изъ которой она заимствована, Илья Кошачовскій, былъ уставникомъ (настоятелемъ) Межигорскаго монастыря въ началѣ XVIII вѣка, мы считаемъ возможнымъ высказать предположеніе, что лѣтопись эту могъ составить самъ Кошачовскій.

По выбору разсказываемыхъ фактовъ лѣтопись эта обращаетъ по преимуществу вниманіе на козацкія движенія, а затѣмъ на событія, иногда довольно не важныя въ общемъ, но представлявшія очевидно большой интересъ для составителя съ мѣстной точки зрѣнія; тѣ мѣстности, на судьбу которыхъ онъ почти исключительно обращаетъ вниманіе это: городъ Кіевъ и области Кіевская и Переяславская; здѣсь онъ отмѣчаетъ факты чисто мѣстнаго характера, какъ: пожаръ Кіевского замка (1608), устройство колодца въ оградѣ Михайловскаго монастыря митрополитомъ Іовомъ Борецкимъ (1625), освященіе Воскресенской церкви въ Переяславлѣ, (1627) и т. д. Затѣмъ составитель прибавилъ нѣсколько свѣдѣній, относящихся къ исторіи православной іерархіи: о кончинѣ и погребеніи патріарховъ и митрополитовъ (особенно подробно разсказано погребеніе Петра Могилы) и нѣсколько извѣстій о бѣдствіяхъ, постигшихъ интересовавшія его области, и о замѣченныхъ въ нихъ явленіяхъ природы: это замѣтки о морѣ, саранчѣ, проливныхъ дождяхъ, землетрясеніяхъ, солнечныхъ затмѣніяхъ и т. п.

4) Слѣдующая статья представляетъ собственно не лѣтопись, а дневникъ, веденный во время похода польскаго войска противъ козаковъ въ 1625 году однимъ изъ соучастниковъ этого похода, имя котораго не обозначено въ текстѣ

дневника. Этотъ „діяріушъ“ извлеченъ изъ записной книги, составленной неизвѣстнымъ лицомъ въ XVII или началѣ XVIII столѣтія, хранящейся въ рукописномъ отдѣленіи института Оссолинскихъ во Львовѣ, подъ № 204. Названная записная книга, подобно многочисленнымъ другимъ такого-же рода памятникамъ, представляетъ такъ называемую „*silvam rerum*“. Владѣлецъ такой книги вписывалъ въ нее обыкновенно безъ всякаго порядка и разбору все то, что представляло для него серьезный или временный интересъ; здѣсь на ряду съ грамотами, документами, отрывками изъ лѣтописей, выписками изъ историческихъ сочиненій, копіями писемъ высокопоставленныхъ лицъ, дневниками посольствъ и военныхъ походовъ, встрѣчаются публицистическіе памфлеты, сатиры, пасквили, анекдоты, веселыя, разгульныя или элегическія стихотворенія, замѣтки частнаго, семейнаго или экономическаго характера, копіи панегириковъ, проповѣдей, сеймовыхъ и надгробныхъ рѣчей и т. п. Среди такого разнообразнаго содержанія, нерѣдко встрѣчаются статьи, представляющія серьезный историческій интересъ. Одною изъ такихъ статей есть издаваемый нынѣ „діяріушъ“, копія котораго была занесена въ рассматриваемую записную книгу и занимаетъ въ ней листы 21—27.

Фактъ, рассказанный въ издаваемомъ дневникѣ: возстаніе козацкаго гетмана Жмайла и усмиреніе его польскимъ гетманомъ Конецпольскимъ, оставленъ въ тѣни какъ козацкими лѣтописцами, такъ и польскими историками. Обыкновенно мы встрѣчаемъ только ссылки на Куруковскій договоръ, долго потомъ служившій польскому правительству какъ-бы нормою для регулировки козацкихъ отношеній, но возстаніе, подав-

пее поводъ къ заключенію этого договора, оставалось долго совершенно почти неизвѣстнымъ и даже имя его предводителя не приводилось историками, описывавшими козацкія возстанія.— Впрочемъ, издаваемый нынѣ дневникъ послужилъ источникомъ для двухъ историческихъ сочиненій: свѣдѣнія, заимствованныя изъ него, мы встрѣчаемъ въ жизнеописаніи Оомы Замойскаго, изданномъ Батовскимъ и составленномъ въ 1643 Журковскимъ¹⁾. Затѣмъ, подробности возстанія Жмайла рассказаны въ предисловіи къ „Богдану Хмельницкому“ Костомарева въ двухъ послѣднихъ изданіяхъ этого сочиненія; мы не знаемъ, заимствовалъ-ли почтенный историкъ приводимыя имъ свѣдѣнія изъ указаннаго сочиненія Журковскаго, или изъ подлиннаго дневника встрѣтившагося ему въ рукописи; во всякомъ случаѣ, такъ какъ первоначальный источникъ не былъ приложенъ ни въ одномъ изъ двухъ названныхъ сочиненій, то мы полагаемъ, что изданіе его обогатитъ лѣтописный матеріалъ, собранный для южно-русскаго бытописанія XVII столѣтія.

5) Пятую статью настоящаго сборника составляетъ извлеченіе изъ лѣтописи львовскаго каноника Яна Юзефовича. Львовская лѣтопись Юзефовича написана на латинскомъ языкѣ; списокъ ея хранится въ рукописномъ отдѣленіи института Оссолинскихъ во Львовѣ подъ № 124; онъ представляетъ большой томъ in folio въ 1219 нумерованныхъ

¹⁾ Żywot Tomasza Zamojskiego napisał Stanisław Żurkowski, wydał Alexander Batowski z rękopismu w zbiorze Wiktora Baworskiego. Lwów 1860.

страницъ. Списокъ этотъ переписанъ современнымъ намъ, очень четкимъ и красивымъ почеркомъ изъ копій, составленной въ 1769 году для кармелитскаго Львовскаго монастыря, какъ это видно изъ пространнаго заглавія, занимающаго всю первую страницу въ спискѣ института Оссолинскихъ. Приводимъ это заглавіе въ полномъ его видѣ.

„*Annalium urbis Leopoliensis tomus extravagans, juris publici et privati, revolutiones in regno et contingentia, praesertim in provinciis Russiae, ecclesiastica et civilia, bona et mala, prospera et adversa, casus et eventus varios variorum in variis rebus, personis et materiis enuntians, orbita temporum et fortunae rotatos, periodo autem satis rotunda antea perillustris admodum reverendi domini Joannis-Thomae Josephowicz, canonici cathedralis Leopoliensis, evolutos, nunc cura et labore admodum reverendi patris, sanctae theologiae magistri et domini, Veleriani Gruszczyński, definitoris provinciae, prioris conventus junioris Leopoliensis carmelitarum, in novum exemplar reproductos et ordinatos, cum additione indicis copiosi contentorum, ad calamum amanuensis religiosi ejusdem ordinis novitii porrectus, pro usu carmelitarum, ad eruditionem, notitiam et memoriam posterorum datus anno salutis nostrae 1769 in eodem conventu generali Leopoliensi carmelitarum A. R. O.*“

Изъ замѣтокъ, разсѣянныхъ въ самой лѣтописи, можно собрать свѣдѣнія какъ о поводахъ составленія лѣтописи, такъ и о генеалогіи и біографіи ея составителя: Янъ — Тома Юзефовичъ родился въ 1663 году во Львовѣ въ богатомъ мѣщанскомъ семействѣ. Предки его (судя по фамильному названію) вѣроятно принадлежали къ числу армянскихъ вы-

ходцевъ, издавна поселившихся во Львовѣ. Дѣдъ Яна—Николай—былъ хранителемъ городского арсенала (*apotecarius in re armamentaria*); во время осады Львова Хмельницкимъ въ 1648 году онъ отличился храбростію и энергіею при защитѣ города, за что послѣ его смерти, послѣдовавшей въ 1651 году, магистратъ освободилъ его вдову, Катерину Фейербаховну, отъ всѣхъ городскихъ податей, даней и повинностей и приказалъ занести ея имя въ списокъ 12 почетныхъ городскихъ вдовъ. Отецъ лѣтописца, Станиславъ, велъ обширную торговлю и въ частности промышлялъ подрядами на доставку провіанта въ польскія арміи; благодаря этой дѣятельности онъ сблизился съ извѣстнымъ польскимъ военачальникомъ, Стефаномъ Чернецкимъ, который считалъ его своимъ другомъ, и, во время остановокъ во Львовѣ, всегда жилъ въ домѣ Юзефовича. Въ 1664 онъ доставилъ большой транспортъ провіанта въ польскую армію, осаждавшую козаковъ въ Ставищахъ; пріѣхавъ въ лагерь, Юзефовичъ не ограничился ролью поставщика, онъ отправился осматривать осадныя работы и какъ человекъ, обладавшій значительными свѣдѣніями въ артиллерійскомъ и осадномъ дѣлѣ, онъ помогалъ полякамъ въ устройствѣ батарей и столь искусно направлялъ пушки, что обратилъ на себя вниманіе осажденныхъ; козаки замѣтили опаснаго врага, отличавшагося отъ жолнеровъ богатымъ мѣщанскимъ костюмомъ и, увидѣвъ его на слѣдующій день вновь на батарее, направили на него выстрѣлы; однимъ изъ нихъ и сраженъ былъ Юзефовичъ. Смерть его повлекла за собою разстройство его торговыхъ дѣлъ и разореніе его семейства, тѣмъ болѣе, что польскіе военачальники сочли излишнимъ расплатиться съ

его семействомъ за доставленный въ армію провіантъ. Янъ Юзефовичъ остался послѣ смерти отца груднымъ младенцемъ и, въ виду разстройства семейныхъ дѣлъ, предназначенъ былъ матерью къ духовному званію и отданъ на воспитаніе монахамъ. Въ 1696 году онъ уже былъ священникомъ, носилъ титулъ королевскаго секретаря и, не смотря на молодой относительно возрастъ, получилъ званіе каноника Львовскаго капитула. Вскорѣ онъ сталъ въ близкія, дружелюбныя отношенія къ Львовскому архіепископу, Константину Зелинскому, который, довѣряя его учености, поручилъ ему въ 1703 году составить исторію Львовской католической архіепископіи за истекшее столѣтіе; выполняя это прученіе каноникъ и написалъ тотъ трудъ, извлеченіе изъ котораго помѣщено въ настоящемъ изданіи. О дальнѣйшей судьбѣ Юзефовича, мы знаемъ не много: Въ 1704, послѣ взятія Львова Карломъ XII, Юзефовичъ весьма дѣятельно хлопоталъ объ облегченіи участи покореннаго города и уменьшеніи требуемой съ него контрибуціи; цѣль эта была въ значительной мѣрѣ достигнута, благодаря просьбамъ и предстательству Юзефовича передъ шведскими генералами: Штейнбокомъ и Пиперомъ, а также передъ королемъ Станиславомъ Лещинскимъ; объ осадѣ Львова шведами Юзефовичъ оставилъ отдѣльныя записки, изъ которыхъ извлеченія помѣстилъ Ходынецкій въ своей исторіи Львова ¹⁾. Затѣмъ изъ бѣглой замѣтки самаго Юзефовича мы знаемъ, что онъ жилъ еще въ 1725 году. ²⁾.

²⁾ Chodynieski. Historja miasta Lwowa. Lwow 1865, str. 249—261. Зубрицкій Kronika miasta Lwowa. Lwow 1844., стр. 454.

¹⁾ Замѣтка эта помѣщена на 43 страницѣ рукописи.

Историческій трудъ Юзефовича начинается съ 1614 г., со времени вступленія въ санъ Львовскаго архіепископа Яна Прухницкаго и продолжается до 1700 года, т. е. до назначенія на ту же кафедру Константина Зелинскаго. Весь трудъ раздѣленъ на главы, которыя названы именами Львовскихъ архіепископовъ, затѣмъ событія рассказаны по годамъ, приѣмомъ лѣтописнымъ. Подъ каждымъ годомъ событія расположены въ извѣстномъ порядкѣ: прежде всего рассказаны дѣянія самаго архіепископа и всѣ событія, относящіяся къ церковному управленію и устройству; затѣмъ слѣдуютъ свѣдѣнія о политическихъ событіяхъ, при чемъ авторъ обращаетъ почти исключительно вниманіе на событія происходившія въ южной Руси. Далѣе слѣдуютъ извѣстія, относящіяся къ исторіи города Львова и, наконецъ, въ заключеніе каждаго года помѣщенъ перечень случившихся въ теченіи его общественныхъ бѣдствій и выдающихся природныхъ явленій. Въ нѣкоторыхъ годахъ въ концѣ помѣщены замѣтки о вышедшихъ новыхъ сочиненіяхъ, содержаніе которыхъ обратило на себя вниманіе лѣтописца.

Обстоятельный и изобилующій подробностями рассказъ Юзефовича основанъ на многочисленныхъ источникахъ, которые онъ по большей части цитируетъ: онъ пользовался, особенно для первой половины своей лѣтописи, сочиненіями печатанными: Коховскаго, Пясецкаго и др., но сверхъ того онъ располагалъ многочисленными рукописными источниками: мы встрѣчаемъ у него ссылки на записки и дневники, хранившіеся какъ въ монастырскихъ библіотекахъ, такъ и въ мѣщанскихъ семействахъ; нѣкоторые изъ нихъ онъ выписываетъ цѣликомъ, изъ другихъ дѣлаетъ извлеченія; затѣмъ

чаще всего онъ основываетъ свое повѣтствованіе на многочисленныхъ актахъ и документахъ, заимствованныхъ изъ архивовъ: магистратскаго, консисторскаго, капитульнаго, а также изъ архивовъ разныхъ монастырей. Наконецъ, очень многое рассказываетъ со словъ „старыхъ, вѣры достойныхъ людей, очевидцевъ“ описываемыхъ имъ событій; показанія эти автору было очень легко собрать среди львовскихъ мѣщанъ старожиловъ, въ числѣ которыхъ у него были многочисленные родственники, друзья и знакомые.

Главная и самая объемистая часть лѣтописи Юзефовича посвящена, согласно цѣли съ которою составлялось сочиненіе, описанію фактовъ, относящихся къ исторіи Львовской католической архіепископіи. Въ ней излагаются до мельчайшихъ подробностей дѣянія архіепископовъ и капитуловъ, затѣмъ перечисляются всѣ другіе факты, относящіеся къ церковному управленію и къ состоянію католической церкви: засѣданія конвентовъ различныхъ монашескихъ орденовъ, приговоры духовныхъ судовъ, постройки или исправленія церквей и т. п. Въ изложеніи этихъ событій Юзефовичъ остается далеко не объективнымъ повѣтствователемъ, онъ постоянно заявляетъ свое субъективное настроеніе, вытекающее изъ его воспитанія и общественнаго положенія и согласное съ настроеніемъ современнаго ему общества. Въ религіозныхъ вопросахъ авторъ нашъ является не только ревностнымъ католикомъ, но, не смотря на свою начитанность и развитіе, онъ высказываетъ слѣпой фанатизмъ и значительную склонность къ мистицизму. Последнее качество автора проявляется въ томъ пристрастіи, съ которымъ онъ описываетъ въ концѣ cadaго года многочисленные чудеса,

случившіяся въ Львовской епархіи. Чудеса эти описаны весьма подробно съ наивною вѣрою, даже въ такихъ случаяхъ, когда они ясно носятъ апокрифическій характеръ и не согласны съ основными положеніями христіанства какъ съ догматической, такъ и съ нравственной стороны. Вотъ нѣсколько примѣровъ такого мистическаго увлеченія автора: Подъ 1626 годомъ помѣщено описаніе чудотворной иконы Богородицы, находившейся въ церкви Доминиканскаго монастыря во Львовѣ; икона эта греческаго стариннаго письма, съ греческими надписями, по сохранившемуся преданію находилась нѣкогда въ замковой церкви Галицкихъ князей; затѣмъ перенесенная въ Доминскій монастырь, она прославилась многочисленными чудесами, которыя тутже и перечислены; между ними мы находимъ слѣдующій странный разсказъ: однажды къ иконѣ подошла прикладываться дѣвица, не сохранившая должной чистоты нравовъ, но тѣмъ не менѣе продолжавшая носить дѣвичью прическу; раньше, чѣмъ она успѣла приложиться къ иконѣ, въ церковь влетѣлъ діаволь въ собственномъ образѣ, схватилъ несчастную дѣвушку, разбилъ ея черепъ ударомъ о церковную стѣну, и сорвалъ косы и ленты, украшавшія ея голову не по праву: эти *spolia opima* привѣшены были къ иконѣ въ память случившагося чуда и находились на мѣстѣ во время составленія лѣтописи. Еще болѣе странный характеръ носитъ разсказъ, помѣщенный подъ 1632 годомъ, о чудесной карѣ, постигшей мѣщанку Дороту Голинщанку, за нарушеніе даннаго обѣта: дѣвица эта, наслѣдница очень богатыхъ родителей, осталась сиротою въ весьма раннемъ возрастѣ; на пятнадцатомъ году жизни она, по совѣту духовника, дала обѣтъ

не вступать никогда въ бракъ и отказать, послѣ своей смерти, все свое состояніе въ пользу монастырей; но, двадцать лѣтъ спустя, она поколебалась въ принятомъ рѣшеніи: прельстившись какимъ-то каменщикомъ, она, не смотря на увѣщанія монаховъ, выхлопотала у архіепископа сложеніе съ нея обѣта на томъ основаніи, что она дала его въ несовершеннолѣтнемъ возрастѣ. Она стала готовиться къ свадьбѣ, но на нее посыпались разныя дурныя предзнаменованія и, наконецъ, въ самый день брака, когда она уже надѣла вѣнчальное платье, внезапно упала и на третій день скончалась среди продолжительныхъ судорогъ и страданій. Но на этомъ кара не кончилась: яствы, приготовленныя для свадебнаго пира, были пожертвованы въ близлежащій монастырь реформатовъ, но онѣ, какъ приготовленныя для преступной цѣли, оказались проклятыми и вкусившіе ихъ монахи заплатились тяжелыми болѣзнями. Подъ 1651 годомъ разсказанъ слѣдующій случай обращенія протестанта въ католичество: въ домѣ мѣщанъ Шимоновичей во Львовѣ стали гостить какіе то духи, которые шумомъ и воплями устрашали хозяевъ; для изгнанія ихъ призвали монаха экзорциста; присутствовавшій при экзорцизмѣ подмастерій лютеранинъ отозвался непочтительно о совершаемомъ обрядѣ; тотчасъ незримые духи опрокинули подмастерія на землю и страшно избили его палками, что и заставило его изъявить согласіе на переходъ въ католичество.

Еще тяжелѣе была кара, постигшая въ 1700 году дворянина Валихновскаго: помѣщикъ этотъ былъ раздраженъ пониженіемъ цѣнъ на хлѣбъ, вслѣдствіе чего выразился непочтительно о Провидѣніи; онъ немедленно былъ превра-

щенъ въ вепрѣ и въ такомъ образѣ прожилъ нѣсколько лѣтъ. Вообще явленія духовъ встрѣчаемъ у Юзефовича на каждомъ почти шагу; иногда ихъ появленіе поставлено въ связь съ текущими политическими событіями: такъ подъ 1652 годомъ встрѣчаемъ рассказъ, будто въ пещерѣ у города Ладыжина поселился духъ нѣкоего Спасовича (Spassovius), который предостерегалъ поляковъ объ угрожавшемъ имъ пораженіи на Батогѣ и потомъ, въ теченіи трехъ лѣтъ, давалъ имъ различные совѣты, относящіеся къ политическимъ событіямъ того времени. Далѣе, подъ 1661 годомъ помѣщенъ рассказъ о томъ, будто Яну Собескому являлся духъ умершаго кievскаго воеводы Станиславскаго для того, чтобы его увѣрить, что католическое ученіе о причастіи подъ однимъ видомъ есть единственное правильное ученіе объ этомъ таинствѣ. Кромѣ явленій духовъ въ лѣтописи Юзефовича встрѣчаемъ много другихъ мистическихъ извѣстій: о плакавшихъ иконахъ, о статуяхъ, покрывавшихся потомъ, о нечестивыхъ людяхъ, выдававшихъ діаволу „дырографы“ на душу, уличенныхъ въ этомъ преступленіи передъ духовнымъ судомъ и сожженныхъ на кострѣ по его приговору и т. д.

Въ той части лѣтописи Юзефовича, которая посвящена дѣламъ церковнымъ, для насъ особенно интересны тѣ, немногочисленные правда, свѣдѣнія, которыя относятся къ состоянію православной церкви во Львовѣ въ XVII столѣтіи; извѣстія эти переданы авторомъ съ весьма субъективнымъ, фанатически-католическимъ освѣщеніемъ и даютъ новыя данныя къ исторіи преслѣдованія православной церкви польскимъ обществомъ XVII столѣтія: подъ 1623 и 1641 годами

записаны строгіе приговоры католическаго духовнаго суда, покаравшіе двухъ православныхъ священниковъ за то, что одинъ изъ нихъ совершалъ похороны днемъ а не ночью, другой-же повѣнчалъ католика съ православною дѣвицею. Подъ 1639 годомъ записанъ приговоръ того-же суда, по которому опредѣлено было сжечь черезъ палача вышедшее во Львовѣ сочиненіе, написанное Михаиломъ Слѣзкою въ защиту православія, носившее заглавіе: „Aurora na horyzencie Lwowskim świecaса przeoświeconemu exarsze świętego tronu apostolskiego Konstantynopolskiego“. Приговоръ этотъ былъ приведенъ въ исполненіе по настоянію духовной цензуры, признавшей сочиненіе Слѣзки вреднымъ для католичества. Подъ 1655 годомъ, вставлено, несмотря на нарушеніе хронологическаго порядка лѣтописи, жизнеописаніе Іосафата Кунцевича, извлеченное Юзефовичемъ изъ вновь вышедшей книги, написанной съ цѣлью возвеличенія этого фанатическаго гонителя православія ¹⁾. Наконецъ, подъ 1700 годомъ разсказано подробно насильственное занятіе братской ставропигіальной Львовской церкви уніятскимъ епископомъ Іосифомъ Шумлянскимъ, который явился принимать ее въ сопровожденіи отряда солдатъ; послѣдніе по его приказанію вырубилъ церковныя двери и такимъ образомъ открыли епископу доступъ въ братскую церковь.

Въ отдѣлѣ лѣтописи, посвященномъ разсказу о политическихъ событіяхъ, Юзефовичъ обращаетъ особенное вниманіе на факты, происходившіе въ южной Руси; весь этотъ

¹⁾ Въ текстѣ приведено заглавіе книги: „Nabożny affekt do błogosławionego Josaphata. Vilnae 1705.“

отдѣлъ посвященъ почти исключительно описанію козацкихъ возстаній, татарскихъ набѣговъ и упорной борьбы поляковъ съ турками за обладаніе Подоліемъ и сосѣдними съ нимъ областями. Политическія убѣжденія, симпатіи и антипатіи Юзефовича, не смотря на его мѣщанское происхожденіе, заимствованы имъ всецѣло отъ окружавшей его шляхетской среды. Онъ презрительно относится къ „сельской черни“ (*plebs rustica*), возмущается непокорностью козаковъ, хотя и признаетъ, что польское правительство несправедливо съ ними поступало, и сожалеетъ объ утратѣ речью-посполитою этого храбраго, ничего не стойваго войка. Къ личности Хмельницкаго Юзефовичъ относится съ крайнею ненавистью и почти всегда прилагаетъ къ его имени бранные эпитеты: *carnifex*, *tyrannus*, *vulpes*, *fallax* и т. д.

Въ началѣ лѣтописи, до 1648 года, Юзефовичъ заимствуетъ свѣдѣнія о козакахъ по большей части изъ печатанныхъ источниковъ, но съ этого времени рассказъ его становится вполне самостоятельнымъ и въ лѣтописи его появляются многочисленныя, весьма точныя и обстоятельныя подробности, заимствованныя изъ мѣстныхъ письменныхъ и изустныхъ источниковъ: записокъ Львовскихъ мѣщанъ, магистратскаго архива, рассказовъ очевидцевъ и, въ послѣдствіи, изъ личныхъ воспоминаній. Въ 1648 году онъ описываетъ первыя побѣды Хмельницкаго, пользуясь сочиненіемъ Коховскаго, но послѣ рассказа о Пилявецкой битвѣ, онъ оставляетъ этотъ источникъ и переходитъ къ самостоятельному рассказу о пребываніи польскихъ regimentарей во Львовѣ, объ осадѣ этого города Хмельницкимъ и т. д. основываясь на мѣстныхъ источникахъ (запискахъ мѣщанина

Кушевича, городскомъ архивѣ и разсказахъ очевидцевъ), при чемъ онъ помѣщаетъ слѣдующую оговорку: „Все это я вкратцѣ описалъ собравъ извѣстія въ актахъ магистратскихъ, въ запискахъ объ упомянутой осадѣ и въ разсказахъ вѣры достойныхъ стариковъ, потому что Коховскій записалъ далеко не все, касающееся осады Львова“. Дальнѣйшій разсказъ Юзефовича сохраняетъ вполне самостоятельный характеръ до конца лѣтописи; особенно подробно описана вторая осада Львова Хмельницкимъ въ 1655 году; Юзефовичъ внесъ здѣсь цѣликомъ въ свою лѣтопись дневникъ этой осады, составленный львовскимъ студентомъ, современникомъ самаго событія—Борженцкимъ.

Несомнѣнно самую живую часть лѣтописи Юзефовича представляетъ тотъ ея отдѣлъ, который авторъ посвятилъ исторіи Львовской городской общины; мѣщанское происхожденіе лѣтописца сказывается въ его горячемъ мѣстномъ городскомъ патріотизмѣ: онъ относится съ глубокимъ уваженіемъ къ городскому магистрату, съ особою любовью выставляетъ на видъ ученость, гражданское развитіе и нравственный авторитетъ представителей городской общины, указываетъ злоупотребленія по отношенію къ ней шляхтичей и съ торжествомъ разсказываетъ тѣ случаи, въ которыхъ магистратъ побѣдоносно вышелъ изъ столкновеній съ членами дворянскаго сословія: такъ подъ 1634 и 1636 годами онъ разсказываетъ подробно процессы шляхтичей Ольшовскаго и Влендовскаго, казненныхъ по приговору магистрата за убіеніе на улицахъ Львова хирурга Галятовича и мѣщанина Сурика. Изъ числа дѣлъ подобнаго рода особенно подробно разсказано и не лишено характеристическихъ подробностей дѣло

дворянина Немирича, записанное подь 1619 годомъ. Знатный дворянинъ изъ Кіевскаго воеводства Немиричъ ¹⁾ привлечень былъ къ отвѣтственности передъ смѣшаннымъ судомъ ²⁾ по обвиненію въ уголовномъ преступленіи и заключень былъ подъ стражу въ городскую тюрьму. Хотя смѣшанный судъ и оправдалъ Немирича, но послѣдній считалъ себя оскорбленнымъ самимъ ходомъ дѣла и рѣшился отомстить весьма уважаемому горожанамъ бурмистру Вареоломею Уберовичу, вчинавшему противъ него искъ отъ имени города. Воспользовавшись пребываніемъ бурмистра въ принадлежавшей ему загородной дачѣ въ селѣ Скниловкѣ, онъ ворвался ночью въ его домъ въ сопровожденіи 18 вооруженныхъ слугъ, похитилъ Уберовича и увезъ въ свои помѣстія въ Кіевское воеводство, намѣреваясь его судить тамъ доминіальнымъ судомъ. На разсвѣтѣ похищеніе бурмистра сдѣлалось извѣстнымъ въ городѣ и магистратъ немедленно потребовалъ у Львовскаго старосты отрядъ конницы и, вручивъ начальство надъ нимъ одному изъ своихъ членовъ, Юлію Лорентовичу, поручилъ ему освободить плѣн-

¹⁾ Въ исторіи города Львова Ходынецкаго и въ хроникѣ Львова Зубрицкаго Немиричъ названъ Самуиломъ; онъ подвергался отвѣтственности передъ магистратскимъ судомъ по обвиненію въ насилиі, причиненномъ женщинамъ.

²⁾ *Iudicium compositum*. На основаніи привилегій Сигизмунда I, данныхъ Львову въ 1520 и 1538 годахъ и подтвержденныхъ въ 1601 году, уголовныя преступленія, совершенныя дворянами въ чертѣ города Львова, судились магистратомъ, который въ такихъ случаяхъ призывалъ въ общее засѣданіе членовъ гродскаго суда—это общее присутствіе и называлось *iudicium compositum*.

наго бурмистра. Пять дней продолжалась погоня, пока, наконецъ, въ трехъ миляхъ за Заславлемъ Лорентовичъ успѣлъ настичь Немирича. Уберовичъ былъ освобожденъ, Немиричъ-же и его слуги арестованы, и доставлены въ ближайшій городскій судъ (вѣроятно Кременецкій) при жалобѣ отъ имени города Львова. Городъ устроилъ торжественную встрѣчу возвратившимся согражданамъ: магистратъ отдалъ въ пожизненное владѣніе Уберовичу одинъ изъ городскихъ каменныхъ домовъ и предоставилъ его сыну городскую стипендію въ Краковской академіи, Лорентовича и его потомковъ освободилъ отъ уплаты всѣхъ городскихъ повинностей въ теченіи 20 лѣтъ и сверхъ того президентъ города въ публичномъ засѣданіи сказалъ въ честь его хвалебную рѣчь и возложилъ вѣнецъ на его голову; въ память-же этого событія у входа въ ратушу воздвигнута была колонна, на вершинѣ которой красовалось эмблематическое изображеніе Лорентовича, въ видѣ льва увѣнчаннаго лавромъ. Рассказывая это событіе, Юзефовичъ замѣчаетъ съ гордостью, что Львовскій магистратъ поступилъ въ данномъ случаѣ такъ, какъ въ свое время имѣлъ обыкновеніе поступать римскій сенатъ.

Среди извѣстій, относящихся къ исторіи города Львова, значительный интересъ представляютъ свѣдѣнія Юзефовича о колоніяхъ инородческихъ, поселившихся во Львовѣ: подъ 1630 годомъ онъ рассказываетъ подробно исторію Львовской армянской колоніи, которая пользовалась многочисленными привилегіями, гарантировавшими ея торговую дѣятельность и самоуправленіе. Затѣмъ во всей лѣтописи разсѣяны свѣдѣнія объ упорной борьбѣ горожанъ львовскихъ съ поселив-

шимися въ городѣ евреями; послѣдніе, пользуясь покровительствомъ воеводъ, старостъ и другихъ административныхъ чиновниковъ и не признавая надъ собою власти магистрата, а также не неся повинностей, возложенныхъ послѣднимъ на членовъ христіанской городской общины, вступили въ весьма удачную торговую конкуренцію съ купцами и ремесленниками христіанами. Конкуренція эта вызвала упорную, несломкавшую борьбу, доходившую иногда до весьма рѣзкихъ столкновеній; такъ въ 1644 году происходила на улицахъ Львова въ теченіи 3 дней формальная война между евреями и защищавшею ихъ старостинскою милиціею съ одной стороны и горожанами христіанами и принявшими ихъ сторону студентами съ другой; съ большимъ трудомъ удалось городскимъ властямъ прекратить кровопролитныя схватки и заставить спорившія стороны подчиниться судебному разбирательству. Рассказывая столкновенія съ евреями, Юзефовичъ раздѣляетъ вполнѣ чувства раздраженія, существовавшія у его согражданъ; онъ не стѣсняется въ выраженіяхъ и эпитетахъ и приписываетъ евреямъ всевозможныя преступленія, въ которыхъ обвиняла ихъ городская молва: похищеніе дѣтей, насилія, систематическія убійства изъ побужденій религіознаго фанатизма и т. п. Вѣроятно большинство этихъ обвиненій основано не на фактическихъ данныхъ, а на молвѣ, возникавшей на почвѣ сильнаго и продолжительнаго раздраженія; какъ кажется, фактическое основаніе имѣютъ лишь постоянныя упреки евреямъ въ ростовщичествѣ; очень характерно въ лѣтописи Юзефовича то обстоятельство, что, налегая на эту непривлекательную сторону дѣятельности евреямъ, онъ, подъ 1633 годомъ, приводитъ въ доказатель-

ство ея какъ событіе, будто случившееся во Львовѣ, общеизвѣстную европейскую легенду, послужившую основою трагедіи Шекспира „Венеціанскій купецъ“.

Издавая въ настоящемъ томѣ извлеченія изъ лѣтописи Юзефовича, редакція воспользовалась только тою частью его труда, которая посвящена описанію политическихъ событій, случившихся въ южной Руси въ XVII столѣтіи; при этомъ первыя 10 лѣтъ (1614—1623) не вошли въ изданіе потому, что извѣстія Юзефовича, разсказанныя за это время, не представляютъ вовсе оригинальныхъ данныхъ и списаны цѣликомъ изъ Бѣльскаго, Пясецкаго и другихъ общеизвѣстныхъ писателей.

Самая пространная часть сочиненія Юзефовича, относящаяся къ исторіи католической львовской архіепископіи, оставлена въ сторонѣ какъ матеріалъ слишкомъ объемистый, можетъ быть важный для исторіи католической церкви въ Польшѣ, но почти совершенно лишенный интереса для исторіи южной Руси. Точно также не изданы свѣдѣнія, относящіяся къ исторіи города Львова, какъ вслѣдствіе слишкомъ спеціальнаго ихъ характера, такъ и потому, что всѣ почти извѣстія этого отдѣла уже вошли въ составъ нѣсколькихъ монографій, посвященныхъ исторіи этого города, написанныхъ Зиморовичемъ, Ходынецкимъ и Зубрицкимъ ¹⁾.

Лѣтопись Юзефовича никогда не была издана въ подлинникѣ и въ полномъ ея составѣ. Только нѣкоторая часть

¹⁾ Zimorowicz—*Historja miasta Lwowa*. Lwow 1835. Chodyniecki—*Historja miasta Lwowa*. Lwow 1828 w 1865. Dyonizy Zubrzycki—*Kronika miasta Lwowa*. Lwow 1844.

ея (съ 1734 по 1690) появилась въ печати во Львовѣ въ 1854 году въ польскомъ переводѣ Пивоцкаго ¹⁾. Но изданіе это при сравненіи съ оригиналомъ оказывается весьма недостаточнымъ: переводчикъ не только переводилъ подлинникъ, но дѣлалъ въ немъ произвольныя перемѣны, онъ выбиралъ одни факты по своему усмотренію, опускалъ другіе, сокращалъ текстъ разсказа, перемѣнялъ или ступшеывалъ характеръ повѣствованія и сверхъ того, по неизвѣстной причинѣ, исключилъ изъ перевода первые 20 и послѣдніе 10 лѣтъ данной лѣтописи. Убѣдиться въ недостаткахъ перевода можно, сличивъ предлагаемый текстъ Юзефовича о событіяхъ въ южной Руси съ соотвѣтствующими отрывками перевода Пивоцкаго.

6) Послѣдняя лѣтопись, печатаемая въ издаваемомъ сборникѣ, есть *Витебская лѣтопись*, составленная витебскимъ мѣщаниномъ, Стефаномъ Гавриловичемъ Авѣркою. Рукопись, по которой напечатанъ текстъ этой лѣтописи, хранится въ Императорской публичной библіотекѣ, гдѣ она записана въ каталогъ рукописнаго отдѣленія, въ отдѣлѣ польскихъ рукописей, подъ номеромъ: IV, Q, № 105.

Витебская лѣтопись представляетъ собственно не сводъ лѣтописный, а рядъ лѣтописныхъ замѣтокъ, составленныхъ разными лицами. Въ 1768 году Стефанъ Авѣрка собралъ

¹⁾ Kronika miasta Lwowa od roku 1634 do 1690, obejmująca w ogółności dzieje dawnej Rusi Czerwonej, a zwłaszcza historję arcybiskupstwa Lwowskiego w tejże epoce, napisana przez X. J. Tomasza Józefowicza, przełożona przez M. Piwockiego. Lwow 1854.

эти замѣтки и переписалъ ихъ въ одну книгу рядомъ, не смѣшивая своихъ источниковъ другъ съ другомъ. Основнымъ матеріаломъ для переписчика, который онъ и помѣстилъ на первомъ мѣстѣ, послужила лѣтопись, витебскаго мѣщанина Михаила Панцернаго. Послѣдній составилъ свою лѣтопись около 1709 года такимъ образомъ, что въ началѣ онъ выбралъ свѣдѣнія, казавшіяся ему болѣе интересными, изъ русскихъ и польскихъ лѣтописей и историческихъ сочиненій и, прибавивъ къ нимъ нѣсколько мѣстныхъ витебскихъ преданій, размѣстилъ ихъ въ хронологическомъ порядкѣ; такой компилятивный характеръ носитъ лѣтопись Панцернаго до конца XVI столѣтія, но съ первыхъ годовъ XVII и до 1709 года она составлена по другимъ источникамъ и представляетъ дѣйствительно весьма подробную мѣстную витебскую лѣтопись; главное вниманіе составитель обращаетъ на тѣ событія, которыя происходили въ его родномъ городѣ, но, по временамъ, обращаетъ вниманіе и на другія сосѣднія области и города: Полоцкъ, Смоленскъ, Оршу, Дисну, Велижъ, Себежъ и т. д. Впрочемъ передаваемыя имъ извѣстія относятся исключительно къ Бѣлой Руси; авторъ упоминаетъ лишь весьма кратко и только о самыхъ важныхъ событіяхъ, случившихся за предѣлами этой области. Послѣдніе годы лѣтописи Панцернаго посвящены описанію подробностей великой сѣверной войны, и, главнымъ образомъ, тѣхъ ея эпизодовъ, которые такъ или иначе вліяли на судьбу Витебска и Бѣлой Руси.

Вслѣдъ за лѣтописью Панцернаго, Стефанъ Авѣрка переписалъ рукопись своего отца Гавріила Кирилловича Авѣрки, который списалъ въ 1733 лѣтописныя замѣтки,

составленные двумя поколѣніями его согражданъ, мѣщанъ витебскихъ Чарновскихъ; эти краткія замѣтки, относящіяся почти исключительно къ судьбѣ Витебска (1601 — 1733) Гавріиль Авѣрка дополнилъ собственными записями такого-же характера, которыя онъ продолжалъ до 1757 года.

Переписавъ объ указанная рукописи, Стефанъ Авѣрка попытался составить къ нимъ дополненіе: съ этою цѣлью онъ сдѣлалъ выборку различныхъ извѣстій изъ попадавшихъ ему польскихъ историческихъ сочиненій: Матеѣя изъ Мѣхова, Кромера, Длугоша, Бѣльскаго, Пясецкаго, Коховскаго, Кояловича и др. и въ концѣ прибавилъ нѣсколько свѣдѣній, относящихся къ исторіи витебской городской общины, которыхъ онъ не нашелъ у „другихъ писателей“. Здѣсь мы находимъ свѣдѣнія: объ учрежденіи въ Витебскѣ „магдебургіи“ и списокъ членовъ перваго состава витебскаго магистрата, избранныхъ въ 1597 году; затѣмъ перечень суммъ, должныхъ разными лицами городской казнѣ; хронологическій списокъ витебскихъ воеводъ съ 1516 по 1753 г., съ значительными впрочемъ пропусками въ началѣ, и, наконецъ, помѣтки о времени поступленія разныхъ лицъ на городскія должности и о днѣ смерти разныхъ именитыхъ витебскихъ гражданъ, скончавшихся въ теченіи послѣдняго столѣтія до времени составленія лѣтописи (1686—1768).

Витебская лѣтопись была издана г. Сапуновымъ въ первомъ томѣ Витебской Старины (Витебскъ 1883); въ изданіи этомъ помѣщенъ впрочемъ не подлинный текстъ лѣтописи, а русскій его переводъ, и, судя по нѣкоторымъ отступленіямъ въ именахъ собственныхъ, издатель пользовался вѣроятно спискомъ не Императорской публичной бібліотеки,

а однимъ изъ двухъ другихъ указанныхъ имъ списковъ, принадлежащихъ: библіотекъ Витебской гимназіи и библіотекъ Полоцкой духовной семинаріи. Сличивъ текстъ изданный въ Витебской Старинѣ, съ спискомъ Императорской публичной библіотеки, мы полагаемъ, что послѣдній сдѣланъ болѣе тщательно и заключаетъ менѣе погрѣшностей въ транскрипціи собственныхъ именъ ¹⁾).

Въ приложеніяхъ помѣщены двѣ небольшія мѣстныя лѣтописи и нѣсколько документовъ, поясняющихъ или дополняющихъ разсказъ изданныхъ лѣтописей:

1) *Добромильская лѣтопись*, какъ видно изъ ея первыхъ строкъ, ведена была священникомъ Добромильской церкви Рождества Пресвятыя Богородицы, о Симеонѣ Коростенскимъ, съ 1648 по 1700 годъ. Подлинная рукопись Коростенскаго хранится въ рукописномъ отдѣленіи института Оссолинскихъ во Львовѣ, въ каталогѣ котораго она записана подъ № 2166. Вся рукопись представляетъ одинъ полулистъ сѣрой бумаги, исписанный съ двухъ сторонъ довольно нечеткою скорописью западно-русскимъ почеркомъ XVII столѣтія. Лѣтопись эта напечатана съ точнымъ сохраненіемъ фонетическихъ особенностей подлинника, можетъ

.) Приведемъ нѣсколько примѣровъ извращенія собственныхъ именъ въ витебскомъ спискѣ лѣтописи. На одной только 468 страницѣ Витебской Старины мы находимъ слѣдующіе погрѣшности: Гнѣзненскій архіепископъ Николай Тромба, названъ Фромба, городъ Лигница переименованъ въ Кигницу, городъ Лютихъ (Liege, Leodium) въ Лаодивею, замокъ Белзскій въ Безскій и т. д.

быть не безынтересныхъ для исторической діалектологіи русскаго языка.

2) Лѣтопись Львовскаго Кармелитскаго монастыря напечатана по рукописи, хранящейся также въ рукописномъ отдѣленіи института Оссолинскихъ, по каталогу № 2154.— Рукопись эта состоитъ изъ шести листовъ in 4° сѣрой бумаги, она писана на латинскомъ языкѣ весьма сжатымъ почеркомъ XVII столѣтія. Общее заглавіе рукописи: „*Annales Leopolienses Carmelitanae*“. По содержанію рукопись раздѣляется на двѣ части: первая, помѣщенная на двухъ первыхъ листахъ, есть собственно лѣтопись и къ ней прибавлено другое частное заглавіе: „*Annotata circa monasterium Leopoliense fratrum Carmelitarum in platea Figulina*“; другая часть рукописи, занимающая послѣдніе 4 листа, заключаетъ рассказъ о происхожденіи чудотворной иконы Кармелитскаго монастыря и перечень 43 чудесъ, совершенныхъ этою иконою.

Лѣтописная часть распадается по своему содержанію на двѣ группы извѣстій: одна посвящена исключительно исторіи монастыря; въ ней рассказано, что Кармелитская обитель во Львовѣ была основана около 1442 года Краковскимъ кастеляномъ Яномъ изъ Чижова на Галицкомъ предмѣстіи города; монастырь этотъ былъ сожженъ татарами въ 1616 году и вновь отстроенъ на усадьбѣ, пожертвованной кармелитами львовскимъ мѣщаниномъ Альбертомъ Макухою гончаромъ (*figulus*) почему и сталъ называться „*in platea Figulina*“.—Затѣмъ перечислены слѣдующіе факты изъ исторіи монастыря: Въ 1620 году 5 монаховъ отправились, въ качествѣ полковыхъ священниковъ, въ польскій лагерь гет-

мана Жолкевскаго; во время пораженія поляковъ подъ Цепорою, одинъ изъ монаховъ палъ въ битвѣ, двое другихъ погибли въ плѣну, одинъ—Климентъ Ильницкій спасся бѣгствомъ, бросившись въ Днѣстръ и переплывъ эту рѣку, и одинъ—Михаилъ Боснякъ, крещеный турокъ, былъ впоследствии выкупленъ братією изъ плѣна. Въ 1623 году игуменъ монастыря и 15 человекъ братіи умерли отъ чумы. Въ 1625 начата была постройка каменныхъ монастырскихъ зданій съ помощью солдатъ тѣхъ полковъ, въ которыхъ кармелиты бывали духовниками. Въ 1648 монастырь былъ разрушенъ во время осады Львова Хмельницкимъ и потомъ вновь отстроенъ на счетъ суммы, завѣщанной кармелитамъ Львовскимъ старостою, Адамомъ Сѣнявскимъ.

Другая группа лѣтописныхъ извѣстій содержитъ рассказъ о событіяхъ въ южной Руси съ 1648—1676 годъ и главнымъ образомъ посвящена описанію осады Львова Хмельницкимъ въ 1648 году, во время которой разрушенъ былъ Кармелитскій монастырь. Эта часть рукописи и напечатана въ приложеніяхъ; она въ описаніи событій дополняетъ лѣтопись Юзефовича и прибавляетъ нѣсколько новыхъ подробностей къ рассказу послѣдняго.

3) Договоръ, заключенный королевскими комиссарами съ войскомъ запорожскимъ въ 1619 году и 4) письма князя Юрія Збаражскаго къ королю Сигизмунду III поясняютъ и дополняютъ извѣстія Кіевской лѣтописи объ отношеніяхъ польскаго правительства къ козакамъ при Петрѣ Конашевичѣ Сагайдачномъ и въ годы, непосредственно слѣдовавшія за его смертию, до возстанія Жмайла въ 1625 году.—Документы эти заимствованы изъ рукописнаго сборника инсти-

тута Оссолинскихъ, въ каталогъ рукописей котораго онъ записанъ подъ № 175. Сборникъ этотъ принадлежитъ къ числу частныхъ записныхъ книгъ, онъ содержитъ 217 листовъ in folio и писанъ нѣсколькими почерками, скорописью XVIII столѣтія.

Документы помѣщенные въ немъ, числомъ 56, переписаны изъ личнаго архива короля Станислава Августа, изъ архива Залускихъ и изъ архива, хранившагося въ г. Гейльсбергѣ въ Варміи.

„Договоръ съ войскомъ запорожскимъ“ занесенъ на листахъ 65—67 записной книги, четыре-же письма кн. Юрія Збаражскаго помѣщены на листахъ: 82, 86, 139 и 168—169.

Два первыя письма кн. Юрія Збаражскаго ¹⁾ относятся къ дѣлу о переговорахъ, которые велись королемъ Сигизмундомъ III съ гетманомъ Сагайдачнымъ при посредствѣ патріарха Теофана и королевскаго дворянина Обелковскаго, о которыхъ рассказано въ Кіевской лѣтописи. Очевидно переговоры эти велись весьма секретно, и король не спрашивалъ при этомъ совѣта у сенаторовъ, ибо князь Збаражскій, бывшій въ качествѣ Краковскаго кастеляна старшимъ сенаторомъ, ничего не зналъ о ходѣ переговоровъ и приносилъ жалобу на Обелковскаго за то, что онъ предложилъ козакамъ слишкомъ льготныя и обременительныя для дворянъ условія и требовалъ подвергнуть его за то строгому

¹⁾ Въ 1879 году во Львовѣ издана была г. Соколовскимъ въ отдѣльномъ томѣ вся переписка кн. Юрія Збаражскаго; такъ какъ намъ не удалось встрѣтить этого изданія, то не знаемъ, помѣщены ли въ немъ письма, нынѣ печатаемыя.

взысканію; вмѣстѣ съ тѣмъ онъ просилъ короля предписать козакамъ, уже двинувшимся въ путь къ Днѣстру, возвратиться назадъ на низовія Днѣпра, оберегать тамъ переправы отъ татарскаго набѣга и ждать дальнѣйшихъ распоряженій.

5) Письма Стефана Хмелецкаго и другого неизвѣстнаго лица, содержащія отчетъ о побѣдѣ, одержанной Хмелецкимъ совмѣстно съ козацкимъ гетманомъ Михайломъ Дорошенкомъ надъ татарами у Бѣлой церкви 1626 году, выписаны изъ рукописной книги дворянина Самуила Собекурскаго, хранящейся въ числѣ рукописей, принадлежащихъ институту Оссолинскихъ подъ № 401. Книга эта состоитъ изъ 254 листовъ *in folio* и вся писана одною рукою. Собственникъ ея, Собекурскій, родился, какъ это видно изъ помѣщенныхъ имъ въ началѣ книги фамильныхъ замѣтокъ, въ 1601 году и жилъ до 1649—по крайней мѣрѣ въ этомъ году прерываются извѣстія, которыя онъ заносилъ въ свою записную книгу. Среди огромнаго количества замѣтокъ самаго разнообразнаго содержанія, въ книгу внесено нѣсколько дневниковъ, рассказовъ и документовъ, относящихся къ историческимъ событіямъ, современнымъ Собекурскому; здѣсь помѣщены: Дневникъ Хотинскаго похода 1621 года, составленный Яковомъ Собесскимъ (листь 80—121). Письма о побѣдѣ Хмелецкаго подъ Бѣлою Церковью, нынѣ печатаемая (л. 162—163). Дневникъ очевидца о походѣ того-же Стефана Хмелецкаго противъ татаръ въ 1629 году, кончившагося ихъ пораженіемъ у города Бурштына (л. 163—168); въ этомъ походѣ участвовало, по словамъ составителя дневника, все войско запорожское съ своимъ старшимъ, паномъ

Григоромъ Савичемъ ¹⁾“. Затѣмъ слѣдуетъ описаніе похода короля Владислава IV и осады имъ Смоленска въ 1634 году (л. 198—208) и, наконецъ, описаніе стихотворное осады Збаража Хмельницкимъ (л. 247—252).

Свѣдѣніе о побѣдѣ Хмелецкаго надъ татарами подъ Бѣлою Церковью, не смотря на участіе въ походѣ гетмана Михаила Дорошенка и казацкаго войска, вошло въ козацкія лѣтописи въ видѣ весьма общаго и извращеннаго извѣстія. Лѣтописи эти обыкновенно приписываютъ эту побѣду не Кіевскому воеводѣ Стефану Хмелецкому, а будущему гетману Богдану Хмельницкому и знаютъ о ней только одну частность, плѣненіе „двухъ Кантемировъ“. Какъ видно изъ приведенныхъ документовъ, среди татаръ, попавшихъ въ плѣнъ въ этой битвѣ, было 4 султана и 6 мурзъ; между послѣдними встрѣчаемъ дѣйствительно имена двухъ сыновей славнаго татарскаго наѣздника, буджацкаго мурзы Кантемира.

6) Письма Богдана Хмельницкаго къ львовскому магистрату, писанныя во время осады Львова въ 1655 году, служатъ прямымъ дополненіемъ подробнаго разсказа Борженецкаго объ этой осадѣ, помѣщеннаго въ лѣтописи Юзефовича. Мемуаристъ ссылается на эти письма и указываетъ время ихъ полученія городскими властями; они и регулировали поведеніе горожанъ и руководили рѣшеніями городского совѣта. Подлинники этихъ писемъ уцѣлѣли понынѣ въ львовскомъ магистратскомъ архивѣ, откуда удалось списать

¹⁾ Лице это малороссійскіе лѣтописи называютъ обыкновенно Грицькомъ Чернымъ.

точные, нынѣ печатаемыя, копии, благодаря обязательному содѣйствію профессора львовскаго университета, доктора Исидора Шараневича.

7) Прямымъ послѣдствіемъ, вытекавшимъ изъ сношеній Хмельницкаго, установившихся по договору, заключенному имъ съ городомъ Львовомъ въ 1655 году, былъ охранный универсалъ, выданный имъ этому городу въ началѣ 1657 года, за нѣсколько мѣсяцевъ до кончины гетмана: изъ универсала этого видно, что львовяне выполнили въ точности обязательства, которыя они приняли на себя по договору съ Хмельницкимъ, и потому гетманъ предписываетъ козацкимъ полкамъ, отправившимся въ походъ въ западно-русскія области, охранять интересы львовскихъ горожанъ и не причинять имъ никакого безпокойства. Универсалъ этотъ переписанъ изъ рукописнаго сборника, принадлежащаго институту Оссолинскихъ и обозначеннаго въ каталогѣ его рукописей № 2346 (страницы 379—380).

8). Письма львовскаго райцы и королевскаго секретаря Доминика Вильчка къ польскому королю Яну Сабесскому составляютъ послѣднюю статью, помѣщенную въ приложенияхъ. Въ рукописномъ отдѣленіи института Оссолинскихъ есть двѣ рукописи, принадлежавшія Доминику Вильчку: Подъ № 2029 хранится рукопись, озаглавленная „Записки рода Вильчковь“ ¹⁾; рукопись эта заключаетъ 66 страницъ сѣрой бумаги, форматомъ въ листъ, писана различными почерками; это семейныя записки, веденныя тремя поколѣніями

1) Pamiętniki Wilczków.

Вильчковъ: дѣдомъ—лавникомъ Станиславомъ (1640—1659), отцемъ Доминикомъ, райцею, а впослѣдствіи президентомъ города Львова (1660—1708) и внукомъ, также Доминикомъ (1708—1714). Записки эти посвящены по большей части воспоминавіямъ семейнымъ; здѣсь помѣчены дни рожденія дѣтей, вступленія въ бракъ, кончины и избранія въ общественныя должности разныхъ лицъ изъ семейства Вильчковъ, здѣсь-же занесены счета по торговымъ оборотамъ и домашніе расходы, сохранены копія рѣчей, которые произносили въ торжественныхъ случаяхъ Вильчки во время посѣщенія города королемъ или высокопоставленными лицами и кратко отмѣчены важнѣйшія событія, относящіяся къ исторіи города Львова.

Другая рукопись, записанная въ каталогъ подъ 452 номеромъ, озаглавлена: „Переписка львовскаго гражданина Доминика Вильчка съ королемъ Іоанномъ“¹⁾; она состоитъ изъ 64 номерованныхъ листовъ сѣрой бумаги, форматомъ въ листъ, вся писана однимъ почеркомъ—польскою скорописью XVII столѣтія.—Рукопись заключаетъ 84 собственноручныя черновыя письма, писанныя Вильчкомъ къ королю въ то время, когда онъ состоялъ королевскимъ секретаремъ, т. е. съ 21 Октября 1694 года по 21 Іюня 1696 года; прекращаются они въ это время вслѣдствіе кончины короля Іоанна III.—Сверхъ этихъ писемъ въ рукопись занесены: копія одного письма короля и нѣсколькихъ писемъ другихъ лицъ къ Вильчку, двѣ сеймовыя рѣчи, одно про-

¹⁾ Korrespondencja z królem Janem Dominika Wilczka, obywatela Lwowskiego.

шеніе львовскаго магистрата и стихи сочиненные королемъ Іоанномъ въ память его дочери на польскомъ и латинскомъ языкахъ; на послѣднихъ 10 листахъ рукописи помѣщенъ дневникъ событій, происходившихъ съ Іюня 1696 по 15 Сентября 1697 года; въ немъ описаны: кончина короля Іоанна III, дѣйствія военной конфедераціи, возникшей послѣ его смерти, и коронація короля Августа II.

Авторъ писемъ и дневниковъ, Доминикъ Вильчекъ, принадлежалъ къ древнему почетному роду Львовскихъ мѣщанъ; предки его упоминаются въ городскихъ актахъ съ 1473 года. Самъ Доминикъ велъ обширную торговлю сукнами и другими тканями, владѣлъ нѣсколькими селами въ окрестности Львова ¹⁾ и пользовался въ городѣ значительнымъ вліяніемъ, какъ человекъ образованный и дѣльный; въ 1683 году онъ избранъ былъ городскимъ райцею, а въ 1704 былъ президентомъ города. ²⁾ Вильчекъ былъ давно извѣстенъ королю Іоанну III какъ человекъ умный и располагавшій широкими личными и торговыми связями въ южной Руси, вслѣдствіе чего онъ назначилъ его въ 1694 году своимъ секретаремъ во Львовѣ. Должность королевскаго секретаря въ каждой области состояла въ томъ, что лице, занимавшее ее, обязано было имѣть постоянныхъ корреспондентовъ въ важнѣйшихъ пунктахъ области, получать отъ нихъ извѣстія о всѣхъ сколько нибудь выдающихся текущихъ событіяхъ, дѣлать выборки изъ получаемыхъ извѣстій,

¹⁾ Зубрицкій—Хроника города Львова стр. 444.

²⁾ Зубрицкій ор. с. стран. 439. Ходынецкій—Исторія города Львова стран. 240.

приводить ихъ въ порядокъ и посылать объ нихъ отчетъ королю по мѣрѣ ихъ накопленія. Результатомъ такой дѣятельности Доминика Вильчка и остались тѣ 84 письма къ королю, которыя онъ занесъ въ свою записную книгу.

Письма эти весьма разнообразны по своему содержанію; они заключаютъ, подобно газетной хроникѣ нашего времени, всевозможныя текущія извѣстія политическаго и бытоваго характера; на ряду съ извѣстіями о передвиженіи войскъ, о татарскихъ набѣгахъ, о состояніи пограничныхъ крѣпостей—встрѣчаются свѣдѣнія о выдающихся процессахъ, о бракахъ и другихъ семейныхъ празднествахъ знатныхъ лицъ и т. п. Большая часть историческихъ извѣстій, содержащихся въ письмахъ Вильчка, посвящена описанію подробностей войны, которую въ то время Россія и Польша вели съ Турціею: Вильчекъ сообщаетъ извѣстія о движеніяхъ турецкихъ войскъ, защищавшихъ Каменецъ, о походахъ русскихъ войскъ на Азовъ и въ низовья Днѣпра на Асланъ-кермень и Казикермень, о набѣгахъ татаръ на Малороссію, Украину и Червоную Русь, о чумѣ, принесенной въ 1694 году войсками; ходившими опустошать Буджацкія татарскія села; о козакахъ, поселившихся на низовіяхъ Днѣстра въ окрестности Дубосаръ подъ покровительствомъ Крымскаго хана, и составлявшихъ довольно численное ополченіе подъ начальствомъ отдѣльнаго ханскаго гетмана—Стецька и т. д. Особенно подробно разсказанъ опустошительный набѣгъ татаръ на Червоную Русь въ Февралѣ 1695 года, неудачныя ихъ попытки взять штурмомъ городъ Львовъ и отступленіе ихъ сопряженное съ большими потерями и бѣдствіями.

LIX

Изъ числа этихъ писемъ въ настоящемъ изданіи помѣщены 10,¹⁾ заключающія свѣдѣнія о походахъ козацкихъ полковниковъ Палія и Самуся противъ татаръ въ 1694—1695 годахъ и о набѣгахъ татаръ на Украину съ цѣлью разоренія вновь возникавшихъ по инициативѣ этихъ полковниковъ козацкихъ поселеній на правой сторонѣ Днѣпра. Письма эти пополняютъ до нѣкоторой степени пробѣлы лѣтописи Юзефовича, въ которой названные годы совершенно пропущены.

В. Антоновичъ.

¹⁾ Печатаемыя письма записаны въ рукописи на листахъ: 4 на оборотѣ, 21 на об., 24, 25, 25 на об., 26, 27 на об., 30 на об. и 38 на об.

I.

ЛѢТОПИСЕЦЪ

или описаніе краткое знатнѣйшихъ дѣйствъ и случаевъ, что въ
которомъ году дѣялося въ Украини малороссійской обѣихъ сто-
ронъ Днѣпра и кто именно когда гетманомъ былъ козацкимъ.

1. 1506 г. Первый был гетманъ войскъ запорожскихъ Прецславъ Лянцкорунскій, фамиліи сенаторской; сей съ козаками землю турецкую счастливо воевалъ. За сего гетмана отъ короля польскаго Жигмунта перваго козакамъ за службу ихъ дано волность и землю выше и ниже пороговъ по обоихъ сторонъ Днѣпра во владѣніе вѣчное и привиліемъ королевскимъ утверждено.

2. — Послѣ того былъ гетманъ запорожскій Дмитрій Вишневецкій.

3. — Потомъ гетманъ былъ запорожскій князь Евстафій Ружинскій.

4. 1534 г. Былъ гетманъ запорожскій козаць Венжигъ Хмельницкій; сей побилъ великую орду подѣ Заславлемъ, городомъ на Волянню.

5. 1574 г. При королѣ полскомъ Генрику Французу былъ гетманъ запорожскій Свѣрчовскій; сей съ Ивонѣю, господаремъ волоскимъ, по 14 щастливыхъ ему и себѣ надѣ турками викторіяхъ, въ Волохахъ отъ турковъ убить со всѣмъ войскомъ.

6. 1576 г. Гетманъ Богданко билъ; сей повоевалъ Крымъ мало не весь. Въ сее время козаки въ лучшій порядокъ устроены при королѣ Стефану Баторѣю, который самъ козакамъ опредѣлилъ гетмана и старшину учредилъ меже ними, и далъ гетману булаву, корогву, бунчукъ и печать съ гербомъ войска запорожскаго, то есть: рицарь съ самопаломъ, на голову колпакъ перекивленій и рогъ при боку. Тотъ же король Стефанъ, опрочъ стариннаго города козацкаго Чигирина, далъ козакамъ Терехтемировъ съ монастыремъ для зимовыхъ кварталъ и платилъ всякому козаку въ годъ по червонцу и кожухъ.

Тогдажъ козаки, напавши въ Азію, на сто миль повоевали:

Трапезонъ взяли и высѣли; Синопъ до фундаменту разорили и подъ Цареградомъ користи побрали многіе.

7. 1577 г. Гетманъ былъ козаки славный Подкова; сей произведенъ на господарство Волоское, но потомъ ляхи, зъ наущенія волоховъ, Подковѣ помянутому голову усѣли въ Львовѣ; тѣло же его козаки въ Каневскомъ монастыри погребли.

8. Въ томъ же 1577 году былъ гетманъ запорожскій Шахъ, при которомъ козаки, мѣстачиса за Подкову, великую волохомъ бѣду чинили.

9. Былъ гетманъ Скалозубъ; сей, съ войскомъ на морѣ потонулъ, разбитый отъ турокъ.

1581 г. Приняли ляхи зъ Риму валендаръ новый, отъ папы Григорія присланный, а старій отметнули безумно.

1593 г. Митрополитъ Кіевскій Михаилъ Рогоза, съ прочіими епископами, соборъ учинивши въ Брестю Литовскомъ, постановили унѣю съ костеломъ Римскимъ.

10. 1594 г. Шляхтичъ Косѣвскій, по благочестію ревнитель, учиняся гетманомъ русскимъ и съ козаками сталъ воевать ляховъ; однакъ ляхи его подъ Пяткою убили.

11. 1597 г. За туюжъ унѣю взявшися на ляховъ гетманъ козацкій Наливайко, Слуцкѣ и Могилевѣ спалилъ, но оногo подъ Лубнями, на рѣцѣ Солоници, ляхи поймали, а съ нимъ и двоухъ полковниковъ: Лободу и Мазепу, въ Варшавѣ на мѣдяномъ волу ляхи спалили.

12. 1606 г. Петръ Конашевичъ Сагайдачный гетманомъ поставленъ; сей съ козаками Кафу турецкую надъ моремъ завоевалъ и, христіанъ оттуда свободивши, съ многими користями вернулсѣ.

1610 г. Король полскій Жигмунтъ зъ Московю воевалъ.

1618 г. Владиславъ королевичъ польскій до Москвы воевать ходилъ.

1620 г. При Жигмунтѣ III. королѣ полскомъ, гетманъ коронній Жолковскій ходилъ съ козаками украинскими на Цецору противъ турковъ; егда Жолковского турки убили и оному надъ

рѣкою Днѣстромъ подѣ Могилевомъ мужикъ совиною голову утѣлъ.

Тамъ же и Михайло Хмѣльницкій былъ козацкимъ сотникомъ, и прежде при старостѣ Чигиринскомъ писаремъ зборовъ былъ и оженился; родилъ сына Зиновія, который, тогда будучи въ возрастѣ уже совершенномъ, на войну съ отцемъ ходилъ.

13. — Между симъ были гетманы запорожскіе: Кушка, котораго турки живаго взяли, а потомъ Бородавка.

14. 1621. Сагайдачный, убивши Бородавку за то, что не поспѣшилъ на ратунокъ королевичу Владиславу подѣ Хотѣнъ, пакъ учиненъ гетманомъ и, собравши 6000 реестровыхъ козаковъ, по-неже только всѣхъ было уже, прочіе же въ мужики поверстаны, ходилъ съ ляхами на турки подѣ Хотѣнъ, и, преславно побѣдивши, оного королевича высвободили отъ осады.

Тогожъ года волоская война была съ козаками.

1622. Помянутый Петръ Сагайдачный волоховъ воевалъ, противъ турка ходилъ и по возвращеніи умре. Былъ онъ етыторъ Кіево-Братскаго монастыря и школъ, гдѣ и погребенъ.

Тогожъ года Хмѣльницкій Зиновій выкупленъ съ неволѣясиномъ татарскимъ и прицтенъ въ жовнѣри королевскіе.

Около сихъ годовъ князь Острозскій Константинъ, котораго статура мраморная есть въ церкви Печерской, за обѣды русскіе супликовалъ до сената полскаго на ляховъ. Также и король шведскій а польскій королевичъ Владиславъ до трибуналу за русскимъ народомъ причинялся о облегченіи, но панове лядскіе ни въ чемъ имъ не послабѣли, но паче утѣсняли ихъ работами, податями, побоями и всякимъ озлобленіемъ.

15. 1628 г. Козаки ради тягостей и озлобленій, не только имъ, но и церквамъ рускимъ чинимыхъ, обравши гетмана Тараса, побили множество поляковъ подѣ Переяславомъ и потомъ примирились.

1629. Зиновій Хмѣльницкій, при другихъ службахъ своихъ, двоухъ Кантимировъ живо до короля привелъ, за что имѣлъ милость, бо изъ природы былъ человекъ рицерскій и по латынѣ изученъ.

1632 г. Обще народное отъ Россіи Малой и козаковъ челобитіе въ обѣдахъ послано на сеймъ въ Варшаву, но ничего не получено.

Тогожъ года Петръ Могила на митрополію кіевскую пріѣхалъ.

16. — Еще былъ гетманъ Семень Перевязка, но о дѣйствіи его не извѣстно.

1634 г. Король полскій подъ Смоленскомъ войско великороссійское и иное побилъ, иное въ неволю побралъ съ командирами: Шейномъ и Леславусомъ, гдѣ на войнѣ былъ и Зиновій Хмѣльницкій. Тогда ляхи, поспѣвши, облягли Беліовъ и въ пользу свою съ государемъ россійскимъ примирились.

16. 1637. Козаки знову, не стерпя озлобленій и явныхъ убійствъ отъ поляковъ, выбрали гетманомъ Павлюка и учинили съ ляхами войну подъ Кумейками и Мошнами, но лестно гетманъ коронній Конецъпольскій съ козаками змыривши, потомъ Павлюку голову отрубить въ Варшавѣ постарался.

18. 1638. Видя козаки, что ляхи умыслили ихъ всѣхъ вырубить, паки постановили гетмана Остряницу, которій на устѣ Сулы надъ Старицею довольно съ ляхами съ окоповъ бился, а не могучи выдержать, увойшоль; а на его мѣсто оставшіися козаки гетманомъ

19. — Путивца учинили, якого по примиренію козаки ляхамъ выдали, и оного Путивца гетмана ляхи рострѣляли; но и самихъ козаковъ по оному жъ примиренію ляхи вырубали съ жалю великого, что козаки много ляховъ побили и добичъ великую съ нихъ побрали.

А остальные козаки заразъ себѣ обрали гетманомъ Гуню, которій по довольной акціи, съ Потоцкимъ гетманомъ учинивши примиріе, шести поляковъ за козацкихъ полковниковъ мусилъ принять и послалъ сотника Чигиринского Богдана Хмѣльницкаго до короля полскаго, ища милости, но вмѣсто оной помянутаго гетмана Гуню въ Варшавѣ убито, а Кизима, сотника Кіевскаго, съ сыномъ его на пали взбито, иныхъ же четвертовано и на гакахъ за ребра вѣшано и изъ тѣхъ поръ козакамъ всякую свободу отнято.

21. — Въ томъ же, 1638, году собралися козаки съ Полторакожухомъ, на Мерлѣ (рѣчкѣ), поуслышавши ляховъ, идучихъ на себѣ, разбѣглися; однакожъ и безъ войны ляхи отъ морозовъ гинули многіе. Тогожъ года поляки строили Кодакъ надъ порогомъ для поскромленія козаковъ.

22. 1639 г. Былъ гетманъ козацкій Булюкъ, на которомъ ляхи гетманство скончивши, наслали козакамъ свою старшину на горшее козакамъ озлобленіе.

1647 г. Между симъ Зиновій Хмельницкій имѣлъ землю Суботовъ, отцу его Михайлу отъ старосты Чигиринскаго данаюу, на которой въ надѣи службы отческой и своей поселилъ людей, по оную Чаплѣнскій, подстаростій Чигиринскій, отнялъ и за похвалки Хмельницкаго въ тюрьму вкинулъ, а сына его Тимоша кіями билъ.

Тогожъ 1647 года король Владиславъ по козацкому челобитію написалъ приватно до Барабаша: „еслѣ де жолнѣры есте, шаблю мѣте, и что де вамъ стать за себе воспящаетъ“. Такое писаніе у Барабаша содержалось. Тогожъ году Хмельницкій чрезъ инстанцію жены Чаплинскаго, кумы своей, (якую посла, еще въ живыхъ будучому Чаплинскому, въ жену себѣ взялъ) зъ тюрьмы выпущенъ; посла досталъ фортельно у Барабаша оное письмо королевское, и рушилъ Декабря 7 дня на Запорожье ¹⁾.

Тотожъ года Петръ Могила, митрополитъ кievскій, умре.

23. — Тогда, 1647 года, козакамъ гетманство привернено, да не въ пору и учинено гетманомъ, присяжнныиъ ляхамъ, Барабаша ²⁾.

¹⁾ Въ этомъ мѣстѣ составитель лѣтописи вставилъ разсказъ „Самовидца“ о причинѣхъ возстанія Хмельницкаго, переписавъ его безъ всякихъ измѣненій и вставокъ. См. лѣтопись Самовидца, изд. 1878 года, стр. 3—7.

²⁾ Слѣдуетъ пространная выписка изъ лѣтописи Самовидца (см. стр. 7—23) заключающая описаніе походовъ Хмельницкаго 1648—1649 годовъ. Выписка сдѣлана дословно и въ ней находится только одна вставка въ описаніи Корсунской битвы. Послѣ словъ Самовидца: „гдѣ гетмановъ обоихъ—великого короннаго и полного въ неволю взято“ (ст. 10), прибавленъ слѣдующій анекдотическій разсказъ:

„Скажуть, что, когда приведено ихъ передъ Хмельницкаго, то Хмельницкій ихъ привѣтствовалъ животоми, на что зъ гнѣву и гордости Потоцкій сказовалъ, бранячи Хмельницкаго: „a gdzie. powiada, kpie wezniesz plate tatarom, takiemu woysku wielkiemu!“ То Хмельницкій отвѣтъ далъ: „Не скорбѣте де о томъ!“ И заразъ велѣлъ

Рокѣ 1648 зъ начала о веснѣ Хмельницкій съ помочу орды, у Асламъ-Кгирія, хана Крымскаго, выпрошеной, Потоцкаго каштелянича Степана гетманича на Жолтой Водѣ побилъ съ комисаремъ козацкимъ лядскимъ и живыхъ отослалъ на Запорожье, гдѣ молодой каштеляничъ отъ ранъ умре, Барабаша-же, гетмана, поставленого отъ ляховъ козакомъ, напередъ убили козаки на Днѣпри.

Тогожъ года Хмельницкій подѣ Корсунемъ самого Потоцкаго и Калѣновскаго, гетмановъ коронныхъ, войско побивши ихъ, отдалъ татарамъ.

Тогожъ года Хмельницкій примножившееся себѣ войско козацкое раздѣлилъ на полки и писалъ до короля, покорно выражающъ, что невинне на него ляхи наступаютъ, чего ради онъ принужденъ боронитися.

Тогдажъ въ городѣ Нестерварѣ Кганжа и Остапъ полковники, отъ Хмельницкаго командованы, жидовъ всѣхъ и шляхту высѣкли, а другіе ляхи отъ страха за Вислу утѣкали зъ слыху одного.

Тогдажъ князь Іеремій Вышневецкій совсѣмъ изъ Лубенъ въ Польшу рушити рачилъ съ княгинею своею и зъ сыномъ Михаиломъ, который посла былъ королемъ полскимъ.

Тогожъ року Кривонось, Хмельницкаго обозній енеральный, въ Бару всѣхъ ляховъ и больше 19,000 жидовъ выбилъ.

Въ томъ же 1648 году Хмельницкій подѣ Пилявцами и подѣ Зборовомъ ляховъ побѣдилъ и прогналъ прочъ, безчисленныхъ же богатствъ и скарбовъ собѣ ихъ досталъ въ септеврѣи.

просить мурзу до себе; который когда пришелъ, Хмельницкій сказалъ ему: „Отде вамъ даю въ руки силъ двоихъ гетмановъ; много де они денегъ имѣютъ, откуплять де себе навзвышъ.“ А до гетмановъ сказалъ: „Отъ де вы скорбѣли, чимъ буду платить? — Отдамъ — заплатите вы, скучившися въ татаръ рукахъ“. И такъ оба гетманове пошли въ неволю татарскую“.

Затѣмъ, окончивъ выписку изъ лѣтописи Самовидца послѣдними словами 1649 года, составитель лѣтописи сдѣлалъ слѣдующую приписку:

„Року 1650 на нишнихъ тетрадахъ гисторія обширнѣе пойдетъ, а здесь наки въратцѣ дѣйствіе объявляется, хотя уже више въ цѣлой гисторіи и упомянуто прочее о Хмельницкаго дѣйствіи, однакъ здесь иное повторяется въ краткости и опосла по Хмельницкомъ дѣйствіи въ кратцѣ украинскіе и козацкіе по годамъ, такожъ и прочее, что дѣялося въ какомъ году, слѣдуетъ“:

Въ томъ же году король Владиславъ Октовріа 13 въ Меречи Литовскомъ, вийшовши зъ Вилня, умеръ зъ болести гектики, а Янъ Казимѣръ, братъ его родній, не скоро обранъ новый король, а коронованъ въ Варшавѣ.

Въ тое время Богданъ Хмельницкій въ Збаражу гармать 50 досталь (хѣбажъ развѣ подъ Збаражемъ съ обозу лядского, понеже Збаража не досталь, толко въ осаженю держаль ляховъ зъ Вишневцедемъ, утѣсняючи тяжко и голодомъ морячи, что ажъ принуждени ляхи собаки и кошки и прочее стерво исты и наветъ пацюкѣвъ, мишей, ижаковъ, жабъ, гадюкъ и усяку нечистъ до щенту повиѣдати мусѣли; да и того уже не было. Такъ лѣтописци пишутъ). Все же то съ возавами и ордами не малыми чиниль; въ тожъ время подъ Замостямъ и Львовомъ былъ, великіе шквды ляхамъ дѣлаючи, а Львовяне откупъ за себе дали Хмельницкому и ордамъ, но предмѣсте все спустошено. Тамъ Клима Лизогуба забыто на герцу; возвратившися же Хмельницкій на Украину въ Чигиринъ, оженился на женѣ Чаплѣнського, куми своей, подстаростого Чигиринського женѣ, отъ котораго, какъ выше помянуто, озлобленъ былъ Хмельницкій въ отнятію хутора, пасѣки и млина на урочищи Суботовѣ, претерпѣль еще отъ него жъ, Чаплѣнського вязеніе за похвалки и сынъ Хмельницкого, Тимошъ, кіевій бой; а когда ожинился, былъ еще и Чаплѣнскій въ живыхъ, мужъ Чаплѣнскоі. Былъ же тогда въ Кіевѣ и Переяславѣ Хмельницкій.

Тогожъ року изъ разныхъ панствъ были у Хмельницкого посланники, и турчинъ прислалъ ему чугу, шаблю и булаву, да приказалъ баши силистрійскому и хану крымскому помощь Хмельницкому давать. Такожъ и отъ короля польскаго, Яна Казимѣра, прислани Хмельницкому клейноти и привѣлей, на гетманство утверждаючи и вольность стародавнюю козацкую даючи.

Року 1649 ханъ Крымскій не званный самъ собою (а пишутъ лѣтописци польскіи, что нарочно посылалъ Хмельницкій, просячи самого хана съ ордами) до Хмельницкаго на помощь пришелъ. Тогдажъ Хмельницкій съ ханомъ облягли ляховъ въ мѣстѣ въ

Збаражу и тѣснили ихъ жестоко, где ляхи, зъ голоду и нужды превеликой вельми, конское, собачее мяса и спеклую землю кусали; посла, оставивши часть козаковъ и татаръ для облеженія Збаража, пойшолъ Хмельницкій съ ханомъ и зъ войскомъ коммонникомъ противю короля Яна Кизимѣра, идучого зъ войскомъ короннымъ, его осадилъ и принудилъ въ миру. Ходилъ же самъ Хмельницкій предъ лице королевское (взявши въ свое войско въ заставу пановъ значнихъ лядскихъ) и былъ гонорованъ чрезъ два дни; но ляхи потомъ мирныхъ статей (трактатовъ) не додержали. Тогожъ 1649 года Максимъ Гладкій, полковникъ Миргородскій, отъ Хмельницкаго выправленный въ Полесе и Литву, пустошилъ, но послѣ напотомъ и самъ разбитъ зъ войскомъ отъ Литвы и заледво въ маломъ числѣ войска увойшолъ. Да тогдажъ Носачъ, Пушкаръ и Дорошенко зъ козаками и татарами Волощину разорили, Сороку взяли, Сочаву спалили (въ летописци иначе, ибо 1650 года), а господарь молдавскій засъ зъ Ясѣ, столичного своего городу до мѣста Хотѣня зъезждалъ. А тое дѣялося для того, что господарь Волоскій дочери своей не хотѣлъ отдать за Тимоша, Хмельницкаго сына, посла же, утерпѣвши шкodu великую, отдалъ.

1650 года, король Казимеръ прислалъ Хмельницкому и всему войску запорожскому привилей по пунктамъ Зборовскимъ на вольности, и чтобъ было козаковъ только 40,000, но за сіе въ народѣ былъ мятежъ и смятеніе на гетмана Хмельницкаго; а потомъ онъ далъ волю всякому козаковати или-же мужиковати. Тогожъ 1650 года Хмельницкій почалъ согласоваться съ государемъ великороссійскимъ Алексіемъ Михайловичемъ и послалъ списокъ перечневій козаковъ къ Его Величеству. Тогдажъ Его Величество, Государь Алексій Михайловичъ, самодержецъ всероссійскій, послалъ своихъ пословъ до короля полскаго Казимера, претендуя Смоленска да 100,000 рублей денегъ и требуючи выдать тыхъ, которіе ляхи и ихъ казнодѣи честь Государеву въ титлѣ умаляли. Тогдажъ до Хмельницкаго отъ хана Нурадынь салтанъ присланъ, чтобъ Хмельницкій ишелъ съ нимъ воевать на Государя, однако того Хмельницкій не учинилъ, но еще подбилъ хана знову воевать ляховъ.

1651 года король польскій указалъ всему посполитству къ посполитому рушенію готовимъ быть на войну. Тогдажъ большимъ числомъ войско свое велѣлъ реестровать. Въ то время Данила Нечая, полковника Брацлавскаго, въ Красномъ ляхи убили.

Тогдажъ Богунъ, полковникъ Винницкій подѣ Винницкимъ монастыремъ, на рѣцѣ Богу проломы подѣлавши, ляховъ потопилъ.

Да тогдажъ Іосифъ Глухъ, полковникъ Уманскій, идучи къ Винници, ляховъ безъ битвы прогналъ и обозъ ихъ разграбилъ,—ляхи же полковника Каневского Кучака въ Купчинцахъ убили.

Тагдажъ, 1651 года, король польскій Янъ Казимеръ съ посполитымъ рушенемъ, собравшись подѣ Сокалемъ, рушилъ подѣ мѣсто литовское Берестечко къ рѣцѣ Стиру и было тамъ войска его 300,000; въ томъ числѣ съ подданныхъ своихъ челоуѣка сегомо выведено на войну. Тогдажъ и Хмельницкій съ ханомъ, ордами и козаками притянулъ; и такъ учинили баталѣю; ляхи козаковъ и орду многолюдствомъ одолевати стали и ханъ безвременно зъ плацу зъ ордами увойшолъ утекомъ; однакъ въ то время козацкое войско не все разбито подѣ Берестечкомъ, но обозъ только, покинутый съ хорими козаками (а прочіи въ ночи одной утекомъ влегцѣ, оставя и армати болшіе, пойдше) не скоро совсѣмъ отъ ляховъ взять, гдѣ козаковъ хорихъ ляхи, знучаючись, порубали; тамъ же сказуютъ и архіерея нѣякогого, отъ патріархи присланнаго зъ Греціи зъ мечемъ на благословленіе Хмельницкому, хорого такожъ зрубано. Хмельницкій же зъ Виговскимъ, писаремъ генеральнымъ, въ маломъ числѣ козаковъ заворочать хана прошеніемъ бѣгалъ, но але не завернулъ, хотя усилене просилъ, то вже и самъ до козаковъ не возвращался,—козаки же въ осадѣ долго боронилися, потомъ, не маючи ни откуду суевурсу, оставивъ обозъ и окопи, увойшли, многіе же и побити. Король же и Потоцкій гетманъ зъ войскомъ своимъ возвратилися въ Польшу (чудеснымъ фортелемъ, связуютъ, оттоля козаки увойшли, а пришло було всѣмъ погибать, тогдажъ былъ надъ ними комендиръ, утверждаютъ прочіи, Богунъ.

Тогожъ, 1651 г. знову при Хмельницкому собралоса войска 50,000, а татаръ 40,000.

Тогдажъ польскій князь Іеремія Вѣшневецкій умре.

Тогдажъ Хмельницкій стоялъ на Масловомъ ставу, а потомъ. подъ Олшаною. Между симъ князь Радивиль полковниковъ Хмельницкаго: Небабу и Антона съ Горкушею подъ Лоевимъ поразилъ и въ Кіевѣ былъ и Подольнй городъ, пустій уже, ибо люде съ имѣніями въ суднахъ до Переяславля повходили, спалилъ.

Тогожъ року подъ Бѣлою Церквою козаки съ тимъ же княземъ Радивиломъ жестоко зъ ляхами коронными билися, и потомъ примирились, но не на долго.

Тогожъ года зимою ляхи, на квартерахъ въ Украинѣ стояли, великіе утиски и бѣдствія людямъ чинили, отчего было роптаніе на Хмельницкаго. Тогдажъ Хмельницкій позволилъ народу сходить въ Полтавщину и Великую Россію на житло, где и начали селити: Суми, Лебединъ, Харьковъ, Ахтирку и Узюмъ и иніе слободскіе города и сели.

1652 года по веснѣ гетманъ Хмельницкій посылалъ къ волоскому господарю Василю, знову требуючи его дочери Ирини сынови своему Тимошу въ жену; но король польскій Казимерь, по прошенію господаревому (ибо не хотѣлъ отдать дочери за Хмельниченка Тимоша), выправилъ съ гетманомъ короннымъ Калѣновскимъ войска 10,000 для препятствія оной сватьбы. Тогда Хмельницкій писалъ до Калѣновскаго, для чего воспаяаютъ путь сыну его? отъ котораго бояръ весельнихъ если де что ляхамъ здѣлается, то не жалѣлъ бы посла. Тогдажъ Хмельницкій брату Калѣновскаго, квартировавшему въ Нежинѣ, за обиди людскіе послалъ въ даръ коня, остригши хвостъ и гриву, и шію туго плетеною веревкою очепивши.

Когдажъ Тимошъ Хмельниченко сошелся съ ляхами на Батозѣ, тотъ-часъ зачепка и война учинилась, гдѣ козаки всѣхъ рубили и самого гетмана Калѣновскаго голову до Хмельницкаго принесено; а сынъ Калѣновскаго, утѣкаючи, въ Бубновци, зъ мосту въ воду упавши, утонулъ. Тогожъ года повѣтре моровое по всей Украинѣ, почитать и въ Польци, было.

Тогдажъ въ городахъ вездѣ пановъ и старостовъ лядскихъ,

ксендзовъ и жидовъ (понеже паки наѣхали были) съизнова всѣхъ выбили люди и посполитство украинское. Тогожъ года ходилъ Хмельницкій съ козаками и татарами подъ Камянецъ и татаре далеко въ Польшу загонами бѣгали, отъ чего былъ страхъ великій ляхамъ. Послѣ того Хмельницкій съ Чигирина паки виправилъ сына Тимоша въ Молдавію на веселіе, которому тамъ уже честь отдано и стрѣчено порядочно, и тамъ отдалъ господарь Волосскій Василій за Тимоша дочь свою Ирину.

Тогдажъ писалъ Хмельницкій до короля, жалуючися на гетмана Калѣновскаго, что препятствовалъ дорогу сыну его, идучему жениться, и ежели де что худое дѣлалось между ними, яко веселеніи людьми, просилъ за то опрощенія. Тогожъ года были королевскіе комисари у Хмельницкаго, жалясь на Гладкого, полковника Миргородскаго, которому Хмельницкій голову отсѣкти велѣлъ, угрожаючи и митикуючи ляховъ; (къ тому и гнѣвающихся, что Гладкій, зъ подъ Берестецкой нещасливой войны ишовши, гетманомъ звался) а Гуляницкій въ монастыри скрився, которіе дорекали Хмельницкому, что турецкому солтанови поддавался.

1653 года. Король полскій Янъ Казимеръ командировалъ на Украину съ войскомъ Чарнецкаго, но оного подъ Манастирищемъ Богунъ съ козаками застрелили, войско же его распудили и обозъ взяли.

Тогожъ года господарь волоскій отъ воеводы Мултянскаго и Ракочого венгерскаго зъ господарства изгнанъ. Тимошъ Хмельниченко, пошедши зъ войскомъ, зновъ тестя на господарствѣ посадилъ, однакъ мултянскій господарь, Радуль, и Ракочій зъ венграми паки изгнали его; потомъ Тимоша Хмельницкаго, съ тещею затворившагося, онижъ мултяне зъ ляхами въ Сочавѣ зъ раковницы убили, тещу же съ тѣломъ зятевымъ живую до Хмельницкаго отпустили.

Въ томъ же 1653 году король полскій Казимеръ изнова самъ подъ Жванецъ съ войскомъ пришелъ на Хмельницкаго, где Хмельницкій съ ханомъ такъ тѣсно осадили его, что отъ голоду болшъ

11,000 войска полскаго пропало. Король, видячи гибель крайнюю и пропасть, поступивши хану (понеже Хмельницкій не желалъ себѣ) искупъ, свободился отъ бѣды. Тогдажъ ханъ пустилъ еще загоны въ Литву и множество пленилъ людей, самихъ же шляхетскихъ женъ и дѣвокъ на 5,000 взяли и насильствовали татаре; тамъ шляхтича Косовскаго съ свашками въ весиллю, съ друзьями и музикою татаре въ неволю забрали. Въ ту пору ханъ самъ и украинскихъ людей плѣнилъ мимоходомъ, а иныхъ рубалъ.

1654 года Богданъ Хмельницкій гетманъ, посовѣтовавъ съ старшиною, послалъ въ великому царю Алексію Михайловичу, самодержцу всероссійскому, Гуляницкаго и другихъ, намѣревая поддаться съ Україною, а потомъ присланъ бояринъ Василій Васильевичъ Бутурлинъ съ товарищи; и гетманъ Хмельницкій съ старшиною, пріихавши до Переяслава на Богоявленіе Господне, позволилися быть подъ Его Царскимъ Величествомъ (а седмого дня Януарія на день Іоанна Крестителя) присягу чинили тамъ въ Успенскому войсковому собори; и по всѣхъ городахъ всѣ охотно преклонилися.

Тогдажъ Февраля 17 дня и грамоту къ Государю написавши, послали Самуїла Богдановича, судію еeneralнаго, да Тетеру, полковника Переяславскаго, поддаватись Его Величеству, съ прошеніемъ подтвержденія волностей и вновь отвѣтной Царской показанія милости Монаршой къ народу малороссійскому; что и получили въ отвѣтной Царской зъ вѣсящою печатю грамотъ, и съ прилогомъ статей по прошенію Хмельницкаго и всего войска запорожскаго, которыми были довольни.

Тогожъ 1654 года король полскій Казимеръ и ханъ крымскій согласились на Москву и козаковъ воевать. Тогожъ года Его Царское Величество съ войсками великороссійскими и малороссійскими ходилъ подъ Смоленскъ и взялъ оной, и командиремъ былъ надъ козаками Золотаренко. Тогожъ года Государь зимою былъ въ Вязмѣ городѣ, а на Москвѣ моровое повѣтре было.

Тогдажъ Хмельницкій стоялъ подъ Хвастовомъ съ войсками

козацкими, куда прислано ему и войску жалованіе золотими копѣйками и мѣдными въ одной цѣнѣ съ серебрянными, да евѣмками (талерами) съ печатю царскою.

Тогдажъ Золотаренко съ козаками досталъ Гомлю и Нового Быхова.

Тогдажъ въ зимѣ Государь Царь Алексій Михайловичъ князя Радивиля, гетмана Литовскаго, съ войскомъ его прогналъ и взялъ больше 200 городовъ, Витебскъ вырубалъ и Вильно разорилъ.

Тогожъ 1654 года Его Величество Государь Царь принялъ титулы: Великія, Малія и Бѣлія Россіи самодержца.

Тогдажъ подъ Старимъ Быховимъ Золотаренка убито, которого тѣло на погребеніи въ Корсунѣ съ церквою, отъ негожъ построенною, съ попами и зъ людьми згорѣло.

Тогожъ года король польскій Казимеръ послалъ и къ Асламъ Кгерю, хану крымскому, 100,000 (то есть сто тысячъ) золотыхъ, но посланніи съ теми дарами не застали уже хана Кгерія въ живихъ, а такіе денги новый ханъ Мелей-Кгерей взялъ и пришолъ на Украину и много на Украинѣ разоренія учинилъ съ татарами и ляхами.

1655 года въ зимѣ, по Рождествѣ Христовомъ татары съ ляхами первѣ двухъ полковниковъ: Зеленскаго Брацлавскаго и Богуна Винницкаго облаглы были въ Уманѣ, потомъ самого Хмельницкаго, съ козаками идучого, межъ Ставищами и Охматовомъ, въ полю осадивши, штурмовали сильно; но козаки, оглоблями санними ляховъ и татаръ поразивши, трупами ихъ, якъ валомъ, обозъ свой окидали. Будучи же въ великой тѣснотѣ безъ дровъ, воды и сѣна, ажъ третьяго дня Хмельницкій, кругомъ оступленій пробился проломомъ чрезъ все татарское и лядское войско и съ великороссійцами и Пушкаремъ совокупился. Се то было Дрижиполщина межъ Ставищами и Охматовомъ. Тогдажъ ляхи позволили татарамъ людей, хотя не противнихъ, въ полонъ брать.

Въ томъ же 1655 году гетманъ Хмельницкій съ бояриномъ Бутурлиномъ ходили подъ Камянецъ и подъ Львовъ и подъ Замо-

сте, особенно же часть войскъ обоихъ, пошедши, достали Люблина и безчисленныхъ богатствъ набрали тамъ.

Тогдажъ были и за Вислою, и двоихъ гетмановъ полскихъ зъ войскомъ ихъ розбили.

Тогдажъ въ поворотѣ на Украину много козаковъ, порознь идущихъ и спѣшачихъ до дому, малымъ числомъ отлучавшихся отъ обозу, татаре порубали, мстячися, что поддалися Государю великороссійскому.

Тогдажъ и самъ Хмельницкій, зъ войскомъ идучи на Украину, стрѣтился подлѣ Озерной съ ханомъ и татаре напали на козаковъ, гдѣ нечаяннымъ случаемъ сперли были войско козацкое; послѣ, оправившись, дали отпоръ. Потомъ обоимъ войскамъ давши отпочинокъ, былъ Хмельницкій у хана, взявши въ залогъ скилео султановъ, и съ нимъ имѣлъ разговоръ, на которомъ ханъ кричалъ за подданіе съ козацтвомъ подъ протекцію Государя великороссійскаго, а не салтана турецкаго, по обѣщанію, и хвалился на него, страшая велми; но але и Хмельницкій смѣло выговаривалъ непріязнь татаровъ и користъ ихъ всяку, зъ войны козацкой имѣющуюсь, представлялъ, обличалъ умыслъ ихъ поддать козаковъ въ работу и плѣнъ паки ляхамъ или себѣ; также что и великоросіянъ хотѣли войною сплюндровать для отысканія себѣ Астраханѣ и прочее, и что ханъ Асламъ-Кгерій умершій нарочно зъ подѣ Берестечка на пагубу козакамъ утекъ съ ордами.

1656 года паки гетманъ Хмельницкій съ старшиною благодарственную уже до Его Царского Величества за принятѣ въ оборону Украины писали грамоту и просили въ оной о милостивомъ постановленнымъ пунктамъ содержаніи.

Послѣ сего Хмельницкій гетманъ уже никуда войною не ходилъ, толко по прошенію Ракочого въ помочъ ему и шведамъ на ляховъ посылалъ Антона Ждановича, полковника Кіевскаго, а потомъ Юрася, сына своего, по прошенію короля Полскаго будто, тудажъ выправилъ, и вслѣдъ ему Юрасю зъ войскомъ стоялъ на Ташлику, поки ляхи Ракочого и шведа изгнали съ Полци.

Въ сихъ годахъ чрезъ Мясковскаго и Киселя учинена козакѣмъ граница отъ Лиману морского на Очаковъ до устья Днѣстра и отъ устья Днѣстра до вершины Горени, Гореню до Припяти и чрезъ Припять до Быхова, чрезъ Днѣпръ понадъ Сожемъ у границу Смоленскую.

1657 года Цесарь и Турокъ, вѣдая, что король Владиславъ прежде смерти сенаторомъ, хотящимъ избрать Государя российскаго на королевство полское согласовалъ, а то для военного времени, разсуждая же, что сему дѣлу оказія была Хмельницкій, опасуясь, чтобъ тѣ два государства, соединившись, не были имъ досадни, грозили оба Хмельницкому жестокою войною, ежели не отступить отъ Государя Великороссійскаго; и тогда Хмельницкій, не могучи такъ сильнымъ непріателемъ противитись, не хотячижъ и присяжной вѣрности своей Государю нарушать, въ кручину и тугу впалъ и чуть ли не зъ того заболѣлъ и, по разговорѣ о прежде бывшемъ бѣдствіи отечества малороссійскаго и о многотрудномъ оного отъ ига лядскаго освобожденіи, поблагодарствовалъ всѣмъ за послушенство въ войнахъ и за гетманство, которое по общему всѣхъ желанію было ему вручено.

25. — Тогожъ 1657 года Зиновій Богданъ Хмельницкій болнй, собравши старшину въ Чигиринѣ, вручилъ Юрасю, сыну своему младолѣтнему, гетманство, за согласіемъ войска, съ клейнотами и изъ наставленіемъ, какъ ему управляться; и Августа 15 умеръ и погребенъ въ Суботовѣ.

Тогожъ года Антонъ Кривоносъ, обозній войсковій епералній въ Полщу ходилъ, где Равочого, князя Семиградскаго, ляхи взяли и стратили.

Сказуютъ нѣкоторые, что нѣякій шляхтичъ, Хрещоповичъ, подосланній отъ поляковъ, будто сватать дочери, отруилъ Хмельницкаго.

Тогожъ года Сильвестръ Косовъ, Митрополитъ Кіевскій, представился.

По погребеніи гетмана, старого Хмельницкаго, Юрась, по

наговору старшинскому, здалъ былъ гетманство, но пави принужденъ принять и врученъ въ наставленіе Ивану Виговскому, писарю енералному войсковому, съ товарищи. Того жъ года Виговскій Пушкаря, полковника Полтавского, розбилъ.

1658 года Виговскій, усиливши лестно Юрася, удалилъ отъ гетманства чрезъ боярина Хитрого, который присланъ зъ Москвы по Пушкаревому, полковника Полтавского, на Виговского доношенію или челобитію; но онъ, Пушкарь, ничего своимъ челобитемъ на Виговского не доказалъ, ибо бояринъ Хитрой дарами отъ Виговскаго прельщенъ, паче утвердилъ на гетманствѣ Виговскаго.

26. — Того жъ года Виговскій пакта утраатовалъ съ ляхами; яко бы козакамъ полезнѣе, по пунктамъ Гадяцкимъ быть; и, начавъ зломыслить, государству россійскому измѣнилъ и брата своего Виговскаго послалъ Кіева доставать. Тогдажъ Пушкаря, полковника Полтавскаго, вѣрнаго государева слугу, гонилъ, воевалъ и убилъ подъ Полтавою и городъ спалилъ съ помочу татаръ и ляховъ. Онъ же Виговскій, противного себѣ Силку въ Зѣньковѣ добувши, городъ той, также Гадячъ, Веприкъ, Лютенку, Сорочинци, Миргородъ и иніе многіе числомъ далъ татарамъ на ясиръ и разграбленіе.

Тогожъ года Діонисій Балабанъ, епископъ Луцкій, на митрополита Кіевскаго освященъ въ Царѣградѣ, пріѣхалъ.

27. — Тогожъ 1658 года Государь прислалъ на Виговскаго князя Ромодановскаго въ 20,000 войска и нѣсколько вѣрныхъ козацкихъ полковъ съ командиромъ ихъ Иваномъ Безпалимъ; который, преслѣдуя Виговскаго, спалилъ Лубнѣ, Перятинѣ, Чорнухи и иніе города. Тогдажъ въ Варвѣ осадили были Гуляницкаго, полковника Нѣжинскаго, Виговскому друга, но, не доставши, зимовали: князь въ Лохвици, а гетманъ Безпалій въ Ромнѣ.

28. — Искра гетманъ не дошелъ съ Москвы къ Ромодановскому; подъ Пѣсками Лохвицкими убитъ.

1659 года по зимѣ россіяне облягли Гуляницкаго въ Конотопѣ, но Виговскій, яко пошелъ съ ляхами и татарами подъ Коно-

тѣпъ, и тамъ, нечаянно великороссіянъ напавши, вирубилъ (а князя Пожарского ханскій конюшій срубилъ, по приказу своего хана уже за Сосновкою) и остальныхъ подъ Путивлемъ поразилъ.

Тогожъ року Юрасъ Хмельниченко чрезъ дворянина своего челядника, Ивана Бруховецкого, въ Сѣчи запорожской жаловался на Виговского за гетманство; и поднѣстране и забужане и иніе украинци, видячи, что гетманъ Виговскій примирился съ поляками, а государя великороссійскаго отступилъ и Мадую Россію пустошилъ, отдавая людей ордѣ, пави Юрася Хмельницкаго гетманомъ постановили въ Браславѣ. Тогдажъ ляха Немирича чернь на шутики розсѣла и Верещаку и Сулиму, которіи пактовъ Гадяцкихъ въ Варшавѣ достояли. Тогдажъ Виговскій, назадъ увидѣвши всѣхъ въ сторону Государя Царя наклонившихся съ Юрасемъ Хмельниченкомъ, принужденъ ему Юрасю булаву отдать, а самъ въ Полщу увойшолъ.

Того жъ 1659 году король полскій прислалъ Юрасеви подтвержденіе на гетманство, но онъ, склонѣннѣйшій въ Великороссію явився, велѣлъ ляховъ, чрезъ Виговского наведенныхъ, высылать вонъ съ Украины, а противныхъ бить.

Тогдажъ Цюцюра, полковникъ Переяславскій, выгоня ляховъ съ Украины, пять корогвѣй въ Нѣжинѣ висѣлъ, такожъ въ Чернѣговѣ и по всѣхъ городахъ, вмѣсто гетмана будущій. Юрій же Хмельницкій съ Сѣркомъ, кошовимъ, доставши Чигирина, поклонился Государю Царю и подтвержденъ чрезъ боярина Трубецкого на гетманствѣ. Тогдажъ изнова людей зъ-за Днѣпра подъ царскую державу пущено въ новіе слободы, которіе роздѣлены на пять полковъ и въ тихъ учреждени полковники: въ Сумахъ, Ахтирцѣ Харьковѣ, Узумѣ и въ Рибномъ.

1660 года Юрій Хмельницкій гетманъ съ бояриномъ, Василюмъ Васильевичемъ Шереметомъ, отъ Кодачка ходилъ въ Полщу, гдѣ сперва страхъ учинивши во всей Полщѣ, гетмана коронного поразили въ Дубно и много добычи набрали. Тогдажъ король полскій, по умертвіи непріятеля своего, короля Шведскаго, съ войскомъ

лядскимъ и татарскимъ напавши нечаянно на Шеремета, подъ Чудновомъ и Слободищами осадили и, принудивши его въ миру, когда онъ, Шереметовъ, мирныхъ договоровъ (понеже онъ общалъ и Кіевъ полякамъ отдать, но тое, какъ послано войско полское подъ Кіевъ, не такъ сдѣлалось) не могъ исполнить, живого его татарамъ въ неволю отдано. А Юрась безсиленъ, инымъ путемъ командированій и не совокупившійся съ войскомъ, осажденій также отъ ляховъ и татаръ, напередъ здался. (Въ латинской печатной книжици ¹⁾ инако я читалъ, ибо тамъ пишетъ, что Юрась особъ отъ Шеремета стоялъ, жестоко сражался съ ляхами на многоъ часъ и какихъ начальниковъ лядскихъ козаки, при Юрасю Хмельницкому будучи, побили, именно попечатано; и когда Шеремета взято, онъ де оборонною рукою до Кіева съ козаками пошелъ, а которіе козаки были при Шеремету, до ляховъ въ лядскую неволю попались и татарскую, а иніи, прежде утѣкаючи зъ обозу Шереметового, до ляховъ въ лядскую неволю такожъ и въ татарскую, понеже татаре, не допускаючи до обозу лядского, хватали себѣ козаковъ, а противящихся забивали; однакъ *penes autores fides sit.*)

Тогда ляхи, ободрившись, заобладали были Украинною знову, по Сомко, отъ Юрася наказный гетманъ, всѣхъ ляховъ паки выгналъ зъ Украины и очистилъ Украину сегобочную, то есть: Переяславъ, Нѣжинъ, Чернѣговъ и проч.

Того года Марта 11 солнце мѣнилось.

29. — Тогожъ року Сомко гетманъ Борисполя доставалъ.

Тогожъ року Юрась съ ханомъ, ляхами и съ козаками своими согласниками приходилъ подъ Переяславъ добувати Сомка, учинившагося гетманомъ, противнымъ Юрасевъ. Тогдажъ татаре зимою нападали на Стародубовщину за Мглинъ и въ города Московскіе.

1662 года на веснѣ князь Ромодановскій съ Сомкомъ въ

¹⁾ Составитель лѣтописи, вѣроятно, читалъ книгу Зеленивскаго, издавную въ Краковѣ 1668 года, подъ названіемъ: *Memorabilis victoria de Szeremetho, exercitus moschorum duce, tum et duorum cosacorum exercitibus, armis et auspiciis serenissimi Ioannis Casimiri, Poloniarum etc. regis potentissimi, ad Cudnoviam reportata anno Domini M DLXVIII, VII Februarii. Scripta per reverendum Zieleniewiczium, ecclesiae parochialis Casimiriae Inferioris praepositum, ibidemque decanum.*

Ирклѣвъ Юрасове войско, ляховъ и татаръ збили и городъ спалили.

Тогдажъ въ Козельцѣ козаки партіи Его Царского Величества Сомка цѣликомъ гетманомъ утвердили.

Тогожъ года Юрасъ знову съ ляхами 20,000 войска добувалъ Сомка въ Переяславѣ, но Ромодановскій съ Сомкомъ, прогнавши его, купно избили его войско, иное же, уходячи, въ Днѣпри противъ Канева потонуло, а останокъ Каневскій полковникъ, Иванъ Лизогубъ, съ войскомъ своимъ ловили и забивали; за что его Юрасъ Хмельниченко по инстингадіи ляховъ въ Чигиринѣ и Михайлу Гамалю еще съ двома полковниками велѣлъ разстрѣлять.

Тогожъ года еще Юрасъ съ татарами подъ Бужиномъ на великороссіанъ нападалъ, но потомъ, отдавши гетманство Тетерѣ, въ чернцѣ постригся.

30. — Тогдажъ и Васюта, Нѣжинскій полковникъ, гетманомъ обозвался.

31. — Первѣй запорожци сами Бруховецкаго огласили гетманомъ; а послѣ подъ Нѣжиномъ черною радю при князѣ Голицынѣ избрали его мимо Сомка вѣрнаго Государю слугу, и мимо Васюту и другихъ, ибо князь, присланній отъ Царского Величества, дарами отъ Бруховецкаго наполненъ, Бруховецкаго руку держалъ; которій съ Бруховецкимъ и описали Сомка, Васюту и прочихъ инихъ полковниковъ Государеву. Тогдажъ по указу, присланному съ Москвы, Бруховецкій Сомка, Васюту и инихъ полковниковъ велѣлъ постинать головы, а на ихъ мѣсто поставилъ изъ запорожцевъ; и тогда запорожци великую бѣду людямъ чинили и грабительство за поблажкою Бруховецкаго. Обезчестило себе людославне низовое войско запорожское, христіанское, не меншъ татаръ знущаяся всячески, глумили честь дѣвичую и жоночую и бѣдніе мужи и отци не смѣли перечити ихъ безчинству басурментскому; а когда которіе, хотя ласково упропали о пощадѣ женъ или детей, то такимъ доставалось якъ отъ ненавистныхъ ляховъ въ православію; но запорожци—своя ридная кровь малороссійска

одной вѣры православной благочестивой! А сколько забили они людей, застоющихъ честь семейную, страшно и вспомѣнать.

Тогожъ года король полскій Янъ Казимеръ въ осени, зъ войсками маршируя въ Малу Россію къ Глухову, Салтикову Дѣвицу, городъ и замокъ подъ Чернѣговомъ надъ Десною, противящійся много, послѣжъ когда за договоромъ здался, вырубалъ, иныхъ же въ неволю забралъ; Остра же, и Нѣжина, и Батурина не добули; былъ же приемъ и Тетера, гетманъ Чигиринскій съ товарищи.

1664 року король полскій Казимеръ добувалъ Глуховъ пять недѣль, гдѣ былъ Животовскій затворился, но, извѣстився о зближенію войска россійскаго и козацкаго зъ Бруховецкимъ гетманомъ, отступилъ отъ Глухова на Пироговку чрезъ Десну, гдѣ и потреба была; понеже Григорій Григорьевичъ князь Ромодановскій и гетманъ Бруховецкій съ козаками тамъ приспѣшили. Король же Десну переправилъ уже, и на Деснѣ война была уже передъ весною и теплою рѣка портилася и короля не пущено въ Новгородокъ, но онъ стоялъ въ монастырѣ; не маложъ потерявши войска вездѣ, пошелъ черезъ Стародубъ къ Могилеву, а воевода Чарнецкій къ Чернѣгову потянулъ и королевское войско отъ Брянска князь Куденковичъ рвалъ нападеніемъ; тамъ много войска королевскаго пропало.

Тогдажъ Бруховецкій города, королю полскому не могшіе противитись да поклонившіеся, разорилъ и много старшины погубилъ.

Тогожъ 1664 года, Марта 15 дня, Чарнецкій, воевода рускій, (т. е. малороссіянинъ и по вирѣ православній) и Тетера гетманъ Чигиринскій Ивана Виговскаго, бывшего гетмана, за подозрѣніе велѣли розстрѣлять, въ чемъ выдалъ Виговскаго ханъ крымскій, показавши Чарнецкому листы, которіе Виговскій писалъ до хана, побуждаючи его на ляховъ.

Въ томъ году Сѣрко, отъ Чарнецкаго осаженъ въ Бужинѣ, въ самое свѣтлое Воскресеніе выпершися зъ Бужина и много ляховъ поколовши, въ степи войшолъ.

Тогдажъ Чарнецкій Бужинъ и Суботовъ спалилъ, въ Субо-

товѣ Зиновія Богдана Хмельницкого и сына его Тимоша тѣла зъ гробовъ выбросилъ, въ пепелище велѣлъ вкинуть. Поляки барзо скорбѣли о такомъ вчинѣѣ барбарскомъ Чарнецкого по той причинѣ, что на нихъ лягало пятно; гоноръ лядскій претилъ надъ мертвымъ наруганіе, хотя и ворогомъ при жизни; а Чарнецкій, будучи козакомъ и гетманомъ православія благочестивого, могъ такъ наруганіе великое учинить надъ своимъ крвнимъ. Отяжъ козаки засѣ чинили съ тѣлами помершихъ ляховъ, якъ вижей помянуто, но они по ненависти къ ляхамъ, яко римского вызнаня за утиски ихъ вѣрѣ унією чинимие и по неосвѣтѣ розума своего ожесточеніе, яко звѣри, не маючіе души нескверной.

Да тогожъ року Чарнецкій со всѣмъ войскомъ короннимъ былъ подъ Каневомъ и подъ Бѣлою Церквою и Стеблеву на ясиръ отдалъ ордѣ, а Ставища не здалися; гдѣ Чарнецкого и застрелено.

Тогожъ 1664 года по Тетериному доношенію король Казимеръ Юрася Хмельницкого, шурина его Тетери, и Гуляницкого въ Малъ-Боркѣ сослалъ на заточеніе, и митрополита Токальскаго въ Новый Дворъ на заточеніе.

Тогожъ году Бруховецкій ходилъ подъ Черкаси и взялъ; отъ Чигрина же Тетера съ ордою прогналъ его.

Тогожъ года въ Чигиринѣ моръ великій былъ.

Тогдажъ Сѣрко атаманъ сѣчовій съ козаками за Днѣстромъ въ Бѣлогородщинѣ села ханскіе повоевалъ; и Маховскій онога на пути розбилъ.

1665 года Бруховецкій гетманъ посылалъ Якова Лизогуба, асаулу енералного съ канцеляристомъ Быховцемъ до Анки, за позволеніемъ Государевимъ, затыгая Калмыковъ, которыхъ 6.000 и приприводили къ гетману; да онъ же Бруховецкій того-жъ Якова Лизогуба, придавши войска козацкаго, командировалъ подъ Бѣлую Церковь, гдѣ Яблуновскаго гетмана полскаго разбили и много ляховъ живцемъ въ полонъ съ великою добычою къ гетману приприважено.

32. — Тогожъ года по смерти Тетериной озвался за Днѣпромъ

гетманомъ Опара, на котораго вишолъ былъ съ запорожцами Суховѣй, писарь запорожскій, но того Опара прогналъ съ татарами подъ Стебловомъ. Потомъ тая жъ орда, отъ негожъ Опари затыгненная, Петра Дорошенка, егожъ асаула енералного, на гетманство поставивши, Опару до короля полскаго Казимира отослали, гдѣ Опару и смертю казнено.

Тогожъ 1665 года гетманъ Бруховецкій издилъ съ старшиною въ Москву, откуда писаря енералного Шійкевича въ Сибирь заславно на заточеніе, и гетманъ съ милостію отпущенъ на Украину.

Тогдажъ гетманъ Чигиринскій Дорошенко началъ Украинскіе полки подъ короля полскаго преклонять и намовлять всякимъ образомъ.

34. — Тогдажъ Децикъ отозвался былъ гетманомъ и Полѣссе пустошилъ, но пойманій въ турмѣ Нѣжинской помре.

1666 года по Рождествѣ Христовомъ гетманъ Бруховецкій, другой разъ будучи на Москвѣ, приехалъ оттуду уже съ воеводами, которіе во всѣхъ знатнѣйшихъ городахъ стали жить для сборовъ отъ всего. Тогдажъ по веснѣ прислано съ Москвы спищиковъ и переписали людей и промыслы ихніе, чимъ кто орудуетъ, и грунта ихъ, и отъ всего того наложили дабелу (дань) на посполитыхъ.

Тогожъ года въ осени Переяславци насланнаго имъ полковника Дацка убили и въ замку воеводу добували, но не добули, городъ же спалили и подъ Дорошенка, гетмана Чигиринскаго, поддалися, которихъ князь Щербатовъ въ Золотоноши доставалъ, но Дорошенко съ ордою отъ князя оборонилъ ихъ. Тогдажъ орда по-за Нѣжиномъ и Прилукою всѣ села забрала, понеже вси люде безъ опаски были. Съ тоєюжъ ордою Дорошенко Маховскаго, гейментара лядскаго, за обѣди лядскіе въ Браиловѣ живого взявши, отдалъ въ неволю татарамъ.

Тогожъ года была измѣна (на Москвѣ) отъ Стеньки Разина и его бояръ противъ Государя Царя. Тогожъ года чудо явилоса въ селѣ Куренѣ подъ Батуриномъ месяца Мая 16 дня; тамъ въ поли гоней нивныхъ на пять, которое кровью сталоса и такъ три-

вало три дни; потомъ паки кровь въ томъ же озерѣ по близу на землю аки росой пала и семь дней видима была навѣруги того озера, свѣжою стоячи на травѣ.

1667 года зъ Москвы отъ Его Царского Величества присланъ былъ Косоговъ на Запорожье для охраненія Сѣчи отъ орды, но запорожцы, того не злюбивши, отправили его вскорѣ.

Тогожъ года Дорошенко, гетманъ заднѣпровскій, Яна Собоцкаго, гетмана коронного, въ Подгайцахъ облегалъ былъ и, примирився, упрощенъ отъ поляковъ и ударованъ. Тогдажъ Сѣрко съ запорожцами гостилъ въ Кримѣ, где хана прочъ прогнавши, большъ недѣль дома татарскіе палили и грабовали.

Въ томъ-же году Юрася Хмельницкаго и митрополита Токальскаго съ силой отпущено на Украину зъ Малборку, мѣста прускаго, а митрополиту Кіевскаго зъ Ново-Дворъ.

Тогожъ года комисія о мирѣ съ поляками подъ Смоленскомъ скончилась, съ которой причины ляхи возмутили народъ украинскій, будто козаковъ имъ знову въ владѣніе отдадутъ.

Тогдажъ Дорошенко письменно дорекалъ Бруховецкому, что позволилъ порабощеніе людей воеводамъ. Да тогдажъ запорожцы возмущали людей къ бунтамъ.

1668 года на Богоявленіе гетманъ Бруховецкій велѣлъ воеводѣ зъ городовъ вибивать и вибили всѣхъ, кромѣ Нѣжина, Чернѣгова, Переяслова и Кіева, (ибо тамъ, остерегшися, не далися). Тожъ еще здѣлалъ Бруховецкій и зъ тоей причины, что много билъ челомъ въ Москву на воеводъ за обѣди, людямъ отъ нихъ дѣющіеся, но жадной оттуду не одержалъ резолюціи. Тамъ же Бруховецкій вѣроломній посылалъ поддаватися зъ Украинною турчину и ордѣ. Тогожъ 1668 году козаки вси и заднѣпровскіе, вознегодовавшіе о Бруховецкомъ за его безумніе поступки, когда по дружбѣ зъехался купно зъ Дорошенко, гетманомъ чигиринскимъ, которій его подводилъ лестно, то Дорошенко и козаки выдали Бруховецкаго чернѣ, которая подъ Опушнемъ, мордуючи его, забила; Дорошенка же опубликовали и утвердили обоихъ сторонъ Днѣпра гетманомъ. Тогда

Дорошенко на князя Ромодановского подъ Котелву ходилъ воевать и подъ Путивле, оставивши наказнимъ гетманомъ въ Малой Россіи Демьяна Многогрѣшного, самъ отъехалъ до Чигирина, понеже помѣшательство ему стало, же зъ двора его зайшла непотѣшная вѣдомость, что жена его Дорошенка чрезъ плотъ съ молодымъ гасеа, (то есть по просторечію въ гречку зъ молодымъ отъ него по лѣтамъ скакае) сиричь супружескую измѣну учинила; и для того, розказавши старшенству накрѣпко войною доставати воеводѣ остальныхъ по городахъ: въ Переяславлю, Нѣжинѣ и Черніговѣ, спѣшилъ до Чигирина; орда же, при немъ будучая, на пограничу Московскомъ взявши асиру, повернула въ Крымъ.

Тогожъ року о Семенѣ (т. е. первого Сентября) князь Ромодановскій, на защищеніе прійшелъ воеводамъ, Нѣжинъ городъ зграбилъ и спалилъ.

35. — Тогожъ року Суховѣй, писарь запорожскій, постановленъ гетманомъ особливо въ Сѣче, по совѣту хана крымского, которому тогда запорожцы поддалися. Въ томъ же году Суховѣй и съ татарами и съ Дорошенковымъ братомъ Григоріемъ приходили на Многогрѣшного, которій уже тогда примирился съ княземъ Ромодановскимъ; тогдажъ сына Ромодановского, князя Андрея, орда взяла въ Гайворонѣ, а самъ отецъ до Путивля уступилъ оборонною рукою, а татаре съ запорожцами повернули въ Крымъ; Григорій же, братъ Дорошенковъ, видячи же уже приходятъ до згоды знову заднепряне зъ Москвою, уступилъ зъ войсками своими въ Каневу.

36. — Многогрѣшній учиненъ цѣлимъ гетманомъ и отписавшись къ Государю, получилъ чрезъ Ромодановского подтвержденіе себѣ и милость ко всей Малоросіи съ прощеніемъ измѣнъ бывшихъ; а то дѣялося въ Глуховѣ 1669 года.

Тогдажъ запрещено быть воеводамъ, кромѣ въ Кіевѣ, Черніговѣ, Нѣжинѣ и Переяславѣ; да и тамъ въ малоросійскіе дѣла не мѣшатися и до людей ни въ чемъ не мѣшатибъся и не интересоватися и прочіе статьи утверждено; въ то

время Дорошенко чрезъ Портянку да чрезъ Бѣлогруда, судію, поддался султану турецкому, и санджакъ ему отъ султана для охраненія его прислани. Тогдажъ запорожцы съ своимъ гетманомъ Суховѣмъ и съ ордою и зъ украинскими козаками, на Дорошенка повставшими, осадили были его въ Конончѣ, но чаусъ турецкій освободилъ его.

37. — Тогожъ времени Суховѣй отдалъ свое гетманство Михайлу Ханенку, полковнику уманскому.

Тогдажъ Дорошенко посилалъ орду къ Лохвици для наклоненія къ себѣ, которые много тамъ ясиру себѣ нахватили.

Въ томъ же 1669 году Юрій Хмельницкій (оставивъ монашество) съ ханомъ, Суховѣмъ да съ татарами крымскими и запорожцами наступили были на Дорошенка и на орду Бѣлогородскую въ Стеблевѣ, но Сѣрко съ тоею ордою обратовалъ его.

Тогожъ времени Юрася Хмельницкого Бѣлогородская орда, поймавъ на пути, отослала его въ Царыградъ, где посаждено его въ Едикулѣ.

Тогдажъ Дорошенко какъ расположилъ орды на квартерахъ, такъ они, всякъ съ своей кватері людей побравши, прочъ попли изърадецю.

1670 года Ханенко въ Сѣчи кошовымъ сталъ и соглашался съ королемъ полскимъ Михайломъ Вишневецкимъ, и въ 1671 году (король) прислалъ подѣ Кальникъ клейноты войсковые гетману, тамъ-же отъ войска избраному, Ханенку и по пунетахъ гадацкихъ землю по рѣчку Случь владѣти позволилъ.

1672 года на Богоявленіи Дорошенко съ ордами усмѣрялъ города на Украини; послѣ Уманци пѣхоту его зъ города выбили и, полковника ихъ Жеребила убивши, поклонилися Ханенку.

Тогожъ года о средопостѣ старшина своя Демьяна Многогрішного ночью въ Батуринѣ взяли и на Москву отослали. Сей гетманъ Малую Россію всю смирилъ подѣ державу Царскую и за преступство прежнихъ гетмановъ съ забвеніемъ прощенія испросилъ у Царя.

Въ томъ же году самъ турецкій салтанъ пришелъ, Каменецъ Подольскій при ханѣ и при Дорошенку взятъ Августа 18 дня. Тогдажъ турчинъ все Подолья пустошилъ и отъ короля дань взялъ и примирился съ нимъ.

38. — Тогожъ 1672 года мѣсяца Іюля подъ Козацкою, избранъ вольными голосами гетманъ Иванъ Самойловичъ поповичъ при князѣ Ромодановскомъ и присягалъ съ старшиною на вѣрность Царскому Величеству и наслѣдникомъ его и статѣ ему даны, утверждаючи вольности козацкіе. Тогдаже предъ настановленіемъ гетмана просили старшина Его Царского Величества объявленія себе статей комисіи Смоленской, о которой не вѣдая козакъ, отъ поляковъ ложными вѣдомостями возмущены, что якобы отданы имъ паки въ работу (къ тому подписокъ Мокріевичъ и Урбановичъ канцеляриста и тые знать дали, что вскорѣ ляхамъ Украину отдадутъ) и для того отъ Царя отступили были съ Бруховецкимъ; и напотомъ объявлено грамотою, что Государь Кіева и Малой Россіи не вступитъ ляхамъ никогда же, но подъ своею милостивою обороною содержать ихъ вѣчно обѣщался по правамъ и вольностямъ козацкимъ и по глуховскихъ статьямъ.

1673 года прежній кошовый Сѣрко съ запорожцами и калмыками Крымской и Бѣлогородской ордѣ починили разоренія не малые.

Въ сихъ годахъ Рославецъ, полковникъ Стародубовскій, да Семень Адамовъ, протопопъ Нѣжинскій, донощики были на гетмана Самойловича; когдажъ не доказали, осуждены были на смерть; но посланы въ Сибирь; съ которыми въ согласіи были Переяславскій Дмитрашко и Прилуцкій Лазарь, которыхъ за то имѣнія поотобрано, а ихъ въ турмѣ заключено было на время.

1674 года князь Ромодановскій и гетманъ Самойловичъ съ войскомъ ходили на Дорошенка, а Черкасы и Каневъ здалися и статіи получили.

Тогдажъ Дорошенко посылалъ на оборону Корсуня города полковъ семь съ Чигирина.

Тогдажъ Дорошенкоу Лысянды выбивши старшину и Дорошен-

кового брата гетману Самойловичу выдали и мало не все полки украинскіе поддались Его Царскому Величеству.

Тогожъ года, по умертвіи короля полского Вишневецкого, Ханецко булаву и бунчукъ и войско свое Самойловичу отдалъ и жилъ въ Кіевѣ, укрываясь отъ Дорошенка.

Тогожъ року при князѣ Ромодановскомъ въ Переяславѣ старшина обосторонная Самойловича на обѣ стороны Днѣпра гетманомъ учинили и Дорошенко обѣщался туда совсѣмъ прибыть; но другіе не допустили съ сердюками. Тогдажъ Дорошенко зъ ордою, компанією и чемерисами близшіе города доставалъ, попалилъ и залогил Самойловичевы орды отдалъ. Тогожъ року въ мѣсяцѣ Маі Дмитрашко, переяславскій полковникъ, отъ Самойловича зъ войсками подъ Смѣлю посланный, сойшовшися подъ Орловцемъ съ великою ордою и съ Андреемъ Дорошенкою—такъ ихъ поразилъ, что трупомъ довольно поля укрылы.

Тогожъ 1674 году князь Ромодановскій и гетманъ Самойловичъ въ Чигиринѣ Дорошенка доставали, но, слышавъ, о вторичномъ марши турецкаго цесаря, рейтировали къ Черкасамъ и далѣе чрезъ Днѣпръ.

Тогдажъ Турецкій салтанъ побралъ тамобочніи городки иные, а иные войною великою подоставалъ, якъ то: Ладыжинъ зъ Мурашкою затворившимся, а Умань, Стѣну, Баръ и прочіе съ помочу хана крымского повodomъ Дорошенка разорилъ.

Тогдажъ турчинъ зъ поддавшихся себѣ городовъ позабиралъ дѣтей и оныхъ побасурманилъ и пойшолъ въ свою землю.

1675 года заднѣпряне, пусто свой край оставляя зруйнованные отъ турчина, подъ гетмана Самойловича переходить начали.

Тогожъ года пѣхота Дорошенкова новому полскому королю Яну Сабѣскому поддалася.

1675 года князь Григорій Ромодановскій съ Самойловичемъ гетманомъ ходили до Чигрина гетмана Дорошенка доставать и, не доставши, уступили, за извѣстіемъ отъ Дорошенка, что орды великіе ему Дорошенку ишли на помочъ.

Тогда городъ Корсунъ ввесь въ Малую Россію на житло перенесли; сей городъ послѣ съ церквами спалили ляхи.

Тогожъ року Сѣрко съ запорожцами на подданство Царскому Величеству склонился, а знычари турецки, при немъ будучіе, въ Москву посласть.

Тогожъ года Митрополитъ Кіевскій Іосифъ Нелюбовичъ-Товалскій преставился.

1676 года князь Ромодановскій и гетманъ Самойловичъ съ войсками и Смоленская шляхта ходыли въ Чигрину на Дорошенка, и, не проливая крови христіанской, Дорошенко сдался за присягою князя Ромодановского и гетмана Самойловича; и по договору жить въ Сосниці Дорошенку позволено и маестности тамъ же наданы ему.

39. — Тогожъ року отъ короля полского Остапъ Гоголь гетманомъ учиненъ и жилъ въ Дымерѣ.

Тогожъ року Великій Государь Царь и Великій князь Алексій Михайловичъ преставился.

Тогожъ года принялъ скипетръ Великій Государь Федоръ Алексіевичъ, сынъ Алексія Михайловича.

1677 года салтанъ турецкій выпустилъ съ заключенія неостоянного Юрія Хмельницкого на Украину, для собиранія войска и далъ ему титулъ князя русского и гетмана запорожского. Тогожъ года велено указомъ Его Царского Величества Петру Дорошенку, гетману чигиринскому, приѣздить въ Москву для отданія уклону; где за прибытіемъ его пожаловано волостью Дорошенка Ярополскою, дворцовою Государевою 1000 дворовъ и дворъ каменный и велено ему жить вѣчно на Москвѣ.

Тогдажъ въ мисаці Іюнѣ Юрій Хмельницкій съ сераскертъ-пашею и съ ханомъ крымскимъ, подступивши подъ Чигринъ, четыре недѣль доставали (а тамъ уже великороссійская и козацкая залога была), но не достали и съ великимъ урономъ войска своего и со стыдомъ отошли. Тогдажъ князь Галицынъ съ войсками близъ Днѣпра въ Пивахъ стоялъ.

Тогдажъ Россіане городъ Чигринъ и крѣпость, то есть замокъ, подчинили и шанцы заровняли, въ Черкасахъ, Медведовци и инде залогі свои оставылы, въ Чигринѣ же Ржевского да Коровку, полковника кіевского, учредили.

1678 года на всеѣдной орды въ Переяславскомъ уѣздѣ шкоды чинылы. Тогожъ року гетманъ Самойловичъ для платы войску охотному аренды на горѣлки (т. е. водку) уставиъ.

Тогдажъ великороссійскіе и малороссійскіе войска знову ходили подъ Чигринъ на оборону отъ турковъ, паки съ Юріемъ Хмѣльницкимъ наступившихъ, и до приходу туда на Припятисѣ (sic) (рычцѣ) велмы былыся и подъ самымъ Чигриномъ, а барзѣй на горѣ обозъ турецкій опановали со всѣмъ; токмо на добычъ павшихъ козаковъ знову турки осилѣли и уронъ великій козацкому и великороссійскому войску здѣлавъ, зъ обозу своего козаковъ выгнали и подкопомъ городъ Чигринъ взяли турки Августа 11 дня; одолѣвши же надъ Россіянами, гнали въ Днѣпру, где князь Ромодановскій и гетманъ Самойловичъ, окопавшіся сильно, турчина разили и прогнали прочь. Юрій Хмѣльницкій тогдажъ, часъ легкій, турковъ и татаръ себѣ выпросилъ, съ ними да съ нѣкоторымъ Яненкомъ Каневъ съ людьми спалилъ. Прочіе же города страха ради турецкого повлонилися ему и въ ту пору писался онъ Юрасъ княземъ русскимъ и гетманомъ запорожскимъ.

40. — Яненко, озвавшійся отъ себе гетманомъ, зъ Бѣлогородскою ордою подъ Козельцомъ и подъ Носовкою села выбиралы.

Тогожъ 1679 года Хмельниченко Юрій съ крымскою ордою выходилъ и осягалъ загонами до Лукомля, до Яблунова и до Ирклѣва.

Тогдажъ за великими снѣгами много татаръ и конѣй ихъ пропало, понеже зрадыла ихъ фортуна; перво снѣги талые были, послѣ всеедной превеликіе снѣги выпали.

Тогожъ року отъ Семена гетманича Яненко бѣжалъ зъ Корсуня, а гетманичъ Корсуня, Мошна, Драбовку и иные въ Малую Россію перегналъ за Днѣпръ.

Тогожъ 1679 года войска великороссійскіе и малороссійскіе подъ Кіевомъ были для обороны отъ турковъ. Тогдажъ первый мостъ на байдакахъ подъ Кіевомъ устроень на Днѣпри.

Тогожъ року турки Казикермень и Таванъ змуrowали, а російскіе войска въ Сѣркомъ разорять ходили.

1680 года ханъ съ ордами около Мерла и въ слободахъ на 30 миль людей плѣнилъ.

1681 году войска великороссійскіе съ княземъ Галицынымъ и Ромодановскимъ подъ Путивлемъ были, до которыхъ и гетманъ Самойловичъ ездилъ.

Тогожъ року съ понедѣлка на второкъ подъ Переяславомъ на святого Апостола 16 Новембрія земля тряслась.

Тогожъ року Декабря 15 показалася комета великая на небѣ, якъ метла, и тривала чрезъ килка недиль.

1682 году турки ограничили Подоліе за Стирь подъ Чертковъ мѣдными столбами.

Тогожъ року преставися Государь Царь Великій князь Θεодоръ Алексіевичъ зъ великимъ жалемъ общенароднымъ; сей бо въ милости великой имѣлъ Малороссію и напѣви малороссійскіе по церквамъ повелѣлъ имѣть и одежду малороссійскую великороссіянамъ повелѣлъ-казалъ носить.

1683 году полскій король Янъ Собескій противъ турковъ подъ Вѣдень (Вѣну) ходилъ за для обороны Цесаря христіанского съ козаками полковъ: Корсунского, Фастовского, Бѣлоцерковского и прочими, охотою ходившими, гдѣ побѣдивъ турковъ, прогнали прочъ зъ великимъ ихъ же турковъ урономъ; послѣ турки, возвратившися, дали были поражку ляхамъ,—однакъ послѣ, за прибытіемъ цесарцевъ 12 тысячей, паки турчинови носа утерли добре и гараздъ и, наганяючи въ тропы, рубалы и покололы турковъ много.

Тогожъ року преставися архимандритъ печерскій Інокентій Кгізель.

41. — 1684 году у короля Собѣскаго поставленъ гетманомъ запорожскимъ Куницкій въ Немировѣ; сей ходилъ въ Бѣло-

городщину татаръ воевать, а когда вщалася война съ татарами и потреба, выдачи что сила великая татаръ, убоился, ушелъ малолудно, надѣяся, что они козаки пропадутъ; однакъ козаки, сильно боронячися отъ татаръ, возвратилися и за тое убили козаки его.

42. — 1685 года послѣ Куницкого Могилы запорожець гетманомъ учиненъ; сей турковъ съ Подоля выгналъ.

Тогожъ года гетмапъ Самойловичъ по указу объехалъ границу Литвы до полку Стародубовского по Сожъ рѣку, отъ Гомля до Рославля.

1686 года король Собѣсвй миръ учинилъ зъ Ихъ Царскимъ Величествомъ въ Яворовѣ и присягалъ не упоминатся Украины и Смоленска вѣчно.

43. — Тогдажъ Драгоничъ нѣкоторій гетмановалъ за Днѣпромъ

Тогожъ года преосвященный епископъ Луцкй, Гедеонъ Святопольскъ Четвертенскй, приехалъ на престолъ метрополіи Кіевской.

Тогожъ года Евфимъ Лизогубъ съ женою и дѣтьми издилъ въ гостину къ Дорошенку, тестю своему, на Москву, за позволеніемъ Государевымъ и гетманскимъ.

1687 року князь Василій Васильевичъ Галицынъ и гетманъ Самойловичъ подъ Перекопъ ходилъ съ великими силами московскаго и козацкаго войска, но за безтравіемъ и бездорожіемъ вернулись отъ Кунской.

Тогдажъ, вернувшись зъ подъ Перекопу, по доношенію старшины, въ обозѣ на Коломаку гетмана Самойловича взято Іюля 30 дня. Сей гетманъ сперва очень былъ благосклонный и благопокойный, послѣ богатствомъ возгордовалъ и въ высокомѣріе впалъ непомѣрное и не толко на козаковъ, але и на духовный станъ нимало взгляду не имилъ: до двора его жаденъ съ палицею не йды; въ церквѣ никогда дари браты не ходилъ, але священникъ до него ношивалъ; также сыны его чинили: и ежели где колвекъ выездилъ на полеване, жебы никгда священника не побачилъ, по-

неже то себѣ за нещастіе имѣлъ; будучи самъ поповичемъ, а зъ великою помпою издѣлъ: безъ кареты и за мѣсто не поѣхалъ, ани самъ, ани сынове его; а зъ дѣтства впелякими способы вымышлялы: аренды, станціи великіи; затыгивалъ людей кормленіемъ и прочіе утиски; за що Государь и Богъ отмстилъ: ибо перве безъ чести всякой zostалы яко якіе злочинци; и такъ голо самого Самойловича и сына его молодшого Якова на простой телегѣ московской повезено на Москву; сына же его старшаго Григорія, сыскавши въ скорости, когда уже Иванъ Мазепа бывшій асаулъ енеральній гетманомъ оглашенъ, по многихъ пыткахъ въ Сѣвску голову ему отрубано и погребено безъ похорону; понеже ко исповѣди и священника не дано; а жену гетманскую убого велми отослано до Седнева на мешкап; а пріатели же его вси въ безчестіи и ненависти zostали отъ людей. На томъ скончалося гетманство Ивана Самойловича Іюля 23 дня, въ субботу.

Тогожъ Іюля 25 дня въ року 1687 постановленъ гетманомъ Иванъ Мазепа, асаулъ войсковой, который тогдажъ заразъ Григорія гетманчыча Самойловченка, за Днѣпромъ татаръ зъ околничимъ Неплюевымъ воюющего, сыскалъ, чтобъ, послышавши о перемѣнѣ отцевской, какого смятенія не учинилъ; и ему Григорію въ Сѣвску голову утато, а другого гетманчыча молодшого, Яцва, на Сибирь зослано;—былъ гетманомъ 15 лѣтъ и 1 мѣсяцъ.

Тогда чернь и мужики пановъ своихъ, а паче ариндаровъ грабовали, а иныхъ мучили, въ смерть забывалы, по городамъ и въ войску; и полковника Прилуцкаго Лазаря въ войску (убылы), ажъ бунтовщиковъ усмирено разными казнями смертными.

Иванъ Мазепа роду шляхетцкаго, повѣту Бѣлоцерковскаго, старожитной шляхты украинской и въ войску значной.

1688 году городъ Самару великороссіяне и козаки устроили.

Тогожъ году Цесарь, разбивши турка, взялъ Бѣлагородъ, сербскую столицу, и Соленикъ, а козаки Очаковскій посадъ сожгли и татаръ забрали не мало въ полонъ.

1689 года повторно на Крымъ князь Василій Васильевичъ

Галицынъ и гетманъ Мазепа зъ великороссійскими войсками и козачими многими зараня пошлы и, не безъ трудности дошедши Перекопа, когда начали шанцами приступать, то татаре боярину князю Галицыну искупъ поступили, а дали червонцами, въ бурдюги насыпанными, но больше ложными личманами, а заличковано добрыми; за что отъ войска и гетмана не малое было роптаніе на князя.

Тогдажъ Мазепа гетманъ съ полковниками былъ на Москвѣ у Ихъ Царскихъ Величествъ: Іоанна Алексіевича и Петра Алексіевича и милость обрѣлъ великую и многимъ грамоты съ печатями злоцѣстными на маестности въ вѣчное владѣніе утверждено; подъ якое время бояръ нѣкоторыхъ за измѣну и стрельцовъ казнено, а Галицына на Сибирь сослано.

Тогожъ года преставился митрополитъ Кіевскій, князь Четвертенскій, а на его мѣсто обранъ Варлаамъ Яспискій, архимандритъ печерскій въ митрополиты.

Тогожъ года, августа 9, пришла великая саранча; наворочала на края Литовскіи, але въ Литву не пошла, осталась въ Полѣску около Сожа; а которая ишла на Кіевъ, пошла въ Польшу къ Шліонску по за Днѣпромъ на Волянню, иная на Украинѣ осталась около Нѣжина, Чернѣгова и на Сѣверѣ около Стародуба зазимовала, Московскихъ краевъ не займала по за Свинскую и Камарицкую волость; зопсовала всю ярину и жито, которое застала не пожатое;—все пошла и оттого дорожнету учинила; и отъ смороду саранчи конѣ хорѣли и издыхали и всякое быдло, бо съ травой и саранчу пожиралы, же и мясо ихъ смердѣло саранчою и куры гусы, утки и индыки.

Тогожъ года преставися Святѣйшій Патріархъ московскій Іоакимъ.

1690 года войско козацкое ходило подъ Очаковъ и обѣды многіе татарамъ починило. Въ томъ року поля козацкіе до Самары поочередно по четвертямъ года для сторожи ходыли.

По гетманѣ Могилѣ заднепровскимъ гетманомъ былъ Самусь,

на Поднястру отъ короля поставленный, и булава съ клейнотами ему прислана.

Въ сихъ годахъ многіе были ватаги охотніи полководци, которіи, въ степяхъ дикихъ ѣздя, печаянно на татаръ нападали, а христіанъ, въ неволю взятыхъ, отбивали и въ отчество ихъ отпроважали, кони же и добычу татарскую себѣ взымали, а татаръ иныхъ рубали, а другихъ въ Москву и Польшу отсылали.

Изъ тѣхъ ватаговъ значимѣйшій былъ Семенъ Палѣй; сей, въ Фастовѣ ожившиися за позволеніемъ королевскимъ, многое число татаръ, самъ ходя и посылая войско свое охотное на нихъ, разбивалъ и многую прислугу Польши и Россіи показывалъ; по яхи, возненавидивши его, послали были до Прусь въ Малборгъ, онъ же отуда бѣжалъ, знову на татаръ воевалъ, также и ляховъ, на него гонящихъ, не однажды прогналъ, всегда щастливо;—однакъ отъ короля самого да отъ Его Царскаго Величества имѣлъ милость и жилъ во всякомъ довольствіи какъ бы гетманъ, располагая войско свое на Полѣсью и индукту зъ пасѣкъ десятину бралъ на Украинѣ, будучи только полковникомъ фастовскимъ. Когдажъ Рустичъ, рейментаръ зъ великимъ войскомъ на Палѣя пришелъ, тогда Самусъ зъ войскомъ палѣевымъ, вмѣсто его, на войну не пошедшаго, подъ Бердичевомъ всѣхъ ляховъ сбилъ и обозъ взялъ;—только самъ Рустичъ утекъ чрезъ рѣчку вплынь. Посля же Палѣй и полковники заднѣпровскіе повиновалися гетману Мазепѣ, и Самусъ, отдавши ему, Мазепѣ, гетманство свое и клейноты, полковничковалъ въ Богуславѣ; но Мазепа потомъ, обѣдивши въ дому Палѣя, на остатокъ его чрезъ свое удавне оклеветалъ передъ Царемъ и въ Сибирь заслано.

А прежде того, 1692 года, зимою орды около Демонтова людей плѣнили, которыхъ Гамалѣя съ командированнымъ войскомъ прогналъ за Днѣпръ.

Тогдажъ козаки компанѣю подъ Очаковъ ходили и съ ясиремъ довольнымъ вернулись.

Тогожъ года между шестогодными науками въ Кіевѣ посыла-

ны были къ Государямъ Царямъ Іоанну и Петру Алексіевичамъ съ конклюдією печатною, и возили Обидовскій да Лизогубы два: Андрій да Яковъ; по ораціи же предъ Ихъ Величествами получили милость и жалованья и велено дать грамоту ствержающую свободно училища производить и на братскіе маестности.

Тогожъ 1692 года канцеляристъ Мазепинъ Петрикъ, побѣгши на Запорожье и въ Крымъ, приходилъ съ ордою и пустошилъ Полтавщину и города себѣ покорялъ, называясь гетманомъ запорожскимъ. Тогдажъ Мазепа съ полками противъ орды и Петрика выходилъ и прогналъ ихъ.

1693 году сынъ ханскій съ Петрыкомъ зимою подъ Полтаву и въ слободы набѣгали.

1694 года о масляницѣ татаре въ Переяславскихъ селахъ шкоды значніе подѣлали, села попалили, а людей въ неволю много забрали. Тогдажъ компанія и городовіе козаки и Палѣй, на Очаковъ пойшовши, попустили и на 300 живыхъ турокъ съ корогвами ихъ въ Батуринъ препроводили.

Тогожъ году Черняговскій полковникъ Яковъ Лизогубъ въ 20,000 козацкаго войска на Буджаки за Днѣпръ ходилъ, Паланку и многіе села разоривши, съ великою добычею и ясыромъ килькотьсячнымъ и скотомъ безъ числа щасливо возвратился на Украинну, которому и булава гетманская подъ Каменемъ была повѣрена и тотъ ясиръ къ Государямъ на Москву отосланъ, за якую службу жаловане пребогатое получили.

Тогдажъ запорожци подъ Перекопъ ходили и на Черномъ морѣ вежи достали, 8 гарматъ взяли и ясиру не мало.

Тогдажъ Яковъ Лизогубъ, полковникъ Черняговскій, съ войсками зимовалъ по надъ Днѣпромъ, отъ Воронкова до Переяслава располагалъ войско для обереженія отъ татаръ.

Тогожъ года татарскіе злые силы великіе, подъ Львовомъ будучи, фольварки попалили и людей многое число взяли въ неволю, понеже, послышавши о готовому козацкому войску, на Польшу уже напали.

Тогожъ року Іюня 7 дня татаре Бѣлогородскіе въ Фастовѣ Палѣя добували и не безъ урону своего, не добувши, ни съ чимъ отъишли.

Тогдажъ мѣстечко Брусиловъ совсѣмъ татаре сплюндровали и людей въ неволю забрали.

Тогожъ року кляшторъ Доминиканскій, въ Кіевѣ на Подолѣ будучій, Преосвященный Варлаамъ Ясинскій, Митрополитъ Кіевскій во имя верховнихъ апостолъ Петра и Павла на церковь православную освятилъ.

1595 года Государь Царь Петръ Алексіевичъ съ войсками ходилъ подъ Азовъ, но не ввязъ, токмо каланчу; тамъ-же былъ Обыдовскій наказный гетманъ съ козацкимъ войскомъ.

Тогдажъ Борисъ Петровичъ Шереметовъ съ Московскими войсками, а Мазепа гетманъ со всѣми полками козацкими, собравшись подъ Переволочною, перво Якова Лизогуба, полковника Чернѣговскаго, съ войскомъ командированнымъ на судахъ выправили Днѣпромъ; который, переправивши пороги не безъ трудности, пришелъ въ Сѣчь, и тамъ войско запорожское заохотивши на бесурманъ, пошли прямо вси подъ города Турецкіе и многіе съ неприятелемъ имѣли акціи до пришествія Шеремета съ гетманомъ; который, штурмующи вилько дней и ночей, 1 дня въ Спасовку четыре турецкіе города взяли, а именно: Казикерменъ, Имубережъ, Шиньгерій и Асламъ до тла разорили—только Таванскій Муштаръ оставили и своими людьми снабдили; людей же съ пожитками забрали многими и послано съ вѣдомостю до Его Царскаго Величества Іоанна Алексіевича отъ Шеремета князя Волконскаго и отъ гетмана—Евфима Лизогуба, хорунжого енерального, гдѣ съ радостью приймаемо милостиво, а до Его Царскаго Величества Петра Алексіевича посыланъ былъ бунчужный енеральный Скоропадскій съ тою-жъ вѣдомостю—подъ Азовъ и жалованъ.

1696 года ханъ съ Петрикомъ пустошилъ Полтавщину и Миргородщину, но полковники: Гадацкій Боруховичъ, Миргородскій—Данило Апостолъ, Полтавскій—Герцыкъ съ козаками татаръ

всѣхъ разбили, съ которыхъ одни на Днѣпри, а нѣе на Ворсклѣ рѣцѣхъ потопилися; въ ту пору на Голтвахъ Чурку, асаула полкового Гадацкого, поймавши, замучили и зъ живого сердце выняли. Тогожъ времени и гетманъ самъ въ Лохвици приходилъ противу татаръ и Шереметевъ отъ Бѣлграда двинулся былъ на нихъ.

Тогдажъ Мазепа Казикерменскихъ турковъ отослалъ въ Москву, за которую службу великую милость отъ Пресвѣтлѣйшаго Государя, Царя Іоанна Алексіевича и жалованіе пребогатое получили, парчами, борхами, атласами, сукнами, луданами, соболями, каретами, роструханами и деньгами.

Тогожъ 1696 року по смерти блаженныя и вѣчныя памяти Государя Царя Іоанна Алексіевича ходилъ паки подъ Азовъ Государь Царь Петръ Алексіевичъ съ множайшими войсками, куда и 15 тысячъ козаковъ съ командиромъ Яковомъ Лизогубомъ, полковникомъ Чернѣговскимъ, ходило, которому Лизогубу и булава гетманская подъ Каменемъ была повѣрена, где по многихъ штурмахъ и приступахъ военныхъ перво козаки блякавъ турецкій съ шестю пушками отбили и городъ взяли; о чемъ и грамота Его Царского Пресвѣтлаго Величества Царя Петра Алексіевича до Святѣйшаго Патріарха Московскаго Андріана зъ Азова писана, которой конію здѣсь не непрелично сообщать и сообщается:

Грамоты копія, 1696 года Іюня 20 дня, съ Азова завоеваннаго писаной, которая грамота пришла на Москву Іюлія 12 дня.

„Всесвятѣйшему Киръ Андріану, Божією милостію архієпископу Московскому и всея Россіи и всѣхъ сѣверныхъ странъ Патріарху, во Святѣмъ Дусѣ отцу нашему и богомольцу глубокого мира и твердаго стоянія во благочестіи церкви Христовы восточныя, здравія же и благоденствія, вкупѣ и душевнаго спасенія отъ Господа Бога въ Троици славимаго усердно сподобитися желаемъ.

„По прежде писанному нашему извѣщенію Вашему Святѣйшеству о цѣлости здравія нашего и о военныхъ нашихъ трудахъ довольно предложено, а нынѣ извѣщаемъ: милостію превеликаго Бога нашего, въ Троицѣ славимаго, и предстательствомъ Пресвятія

Богоматере дѣвы Маріи и молитвами всѣхъ святыхъ, тѣхъ нашихъ военныхъ трудовъ радостное облегченіе воспріали есмы сичевымъ образомъ: Егда по повелѣнію нашему промысломъ и усердно радѣтельными трудами боярина нашего и большого полку воеводы Алексія Семеновича Шейна, великороссійскіе и малороссійскіе наши войска, въ obleжаніи будущіи, около града Азова земляной валъ къ непріятельскому рву отвсюду равномѣрно привалили и изъ за того валу, ровъ заметавъ и заровнявъ отвсюду, тѣмъ же валомъ чрезъ той ровъ до непріятельскаго валу дошли и валы сообщили толь близко, еже возможно было съ непріятели кромѣ оружія едиными руками терзаться; уже и земля за ихъ валъ метаніемъ въ городъ сыпалася.

„И сегождъ настоящаго Іюня 16 числа въ пятковъ малороссійскіе наши войска, по жребію своему въ тѣхъ трудахъ пребывающіе, (при которыхъ неотступно пребывая мужъ добродѣтели и въ военныхъ трудѣхъ искусный, гетманъ наказный Яковъ Лизогубъ) общедонского и нашего войска съ атаманомъ Флоромъ Минаевымъ и съ донскими козаки предварили непріятельскій раскатъ подкопать и на него мужески взойти и съ непріятели (бились) довольно и тѣмъ раскатомъ овладѣли и, дождавшись ночи, въ того раската 4 пушки стащили: а въ первое число, въ субботу, о полуночи непріятели Азовскіе стрелцы, видя войскъ нашихъ крѣпкое на градъ наступленіе и промыслъ радѣтельный, и свою конечную погибель, замахали шапками и знамена преклонили и (выслали) для договору отъ себе двухъ человѣкъ знатныхъ людей и били челомъ, чтобъ ихъ даровать животомъ и отпустить съ женами и дѣтьми, а на знакъ увѣренія и твердости въ правдѣ оставили двухъ человѣкъ аманатами и отдали нѣмчина Якушку, который, изменя, изъ войскъ нашихъ ушелъ къ нимъ въ Азовъ и обезсурманился прошлаго года въ апрѣлѣ 1 числа, то есть въ день Воскресенія Христова.

Часу въ другому дня Азовскіе сидѣльцы боярину нашему и большого войска воеводѣ Алексѣю Степановичу Шейну городъ Азовъ съ знаменами и съ пушками и съ пороховою казною и со всѣмъ,

что въ немъ было припасовъ, отдали; а имъ и женамъ ихъ и дѣтемъ учинена свобода и отпущены въ низъ рѣкою Дономъ до рѣчки Кагалника на осмнадцать байдарахъ; а 20 числа, по вѣдомствамъ тѣхъ Азовскихъ сидельцевъ, коницы ихъ отвезли всѣхъ на корабли турецкіе, которые стояли противъ нашихъ морскихъ судовъ; и тѣ ихъ суды отступили въ дальность, да изъ конницы ихъ нагайцы всѣ разбѣжались. Тако нашему Господу Творцу содѣвающему дивная по своей святой воли; за которое его святое и не изреченное милосердіе къ роду христіанскому въ радостныхъ слезахъ молебни благодарствовали; о чемъ изъявя, и Вашего Святѣйшества, и въ Дусѣ Святѣмъ отца нашего и богомольца, просимъ, дабы за такое неизреченное Божіе милосердіе соборнѣ и келѣйнѣ молебное благодареніе воздавали и о нашемъ здравіи и всего воинства молили.— Въ подлѣной такъ:

„Писанъ въ нашемъ городѣ Азовѣ, лѣта 7204, Іюля 20 дня.“

Сей грамоты копію переписалъ я зъ книги, глаголемой Хронографія, писанной Московской въ самомъ началѣ; а такая книга имѣется въ вивліотекѣ катедріи Черняговской, гдѣ о многихъ и чудесныхъ состояніяхъ отъ начала мира и о козацкихъ прислугахъ и хоробростехъ воспоминаетъ.

Толькожъ Азовцевъ Государь живыхъ отпустилъ до Кагалника, турки же, которые кораблями и татаре Ногайскіе конями на помощь приходили до Азова, разбѣглися прочь.

Тамъ-же подъ Азовомъ по побѣдѣ дано съ казны монаршей на 15,000 рядовыхъ по два рубли на каждого козака, а на старшину и на знатныхъ людей по 15 червонцевъ, полковникамъ по 10 червонцевъ, а Якова Лизогуба особливо жаловано и отпущено въ Украину съ великою милостію и упевненіемъ вольностей козацкихъ. ●

Въ томъ же году Мазепа былъ въ Рыбномъ у Государя, а до взятія Азова стоялъ онъ и Шереметевъ на Коломаку и подѣзды противу хана чинили. Тогда одинъ подѣздъ съ вождемъ Алякою орды взялъ.

1697 года турки подъ Таванъ и Асламъ-городъ подступили, куда князь Долгорукій и гетманъ ходили Казикермена и Тавани подстроивать и укрѣпили и, войскомъ своимъ снабдивши, возвратились въ Украинну, а турки, моремъ въ Днѣпръ пришедши, многочисленнымъ войскомъ добывали Тавани и Казикермена шесть пядѣль и, уронивши великое число турковъ и сына башиного и татаръ, ночью ушли на море, а орды въ Крымъ разбѣжались.

Тогожь года Его Царское Величество, бывши въ нѣмецкихъ краяхъ, возвратился и велѣлъ гетману въ Воронежъ до себе пріѣхать.

1698 года на Украинѣ дорожнота въ хлѣбѣ великая была.

1699 года турки съ великороссіянами на 30 лѣтъ и Цесаремъ и другими на 30-же лѣтъ примирились.

Тогожь года Яковъ Лизогубъ, полковникъ Чернѣговскій, Августа 9 преставился и погребенъ въ монастыру Елецкомъ Чернѣговскимъ Архіепископомъ Максимовичемъ.

1700 года по Свѣтломъ Воскресеніи Евфимъ Лизогубъ въ Чернѣговѣ полковникомъ учиненъ.

Тогожь года Сентеврія 13 солнце въ затмѣнѣ было.

Тогожь года Искра, полковникъ Полтавскій, подъ Ругодинъ ходилъ въ легци, а за нимъ полковникъ Чернѣговскій Евфимъ Лизогубъ съ пушками, которого подъ Смоленскомъ и Обыдовскій, полковникъ Нѣжинскій, за гетмана правящій, догналъ; и за Псковъ ишли совокупно, гдѣ въ пути Борисъ Петровичъ Шереметевъ, по пораженіи своей отъ Шведовъ подъ Нарвою, стрѣвши, командировалъ полковниковъ вышъ мененныхъ до города Печеръ Псковскихъ; откуду подъѣздами частыми шведскіе повѣты огнемъ и мечемъ пустошили и въ полонъ великое множество позабирали; а Чечеля и Хведька, полковниковъ охочихъ, и Якова Лизогуба за полковника Черниговского правящего, съ полторю тысячею полку Чернѣговского козаковъ выборныхъ до Вдова-городка, лежащего надъ Чудскимъ озеромъ, оттуду выправилъ для обереженія границъ російскихъ; шведы же до тогожь городка Вдова приходили добу-

вать; толькожъ онымъ слухный отпоръ давши, прогнали шведовъ и первыхъ азыковъ шведскихъ до Шеремета въ Псковъ послали, а землю шведскую огнемъ и мечемъ плундровали по именному указу Царского Величества, отъ Шеремета присланному. Тогдажъ Обыдовскій въ Печерахъ Псковскихъ преставися и за его тѣломъ все войско въ Украину возвратилось; а Евфимъ Лизогубъ, полковникъ Чернѣговскій, оставленъ съ охочими двома полками и малою частью Чернѣговского полку козаковъ; о чемъ шведскій король увѣдомившись, прислалъ енерала своего съ девятьма тысячами добывать Печерь; токможъ помощію Божою войско его поражено барзо и самого енерала подъ брамою печерскою сердюкъ забилъ, зъ которого добычи не мало ему, козаку тому, Свириду Перебенди, досталось.

Тогожъ года, по Нарвской подъ Ругодиномъ московского войска отъ шведовъ поражди великой, вознесшися гордостью король шведскій, пойшолъ съ войскомъ въ Полщу, Саса зъ полского королевства згонити; а Царское Величество потомъ весь берегъ Балтицкій и города его крѣпкіе завоевалъ.

Тогожъ года Каменецъ-Подольскій турки Августу королю полскому отдали.

1701 года полковникъ Гадяцкій, Буроховичъ, ходилъ съ запорожцами до Пскова и подъ Ригу съ княземъ Репнинымъ. Тогожъ року Мазепа съ войсками пошелъ было къ Пскову, и изъ Могилева командировалъ полковника Миргородского Данила Апостола съ 15,000 войска козацкаго, который и тогдажъ подъ Юревъ Ливонскій ходилъ, гдѣ убито Пашковскаго, полковника компанійскаго, и погребено его въ Псковскихъ Печерахъ.

1702 года полковникъ Стародубскій, Михаилъ Миклашевскій, съ полками подъ Быховъ ходилъ и, взявши Бѣлчикевича тамъ, партизанта шведскаго, прислалъ въ Батурино и гарнизонъ или залогу свою въ Быховъ осадилъ.

Тогдажъ Раичъ посланъ въ Литву противъ шведа зъ запорожцами и подъ Нарву городъ, въ который перво запорожцы и

вломились штурмомъ отважно. Тогожъ 1702 року полковникъ Чернѣговскій Евфимъ Лизогубъ съ полкомъ Чернѣговскимъ ходилъ подъ шведскій городъ Орѣшокъ, где съ Петромъ Матвѣвичемъ Апраксиномъ сошедшися, енерала шведского Кренѣгорта збили на рѣчцѣ Ижорѣ и до Канцовъ, городка, надъ Неву прогнали. Тогдажъ и Орѣшокъ, Шлюшинъ-бурхъ, крѣпость Шведская, взята Государемъ Царемъ Петромъ Алексіевичемъ.

1703 года Кичкаровскій, судія полковый лубенскій, съ козаками на башкирцевъ за Волгу ходилъ и стиригъ. Тогожъ года Евфимъ Лизогубъ, полковникъ Чернѣговскій, возвратяся съ подъ Орѣшка въ Чернѣговъ, преставися Мая 30 дня и погребенъ въ Елецкомъ монастырѣ архієпископомъ Іоанномъ Максимовичемъ.

Тогдажъ король шведскій Торунъ въ Литвѣ чрезъ мечъ взялъ.

Въ 1704 году гетманъ Мазепа на Перепятисѣ и подъ Любаромъ въ Польщи стоялъ, понеже тогда король шведскій полскаго короля Августа съ королевства согнавъ, а Станислава Лещинскаго противоваль, шляхту и костелы грабилъ и церкви и монастырѣ благочестивіе. Тамъ высыпали могилу большую на грапицѣ.

1705 года Мазепа гетманъ роковалъ зъ войсками въ Польщи и былъ подъ Замостемъ, въ городи Дубнѣ, Слуцку и Минску при Государѣ—Ченѣговскаго же полковника, Павла Полуботка, зъ его полкомъ и зъ компанією Танскаго ординовалъ въ Спиское княженіе, где Спискаго князя убили и партію его разбили.

1706 года Михайла Миклашевскаго, полковника Стародубскаго, шведы въ Несвѣжѣ городѣ литовской провинціи зъ его 1000 козаковъ, полку зрадеcko на свѣтаню зъ кляштора тамошняго паненскаго напавши, зъ фузіи убили и много прочихъ и зята его Гамалѣю, иныхъ же въ неволю побрали и капеляна Полчековскаго, который зъ Новгородка былъ, и Юркевича, Новгородскаго жителя; однакъ многіе, по камяницяхъ запершися, тамъ и Афанасій Покорскій и Андрей Зубрицкій съ прочими запершися, отбилися. Тогдажъ Мировича, полковника Переяславскаго, командированнаго зъ егожъ 1000 козаковъ полку въ Ляховичи, облегъ самъ король швед-

скій и многіе акціи для выпору козаковъ зъ замку отправовалъ; и послано зъ Ляховичъ въ Минскъ до Мазепы гетмана, просячи сукурсу, откуду и посланы съ Неплюевымъ, брегадеромъ, великороссійскіе, а съ Даниломъ Апостоломъ, полковникомъ Миргородскимъ, малороссіане; токмо не допустя ихъ шведское войско, въ Клецку на долгой плотинѣ (т. е. гребли) узкой дуже—очень, а по сторонамъ багнистое вельми болото, на которую греблю не совѣтовавъ Апостолъ ийти, но перво бы увѣдомился нѣтли засадки? однакъ Неплюевъ непослухавъ; и когда сышелъ на тую греблю зъ войскомъ и вже приходилъ до конца оной гребли, то заразъ шведы и запинили переходъ, рогатками закидавши, и дали стрельбу рѣзкую въ купу и змѣшали таки вельми россійское войско, а такъ много тамъ полегло россійского войска и козаковъ, заледво самъ Неплюевъ, уронъ великій удержавши войска, увойшолъ; а Даниилъ Апостолъ, спѣшившись легко, въ болото впалъ и, копіемъ обороняясь отъ шведовъ, выскочилъ до своего чрезъ силу войска, ругаючи добре гораздъ въ глаза Неплюева, что за своимъ нерадѣніемъ много запропастилъ войска; але особливая казнь Божая была, понеже войско, идучи, многія беззаконія и пакости людемъ творили, а командиры того не смотрѣли и того не карали людей военныхъ, что всегда Богу есть мерзко и нѣтъ уже при такомъ зломъ дѣяніи войска Божой благодати.

О такомъ войскѣ россійскихъ переяславцы, осаженные въ Ляховичахъ, чрезъ шведскихъ языковъ певно увѣдомившись розбитію, мусилы, голоду нестерпя и безнадежные, здатись королеви шведскому, иннежъ поутѣвали, иннежъ побиты; а останокъ съ полковникомъ Мировичемъ за море въ неволю отослани въ Котенборкъ, гдѣ и житіе свое окончилъ полковникъ съ прочими.

1707 года Государь, будучи въ Седневѣ, Чернѣговѣ и Кіевѣ, тамъ Печерскую фортецу заложилъ и велѣлъ освятить при себѣ; тамъ же и Мазепа гетманъ былъ съ войскомъ; а освящаль Преосвященный Яворскій съ прочими. Какъ закладана крѣпость, великое людамъ было воздыханіе и плачь, понеже двори разметалъ

сады прекрасніе вырубали и жильцамъ велѣно, где хотя жить искать. Но и самому Мазепѣ была скорбь не малая, понеже матирь его гетманская была игуменією въ Вознесенскомъ панянскомъ монастыру, шчо который стоялъ былъ противко самой святой брамы Печерско-лаврскаго монастыря—такожъ былъ упраздненъ и знесенъ на нижній Кіевъ, на Подоль на Житнее торжище, где церква Флора и Лавра—оная належала до тогожъ монастыря; а на мейспу томъ устроилъ по указу арсеналъ военній 1707 году Государь.

Тогожъ року Войнаровскій за рейментаря, сестринечній небожъ Мазепинъ и Скоропадскій, асаулъ енеральній и князь Волконскій ходили зъ войскомъ по за Вислою надъ рѣчкою Вартою по границѣ Цесарской и въ вляшторѣ Ченстоховѣ были, где Яковъ Лизогубъ съ прочими товарищи бунчуковыми былъ же. Тогожъ году посла польского великого, воеводу Мазовецкого, припровадилъ въ Кіевъ Яковъ Лизогубъ, бунчуковый товарищъ.

1708 года подъ Лѣснымъ Государь Царь Петръ Алексіевичъ шведского енерала Левенговита съ девизією разбилъ въ осень; тамъ великое сраженіе было и крѣпко съ обоихъ сторонъ мужество показали, где когдабы самъ Государь не былъ, трудно бы побѣдить и не скоро, бо при шведскомъ енералѣ Левенгоптѣ и финны были, которыхъ пуля не брала;—однакъ помощію Божією побѣждены zostали шведы и самъ енераль мало ледво увойшолъ до короля шведского Карла, где ему и шпагу велѣлъ отобрать за то, что, за королемъ не шедши, самъ собою, уфаяючи на войско, при себѣ какъ бы непобѣдимое, маршировалъ.

Тогожъ года гетманъ Мазепа лѣтовалъ въ Фастовѣ и Бѣлой Церквѣ, тамъ учинилъ чрезъ всендза факцію съ Шведомъ. Юня 15 дня подъ Бѣлою Церквою на Борщаговцѣ Мазепа Кучубея, судію енерального, да Искру, полковника полтавского, велѣлъ стати за то, что они доносили о Мазепиной измѣнѣ и будто неправда ихъ и неправая посяжка на него о измѣнѣ его явилась.

Тогда Яковъ Лизогубъ былъ посыланъ въ Польшу до гетмана коронного Сенявского и резидента російскаго, при немъ будущаго,

Дашкова. Тогожъ 1708 года Мазепа, змінивши Государю своему, присталъ къ шведскому королю, въ Малороссію пришедшему, въ селѣ Дегтареви, отъ Новгородка Сѣверскаго верстъ близко 20. Тогожъ года Ноември 1 дня Батуринъ Меншиковъ князь Александръ съ войскомъ великороссійскимъ спалилъ и вырубалъ, где были сердюки и охочекоммоніе козаки и надъ ними былъ полковникъ Чечель, который увойшелъ отъ меча хотя былъ, однакъ кумъ его, въ селѣ Обмочевѣ, когда онъ утѣкалъ и забѣгль верхомъ обогрѣтись, понеже весь обмокъ, да заснулъ на печи, то кумъ пошелъ, ознакомилъ войту и прочимъ и такъ взяли его и поймали и отдали великороссіянамъ; потомъ голову ему въ Глуховѣ утато. Также Филипу, реенту пѣвчихъ, въ Батуринѣ взятому, утато голову въ Глуховѣ и на спицахъ желѣзныхъ на глаголяхъ на площади въ самомъ городѣ заткнуто; и еще войта Шептаковского тамъ же голова. А Фидрику, надъ пушкарями командиру, новокрещенному изъ иноземцовъ, взятому въ Батуринѣ—перво очи выбрано, послѣ въ Сумахъ, слободскомъ городѣ, голову усѣчено и на столпѣ каменномъ такожъ на шпигу желѣзную воткнуто въ самомъ городѣ. Много тамъ людей пропало отъ меча, понеже збѣгъ былъ отъ всѣхъ селъ; однакъ за вытрубленіемъ не мертвить, много еще явилось у князя Меншикова, который дать велѣлъ имъ писаніе, чтобъ никто ихъ не занималъ;—многожъ въ Сеймѣ потонуло людей, утѣкаючи чрезъ ледъ еще не брѣпкій, много и погорѣло, крившихся по хоромамъ, въ ліохахъ, въ погребахъ, въ ямахъ, где паче подушились, а на хоромамъ погорѣли, ибо, хотя и вытрубленіе було престать отъ кровопролитія, однакъ выходящихъ отъ сокрытія войско заюшеное, а паче рядовые солдаты, понапившіеся (понеже вездѣ изобиліе было всякого напою) кололи людей и рубали, а для того боячися прочіе въ скрытыхъ мѣстахъ сидѣли, ажъ когда огонь обойшелъ весь городъ, и скрытыи пострадали; мало еднакъ отъ огня спаслося и только одна хатка, подъ самою стѣною вала отъ запада стоячая, уцѣлела некоего старушка; церковь же въ замку деревянная сгорѣла, въ городѣ Троицы Святой каменная,

верхами и работою внутрь огорѣла, а церковь Николая каменная недороблена была и уже отъ прошлаго 708 года до 1742 пустый городъ и замокъ и церкви въ городѣ и на Гончаривцѣ были.

46. — Тогдажъ Иванъ Скоропадскій въ Ноемврѣе мѣсяцѣ при присутствіи Государя въ Глуховѣ избранъ въ гетмана вольными голосами. Тогдажъ оставлены аренды и покуховный сборъ установленъ, ибо при Мазепѣ аренды были вездѣ. Тогожъ року король шведскій зимоваль перво въ Ромнѣ, потомъ въ Гадячу на 1709 рокъ. Тогдажъ предъ Рождествомъ Христовомъ донци и великоросіане напавши на Роменъ, зграбовали. Гетманъ же Скоропадскій въ Лебединѣ зимоваль а весноваль въ Лукоми. Тогожъ года въ Мартѣ послѣднихъ чиселъ Костя кошовый въ Будыщи Великомъ до Шведа пришолъ кланятися отъ всѣхъ запорожцевъ по наущенію Мазепиномъ.

Тогожъ року малороссіане вездѣ на квартерахъ и по дорогамъ тайно и явно шведовъ били, а иныхъ живыхъ къ Государю привозили, разными способами бьючи и ловлячи блудящихъ, понеже тогда снѣги великіе были и зима тяжкая морозами, отъ которыхъ премного шведовъ погинуло; а хотя мало отъ войска какіе шведы удалялись, то тотъ уже и слѣду не зискалъ, блудили и такъ ихъ люди ловили, или, подкравшись ласкосердіемъ будто, убивали; тожъ чинили шведомъ и за фуражомъ издѣчимъ и отъ того много войска шведского уменьшылося. Тогдажъ шведовъ, прійшовшихъ подъ городокъ Мглинъ, сотенный полку стародубовского, много побито и зъ города прогнано;—однакожъ послѣ всѣ въ городка выступили въ лѣсы, а король шведскій самъ пришолъ и стоялъ болше недѣли у Мглинѣ 1708 года, ишовши еще къ Полтавщинѣ.

Тогожъ 1709 года полковникъ Миргородскій Даніиль Апостоль, Мазепою заведенный, откинувшись отъ него тайно, увойшоъ въ сторону Государеву и милость получилъ.

1709 года Іюня 27 дня подъ Полтавою была Его Царского Величества въ шведскимъ королемъ баталія главная (понеже чрезъ мало не годъ въ разныхъ мѣстахъ разною фортуною на Украинѣ

и въ слободахъ были якъ бы партикулярные потички и по городкамъ, какъ то въ Веприку) и надъ нимъ преславная висторія здѣлалась, на которомъ мѣстѣ Яковъ Лизогубъ, енеральный бунчужный, по указу Монаршому могилу великую высыпалъ, а король шведскій и Мазепа зъ пляцу утѣкали чрезъ Днѣпръ до Бендеръ; енералы же его и войско отсталое здалось подъ Переволочною, а иние въ Днѣпри потонули, утекаючи,—больше же на пляцу полегло паче отъ гарматъ, на которые сами шведы ослѣпъ патѣзали выколовъ въ двое россияновъ, а паролю не додержавъ иза двадни упредивъ; понеже пароль положили между собою главную дать малы енеральную баталію 29 дня Іюнія на день Св. Апостолъ Петра и Павла, но король шведскій вѣроломный 27 ночью еще передъ свѣтомъ, нечаянно на армію напавъ и шанецъ двое выколовъ, на главныхъ шанцы съ пушками многими наскочилъ, самъ безъ всякихъ пушокъ будучи, где ѣ погнбло войско его.

Тогожъ 1709 напередъ баталіи Палѣи Семенъ зъ Сибиру зысканъ и на баталіи Полтавской непріятелю зланому не давалъ ободритись. Тогожъ года бунчужный енеральный Яковъ Лизогубъ посыланъ въ Полтаву съ компанією для обережности отъ непріятеля, где и роковалъ и Черныа полковникомъ устроилъ.

Тогожъ року по баталіи и висторіи Его Царское Величество былъ въ Кіевѣ и торжествовалъ и князя Меншикова женилъ на Арсеніевой дочери. Мазепа вскорѣ за Днѣстромъ пропалъ въ Бендерахъ городѣ турецкомъ и тамъ погребенъ; сказуютъ отруился, въ глубокой старости будучи—далеко за девяносто лѣтъ пагубного житія своего.

Послѣ котораго Филиппъ Орликъ, его Мазепы писарь енеральный, отъ запорожцовъ учиненъ гетманомъ, который великіе розрухи за Днѣпромъ чинилъ въ народѣ, отводя лестію и силою города и съ ордою подъ себе горнячи; а навпослѣ въ шведскій край за королемъ пошелъ; а оттуду, сказуютъ, въ Францію до Парижу пробрался зъ великимъ богатствомъ, заповидованнымъ ему Мазепою; где напотомъ выдалъ дочь свою за значного якогось

дюка, князя французского или-же герцога; и такъ зчезла напо- томъ и самая память згасла о немъ, яко измѣнника вѣтвоступнаго.

Тогдажъ въ Лубнахъ и Прилукъ гетманъ Скоропадскій съ гене- раломъ Бутурлинымъ зимовали.

1710 года моровая язва великая, перво въ Кіевѣ, потомъ въ Чернеговѣ, Седневѣ, Переяславѣ, Сосницѣ и прочихъ мѣстахъ и селахъ была; на людей и на скотъ падежъ: на скотъ и послѣжъ отъ шведщины въ разныхъ мѣстахъ мало не по всякъ годъ падежъ проявлялся, *даже до 1742 года, въ которомъ я писалъ сію и- сторію.*

Тогожъ года саранча великая чрезъ Кіевъ шла: оттуду почи- тай во всей Малороссіи росширяться и на Сѣверянскихъ странахъ въ Стародубщинѣ была и шкоды великіе въ хлѣбѣ починала; а отъ икры оной родилась еще чрезъ два года и шкоды чинила такожъ.

Тогожъ 1710 года Ригу, Выборгъ, Діаментъ, Перновъ и фор- тецу Ревель у шведовъ взято великороссійскими войсками.

1711 года Его Царское Величество, Государь Царь Петръ Алексіевичъ зъ войскомъ былъ надъ рѣкою Прутомъ, противу тур- ковъ; где тяжело было всему войску отъ турецкого войска, понеже почитай турковъ десять на всякого россійского воина, такая сила турецкая была и не было уже провіанту: который шолъ до войска съ казною, той татаре съ запорожцами розбили и людей мало что увойшло, а въ войску кромѣ недостатку провіанта безводіе и лошадамъ не было паши, понеже турки все тое отняли, не допуская ни до чего; и такъ съ урономъ Государь примирился.

Тогдажъ противъ князя Шеремета Бориса Петровича, зъ подъ Прута возвращающагося, въ Кіевъ посыланъ былъ отъ гетмана Скоропадского бунчужный егеральный Яковъ Лизогубъ.

Тогожъ года Государь Царевичъ Алексѣй Петровичъ понялъ себѣ въ супружество принцесу Бевернскую, сестру Цесаревой.

Тогожъ года гетманъ Скоропадскій съ полками до Самары и до Камянного Затону ходилъ и оныя города по указу разорилъ.

По приговору мирныхъ трактатовъ и Азовъ отданъ туркамъ, а Таванъ городъ разоренъ.

Тогдажъ гетманъ зимовалъ зъ войсками въ Гадячемъ, а бунчужный енеральный Яковъ Лизогубъ съ компанѣями оставленъ въ Санджаровахъ съ генераломъ Бутурлинымъ Иваномъ Ивановичемъ для обереженія.

Въ томъ же году прежде подъ Прутомъ акціи ханъ крымскій Асламъ-Герей съ ордою въ слободахъ былъ, гдѣ два городки: Старые и Новые Водолаги взявши, въ неволю людей забралъ, которыхъ уже, въ Крымъ провадячихъ, будущій зъ войсками бунчужный енеральный Яковъ Лизогубъ командировалъ тысячь больше трехъ душъ: огромили и въ Полтаву препроводили, а оттуда отпустили по указу во своя дома.

1712 года перво армія великороссійская въ Малороссіи квартирами остановилась зимовать и sustentaciю на себе и коней получать стали зъ городовъ и селъ малороссійскихъ.

Тогожъ года енераль Ренъ, иноземецъ, по указу, заднѣпровскихъ людей отъ польскихъ сторонъ и границъ перегналъ на сию лѣвую сторону Днѣпра, а иные въ Кіевѣ остались жить; Бѣлую же Церковь, Чигринъ, Фастовъ, Рожевъ, Бышовъ, Гороховатку, **окроме** только города Василкова, а всѣ нніе прочіе города и села заднѣпровскіе правой стороны отдано ляхамъ.

Тогожъ года на комисію турецкую Василій Жураховичъ, асалуъ енеральный, и Яковъ Лизогубъ, бунчужный енеральный, при вицъ-губернатору Калачову, сововуцаясь съ турецкими комисарами, межъ Орелю и Самарою начали сыпать могилы, межуючи землю россійскую отъ турецкой; которые могилы сыпали ажъ до Тсмерника, рѣчки къ Дону притяглой.

1714 году Дмитрій Горленко Прилуцкій зъ зятемъ и писаремъ Орликовскимъ Максимовичемъ, и Ломиковскимъ, и Антоповичемъ пришли волею отъ Бендеръ въ Малороссію и по указу велено имъ жити на Москвѣ свободно.

Тогожъ року Шереметь Борисъ Петровичъ зъ войсками великороссійскими, а гетманъ Скоропадскій зъ малороссійскими лѣтовали

подъ Кіевомъ и окопъ большій около войска сдѣлали на горѣ Кіевской Кудрявцы, что надъ Гончарами и Кожемяками, где протекаетъ древіющая рѣчка Кіанка въ низу.

Тогожъ года Михаилъ Борисовичъ Шереметевъ съ турецкой земли до Кіева препровоженъ мертвый (будучій аманатомъ т. е. заставою отъ государя у турка) и погребенъ въ Печерской обители.

1715 года Сулима, хорунжій еeneralный съ 10,000 войска козакого посыланъ робыть каналы до озера Ладоги и на пути умре. Ладога озеро близко великого Новгорода, геть за Петербургъ; зъ него Нева рѣка вытекаетъ; озеро очень великое длиною и шириною да и страшное, понеже рѣдко когда тихо стоитъ и въ судахъ на оное со страхомъ смертнымъ развѣ пускаются и почитай въ отчаяніи.

Тогожъ года бунчужного еeneralного Якова Лизогуба послапо въ Стародубъ для охраны козаковъ отъ Александра князя Меншикова, и правилъ тамъ чрезъ цѣлый годъ за цѣлого полковника Стародубовскаго. Сей Менщиковъ, взявши подъ свое владѣніе Почеповскую волость, отъ гетмана Скоропадскаго уступленную, великіе утиски и разные мордованія козакамъ Почепскимъ дѣлалъ, хотячи въ подданство подгорнуть себѣ; такожъ Мглинъ мѣстечко и сотню туюжъ налегаль подъ свое владѣніе подбить, устроилъ же былъ крѣпость за городомъ Почепомъ и за рѣкою земляную и палаты каменные коштовныи и мистерныи мастеромъ нѣмецкимъ и церковь каменную до заломовъ устроивъ на ышталь батуринской Троицкой, и назвалъ тую крѣпость Александрополь; однакъ все тое спустѣло, когда его, Менщикова, взято въ сылку на Сибирь, где и животь свой окончилъ и, хотя не насытнѣй былъ почитай не малою честію государства, однакъ халупою, связують, въ хладномъ Березовѣ житіе окончилъ и сажень земли тѣлу своему только всего занялъ, да и то въ глубинѣ.

1716 года Его Царское Величество Государь Петръ Алексіевичъ въ своемъ лицу ходилъ въ нѣмецкіе страны для визитаціи оныхъ и куріозитета.

1717 года зъ Парижа, гдѣ у французскаго короля гостилъ, Его Царское Величество, возвратился въ Петербургъ и былъ въ Москвѣ, куда и гетманъ Скоропадскій съ старшиною издиль при- вѣтствовать, откуда бунчужнаго еeneralнаго Якова Лизогуба съ княземъ Хотяновскимъ выправлено на Украину, и издили по всѣмъ полкамъ съ грамотою, публѣкуя наслѣдникомъ Цесаревича отъ Екатерины Алексіевны Петра Петровича; и всѣхъ чиновъ до при- сяги приводили, а гетманъ съ старшиною, вслѣдъ за Государемъ, въ С.-Петербургъ ѣздили съ Москвы.

Тогдажъ Апрѣля 22 дня съ понедѣльника на вторникъ свѣт- лой недѣли Воскресенія Христова монастырь Печерскій погоривъ весь и на церкви каменной верхи погорѣли и внутри иконостасъ и мощи святыхъ Іуліяніи згорѣли и весь скарбецъ сгоривъ, а во второй недѣлѣ при выѣздѣ зъ Кіева князя Хотяновскаго нижній городъ Кіевскій т. е. Подоль мало не весь выгоривъ, а на ратуши дзекгаръ чудесный, где Архангелъ Михаилъ копіемъ во время про- битя часовъ змѣя во уста билъ столцо, сколько часовъ ударяло, згоривъ; лавки всѣ погорѣли и церковь соборная.

Тогдажъ гетманъ Скоропадскій съ Петромъ Андреевичемъ Толстымъ посваталъ свою дочь за Толстого сына. Тогдажъ Петръ Толстого сынъ на дочери гетмана оженился въ Глуховѣ.

Тогожъ года преставися Царевичъ Петръ Петровичъ.

Тогожъ года фельтмаршалъ Бористъ Петровичъ Шереметевъ умре; сей благочестивый былъ истинный восточныя церкви сынъ, ревнитель по благочестіи, хранящій право и судъ, обиды чинить подъ жестокимъ наказаніемъ запрещающій; того ради честь ему Богъ даровалъ и мужество во бранехъ, и страхъ на непріатели, яко въ варяжескихъ странахъ (то есть въ шведскихъ), дѣтей устра- шаючи, пословица произнеслась такая: „молчи, молчи!—Шереметь возьметъ“.

1718 года Іюля 6 дня зъ Кіева выѣхалъ по указу Митропо- лить Іоасафъ Кроковскій съ конвойнымъ офицеромъ и попроважень въ Москву. Да тогожъ года и церковь Сошествія Св. Духа по

выѣздѣ архіерейскомъ заразѣ загорѣлась на Подолѣ и згорѣла; съ нимъ же Митрополитомъ Архимандритъ Печерскій Іоанникій Сениуновичъ попроважень и сей потомъ возвращень на архимандрію, а Митрополитъ Кроковскій въ пути, идучи до Петербурга, умре въ великомъ Новогородѣ и тамъ погребень въ соборѣ Архіереемъ Косовскимъ.

Августа 23 дня тогоже 1718 года былъ холодъ великій, отъ котораго ярина поздняя испортилась, а потомъ частіе другіе морозы.

Тогожъ года по указу Государевомъ посланъ былъ бунчужный егеральный Яковъ Лизогубъ съ пятьма персонами знатными, а именно въ Кіевъ для помиркованія всѣхъ тамошнихъ монастырскихъ заводовъ отъ всѣхъ монастырей, а паче Печерского и Выдубицкаго, где чрезъ цѣлый годъ бавылыся.

Тогожъ года напередъ Мая 8 дня былъ морозъ великій и снѣгъ прикривъ былъ землю, по которому порошею ловили зайцовъ и разъ по разъ три дни были морозы.

Тогожъ 1718 года Государь Царь Петръ Алексіевичъ при государственныхъ коллегіяхъ и святѣйшій правительствующій Синодъ учредилъ, а перво-престольныхъ патріарховъ оставлено въ служеніи возглашать.

Тогожъ года духовенство знатнѣйшее, т. е. архіереи, архимандриты, игумены, зъ Великой такъ и зъ Малой Россіи зѣздылысь въ Москву для подписанія духовного регламента (или устава), который выпечатанъ въ С.-Петербургѣ, и такіе знатные духовенства персоны на томъ регламентѣ подписались.

1719 года князь Александръ Менщиковъ былъ на Украинѣ въ постъ великій, котораго гетманъ Скоропадскій съ старшиною встрѣчалъ въ Шептакахъ и тамъ пріймовалъ солениитеръ; оный же Менщиковъ гостилъ въ Гадячемъ и на многіе его вымысловъ требованія отвѣтствовалъ гетманъ письменно, а паче о Почепщинѣ, куда изидилъ гетманъ съ старшиною; а послѣ въ Глуховѣ у гетмана гостилъ. Того жъ 1719 года князь Менщиковъ заѣхалъ межею до Почепна Мглинскую и Бакланскую сотнѣ, за что такожъ

и за владѣнія козаковъ Почепскихъ гетманъ имѣлъ великую ссору и билъ челомъ Государю, и велено ему Меншикову всего уступить.

1720 года гетманъ Скоропадскій многолюдно проѣзжался зъ Глухова до Нѣжина къ зятю своему Петру Толстому, полковнику Нѣжинскому.

1721 года въ Нештаттѣ городѣ состоялся миръ съ шведами много полезный Россіи...

Тогожь года Государь Петръ Алексіевичъ данную себе отъ всего государства титулу: Петра Великаго, Отца отечествія, Императора Всероссійскаго, принялъ и торжествовалъ о мирѣ въ Москвѣ.

Въ томъ же году заранѣе Павелъ Полуботокъ черніговскій, да Андрей Марковичъ лубенскій полковникъ зъ 10,000 войска ходили до Ладоги озера—робыть каналы, гдѣ премного козаковъ вымерло и почитай половина заледво вышла оттудова.

1722 года Скоропадскій гетманъ въ Москвѣ поздравленія Государю миромъ и тишиною. Императорскою приписалъ. Тогожь года гетманъ съ полковниками въ Москвѣ присягу чинили на содержаніе устава воли монаршей, о чемъ и по всей Малороссіи присяга былажь.

Тамъ же въ Москвѣ состоялся Императорскаго Величества Петра Великаго указъ быть въ Глуховѣ Коллегіи Малороссійской, о чемъ и манихвесты печатные въ Малую Россію присланы отъ верховной апелляціи, и о зборахъ. Коллегія сія была ажъ до 1728 года: много людей значныхъ помордовано, здѣрства всякимъ образомъ вымышляно, кабалы, будто въ нуждѣ позичалъ кто деньги, взымано, а тое дѣлано, чтобъ помочь въ дѣлѣ чинимъ; такого фортелю употребляли члены коллегійскіе, а что готовизною доны, тое не въ числѣ—выдоны добре Малоросію. Тогдажь по жалобѣ гетманской на князя Меншикова принужденъ онъ лишніе земли отъ Почепа уступить и козаковъ сотнѣ Почепской.

Тогожь года на капальную работу ходилъ полковникъ полтавскій Чернякъ съ 10,000 козаковъ.

Тогожь года 1722 Его Императорское Величество былъ

въ Астраханѣ и ходилъ моремъ Каспійскимъ въ Персію, где Дербентъ городъ, доставши, своимъ гарнизономъ учредилъ и другіе провинціи горскихъ черкесовъ приклонилъ войною подъ свою державу.

Тогдажъ за море тоежъ и козаковъ 10,000 съ полковникомъ Миргородскимъ, Даніиломъ Апостоломъ, ходили при Государѣ, где при Сулакѣ и крепость Креста Святого заложена и послѣ устроена.

Тогожъ года гетманъ Иванъ Скоропадскій, повернувшись зъ Москвы, въ Глуховѣ умре Іюля 3 дня и погребенъ въ Гамалѣвскомъ дѣвичемъ монастырѣ, его коштомъ сооруженномъ. Тогожъ Іюля 20 дня, прибывши въ Глуховъ, брегадиръ Веліяминовъ устроилъ Коллегію и учреждены зборщики, которые собирали по городамъ доходы отъ всего изо всѣхъ чиновъ и зъ духовенства необходимо по указу.

1723 года полковникъ черниговскій, Павелъ Полуботокъ, съ старшиною енеральною: судією Чернышемъ и писаремъ енеральнымъ Савичемъ самъ третъ позваны въ Петербургъ, где опослѣ за остатние челобитя взяты подъ арестъ и пожитки ихъ описаны на Государя чрезъ бригадира Румянцева, присланого зъ Петербурга, который тогда и во всѣхъ полкахъ малороссійскихъ ѣздилъ спрощуючи, нѣтъ ли отъ старшинъ обѣдъ чернѣ? а, возвратяся, выслалъ 1724 года въ мѣсяцѣ Мартѣ и остальныхъ енеральныхъ: асаула Василя Журакоского, да бунчучного Якова Лизогуба, правящихъ тогда Малою Россією, въ Петербургъ; тудажъ и Миргородскій полковникъ, Даныло Апостолъ повезенъ, где на особливыхъ квартирахъ zostавалы за карауломъ годъ, а три годы безъ караула, а пятый годъ на Москвѣ. Тогдажъ полковники великороссійскіе: въ Стародубѣ—Пашковъ, въ Черниговѣ—Михайло Самсоновичъ Богдановъ, опредѣлены.

Тогожъ 1723 года 10,000 козаковъ съ командиромъ Андреемъ Марковичемъ, полковникомъ Лубенскимъ, на Сулакъ ходили. Тогдажъ подъ осень 12,000 козаковъ и старшина и бунчуковіе

на Коломакъ при князѣ Галицынѣ собиралися съ командиромъ Даниломъ Апостоломъ Миргородскимъ.

1724 года Его Императорское Величество Петръ первый, любезнѣйшую свою супругу, Екатерину Алексіевну, Императрицу, на Москвѣ въ соборѣ вѣнча царскою діадимою зъ великою церемонією.

Тогожъ года, по взятіи Василя Жураховского, асаула, и Якова Лизогуба, бунчучного енеральныхъ въ Москву, отъ Румянцева правители: Левенецъ, бывшій полковникъ Полтавскій, да Мануйловичъ, сотникъ глуховскій, и Федоръ Гречаный учреждены.

Тогожъ 1724 года Полуботокъ, полковникъ Чернѣговскій, въ Петербургской крѣпости умеръ и Кирпичъ, асаулъ полковый Переяславскій и Волотковскій, канцеляристъ енеральный старшій.

Тогожъ года еще 10,000 козаковъ войска на Сулакъ ходили съ Михайломъ Милорадовичемъ Гадяцкимъ, откуда ледво третья доля возвратилась—вымерлы.

1725 года Петръ I, Императоръ Всероссійскій, преставися Генваря 28 дня.

Тогдажъ Государиня Императрица Екатерина Алексіевна державу воспріяла и многихъ магнатовъ въ ссылку позасылаю.

Тогожъ года Семенъ Савичъ, писарь, Иванъ Чернышъ, судія, Василій Жураховскій, асаулъ, Яковъ Лизогубъ, бунчучный енеральный—зъ подъ аресту уволены, а Данило Апостолъ, полковникъ Миргородскій, отпущенъ въ полкъ свой и всѣ дома отъ карауловъ уволены и распечатаны и всѣ имъ пожитки возвращены кромѣ лошадей, червонцевъ и евѣмковъ.

Тогожъ году бунчуковые товариство въ Кгилянъ командированы и съ ними 20,000 козаковъ съ Семеномъ Лизогубомъ; и въ томъ походѣ бавылысь бунчуковые до трехъ годъ и иніе и до пяти, аяціи зъ горскими черкесами отправуючи; въ якомъ походѣ Антоній Андреевичъ Лизогубъ, бунчуковый товарищъ, умеръ и погребенъ въ Астрахани епископомъ Лѣницкимъ. Тогожъ года Савичъ, писарь енеральный, въ Петербургѣ, уже на волѣ, умеръ и

погребенъ въ Невскомъ монастырю епископомъ Епифаніемъ Тихорскимъ.

1626 года вмѣсто похода низового по указу съ полковъ малороссійскихъ депгами дано въ казну отъ 5000 возаковъ, опредѣленныхъ собраніемъ, именно за всякого по три рубли.

1727 года Государиня Императрица Екатерина Алексіевна преставися.

Тогдажъ Великій князь Петръ Алексіевичъ младолетній на престолъ Россійской Имиеріи вступилъ.

Тогожъ року, по взятіи старого Толстого и прочихъ чиновъ начальниковъ, велено и сыну его выѣхать зъ Нѣженского полковничества въ Великую Россію, а вмѣсто его присланъ Иванъ Хрущевъ въ Нѣжинъ на полковнидство.

Тогожъ, 1727 года, по указу, зѣхавшись старшина и чернь въ Глухоу, вольными голосами обрали гетманомъ Данила Апостола, бывшаго полковника Миргородского въ присутствіи министра Государева Наумова и дали ему также войсковіе клейноты зъ великою церемонією.

Тогдажъ сынъ гетманскій, Павелъ Апостолъ, учиненъ на мѣсцу отцевымъ полковникомъ Миргородскимъ, да тогдажъ перedomъ Андрій Марковичъ отъ полковничества Лубенскаго отлученъ; въ то время Василя Кочубея устроено полковникомъ Полтавскимъ; тогожъ времени князь Меншиковъ высокопочтенній, по обрученіи дочери своей Императорскому Величеству, взятъ подъ караулъ и посланъ въ ссылку съ прочими, о которого указовъ неслуханіи опубликовано.

Тогдажъ подъ елекцію гетманскую присланы указы Императорскіе.

1628 года зимою ѣздилъ гетманъ новый, Данило Апостолъ, въ Мосиву, где даны ему рѣшительные статѣи и грамоты на гетманство.

1729 года присланіе: подскарбій одинъ малороссійскій Андрей Марковичъ, бывшій полковникъ Лубенскій, а другій великороссійскій Иванъ Мякитинъ для сборовъ указныхъ въ Малороссіи.

Тогожъ года и опредѣлены и присланы къ гетману въ Глуховъ старшина енеральная, изъ кандидатовъ по указу выбрапые, именно: обозній Яковъ Лизогубъ, судія енеральный Михайло Забѣла, другій Андрей Кандыба, асауль Федоръ Лысенко, другій Иванъ Мануйловичъ, хорунжій Якимъ Горленко иначе то же Гречаний, бунчучный Иванъ Борозна; и дали онымъ деревни на чины.

Тогожъ 1729 года по пунктамъ рѣшительнымъ опредѣлены зъ духовныхъ и мирскихъ персоны для переводу и своду книгъ правъ малороссійскихъ, которые и дѣлали ажъ до окончанія 1742 года.

1730 года Петръ второй, Императоръ, прежде веселія своего, которое имѣло быте съ обрученою Его Величеству дочерью князя Долгорукова, зъ оспы умеръ въ Москвѣ, где былъ и гетманъ Апостоль съ старшиною въ то время, и на его мѣсту правилъ обозній Яковъ Лизогубъ въ Украинѣ.

Тогдажъ Государиня Царевна Анна Ивановна, Курляндская герцогиня, на престоль монархіи всероссійскій, упрошена отъ сенату и всѣхъ чиновъ чрезъ князя Василя Лукича Долгорукова, зъ Митавы пріѣхать изволила и воспріяла скипетръ и нѣкоторые чиновначальники посланы въ ссылку тогдажъ по коронаціи.

Тогожъ года Февраля 4 противъ 5 въ ночь 1 часа великіе знамена на небеси были: отъ восходу до заходу кровоогненная дорога, а отъ полуночи свѣтлость великая и тое тривало до полуночи.

Тогожъ года пожалованъ въ полковника Лубенскаго гетманичъ Петръ Апостоль.

Тогожъ года Дмитрій Горленко зъ Москвы до дому отпущенъ на Украину.

1731 года по указу Ея Императорскаго Величества Данило Апостоль, гетманъ, ѣздилъ въ Москву, где пожалованъ кавалерією Александра Невскаго, а до повороту его правилъ въ Глуховѣ обозній енеральный Яковъ Лизогубъ Малороссією.

Тогожъ года 20,000 козаковъ, а мужиковъ 10,000, съ Анто-

ніемъ Танскимъ, полковникомъ Козелецкимъ или Кіевскимъ, ходили къ Берестовой робыть линіи, где и крѣпости подѣлали.

Тогожь года подѣ осень для нѣкоторой тривоги отъ татаръ ходили походомъ воинскимъ полки козацкіе къ Орелѣ, иные же, не доходя, вернулись по указу въ дома свои.

1732 года на работу той же линіи еще послано козаковъ 20,000 а посполитыхъ 10,000 съ Прилуцкимъ полковникомъ Кгалакганомъ.

1733 года король польскій Августъ второй умеръ.

Тогдажь къ границѣ Литовской отъ Стародуба и за границу въ Литву, для удержанія курфирста саксонского Августа третьяго на королевствѣ польскомъ, а для выгнаня зъ Польщи обраного повторно на королевство польское Лѣщинского, войска великороссійскіе и козацкіе 10,000 тысячъ при командиру обозному еeneralному; Якову Лизогубу, и бунчуковые товарищи 100, ходили; где Лещинского перво зъ Варшавы зъ его союзниками выгнали, потомъ зъ Кгданска отъ превеликого штурму рачилъ уступить лоткою по просту (одѣтый) въ мѣсто рыбака и, до Кролевца прусского забѣгши, тамъ спасся, а его сенаторовъ и архіепискупа примаса Гнезненского, его промоторовъ, по взятіи Кгданска забрали въ полонъ, за продерзость-же съ кгданскихъ жителей взято два миліоны ефимковъ, то есть талерей битыхъ. Обозному-же еeneralному съ козаками велено зимовать въ разныхъ мѣстахъ литовскихъ: въ Брестю Литовскому, Яновѣ, Вильнѣ, Гроднѣ, где поморокъ явився, и тамъ ляховъ, козаковъ и жидовъ много вымерло чрезъ три мѣсяци; тамъ же бунчуковыхъ зъ десятокъ умерло, зъ которыхъ Семенъ Лизогубъ и Яковъ Полуботокъ и погребены въ Базиліанскомъ кляшторѣ за Гродномъ. По многихъ-же акціяхъ зъ поляками въ разныхъ мѣстахъ, зійшлыся подѣ Сельцами: съ нашей стороны князей Вишневецкихъ, Радзивиловъ, и Россійскіе войска, съ противной стороны съ Поцѣвскимъ войскомъ, которое при помощи Божіей разбивши, арматъ 14 и весь ихъ обозъ забрали и многое множество румаковъ, цукговъ, каравановъ, суконъ, серебра, рон-

довъ, оружа, бунчукъ и булавы двѣ подъ каменемъ дорогимъ взяли; которые отъ козаковъ булавы и бунчукъ енераль командующій, Левъ Измайловъ, отобравши, въ Петербургъ отослалъ; тамъ подъ Сельцами много паніенъ солдаты поколози, не щадя и дѣтей, у сосецъ будучихъ, паче сердячись, что имъ за ими, ляхами противными, волокита тяжкая, тожъ и козаки рядовые дѣлали.

Тогдажъ обозній енеральный, Яковъ Лизогубъ, бавился въ тыхъ литовскихъ краяхъ съ командою годовъ два и по указу Государыни зъ Барбаришою отпущенъ чрезъ Курляндію, Ригу и Псковъ до Петербурга, где у Ея Императорского Величества получивши милость, отпущенъ на Украину, а остальная часть команды его и третій годъ пробывала въ Польщи, Подѣевскую и Пашковского партіи прогоняючи.

Тогдажъ, приходя подъ Брестъ Литовскій, видѣло все войско дивную комету на небѣ.

Тогожъ года полковникъ лубенскій, Петръ Апостолъ гетманичъ, надъ десято тысячей козаковъ, а посполитыхъ 10,000 къ Орелю на линію командиромъ ходилъ для работы лѣнни.

Тогожъ года въ Маѣ мѣсяцѣ гетманъ Даниилъ Апостолъ заболѣзновалъ на паралезъ и для того генераль Нарышкинъ по указу правилъ малороссійскими дѣлами, толькожъ подъ именемъ гетмана.

1734 года Генваря 17 дня помянутый гетманъ и кавалеръ Даниилъ Апостолъ окончилъ животъ свой, которого тѣло при особой церемоніи погребено въ Сорочинцахъ, въ каменной, отъ него сооруженной, церкви, архіепископомъ кіевскимъ Рафаномъ Заборовскимъ. А за живота своего еще гетманъ Апостолъ послалъ Кгазагана, полковника прилуцкого, въ Польшу коронную съ 5000 войска козацкого для ускромленія Лещинского партизантовъ, который, бываючи зъ войскомъ по разныхъ мѣстахъ: въ Дубнѣ, Замостѣ и Львовѣ, многіе акціи съ поляками чрезъ три года отправовалъ и ляховъ команды гетмана Потоцкого прогналъ. Тамъ же былъ и Карлъ Часныкъ, полковникъ компанѣйскій, съ компанѣею и въ одной

акціи, когда разби́ли ляховъ и сынъ его Часнока, Петръ Часныкъ, угнался за ляхомъ Хоментовскимъ далеко, то тотъ Хоментовскій, утекая, стрелилъ на него съ пистоля, и попала пуля въ рукавъ панцырный и прошла скрозь отъ правой стороны до лѣвой грудми; и на томъ мѣстѣ звалился съ коня и умеръ, а тымъ временемъ Хоментовскій увойшолъ.

По учиненомъ о смерти гетмана Даніила Апостола зъ Малороссіи извѣстію въ Петербургъ, была оттуда прислана милостивая Ея Императорскаго Величества грамота съ обѣщаніемъ постановленія новаго гетмана и увѣщеніемъ Еяжъ Императорскаго Величества милостію, что имѣетъ Малую Россію содержать по статьямъ Богдана Хмельницкаго, а тымъ временемъ, покаместъ тое збудется, поручено правленіе гетманства сенатору и генералу-лейтенанту Семѣну Ивановичу Нарышкину купно съ малороссійскою енеральною старшиною Малороссією править, въ которомъ числѣ, яко первенствующая зъ малороссійскаго генералитету персона, войсковый енеральный обозній, Яковъ Лизогубъ, былъ опредѣленъ указомъ Ея Императорскаго Величества; но оныя указы, посланные съ Петербурга до обозного въ Польшу, отъ ляховъ противной стороны Поція переняти, однакъ, за поворотомъ зъ Польши въ Малую Россію опредѣлено указомъ Еяжъ Императорскаго Величества быть емуже обозному въ судѣ енеральномъ.

Тогожь года князь и генералъ аншефъ Алексій Ивановичъ Шаховскій, будучи выправленъ зъ великороссійскими войсками въ Польшу, оттоль въ скорости Ея Императорскаго Величества указомъ возвращенъ въ Малую Россію для правленія съ старшиною енеральною малороссійскимъ гетманствомъ, который за прибытіемъ своимъ въ Глуховъ, Марта 8, объявилъ всей енеральной старшинѣ, что полѣщено ему всема, до гетмана стягающимися, дѣлами съ оною старшиною правити.

Тогожь года за правленія своего князь Шаховскій, будто для полегкости рядовымъ козакамъ, учинилъ былъ тридцати тысячное число выборныхъ козаковъ, которые всегда бы имѣлись въ пого-

товности къ военному походу, а помоществованіе онымъ чинено бы зъ рядовыхъ козаковъ ведлугъ описей кгрунтовыхъ; по тое выборство рядовыхъ козаковъ въ скорости отмѣнилось для того, что чрезъ оное помоществованіе почалы были рядовые казаки до крайняго приходить знищенія, и указомъ повелено всѣмъ ити въ походъ.

Тогожъ года за правленія князя Шаховскаго публиковано по всей Малороссіи козачихъ а паче урядничихъ сыновъ на пощы не допускать и въ черпцы ихъ не постригать.

Тогожъ года за правленія князя Шаховскаго публиковано по всей Малороссіи пороховъ никому приватно не робыть и не продавать, но оный бы покупать зъ артиллеріи еeneralной малороссійской.

Тогожъ года войска всликороссійскіе, повернувшись зъ подъ Кгданска, просто въ Крымъ первое учинили нападеніе, куда и малороссійскіе войска были ординованы подъ командою асаула еeneralного, Оеодора Лысенка, где нагайцовъ толко зъ степовъ розогнали до Перекопу.

Тогожъ года архіепископъ Казанскій Иларіонъ Рокгалеvскій присланъ въ кaeдру Чернѣговскую архіепископомъ же; былъ очень жестокъ; пріѣхалъ въ Чернѣговъ Іюля 31 дня, а Ноября 23 на 24 день въ почи паралелемъ зъ лѣвой стороны зараженъ, хотячи служеніе въ церкви св. Великомученицы Екатерины имѣть; послѣ по нѣкоторому дѣлу въ келіи своей былъ за карауломъ; послѣ декградованъ зъ архіепископѣи: жить бы ему въ Печерскомъ на дальнихъ пещерахъ, 1738 года; по и тамъ, нѣчто на іеромонаха Сосипатра Королка-Карповича, бывшего намѣстника катедры Чернѣговской, при немъ же, когда отъ ярости выговорилъ, а тотъ въ губернію Кіевскую донестъ, тотъ часть обохъ за караулъ взято, повезено въ Петербургъ Октября мѣсяца; и за Москвою въ селѣ Городенцѣ архіепископъ Рокгалеvскій умеръ въ Ноябрьѣ 1738 г., и тамъ же погребенъ, по указу, однимъ священникомъ. Такъ онъ окончился, а у него много вещей было запечатано на дальнихъ пещерахъ и послѣ продавано по указу.

1736 года козаци запорожскіе съ своимъ кошовымъ, Иванцемъ Малошевичемъ, поддались подъ Высокодержавную Ея Императорскаго Величества руку; и дано имъ жалованіе, ибо отъ измѣны Мазепы гетмана были подъ туркомъ годовъ 25 и изъ Орликомъ нападали на Украинну.

Тогожъ года генераль аншефъ и генераль-губернаторъ Кіевскій Иванъ Вейсбахъ померъ и погребенъ въ Полтавской церкви.

1736 года остатнихъ чиселъ Декабря князь Шаховскій отъѣхалъ до Ея Императорскаго величества Анны Іоанновны въ Петербургъ, а малороссійское правленіе полѣцилъ князю Андрею Трофимовичу Боратынскому и старшинѣ еeneralной, на тотъ часъ будучой.

Тогожъ года второй седмицы поста великого всѣ войска такъ великороссійскіе, якъ малороссійскіе рушили въ крайніе города въ походъ Крымскій.

Тогожъ году князь Шаховскій, повернувшись зъ Петербурга, въ своей маестности, Лапотковъ, померъ.

Тогожъ года, надъ всѣми вышереченными войсками имѣючи команду, графъ и генераль фельтмаршалъ Фонъ-Минихъ взялъ Перекопъ приступомъ, а Козловъ и Бакчисарай оставя, татаре разбѣжались изъ оныхъ городовъ, куда луча. Тогда вси пожитки тамошніе крымскіе и амуниція забраны и все жилие ханское разорено войсками російскими.

Тогожъ года второй Ея Императорскаго Величества генераль фельтмаршалъ Петръ Петровичъ Лессій Азовъ штурмомъ взялъ. Тогожъ года по смерти князя Шаховского присланъ для правленія Малороссійскаго гетманства князь Боратынскій Иванъ Федоровичъ.

Тогожъ года вице-президентъ святѣйшаго синода архіепископъ Новгородскій, Теофанъ Прокоповичъ, преставися; сей премудрый родомъ былъ зъ Украины, обучался въ Римѣ и инде, былъ префектомъ и ректоромъ въ Кіевѣ; проповеди его удивительны; жестокъ былъ; въ сумнительство о вѣрѣ въ многомъ и отъ многихъ

попадалъ, ибо нѣкій образъ и подавалъ въ соблазнъ. Тогожъ года архимандритъ Кіево-Печерскій Романъ Копя преставися; сей не обученъ латыни, но крѣпко въ разговорахъ красно-глаголивъ бѣше.

Тогожъ года на перемѣну князю Бятынскому для правленія малороссійскихъ дѣлъ присланъ былъ генералъ аншефъ и кавалеръ Александръ Румянцевъ.

Тогожъ года Румянцевъ паки княземъ Бятынскимъ перемѣненъ отъ правленія малороссійскихъ дѣлъ и отъѣхалъ въ Кіевъ до арміи.

1737 года ханъ татарскій съ Крымскою и Бѣлгородскою ордами и съ вспомошествованіемъ Очаковскихъ янычаръ зимою предъ великимъ постомъ чрезъ Днѣпръ, въ одномъ мѣстѣ не ополоненій, просто урочища, такъ прозываемаго, Мисюрииъ Рогъ, не далече Переволочной обрѣтающагося, перешовши, нападеніе учинилъ и села и хутори полчанъ Полтавскихъ и Миргородскихъ попалилъ и много скота и ясиру на килько тысячъ людей мужеского и женского полу въ плѣнъ забралъ и, съ однимъ ясиромъ переправившись чрезъ Днѣпръ воспать, скорымъ утекалъ ходомъ, надѣясь за собою погони войскъ великороссійскихъ и малороссійскихъ.

Тогожъ года и времени отъ кавалеріи генералъ-маіоръ Леслій въ сто семдесятъ человекъ драгунъ съ города Кишинки при двохъ пушкахъ, выпавши на суккуръ запорожскому козаку Іосифу Волку съ нѣскольکو козаками, въ транжаментѣ, при Мисюриномъ Рогѣ устроенномъ, отъ татаръ забить и надъ нимъ глумленіе чинили мертвымъ, оттявши члены тѣлесные; котораго тѣло въ Сорочинцахъ въ каменной церкви, отъ гетмана Даніила Апостола созданой, погребено, а сына его генерала Леслого тогдажъ въ полонъ взято и съ прочими невольниками въ Стамбулъ отправлено.

Тогожъ года князь Иванъ Ѳеодоровичъ съ войсками малороссійскими выступилъ былъ въ походъ военный къ Днѣпру, но слышавши, что уже орды съ ясиромъ увойшли, писалъ въ Прилуку до обознаго генеральнаго, Якова Лизогуба, на тотъ часъ тамъ, въ Прилукахъ, въ войсковою артиллерією стоячаго, и до

ассаула енерального Федора Лысенка, надъ бунчуковыми и рядовыми козаками командующого, чтобы вспять къ Глухову возвратился.

Тогожъ года войска великороссійскіе и малороссійскіе подъ главными двома генералами фельдмаршалами: подъ однимъ графомъ Каролемъ Фонтъ-Минихомъ и подъ другимъ генераломъ фельтмаршаломъ Петромъ Петровичемъ Лассимъ, на двѣ части раздѣлившись, въ походъ военный выступили: фельтмаршалъ Фонтъ-Минихъ подъ Очаковъ, названный турецкимъ языкомъ Возію¹⁾, съ которымъ главнымъ фельдхейстеромъ былъ свѣтлѣйшій князь Гессенгобургскій Людовикъ и енераль аншефъ генераль и кавалеръ Александръ Ивановичъ Румянцевъ, съ лейтенантовъ: Леонтіевъ, Таракановъ, и прочіе енералы; отъ малороссійского войска, на семь тысячъ городовыхъ, компаній, бунчуковыхъ, значковыхъ козаковъ, и надъ всѣми тыми имѣлъ команду енеральній обозній Яковъ Лизогубъ. Тогожъ года другій фельтмаршалъ Петръ Петровичъ Лассій допюль до Перекопу съ немалымъ числомъ войска великороссійского, подъ которого командою было и малороссійского войска 9000, надъ которыми содержалъ команду енеральній хорунжій Якимъ Горленко той же и Гречаный.

Тогожъ года 110,000 людей посполитыхъ въ погонщики прованта, а другихъ на линію выправлено зъ ихъ же скотомъ. Тогдажъ особенно тридцать тысячей посполитыхъ выслано для препровожденія судовъ разныхъ; поромовъ, баржовъ и прочихъ чрезъ пороги къ Очакову.

Тогдажъ и мажи назначены на обывателей дважды и на порубку лѣса особенно посполитые ходили, и на половъ люду особенно.

Тогдажъ зъ монастырей и священниковъ выбирали коней въ подсмѣнные зъ десятой лошади, а дважды съ четвертой въ драгунсіе, чрезъ три года выбираючи, понеже въ арміи отпадали кони, коростою заразывшись и почитай мало що не по всей Украинѣ тая плюгавка паскудила коней.

¹⁾ Очаковъ по турецки Узу-Кале или Кара-Кермень.

Тогожъ 1737 года надъ рѣчкою Богомъ, куда Мертвоводъ впадаетъ, запорожскій кошовый, Иванецъ Малашевичъ, померъ, которого тѣло въ Сѣчу отпроважено.

Тогожъ года 1737 Іюня 29 дня пришли подъ Очаковъ такъ близко, что зъ Очакова арматные пулѣ войска досягали.

Тогдажъ, на выпоръ выехавши килька сотъ шпаговъ, арнаутовъ и босняковъ на турецкихъ аргомакахъ при добротнойсправпомъ оружіи, предъ самимъ фрунтомъ устроеннымъ потичку съ легкими войсками російскими учинили, но зъ своею утратою въ городъ повернулись.

На завтришній день четвертковый, т. е. 30 Іюня зъ первого лагеру по обѣдней порѣ армія перейшла близше къ самому морю, куда тогдажъ заразъ зъ Очакова помянутые шпаги, арнауты и босняки въ большой, нежели вчерашняго дня, силѣ выпершись, на всю армію и малороссійскіе войска покусились нападеніе учинить, но и тогда зъ значною своею утратою остальные заледво до города отъ войсезъ російскихъ нерегулярныхъ увоменили; тогдажъ на морѣ нѣсколько турецкихъ суденъ было видать и изъ двохъ великихъ катержныхъ суденъ пушечная учинилась стрѣльба на малороссійскихъ людей, наповающихъ конѣ; но за расказомъ главнаго надъ Малороссіянами командѣра, обозного енерального Якова Лизогуба, когда зъ арматъ на помянутіи судна катержные учиненъ резонъ, то оныя и прочіе судна заразъ удалились на море.

Тогожъ числа о первомъ часѣ ночи ординовано по указу съ команды обозного енерального для робленія подъ Очаковомъ шанцевъ 300 человекъ козаковъ.

Мѣсяца Іюля 1 числа предъ обѣднею порою учинился зъ Очакова сильный выпоръ, который ажъ зъ за полѣсадовъ отъ моря жестокой вщавши бой, зъ своею утратою въ городъ повернулись и чрезъ пѣлый день палба зъ Очакова пушечная и другая была.

Тогожъ дня перваго часа ночью, т. е. зъ пятницы противко субботы на день положенія рызы Пресвятыя Богородицы, начато въ Очаковъ при пушечной стрелбѣ, осадивши войска по шанцахъ,

отъ моря и лиману непрестанно кидать бомбы и о самой полпочи одна бомба, разтрѣснувшись въ городѣ, случила на сѣно, якое запаливши, мечеть турецкій и прочіи дахи, сирѣчь кровле на камяниницахъ, огнемъ зняло; однакъ турки крѣпко боронилися и взаимне зъ пушекъ и бомбъ жестоко даючи резонъ. Месяца Іюля 2 дня на самый праздникъ положенія рызы о дванадцатомъ часѣ зъ полночи, когда брошено сильную въ Очаковъ бомбу, случила на казну пороховую и оную запалила, ониже, отчинивши ворота къ морю, где ихъ мечеть стоитъ, выпоръ учинили и начали въ морѣ топиться; однакъ тамъ въ шанцахъ заведенные войска, мужественно съ ними бьучися, многое число на пляцу положили турковъ и тыхъ, якіе въ море поутѣкали, позабывали; тогда и самого главного ихъ командера, зятя великого вейзора, чиномъ (по рангу) сераскера-пашу, вышедшаго зъ моря на берегъ, гренадири взяли и до намету, въ окопѣ розбитого, тогожъ моменту при неугасяющей еще дробной стрельби войска російскаго, къ генералу фельт-маршалу Каролу Фонъ-Миниху, препроводили, которого полковникомъ на той часъ Миргородскимъ Капнистомъ, по турецкому умѣющимъ, (при присутствіи тогдажъ въ наметѣ и обозного енерального Якова Лизогуба) о чомъ его допрашивано, показавъ въ допросѣ своемъ, что въ Очаковѣ кромѣ гарнизонныхъ трехъ тысячъ янычаръ зновъ зъ Бендеру доброго войска, третимъ днемъ передъ прибытіемъ великоросійскихъ и малоросійскихъ войскъ прійшовшихъ арнаутовъ, шпаговъ и босняковъ 18,000 было, всего того войска въ Очаковѣ явилъ 21,000, надъ которыми онъ сераскеръ-паша имѣлъ главную команду. Подъ часъ того атакованія Очакова два прїѣзжавшіе волонтери для присмотренія акцій: одинъ князь Беверскій, а другій, нарочно отъ польскаго короля курфирста Сакскаго Августа III присланъ, генераль Фармингъ находилися. Якіи же богатства, пожити здобычи въ Очаковѣ были, тые всѣ достались солдатамъ и прочимъ воинамъ, ибо и тамъ были городовые козаки, запорожскіе, донцы и сербы; много же богатства погорѣло. Убито турецкаго народа всякаго чина большъ сорока тысячей.

Очищаючи Очаковъ рвы великіе понаполняли мертвыми, а живцемъ въ полонъ взято мужскаго и женскаго пола 4660 зъ двома особенными пашами и прочією оныхъ старшиною.

Въ Очаковѣ такее богатство было, пчо хибѣ развѣ въ Цареградѣ другого такого надѣятись и такъ войско роздобулося, что червонецъ былъ по 20 копѣекъ и солдаты червонцами въ карты играли.

О сей акціи печатныя вѣдомости имѣются и Богъ дастъ въ оправу сообщатся. Тогожъ Іюля 4 дня, благодарственный молебень при стрелбѣ пушечной и дробной отправивши, на завтришній день зъ подѣ Очакова рушили, ишли по надѣ рѣкою Богомъ не скорымъ маршемъ и рѣку Богъ, где Чичаклея рѣчка въ оный впадаетъ, со всѣми войсками переправили и прошли знову по надѣ Богомъ до устья Днѣпрового, откуда фельтмаршалъ издиль водою до Очакова для осмотра и укрѣпленія крѣпкого гарнизону.

Тогожъ года Августа 12 дня третьяго часа почи были на небѣ знаменія: десять столповъ вкупѣ, зъ которыхъ были иныя свѣтло кровавыя, а иныя чернокровавіе, къ странѣ полуденной.

II.

КІЕВСКАЯ ЛѢТОПИСЬ

1241—1621.

Кройника о разныхъ речахъ—тутъ найдешъ чого потреба.

Року 1241 татаре Подоле и Русь сплендровавши, ко Судому и Завифосту пришли и спалили; кроль Болеславъ, реченный Пудикусъ, съ Кракова до Угоръ утекъ, а татарове, на день пасхи пришедши, Краковъ спалили и до Сленска пришли, а подъ Врославемъ вернулись, а другие великую Полщу воевали. А такъ Гендрикъ Пиусъ у Лекгници, люду нѣшто забравши, съ татарами зразился, немало ихъ погромилъ. Въ той часъ татаринъ указался и съ чарами, егдажъ на корогви была написана литера якаясь, а на верху голова чловечая зъ долгою бородою, которой зъ устъ дымъ шкарედный и смродливый выходилъ на нашихъ; зачимъ наши, здумѣвшись, ослабѣли, а татаре моцъ взяли и на голову нашихъ побили; а для личбы у каждого трупа одно ухо отрѣзовали, и такъ десять меховъ ушко нарѣзали.

Року 1248 все духовенство ляховъ ¹⁾ поступили своему папежу на три лѣта пятую часть своихъ доходовъ, абы имъ посту великого уменьшилъ на двѣ недѣли, бо его было девять надто на тотъ часъ.

Року 1264 было великое и малое здыхало у Полци.

Року 1386 Якгайло, Виленскій князь, на королевство полское обранъ, тогожъ часу и крещенъ и названъ былъ Владиславъ.

Року 1393 Витовтъ, кнѣжа Литовское, Орши и Витебска на Бѣлой Руси добылъ и пустившись ²⁾ у Киевъ и Житомиръ и Звинигородъ, взялъ подъ княземъ Володимеромъ.

Року 1394. Баязить ³⁾, цѣсарь турецкій, отъ Тамерляна, хана

¹⁾ Сб. Кош.—римскоо.

²⁾ Сб. Кош.—отголь пошоль.

³⁾ Въ подлинникѣ: *Боязскій*.

татарского, былъ пойманный и въ клѣтцѣ замѣненный и завжды былъ вожонъ, ажъ костью рыбею самъ задавился, абы соромоты ушелъ.

Того-же часу Витовтъ, князь литовскій, стершись съ татари и вилконадцать гухвовъ¹⁾ татарскихъ уворвавши, поймалъ и привелъ ихъ у Литву и около Вилни надъ рекою Вакою осадилъ, гдѣ и теперъ мешкають.

Року 1430 Витовтъ умеръ.

Року 1439 былъ Флоренскій соборъ въ Венеціи.

Року 1440 вымышлено изрядное художество: книгъ друкованс.

Року 1444. Владиславъ III младъ на вроевство былъ взятъ Угорское; онъ турки колко разъ громилъ и былъ присягль съ турками не воеватися, але папезъ Евгений его презъ кардинала разрѣшивъ отъ присяги и на остатокъ у Варни звытязство одержалъ, егда неопатрно турки угонялъ, и самого тамъ забито, тамъ и поховано.

Року 1451 Царогородъ и Кгрецію турци взяли.

Року 1476 Новгородъ великій взялъ князь Московскій за Казимера короля.

Року 1486 Кнежата Сѣверскіе передались на Москву.

Року 1497 Волохове на Кузьминоу лѣсе поляковъ буковиною много зрадливе поразили, а самъ кроль полскій ледве утекъ. Тогожъ року князь Александеръ Браславль заложилъ.

Року 1507 князь Глинскій у Клецку татаръ побилъ.

Року 1508. Глинскій Заберезинского²⁾ сталъ и втекъ на Москву.

Року 1509 Псковъ князь Московскій взялъ.—Князь Константинъ на Кропивне рецѣ Москву побилъ 80 тисечей на день Рождества Пресвятыя Богородицы и церковь тамъ казалъ поставити.

Року 1512. Наши на Лопушноу татаръ побили.

Року 1514. Живгимонтъ кроль Польскій, не малое войско выправивши такъ зъ Литвы, якъ и зъ Полицы, до Вифлянтъ

¹⁾ Сбор. Кнѣзак.—юртъ.

²⁾ Гъ подл. Заборинскою.

послалъ и оныхъ къ собѣ зголдовалъ; и теперь подъ послушествомъ кроля Полскаго суть.—Тогожь року великій князь Московскій Смоленскъ облегалъ и 12 недель добывалъ, зъ дѣлъ стрелялъ, которыхъ мѣлъ около трехъ сотъ; и взялъ Смоленскъ. Того-же року наши побили Москву на Орши.

Року 1516. У Полци и у великомъ князствѣ Литовскомъ лютарня почалась, которая и теперь триваетъ. Того-же року наши подъ Опочкою побиты.

Року 1519 Татары съ поляками зрадившися, на голову нашихъ¹⁾ подъ Сокалемъ поразили, а другихъ въ Бугу потопили.

Року 1520 Августъ король Польскій родился и былъ коронованъ на королевство року 1530 и, много речей добрыхъ постановивши, въ покою королевство рядилъ и въ Кнышинѣ живота доконалъ року 1572 Юля 4 дня.

Року 1526 Князь Константинъ изъ иными панами литовскими побилъ татаръ за Кіевомъ на Олшаницы рече 80 тисечей.

Року 1531. Волохи у Обертиня побиты.

Року 1535 Наши Стародубъ взяли.

Року 1536 Кокошая война была, а ничего не справили нигдѣ.

Року 1542 Была саранча великая.

Року 1543 Было на небеси знаменіе: двое солнца, двое мѣсяца.

Року 1548. Кроль старый умеръ.

Року 1549 Передмирку татары взяли.

Року 1550 Брацлавъ татары взяли.

Року 1563. Князь Московскій Полоцко взялъ.

Року 1564. Битва Ульская была; наши Москву побили.

Року 1569. За короля Августа былъ такой голодъ великій, ажъ люди зъ голоду мерли, а звлаща въ Литве и на Полесю, а на Москвѣ еще большій былъ; въ Литве солянка жита по двѣ копы и по двадцати грошей литовскихъ была. Былъ тотъ голодъ 6 лѣтъ посполъ, скончился року 1576.

¹⁾ Сб. Кош.—Русь.

Року 1570 Морозъ жито поморозилъ въ самыя цвѣты и былъ голодъ великій.

Року 1571 Въ лѣтъ былъ такий морозъ три дни, же все збоже озимое и ярину побилъ; ажъ потомъ отросли потроше и отипили. але велми плохи, такъ, же въ мацу олицкую по шесть и по семи копъ жита молочено. На другое лѣто по томъ голодѣ былъ моръ великій на Волинѣ, на Подоли и въ Литвѣ, и мало не всюды.

Року 1572 Августъ король умеръ.

Року 1573 Гендрикъ французъ коронованъ у Краковѣ.

Року 1574 Гендрикъ зехалъ съ королевства.

Року 1575 Елекція была у Стенжици. Татаре о святой Покрове Подоле и Волинь по самыи Илвовъ и Сокаль велми звовали, ижъ вся Полща боялась.

Року 1576 Стефанъ, воевода Седмигродскій, на королевство Полское взять и коронованъ.

Року 1577 Татаре Дубна добывали. Наши Кгданска добывали; видячи кгданщане, ижъ не оборонитись, добровольне поддались—въ кголдъ стародавний знову поступили. Острополь заложенъ.

Року 1578 Татаре Острога добывали—царь Перескопскій съ царевичи. Подкова, воевода Волошскій, доросши лѣтъ своихъ, низовыхъ козаковъ набравши, Петрыла воеводу Волошского зогналъ, а самъ на восводствѣ осѣлъ, за што король у Львовѣ казалъ его стати.

Року 1579 Полоцко взялъ Стефанъ король съ поляки, и зъ Литвою. Того-же року шелъ дождъ все лѣто безъ престани.

Року 1580 Луки Великие наши взяли.

Року 1581 Искова наши добывали и, не вземши, поеднались.

Року 1582 Напезъ римскій свята отъ грековъ отделилъ, въ чомъ великое замешане поляковъ зъ Русью учинилъ.

Року 1585 Великая зима и весна сухая, лѣто не рожайное. Тогожъ року Белзъ погорѣлъ въ мясопусѣ великій. Тогожъ року князь Василій Острожскій, воевода Киевскій, Ярославль заложилъ.

Року 1586 Князь Александръ Константиновичъ, сынъ восводи Киевского, заложилъ мѣсто и замокъ Браславль.

Року 1588. Максимилианъ, цесарь христіанскій, подѣ Краковъ зѣ великимъ людомъ притягнулъ былъ, хотечи королемъ Полскимъ быти; а коли отъ Кракова оттягнулъ, подѣ Бычиною поткнулся былъ и три лета у везеніи седель. Тогожъ року и часу Жикгимонта шведскаго на королевство полское обрано и короновано.

Року 1589 Татары спаскіе (sic) подѣ Збаражемъ кошемъ стояли и Струса подѣ Баворовомъ забили. Тогдажъ князь Константинъ Василей, воевода Киевскій, заложилъ мѣсто Переясловле на старомъ селищи.

Року 1591 Голодъ великій былъ на Подоли и въ Руси: по шесть золотыхъ былъ корецъ жита.

Року 1592 Козаки Переясловле спалили.

Року 1593 Князь Василей подѣ Пяткою козаковъ побилъ и присягли ему козаки, же вѣчными часы зѣ нимъ не валчить; и на знакъ того звѣзствѣ казалъ накідать три ямы великихъ и казалъ насыпати надъ ними три курганы великихъ, которые и теперь стоятъ.

Року 1595 Татары, Подгоре и Покуте звоевавши, черезъ Бескидъ до Угоръ пошли.

Року 1595 канцлеръ коронный изъ жолнерами полскими, до Волохъ утягнувши, волоховъ подѣ кроля полскаго подвернулъ и Веремия воеводу у нихъ осадилъ.

*Року 1596 Была табурица на козаки за Переяславлемъ о семой суботѣ. Панъ Жолковскій былъ гетманомъ полнымъ; взялъ тогда Наливайка, славнаго козака и рицера, котораго у Варшавѣ кроль казалъ на мѣдянуу кобылѣ возити. Тогда конецъ сталъ Наливайковой таборщины.

Року 1598 Штось было дома, костелы, вежи, церкви попереписохало (sic) надѣ домпиманіе полское. Тогожъ року было здыхало по Подолю и у Руси.

Року 1599 и 1600 было на голову здыхало.

Року 1600 Поляци зѣ Мигалемъ у Волосехъ потребу мѣли и потомъ, поправшисе, Мигаля прогнали и землю Мулянскую подѣ себе подбили.

Року 1603 Ишла саранча месяца Августа 16.

Року 1604 При великомъ короли Жьвгимонте, а при воеводе Киевскомъ, князи Василии Острозскомъ оказался якийсь царь; першей былъ въ Печерскомъ монастыри чернцомъ, полрока никто его не зналъ, а пришлоъ зъ Волини, не звать откуда; потомъ пошлоъ до князя Адама Вишневецкого, до Брягinya, тамже скидалъ платие чернецкое; князь Адамъ оздобилъ его по царску уборами и прославилъ его царемъ Московскимъ и удалъ его до вροля. Кроль, му додавши вѣры, пустилъ его на Москву и при немъ пустилъ восводу Сандомирского и пана Ратомского, старосту Острицкого, и иныхъ пановъ много. Который ишлоъ гойне, яко царь; приставало до него панства много. Пришлоъ до Киева октебрѣ 7 дня, былъ въ Киевѣ две недели, стоялъ у Олехновича бурмистра, пошлоъ на Вышегородъ и шолъ до Путивля. Вышлоъ съ Путивля мая третего 1605 року. Тогожъ року сѣлъ на царстве и коронованъ заразомъ, а за якимъ забуренемъ забыто его року 1606, мая 9 дня.

Року 1608 месеца Февраля 13 дня преставися благовѣрный и христілюбивый князь Василий Острожский, воевода Киевский, который пасѣялъ рускую землю книгами святыми вѣры православной; мѣлъ и друкарню у Острозѣ и школы философскія языкомъ греческимъ, и латинскимъ, и словенскимъ. Которого тѣло положено у Острозѣ, въ церкви святого Богоявленія. Жилъ на сѣтѣ лѣтъ 82.

Року 1609. Панъ Жолковский, гетманъ великий, наехалъ на воеводство Киевское. Тогожъ року и церковь Святой Софии отстала отъ службы; не почали священники до ней со кресты ходити и службы Божей отправовати, прето, ижъ митрополитъ Ипатий присталъ до костела римского и приказалъ былъ тамъ священникомъ киевскимъ за себе Бога просити; але не получилъ того, хотяжъ зажили працы и кошту до двору королевского; за шчо тежъ и опъ самъ отъ Бога былъ навѣженъ злою хворобою и зле живота доконалъ у Володимери. Позвалъ поповъ мандатомъ на трибуналъ, да самъ и справъ своихъ не попиралъ. А предъ нимъ былъ мит-

рополить Михайло Рогоза; той былъ начальникъ той болести¹⁾; наипервей прислалъ тутъ до Кіева врядника своего, именемъ Янъ Хрушинскій—щырый ляхъ, чого передъ тымъ николи не бывало, который хотѣлъ поповъ судити и задавалъ трудности попамъ о послушенство. Теды и того явне Богъ скаралъ: гды жена его сытила медъ въ Рожеству Пресвятой Багородици, хотѣла мѣти поповъ въ себе на обѣде ведлугъ давного звычайу и мѣла сполечность²⁾ показувать костела римского исъ церковь восточную, але не допустилъ котель:

Пришла до него сыты гледѣти,
Але мусила въ немъ и долго сидѣти,
Ажъ и очи еи не стали гледѣти.
Бо и сама скипѣла.

Такъ и той далъ покой.

Року 1610 знову одозвався тотже Дмитръ Ивановичъ царь Московскій, скупивши войска полского, которое зобрано было на рокошъ противъ его королевское милости теперешнего Жигимонта третьего, вторгнулъ до земли Московское подъ Новагородъ, маючи поляковъ тысячей десять, надъ которымъ войскомъ полскимъ былъ старшимъ гетманомъ панъ Меховицкій; потомъ Шуйскій, царь Московскій, зо всего панства своего скупилъ люду военного напротивко царя Дмитра Ивановича тысячей 180, при которомъ войску былъ старшимъ братъ царя Шуйского; а при цару тежъ Дмитру по пану Меховицкомъ былъ гетманомъ князь Романъ Ружинскій. На тотъ часъ войска нашего: поляковъ и козаковъ запорозскихъ такъ тежъ и донцовъ всего было тысячей пятнадцать. Споткалъ се князь Ружинскій зъ братомъ царя Шуйского подъ местомъ Болховомъ и поражена естъ москва презъ поляковъ, козаковъ и донцовъ, где восвода Болховскій самъ и зъ местомъ и зъ замкомъ цареву Дмитру поддалсе; царя Ивана Шуйского братъ зъ остаткомъ войска

¹⁾ Въ сбор. Кош.—*ереси*.

²⁾ Сбор. Кош.—*едность*.

своего вшолъ под столицу и положише зъ войскомъ отъ столицы полмили надъ рѣчкою Ходынкою, а царь Дмитръ съ княземъ Ружинскимъ, притягнувши на реку Москву подъ Тушинъ зъ войскомъ, отъ столицы миль полторы; тамже въ ночи князь Ружинский съ поляками зъ розныхъ сторонъ ударили на таборъ Шуйского и розгромилъ таборъ, здобычъ немалую одержалъ, хочъ троха съ столицы москву посиловано, але царь Шуйский болей таборомъ не сталъ, замкнувшисе зъ людомъ до столицы и болей въ поле битвы не хтелъ чинити; зачимъ поляки подъ моцъ все царство Московское, окромъ столицы и места Смоленского, все опановали и мели то въ моци своей летъ три; потомъ Шуйский, бачечи ижъ съ царства Московского отпору полякомъ дати не могъ, выправилъ Скопина, давши му вилка сотъ рублей, до великого Новагорода, а оттуль до Немецъ, затегаючи немцовъ; где затегнулъ войска немецкого пехоты и езды тысячей десять. Въ томъ же часе его кролевская милость, теперешний Жикгимонтъ третій Смоленского замку добылъ и войско Скопиново знесъ; жолнеромъ тежъ, которые цару Дмитру служили, заслуженое поднялсе платити, якожъ за конфедарациею отъ жолнеровъ заслуженое жолнеромъ дошло. Царь Дмитръ, видечи, же его войско полское отступило, въ маломъ войску зъ донцами до Калуги зъ Заруцкимъ отъ столицы одышолъ; тамже сынъ царя Касимовского, татаринъ, въ поли, мстечисе забитя отца своего, оного царя Дмитра забилъ; потомъ Заруцкий царевую Дмитрову за себе взялъ съ потомкомъ, сыпомъ царя Дмитра. Потомъ Москва оного Заруцкого добыла и на косы въ яму живого вкинула, а сына царя на шолковомъ шнуре обвесили; самую тежъ царевую до монастыря Покровы Пресветои Богородицы въ месте Суздали постригли. А съ королемъ его милостю Жикгимонтъ третимъ примире учинили на четырнадцать летъ, поступивши князство Смоленское и Черниговское зо всеми местами приналежными, въ року идучомъ, тисеча шесть сотъ двадцатомъ. О чомъ ширей о войне Московской, которая тривала въ земли той мало не двадцать летъ, чительниѣхъ найде у кронике полской, которая въ рихломъ часе вы-

дана будетъ. Отсыдаю, а чогомъ былъ отъ летъ трохъ у той земли сведомъ, томъ коротко написалъ.

Року 1611 месеца Июля 3 дня кроль Живгимонтъ взялъ Смоленскъ зъ недели на понеделокъ.

Року 1612, месеца апреля 19 дня, на память преподобного отца нашего Иоана вѣтхия лавры освещенна бысть церковь светого Спаса ¹⁾, а светого Петра и светого Николы у монастыри Межигорскомъ при игуменѣ Афанасіи архиепископомъ ²⁾ зъ Кгрєцѣи; и много народу было зъ мѣста Кіева и зъ иныхъ мѣстъ. Тогожъ року и тогожъ месеца 23 дня на день светого великомученика Георгія той же архиепископъ осветилъ церковь светои Троици, въ ней же придѣлъ светого Кирилла ³⁾ при игумене отцу Василии) Красовскомъ, прозываемомъ Чернобровцѣ.

Року 1613 месеца ноября 3 дня на память святыхъ мученикъ Акиниксмы и презвитера Иосифа громъ гремевъ и дождь былъ сильный и зъ великимъ страхомъ на 16 године.

О церкви Соборной мурованой, иже въ Кіевѣ стоитъ на Подолѣ, якъ поправлена на старомъ фундаментѣ ⁵⁾.

Первого початку старого нигдѣ у кройникахъ не обретохомъ, токмо сей антминсъ на томъ-же престолѣ старомъ, сиде подписаный: „Осветися алтарь Великого Бога и Спаса нашего Иисуса Христа, Пресвятыя Богородицы честнаго Ея Успѣнія преосвященнымъ архиепископомъ и митрополитомъ Киевскимъ и всея Руси Мисаиломъ, при великомъ королѣ Казимари; и положенъ бысть здѣ въ лѣто 6901, индикта 6, марта 20 дня, на память преподобнаго отца нашего, Исаака Лѣствичника“.

¹⁾ Сборн. Кошак.— *Преображенія Господня.*

²⁾ Сборн. Кошак.— *Монемвасійскимъ зъ Кгрєции, або Неофитомъ Болмарскимъ.*

³⁾ Сборн. Кошак.— *Набольскаго.*

⁴⁾ Сборн. Кошак.— *Варсонофію.*

⁵⁾ Это отдѣльное сказаніе помѣщено въ лѣтописи съ сохраненіемъ отдѣльнаго заглавія, которое написано кивоварю.

О поправѣ на старомъ фундаментѣ: Изъ обычного всемогущаго милосердія Спасителя нашего Бога, найпаче же нынѣ за нашихъ роковъ посети насъ благодію своею, аще и мало что отъ нашихъ исправленій; но помощь и молитвы святыхъ древнихъ Богоносныхъ отецъ о насъ дѣствовала ко Богу, и наше прошеніе не бысть тощю. За фортунного ¹⁾ панованя наяснѣйшаго господаря, пана нашего, великаго короля Жикгимонта, а за держаніе ²⁾ воеводства Киевскаго велможнаго его милости пана Станислава Жолковскаго, а во отступленіи митрополитовъ Киевскихъ вдовствующи митрополии Киевской, понеже они въ то время вси уклонилися во купе ко западу; мыжъ, оныхъ мерзость возненавидѣвши, наслажаемся пророческихъ словесъ, глаголющихъ: „Отъ Сиона изыде законъ и слово Господне, изъ Ерусалима, а не зъ Рима“! Въ то же время въ освещенныхъ кирѣ патриарха Константенюполскаго Тимофея, а здѣ, во Богоспасаемомъ граде Києве, всихъ обще живущихъ православныхъ христіанъ, сыновъ святыхъ восточныхъ церкви, присныхъ во вѣре, найпаче же пана войта Деонисія Балыки, а по немъ наставльшаго войта, пана Федора Ходыки, а за бурмистра пана Созома, сына тогожъ войта Балыки.

Року 1613, мѣсяца апрѣля 15 дня, на память святыхъ апостолъ: Трофима Пуда, Аристарха, за привиліемъ наяснѣйшаго господаря нашего, великаго короля Жикгимонта, а за благословеніемъ вышмененнаго патриарха Тимофея, почали съ фундаменту поправлять церковь Пресветои Пречистое ³⁾ Успѣнія соборную, стоячую въ рынку мѣсте Киевскомъ, внутри и зъ надвора, бо ошарпалася была велми ⁴⁾ и розвалилася: верху всего не было. Старый муръ по вышніе окна збирши, весь верхъ на ново змуровали: самую баню и тые четыре бани около неи знову робили; бо прежде тыхъ малыхъ банъ не было, толко было дощками покрыто. А по-

¹⁾ Въ Сборн. Кош.—*шастливою*.

²⁾ Сборн. Кош.—*владѣіемъ*.

³⁾ Въ сбор. Кош.—*Богородици*.

⁴⁾ Въ сбор. Кош. Кгдажъ была велми онала.

правлялъ тую церковь майстръ зе Влохъ, Савостиянъ Брачъ. Почали месяца мая 13 дня; на Возношение Господне выношено все ись церкви и вси обрады церковные: почали ись середины робити зысподу и заробили болшую баню месяца сентебря 4 дня на память светого мученика Вавилы; тогожь месяца 21 дня у вовторокъ поставили и крестъ на церкви, тойже таки, што и прежде былъ, але позлотили знову; месяца октебря 1 дня домуровали и остатней бани на рогу отъ урмянское церкви. Тогожь року декабря 5 дня на память преподобного отца Савы почали служити всенощное и службу Божію и служили презъ всю зиму, же нелзе было зимою робити майстромъ ажъ до недели мирносицъ; и опять вси обрады были выношены до Воскресения Христова зъ церкви, и презъ тое лѣто робили, и доробили за помочю Божию месяца августа 14 дня, и образы постановили, и почали служити ажъ и до днесь. Обретохомъ въ кройнице, ижъ первѣй того сѣя божественная церковь была изнищона и ободрана, все побрано: серебро и злато, кресты и иконы полуплены и попалено все отъ поганого царя Перекопского¹⁾ Мендикгиря и отъ нечестивыхъ его агарянъ. А былъ приставомъ и дозорцою до той работы панъ Сызонъ Балыка, упрошоныи отъ всего мѣста. Да не возми ниhto сихъ словъ ложю, но вѣруй, истина бо есть все; и азъ недостойный во цереохъ, Кирило Ивановичъ, на тотъ часъ будучи мнѣ уставникомъ при той церкви, огледахъ все очима своими, написахъ достовѣрно. А сама церковь увышки отъ земли до самого верху болшей бани 30 локоть и 3 локтя и чверть локтя.

А въ то время въ томъ же богоспасаемомъ граде Кieve быша служители священницы светыхъ церквей: Василей Матеребозский, Мипа Притисский, Иоанъ Воскресенский, Никита Спасский, Климентей Наберезский, Михайло Борисоглѣбский, Климентей Рожественский, Матфей Доброниколский и дияконъ Демянъ. А вси тые вышей мененные священники, каждый неделю²⁾ свою служили въ

¹⁾ Въ сбор. Кош.—*татарскію*.

²⁾ Въ сборн. Кош.—*седмичу*.

той церкви соборной светои Пречистое, за господара короля Господа Бога просили и за пана воеводу Киевского и за ктиторовъ, и за всихъ православныхъ христянъ; а оны за тое отъ господара короля и отъ пана воеводы Киевского и наместниковъ его тымъ были пожалованы тогда и въ потомные часы, жебы отъ мятежныхъ и бурливыхъ на церковь Божию еретиковъ во вшелякомъ покою на тотчасъ мешкали, и отъ вшелякихъ подачокъ, и отъ наѣздовъ, и станций околичныхъ, и войскъ, и отъ самого пана воеводы жебы были волны.

Року 1614 месяца февраля 26 дня ись четверга на пятницу на память светого отца Василия преставися той чесный отецъ игумень Василей Чернобровка, а погребли его марта во третий день на сырной недели и положили тѣло его честное подъ муромъ, подле правого крылоса, подъ стеною, со честию великою.

Року 1615 месяца июня 14 дня ись среды на четвергъ у Печерскомъ монастыри у церкви зостался злодей, хотячи окрасти церковь, а коли, у въ олтари скрывся, взялъ изъ жертвенника серебряный котелецъ и иные сосуды побралъ, и за пазуху заклалъ, и пошолъ зъ олтаря до образа Пресвятой Богородицы, хотячи оборвати килко чирвоныхъ было тамъ на образе, але нѣкая божественная невидимая сила возбрани ему, килко разъ ударило его о землю отъ образа, елико хотѣлъ, паки его било; и такъ, упедши у въ олтарь и оцепенѣвши, лежалъ подъ пекелкомъ, где огонь держать, ажъ его пономаръ на заутрей тамъ нашелъ, и такъ оный злочестивый все исповедалъ, што ся надъ нимъ чинило.

Року 1617 ¹⁾ при великомъ королѣ Жигимонте, а при пану воеводе Киевскомъ, Станиславу Жолковскомъ, стараніемъ и наглядомъ ²⁾ пановъ мещанъ Киевскихъ: на тотъ часъ пана войта Федора Ходыки и пана бурмистра Матфея Мачохи и всего посполства места Киевского, скопали гору Уздыхалницу, которая стоитъ предъ

¹⁾ Въ Сбор. Кош. — 1616.

²⁾ Въ Сбор. Кош. — коштомъ.

замкомъ Кіевскимъ, и еще знать; а скопано ея полшеста сажня добрыхъ у звышки и нашли тамъ печерку сажней трехъ у гору глубоко а въ ширь сажня; и нашли въ ней горщикъ ни щимъ ¹⁾ а большей ничего, и написано на стѣнѣ имя: „Павель“; знать же то колись ²⁾, былъ пустельникъ.

*Року 1618 месеца февраля 15 козаки запорожскіе на Зверинци офіціала митрополичего, а по нашему протопопу, который былъ посланъ отъ митрополита Ипатія Потѣя до Кіева на протопопство, Антонія Грековича, родомъ зъ Рогатына, который присталъ до римского костела и хотѣлъ увязатися у монастырь святого Михайла Золотоверхого, поймавши козаки тамже, противъ Выдубицкого подъ людѣ посадили воды пити.

*Року 1620 Подкало носчате отъ неприятелей нашихъ пановъ коронныхъ у землѣ Волоской, межи которыми было: пайпервей панъ Жолковскій, гетманъ коронный, которого поймавши татарове, голову его оттяли и на взгарду нашимъ панамъ сынъ его власный предъ войскомъ татарскимъ на копѣи носилъ; а потомъ послали до своего царя голову оную. Тамже поймали живыхъ: князя Корецкого и пана Струса и иныхъ пановъ заднихъ не мало и поведено ихъ въ землю Турецкую.

*Тоижъ осени, октеврѣ 29 дня, 18 години дня было трясеніе землѣ на еденъ часъ.

*Тогожъ року, месеца ноембрѣ 5 дня у Варшавѣ на сейму, у костелѣ якийсь панъ Пекарскій ударилъ короля Жигимонта наджакомъ у лобъ, але похибилъ трохи, подобно зъ страху, еднакъ плазомъ по щоцѣ ударилъ, ижъ кроль упалъ зъ того пуду; заразъ королевичъ Владиславъ припалъ и оного зрайцу туужъ, въ костелѣ, шаблею поранилъ, але не дано ему забити оного.

¹⁾ Въ Сборн. Кош. — *порожній*.

²⁾ На словѣ *колись* прекращается лѣтописный сводъ въ рукописи А. М. Лавровскаго; дальнѣйшій текстъ заимствованъ изъ списка, принадлежащаго рукописному отдѣленію библіотеки института Оссолинскихъ.

Въ лѣто 7128, а отъ Рождества Христова 1620, месеца марта въ 22 день приѣхалъ зъ Москвы изъ самой столицы святѣйшій патріархъ Іерусалимскій, именемъ Феофанъ, до Кіева и сталъ у монастырѣ Братскомъ и былъ принятый зъ великою честію отъ духовныхъ и отъ свѣцкихъ людей; на другой день приходилъ до соборной церкви Успенія пресвятой Богородицы. Месеца Априля въ 9 день служилъ службу Божію въ церкви соборной и съ нимъ протосиггелъ патріарха Константинопольскаго и священники Киевскіи значное отправовали набоженство; и былъ у Кіевѣ презъ часъ псмалый, презъ все лѣто, а съ Кіева выехалъ до Трехтемирова до монастыра козацкаго, и тамъ былъ часъ не малый. Потомъ проводили его козаки до землѣ Волоской и тамъ отдали его господарю Волоскому Александру. Въ томъ же року, месеца септеврія 3 дня, отежчаючи съ Кіева святѣйшій патріархъ, положилъ клятву на Рудского, митрополита Киевскаго, который былъ подъ унѣю костела римского, а вмѣсто его поставилъ и посветилъ на митрополию Киевскую человѣка годнаго и честного, именемъ Іова Борецкого, у писъмѣ словенскомъ, и кѣрецкомъ, и латинскомъ ученого и зъ нимъ чотырохъ епископовъ на рознии мѣста: Мелетія Смотрицкаго на епископство Полоцкое, Ісаю Копинского, инока святобливого монастыря Печерского, на епископство Перемыслское, Пансіа Ипполитовича на епископство Холмское и Белзское, Іосифа Курцовича на епископство Володимирское.

*Року 1621, генваря 13, 8 години дня передъ вечеромъ ука-
залоя на небеси знаменіе: на полуденной сторонѣ три слонци и
три дузѣ кривавыхъ: одна рогами на сѣверѣ, другая на полудень.
Знать то войну и кровопролитіе значило.

Коротко тежъ напишу, што се деяло за вену мого.

Року прошлого 1618, месеца листопада, зъ дня на ночь тридцатого, указалосе дивное видение на небе, которое кометою албо звездою злучою зовуть; кгда такая звезда была въ року 1500 видена, стало се презъ моръ въ Немцахъ гневъ Божий неслыханный, же товаръ и люди повстриемъ были караны. Ведомо тожъ то всимъ съ писма кроничного, што року тисеча пятсотъ семдесятъ сегого . сталосе по такой звезде? якое крови розляние, якое было великое людей мордование прале въ тотъ часъ въ царствѣ Московскомъ? Одно Богъ ведаеть якъ много войною презъ мечъ и огонь людей погинуло; не одинъ тамъ городъ, место, полс кровию сплынуло; о Полци нижей напишу, якъ се по той комете стало; читай тежъ писмо светое, найдешъ тамъ розумомъ своимъ справы, которые заховалъ Господъ Богъ вѣрнымъ своимъ. Южъ у кроникахъ полскихъ, русскихъ читаемъ, же ледве зъ матки своее дитя на светъ отворило ворота зъ живота, „татарове едутъ“ закричало; и также правдою тогожъ року стало, же по всей Полци землю спустошили вширь и надолжъ и назадъ вцале вернули. Въ останку вечная мудрость нехай о насъ радить, а штомъ тутъ написалъ, верь ми, же не завадить.

Въ року 1620, мая 13 дня, светейший патриархъ Ерусалимский, киръ Феофанъ, черезъ землю Московскую до Киева прибылъ. Для певное ведомости и копию зъ листу, отъ короля его милости до превелебного отца патриархи Ерусалимского писаного, который на языкъ русский переложенный такъ се въ себе маеть: „Жигимонтъ третій, Божию милостию кроль Польскій, великій князь Литовский, Руский, Пруский, Мазовецкый и далей. Велебный, побож-

не намъ милый! Предъ килка мѣсецей далисмы листъ нашъ до велебности вашои, презъ который охотне жаданю велебности вашои зложилисми и для тое самое причины коморника нашего, абы велебность ваша тымъ безпечней презъ кролевства нашего панства пожаданный преездъ одержалъ; а мы напротивъ посполитого однакъ того всего хрестиянства неприятеля, жебы се зъ звитезства не надымалъ, такое войско збираемъ, которымъ бы за помочю Божю наездомъ его отпоръ учинити се могъ; якожъ и теперъ заразъ войску нашому Запорозскому напротивъ посполитого того неприятеля, яко наскорей, выходить и у вочи ему стануть роскажемъ; злетили мы тежъ послови нашому, абы велможность вашу наведилъ и то именемъ нашимъ преложилъ, абы велможность ваша, ведаючи, же не толко о наше кролевство, ала о все хрестиянство иде, войску запорозскому до того причиною былъ, абы воли нашои поволнымъ и послушнымъ ставилосе; въ которой справе ширей зъ велебностиу ванею послови нашому, урожоному Бартломею Обалковскому, мовити злетилисмы; которому велебность ваша веру зуполную даси и въ томъ во всемъ до воли нашей, яко назычливей, склѣнишъ; притомъ велебности вашей здоровья и всякое помыслности зычимо. Данъ зъ Варшавы, дня 10 мѣсеца листопада, року 1620, панованя нашего полского 23, шведского 26 року. Sigismundus rex.

Кгды вже съ Киева тотъ же Феофанъ, патїархъ Ерусалимскій, рушилъ, уже праве подъ самый часть съ панства короля его милости выезду своего, презъ тогожъ его милости пана Обалковского листъ свой до войска Запорозского, водлугъ воли и листу его кролевское милости, греческимъ языкомъ натерминованный, а на русскій языкъ преложонный и посланный, написалъ такий: „Феофанъ, зъ милосердя Божого патриарха Иерусалимскій, Божего мѣста Сиону, Сириен, Аравии, Кана Галилеи, зъ оное стороны Иордана и всее Палестины. Гетманови, полковникомъ, сотникомъ, асавуломъ, атаманомъ и всему зацному и презнаменитому войску Запорозскому ласка отъ Бога вседержителя и отъ Господа нашего Исуса Христа и благословение живота дающего гроба Божия и

светого Иякова апостола, брата по плоти Господня, хрестиянского першого архиерея, и нашего смирения нехай будетъ на веки аминь

Презацный и преславный пане гетмане и преложные войсковые все прехраброе рыцерство, сынове въ духу покорности нашей умилованные! (неразобрано одно слово) добре и росказане пренаяснейшого короля, пана вашого, до насъ не доходило, теды вы сами, погледаючи частю на повинность вашу рыцерскую; частю на кгвалтовную потребу отчизны ваше, то штобы зъ васъ ремесло ваше рыцерское, которымъсе однимъ зъ давнихъ вековъ вы и продкове ваши бавилисте, вытегало, теды подь неприятеля Божого и хрестиянского, на панства пренаяснейшого короля, пана вашого, кривавый наступъ чинилибысте охотне, пренаяснейший кроль, панъ вашъ розказуе вамъ, яко завжды вернымъ и послушнымъ подданнымъ своимъ, бо кгвалтъ отчизне вашей отъ головного хрестиянского неприятеля, которого ярма неволи турецкое есть великое; теды король его милость по васъ того потребуе, абы се готовими зо всею охотою и зо всею силою вашою на тую послугу, на которую васъ презъ посла своего, его милость пана Бартломея Обалковского, который и намъ отъ пренаяснѣйшого короля листъ отдалъ, затегаеъ, розказуеъ ставили, презъ што у пренаяснейшого короля, пана вашого, на ласку ку собе панскую значне заделаете, и мне за васъ и за все войско ваше богомолцу уставичного знать будете, и отчизне въ часть потребы на помочи станете, и славу войска вашого значну отнесете и за тую, поднесеную презъ насъ у светои церкви вашей рускои, херархией, митрополита знову и епископовъ, на местце отъ светое апостолское Костентинопольское, албо Цари-городское столицы отпалыхъ, на тое местце благочестивыхъ и отъ насъ посвещенныхъ консенсемъ своимъ королевскимъ и привиліями змоцнить и обваруетъ; о што пилно а пилно наяснейшого короля, пана вашого, пилными прозбами вашими старатсе маеъ. А мы, якъ за тое презацное королевство, такъ за наяснейшого короля Полского и за все королевство его, сенать и за васъ, славное войско Запо-

розское, Господа Бога тутъ и на всякомъ мѣстцѣ владычества его и у гробу Божого, если насъ до столицы нашей Господь Богъ здороваго донесетъ, просить не перестанемъ. За тымъ и повторе ласка и покой Божий и благословенство смиренія нашего нехай зостане зъ милостію вашею—Аминь.

Данъ зъ монастыра Терехтимирова, року отъ сотворения света 7129, а отъ воплощения Сына Божия 1621, месеца стычня 7 дня, индикта 4^а.

Такимъ листомъ своимъ до войска Запорозского светый отецъ патриарха Ерусалимский на писане короля его милости ставиль; тымъ засе полковникомъ, сотникомъ, которые завсегда при немъ были, тоежъ а не иначе частокротъ отцовско персвадоваль, albo мовиль. А особливе однакъ пану Петрови Кунашевичови Сагайдачному, который его за универсаломъ короля его милости позволенемъ, а за войсковымъ росказанемъ зъ выборнымъ люду рыцерского полкомъ ажъ до Волоское границы провадилъ и нашимъ сотникомъ и молодцомъ подъ тотъ часъ, кгда уже зъ ними на границы разежчалъ, до цалованя руки его прибылымъ, передъ собою мель, широкими словы черезъ тлумача мовиль, абы се ярма поганского, которого указоваль быть хрестияномъ тяжко и неизносно, пилно стерегли, абы милую отчизну свою, а въ ней и самихъ себе, чуле боронили, упоминалъ и просиль.

Въ року 1620 дня 29 паздерня тресение земли было на четверть години зекгаровой, предъ вечеромъ годинъ две.

Въ томже року 1620, дня 9 грудня по заходе слонца страшное затмение месеца было, которое было годинъ две.

Въ томъ же року 1620 дня 4 паздерня короля его милость теперешнего, Жикгимонта третьего у Варшаве, кгда входилъ до костела, неякий Пекарский шляхтичъ зъ за дверей костельныхъ короля его милость чеканомъ обухомъ въ голову вдарилъ; розрухъ барзо великий былъ въ мѣсте; удавано, же татаринъ короля его милость забилъ. Потомъ за тотъ злый учинокъ онго Пекарского срокомъ мукою страчено.

Въ томъ же року и месецу сеймъ у Варшаве зложено, на которомъ уфалено войну напротивъ султана Османа, цесаря Турецкого посполитымъ рушенемъ и поборомъ.

Въ томъ же року 1621 въ рицерскихъ справахъ досветченый его милость князь Семень Михайловичъ Лыко на подстароствѣ Черкасскомъ, который не былъ преконанный боемъ, але презъ чаровницу тамъ же въ Черкасахъ съ тымъ се светомъ пожегналъ, где забавы и некоторые sprawy рицерские виршами коротко выпишу, чого самъ, при боку его будучи, почасті естемъ сведомъ:

Бо то есть дорогой обычай рицера жаловать

И смерть его своею смертию откуповать;

Такъ чинили оны валечници,

Купуючи Гектора задного Троанчици:

Золото взаемъ ваги поступили

Тело оное мужне великимъ коштомъ чтили;

Въ кождомъ то давномъ рицерскомъ народе

Мужа до бою золотой даровали свободе

И его рицерские поступки оферовали,

Богу несмертельному за него дяковали.

Такого вожа зыскало российское племе—

Дорогой карбункулъ неошатованое цене,

Задна кровь мужного князя Лыка кости

Рицерь неошатованный жалости

Князь Семень Лыко, вожъ делный,

Цнотъ, уместности и скромности полный.

Кгды за его приводомъ замокъ Московскій Белгородъ добы-
вали,

Кгды презъ штурмъ и бой добылъ места и замку, где войско
здобывало.

Скарбу немало; потомъ збурилъ Рылскъ, Путивль

Съ подивенемъ всихъ, яко оный князь былъ такимъ рицеремъ,

Кгды се тежъ на Муравскихъ шляхахъ съ татарами поты-
калъ:

Такъ, яко се биятъ воды о скалы
Такъ се князя Лыки войско съ татарскимъ зошло,
Не великостю але моцю его прошло;
А самъ межный князь почалъ своимъ продковати,
Побивши татаръ, почалъ щасливе триумфовати:
Зачимъ отъ Москвы и отъ Татаръ упокоилъ Украину; тымъ
Зророве людей и мечь Украинныхъ обваровалъ своимъ.
Такую моцъ тотъ запный мужъ въ словехъ у силе
Мевъ вдячный ридерству и отчизне миле;
Кгды се съ послугою своею где поспешилъ,
Великою учинивши корысть всихъ тешилъ,
Або военнымъ способомъ векъ свой увесь травилъ,
Въ поляхъ дикихъ коло пляховъ Муравскихъ татаръ длавилъ.
Часомъ отъ зною, то отъ горячности
Опрочь хлеба потравъ и безводной млости
Тымъ способомъ веку онъ молодого зажилъ
И рицерской дельности такъ набылъ
Самъ тежъ щасливе въ Олександрове премешкивалъ,
Потехъ своихъ зъ великою радостью заживалъ ¹⁾.

.

¹⁾ Въ этомъ мѣстѣ прерывается рукопись, принадлежащая А. М. Лазаревскому
последніе листы рукописи этой утеряны.—

III.

МЕЖИГОРСКАЯ ЛѢТОПИСЬ

1608—1700.

Року 1608 месеца Іюля 18 дня, при державѣ великого короля Жикгимонта, а при воеводѣ Кіевскомъ, князи Острозскомъ Василю Константиновичу, зъ допущеня Божого вгромъ запалилъ замокъ Кіевскій подъ часъ вечерни и заразъ весь згорѣвъ и людей щось погорѣло на день святыхъ мученикъ; Емеліана (Іакинѣа и Памвы).

Року 1612 Декаврія 7 дня Путивль взяли.

Року 1619 Ноемврія 14 дня трясеня землѣ было въ день, въ недѣлю, съ полудня.

Року 1624 была битва ляхомъ съ козаками, которая прозывается Круковщина, за Черкасами; въ тотъ часъ Лашъ и Черкасы спалилъ и сплюндровалъ.

Року 1626 месеца Мая отецъ Борецкій, митрополитъ Кіевскій выкопалъ колодезь противъ воротъ монастырскихъ святого Михаила Златоверхого.

Року 1627 Октоврія 7 церковь Воскресенія Христова въ Переяславлю посвящено за православного митрополита Кіевского, Іова Борецкого.

Року 1628 зъ Шиньгирѣмъ, царемъ татарскимъ, козаки примирили и на Запорожю кочовалъ Шиньгирѣй изъ татары своими, а другихъ татаръ послалъ у Вишневечщину, на лежу, которые мели лежу у Лубняхъ, въ Пирятинѣ, въ Прилуцѣ, въ Лохвицѣ и въ Варвѣ, а по иншихъ мѣстечкахъ и селахъ всѣхъ стацію брали, якъ сами хотѣли и отишли знову тамже на Запороже въ року 1629.

Року 1633 Іюля 28 подъ Переяславлемъ у Капитановомъ Гаю дождъ былъ у ночи вгвалтовный, же и птаковъ галиць потонудо до вилка сотъ.

Тогожь року и его милость панъ гетманъ Конецполский подъ Переяславлемъ зъ войскомъ былъ.

Року 1634 отецъ митрополитъ Кіевский, Петръ Могила, за помочю Божією опановавши столицу митрополію Кіевскую, то есть цервовъ святой Софїи и оправиль еѣ ведлугъ можности своей и келїи поставиль, а najlepшей, же и колодязъ для воды выкопаль; добре всему народу выгодиль.

Року 1636 была битва Ляхомъ съ козаками подъ Кумейками, у Сахнова Мосту и у Мошнахъ; тамже козаки не вытрвали, уступили и за Черкасы пошли до Боровицы, а панъ гетманъ за ними въ тропы. Миколай Потоцкій, гетманъ полный тамже у Боровицы взялъ Павлюка и Томиленка приводцовъ.

Въ томъ-же року розстрелянъ былъ отъ запорожцовъ гетманъ Сава Москаль и Оношевичъ писарь.

Року 1637 знову войну поднесли козаки противъ коронѣ польской, на ймя; Яцко Остригинъ, Скиданъ, которыи подъ Говтвою битву учинили и подъ Лубнями, а князь Вышневецкий Еремѣяшъ, зъ войскомъ своимъ пришедши подъ Лубнѣ въ свои маестности, зъ ними битву учиниль, а они изъ обозу утекли, а ксіонже Еремѣяшъ Вышневецкий погналъ за ними въ тропы и осадиль ихъ въ мѣсцѣ тѣсномъ подъ Старцемъ, близко Днѣпра, нижей Жовнина; а Яцко Остригинъ, поднявши козаковъ вилка сотъ, передался цару Московскому, а царъ Московский, принявши его, осадиль тымижъ козаками слободу на рѣцѣ Донцу, котрую прозвано Чугуевъ; а которыи ся оставили на Старцу, гетманъ Миколай Потоцкий, гетманъ полный всѣхъ подъ свой реиментъ взялъ и полковники ляхи надъ каждымъ полкомъ поставиль.

Року 1640 татары были подъ Переяславлемъ, пришли отъ Корсуна и стацію у Воронковѣ, то есть хлѣба и всякой харчи брали.

Року 1645 месеца Іюля 28 дня саранча великая ишла мимо Переяславль и очереть поѣла, и береза, и овесъ на нивахъ, и иныхъ шкюдъ много въ полю починила.

Року 1647 месеца Іануарія 1 дня въ ноци преставися преосвященный архієпископъ, митрополитъ Кіевскій, Галицкій и всея Россіи, ексарха святого апостолскаго ерону Константинопольскаго Петръ Могила; и проважено тѣло его съ Печерскаго монастыря до святой Софіи, до церкви катедральной митрополитанской Кіевской для небезпеченства отъ новыхъ іеретиковъ, то есть отъ лжехристіянъ, мерзеньхъ унѣятовъ, жебы столечной церкви святой Софіи не отрымали, за росказанемъ и порадою ясновельможнаго пана Киселя, каштеляна и воеводы Кіевского; и стояло тѣло его преосвященное у святой Софіи часъ немалый, зачимъ епископове, архимандритове и игуменове, такъ тежъ и священники благочестивии на той презацный погребъ зобралися; и былъ тотъ погребъ ажъ на 40 мученикъ, марта 9 дня у великій постъ, на другой недели святого поста во второкъ; и проважено тѣло его изъ святой Софіи до монастыря Печерскаго на службу Божую зъ великимъ соборомъ народу христіанскаго, и, отправивши звычайную церемонію и велце знатную надъ тѣломъ, положили въ церкви великой Успѣнія пресвятой Богородицы Печерской, на лѣвой сторонѣ, за лѣвымъ крилосомъ, въ склепѣ, въ землѣ.

Року 1648 повсталъ Богданъ Хмельницкій, гетманъ запорожскій и всеѣ Украины козацкій войною на ляхи; совокупившись съ татарами и выгналъ ляховъ зо всеи Украины; тогожъ року мая 8 побилъ ляховъ барзо много на Жовтой водѣ: комисара взято въ Орду; тогожъ месеца 17 дня Потоцкаго, гетмана полнаго съ Калиновскимъ подъ Корсунемъ и весь обозъ лядскій Хмельницкій зъ ордою збивъ и всѣхъ ляховъ въ Орду въ неволю погнавъ, и иншихъ пановъ и воеводъ тамже звоевавъ.

Тогожъ року зобралися ляхи подъ Пилявою и тамъ ихъ Хмельницкій поразилъ.

Року 1649 князь Вишневецкій ишолъ противъ войска козацкаго и козаки, поспѣшившись, князи у Збаражи облегли, и тамъ ихъ голодомъ морила, такъ, же и шапки своѣ едали; знову послышавши козаки, ижъ кроль Янъ Казимеръ идетъ зъ великою поту-

гою, попли противъ его, и тамъ великую битву учинили и кроля Казимера мало не взяли, ажъ на миръ сталъ кроль волати; и то было въ мѣстѣ Зборовѣ и учинили миръ зъ королемъ.

Року 1651 князь Радивилъ до Киева пришовъ и мѣсто Кіевъ спалилъ, потымъ отъ страху козацкого и самъ мусѣвъ уступить и до Бѣлой церкви ледво умнулъ при митрополитѣ Косовѣ.

Року 1652 моръ былъ великій по всей Малой Росии, Украинѣ, и Полци, и Литвѣ.

Року 1654 месеца Іануарія 6 дня гетманъ Богданъ Хмельницкій зъ войскомъ запорожскимъ и вся Украина поддалася цару московскому, Алексѣю Михайловичу.

Тогожъ року Москва въ Кіевъ увопла въ великий постъ.

Тогожъ року месеца Августа 2 дня въ среду о полуднѣ слонце затмилось страшно; было всѣмъ въ барзо великомъ подивеню.

Року 1657 Богданъ Хмельницкій гетманъ умеръ въ Чигринѣ.

Року 1658 Выговского Данилка подѣ Кіевомъ на горѣ Швавицѣ Москва розбила и Кіевъ воевода Шереметь спаливъ.

Року 1660 ляхи зъ ордою и Юрасъ Хмельницкій зъ козаками подѣ Чудновомъ Шеремета и весь таборъ московскій розбили и въ Орду погнали.

Року 1663 месеца Ноемврія 14 преставился Варнава Лебедевичъ, ігуменъ Межигорскій, человекъ честный и побожный, общою житія не оспанный ревнитель; былъ погребенъ Інноцентіемъ Кигзелемъ, архимандритомъ почерскимъ и всѣмъ духовенствомъ Кіевскимъ въ монастыру Межигорскомъ, въ церкви великой, Ноеврія 30.

Року 1664 кроль Янъ Казимеръ зъ ляхами и зъ ордою на Заднѣпрѣ ходилъ, але ничего не справилъ.

Року 1665 монастырь Межигорскій згорѣвъ Іюня 25.

Року 1668 гетманъ Бруховецкій цару московскому змѣнилъ и Москву по городамъ казалъ бити.

Року 1671 гетманъ Петро Дорошенко зо всею Україною поддался цару турецкому.

Року 1672 месеца Августа 18 дня царъ турецкій Каменецъ-подольскъ взялъ.

Року 1677 турчинъ Чигиринъ взялъ и Украину спустошилъ.

Року 1681 преставился благочестивый царъ Московский Федоръ Алексѣевичъ, зѣло милостивый благодѣтель духовному чину и всѣмъ церквамъ и монастыремъ, ядомъ смертнымъ напоенъ.

Року 1687 за указомъ царскимъ Иванъ Самойловичъ, поповичъ, ходилъ съ бояриномъ Галициномъ воевати Крыму татарского, але, ничего не справивши, вернулись, и за тое оба въ силку посланы.

Року 1690 саранча великая ишла черезъ цѣлый мѣсяцъ Августъ, болшъ нижъ на сто миль шири, а взялася, ябъ повѣдають, отъ востока, зъ моря Хвалинскаго, а иные повѣдають, же зъ лѣсовъ Сибѣрскихъ и отъ Синей орды; и ишла ажъ до Полци и до землѣ Венгерской, где уже подъ часъ осени отъ зимнихъ дождовъ и вѣтровъ ледве ногинула и барзо много шкодила въ полю, въ недозрѣлой пашнѣ.

Року 1690 преставися на Москвѣ свѣтлѣйшій патріарха московскій киръ Іоакимъ; 16 лѣтъ на престолѣ сѣдѣлъ.

Року 1696 Іоанъ Мазепа, гетманъ войскъ Ихъ Царского Пресвѣтлаго Величества Запорожскихъ обоихъ сторонъ Днѣпра, зъ козаками и князь и бояринъ великій Борисъ Петровичъ Шереметевъ зъ Москвою Кези~~и~~ерменъ и прочи чотыри городки турецкыи взяли и розорили; тур~~ковъ~~ и татаръ, тамъ будучихъ, въ неволю побрали, а войско свое козацкое и московское тамъ, въ тыхъ городахъ посадили.

Року 1696 благочестивый царъ и великій князь Петръ Алексѣевичъ зъ войскомъ своимъ московскимъ и съ козаками Озовъ, городъ славный турецкій, взялъ; тамъ былъ гетманъ наказный козацкій Лизогубъ, который того доказалъ.

Року 1700 Октоврія 16 преставился на Москвѣ святѣйшій киръ Адріанъ, архіепископъ московскій и всѣхъ сѣверныхъ странъ патріархъ; 10 лѣтъ и 7 мѣсяцъ на престолѣ сѣдѣлъ.

IV.

ДНЕВНИКЪ

похода противъ козаковъ запорожскихъ

1625.

Diarjusz kommissji albo expedicji przeciwko wojsku Zaporoskiemu. 1625.

Stanął J. P. hetman z wojskiem J. K. M. kwarcianym 5 Iulji anni praesentis 1625 za Murachwą, nad rzeczką, między szlakiem Czarnym i Kuczmańskim, aby pogańskim inkursiom i zamysłom nieprzyjacielskim odpór dał; gdzie stało wojsko obozem in omni disciplina militari usque ad 15 Septembris, zkąd potym ruszywszy się pułkami, i różnemi miejscami Boh rzekę przeszły; ztamtąd pro die 25 ejusdem, a zwłaszcza sam J. P. hetman z pułkiem swym, odprawiwszy w Barze posła od Mechmet-Dżak baszy, od Szahin Gereja, od hospodara wołoskiego i posłańca Siedmiogrodzkiego, przed Pawołoczą w mili stanął, gdzie jegomości pierwszy paroxyzm quartanny napadł, która go aż do dziś dzień srogo trapi.

26. Rano posłowie Kijowscy Jegomości witali i respons na listy przyniesione odnieśli: Jegomość z pułkiem ciągnął przez Pawołocz, Jej Mość Panią wileńską nawiedzał, a potem w dobrej mili za miastem obozem stanął.

27. Stanął obóz w pół mili za miasteczkiem Taborówką, gdzie P. Rohoz, podstarości Białocerkiewski Jegomości z mieszczany witał.

28. Ibidem przez dzień, oczekiwając na insze pułki y ichmości P. P. komissarzów, stał.

29. Ruszył się za milę obóz i stanął nad rzeką Rastawicą, tegoż dnia pułki J. P. Potockiego, podkomorzego Kamienieckiego, do obozu przyszły.

30. Ibidem pułk pana starosty Winnickiego i pana Trzcіńskiego przyszedł.

October 1. Na onymże stanowisku stał.

2. Ibidem pułk P. Halickiego przyszedł.

3. Ibidem J. P. wojewoda Ruski, kommissarz J. K. M. do obozu przyjechał.

4. Rano z pod Rastawicy obóz się ruszył, a przeprawiwszy się przez rzekę Kamienicę, mimo Białocerkiew ciągnął i w ćwierci mili za miastem stał.

5. Ibidem oczekiwając na P. P. komissarzy.

6. Ruszył się obóz i we dwu milach nad rzeką Uzeń stanął.

7. Tegoż dnia z milę obóz uszedł i za Rokitnią, miasteczkiem stał.

8. Ibidem, oczekiwając na J. P. kommissarzów.

9. Rano obóz się ruszył i nad Kaharłykiem w półczwartej mili stanął.

10. Ciągnął obóz mil 3 i nad Pijowem uroczyskiem stał. Podstarości Kaniowski i mieszczanie jegomości potkali.

11. Ruszył się obóz i od Kaniowa w mili stanął. Trzech posłów od kozaków Kaniowskich do J. P. hetmana przyjechali, opowiadając, że hetman onych Żmajło jeszcze na Zaporohach jest, prosząc, przytem, aby na nich w mieście nie następowano; item (by) w onym radę między sobą tuto mieć mogli.

12. Ibidem kozaków 3000, nie zgodziwszy się w radzie (ieśli się P. hetmanowi mieli poddać, czyli nie?) z miasta ustompili, za którymi J. P. hetman pana Odrzywolskiego z 10 chorągwi posłał.

13. P. Odrzywolski, dogoniwszy kozaków onych nad rzeczką Moszną, gromił. Tamże koń twardousty syna X. Czetwertyńskiego do taboru kozackiego uniośł, którego przez wszystek czas ekspedycji za więźnia mieli. Obóz ciągnął mil 3, przeprawiwszy się przez rzekę Roś pod Rożnińcami¹⁾ na tamtej stronie stał. Kawalera Judyckiego z piechotą niemiecką przy chorągwi P. Kossakowskiego i P. Bieleckiego na pomoc P. Odrzywolskiemu J. P. Hetman posłał; którego oni

¹⁾ Вѣроятно село Рожовка Черкасского уѣзда.

aż w nocy dogonili pod rzeką Moszną. A kozacy, zmocniwszy się, z taborem swym do Czerkas ciągnęli.

14. Szedł z pilnością P. Odrzywolski z posiłkiem i pułkiem swym aż do Czerkas, z kąd kozaków 20,000 godzina przededniem taborem wyszło do wojska kozackiego, które się już do Całów (sic) z Masłowego Stawu ściągnęli. O tym dawszy J. P. hetmanowi wiedzieć, sam przy mieście został. Obóz tego dnia mil 3, aż do rzeki Moszny przyszedł, przez którą przeprawiwszy się, stanął. J. P. wojewoda Kijowski, Xiążę Pannickie (sic), Xiążę Wiszniowiecki i J. P. P. kommissarze do obozu przybyli.

15. J. P. hetman z wojskiem i J. P. P. Komisarzami do Czerkas przyszedł i pod miastem obozem stanął.

16. Ibidem przez cały dzień dla rady, którą, J. P. P. komisarze, będąc wszyscy zgromadzeni, mieli.

17. Rano ruszył się obóz z Czerkas i, uszedłszy mil 2, stanął nad Dnieprem, tamże poseł kozacki J. P. hetmanowi drogę zająchał, oznajmując, że wiadomość mają o swym hetmanie, że się już z Zaporohów ruszył z armatą.

18. Ruszył się obóz i przeszedł we 2 milach miasteczko Borowicę, za którym w mili stanął.

19. Rano posłowie od kozaków do J. P. hetmana przyszli, prosząc, aby na nich z wojskiem swym nie następował, ale raczej czekał, ażby hetman onych pan Żmajło z Zaporoh przyszedł. Jegość przedsię obóz ruszył, a uszedłszy mil 3, stanął nad Dnieprą odnogą.

20. Ibidem. Przez cały dzień rada J. p. p. komisarzów była. Posł od postów przyjechał chrześcijańskich, w Carogrodzie będących; przez państwo wołoskie do obozu przyjechał i audjencją u J. P. hetmana miał.

21. Ruszył się obóz, a dwie mile uszedłszy, stanął pod Kryłowem w mili.

22. Tamże przez dzień dla rady, która między J. P. P. komisarzami była. Posła cudzoziemskiego J. P. hetman odprawik.

23. Tamże przez dzień; posłowie od kozaków byli, *unum et idem* traktując, że hetman ich z Zaporoh jeszcze nie przyszedł.

24. Obóz się ruszył i do Kryłowa ciągnął; ztamtąd w mili za miastem, a drugą milę od taboru kozackiego nad rzeczką Cybulnikiem stanął, z którego stanowiska obóz kozacki i straż onych dobrze widać było.

25. Do J. P. hetmana posłów swych (przysłali), oznajmując, że hetman Zaporoski do taboru wojska swego z armatą przyszedł i o przybyciu swym przez posła J. P. hetmanowi oznajmił.

26. Ibidem. Posyłał J. P. hetman niektórych P. P. komisarzów do kozaków z kondycjami, które by mieli pełnić, chcieli by być wiernymi poddanymi J. K. M.; co kozacy do rady swojej wzięli.

27. Ibidem. Kozacy o ciężkich kondycjach być oznajmili; radę między sobą zaczęli.

28. Ibidem. Rada między kozakami trwała do południa; ku wieczorowi 13 kozaków starszych do J. P. hetmana przyjechali, opowiadając, że zgoła mołojcy żadnego punktu z kondycji danych pełnić nie obiecują; których przez noc zatrzymano, a całemu wojsku nazajutrz gotowym być kazano.

29. Rano odprawił J. P. hetman owych 13 posłów, których par kilką słów do płaczu przywiódł: „Ponieważ miłosierdzia i łaski J. K. M. przez upokorzenie, jako wierni poddani, zażyć nie chcecie, mamy w Bogu nadzieję, że za wasze niesłuszeństwo i swą wolą wrychle szabel naszych nad szyjmi waszymi doznacie, a to rozlanie krwi, które się stanie, na dusze wasze padnie. „Przytym zaraz, i wojsku wszystkiemu z obozu tudzież za nimi wychodzić kazał, które tak uszykowane było: 3 pułki wprzód szły: wojewoda Kijowski z pułkiem swym prawe, a J. P. Halicki swym lewe skrzydło prowadził; x. x. Zbaraskich środek trzymał. Za nimi 800 piechoty cudzoziemskiej P. kapitana Butlera i Winkrota; potym armatą wojska, a tuż za nią J. P. wojewody Kijowskiego (przy jegoż piechocie niemieckiej, którą p. Fityngs rządził, następowała; za nimi wszystkie chorągwie piechoty węgierskiej i wybrańców p. kapitan Nadolski prowadził; za

którymi J. P. Potocki, wojewodzie bractawski, z pułkiem J. P. hetmana szedł; za nim J. P. podkomorzy, po nim J. P. starosta Winnicki i J. P. Szkliński—w dzień pogodny szerokie pole okryli. Gdy już wojsko tak sporządzone jedną przeprawę błotną przeszło, J. P. hetman też zbroje na się wzięł i z wysokich mogił ku taborowi kozackiemu i położeniu miejsca dobrze się przypatrywał. Kazał straży swej straż kozacką z miejsca spędzić, J. P. Halickiemu, z rotą daną Butlerową i z 5 chorągwi hajduków, dołem przy lesie i jeziorze, pod rogiem lewym taboru ich miejsce zbieżeć, a kawalerowi Judyckiemu z rotą pana Winkrotową i 5 chorągwi hajduków także dołem od rogu prawego toż uczynić. W tym ubieganiu zetrzenie się onych z strzelbą gęstą długo trwało i dosyć uparte było; ale gdy do nich z obu dołu z większą rezolucją skoczyli i jazda nasza kozacką jazdę z pola nazad w tabór wpędziła, mołojcy też pieszy aż pod okopem się oparli, za którymi kawaler z panem Winkrotem i Fityngsem zapędzeni, prosto już do taborów ciągnęli byli, tak iż onych sam J. P. hetman, od zaskoczenia kozackiego z taboru widząc być bliskich, zatrzymał, A J. P. wojewoda Kijowski onych chorągwią własną i armatą swą posiłkował, z których nie tylko taborowi szkodzili, ale też i wycieczki konne z dołu prawego zrażali. J. P. hetman czoło, albo środek pola od dołu jednego aż do drugiego pułkiem i armatą swą zastompił, z których iż dosyć dobrze witał i mieszał, J. P. halicki w dole swym, że słabszą fortyfikacją w rogu taboru postrzegł, z panem kapitanem Butlerem, ubieżeć chciał, co kozacy postrzegłszy, większą część potęgi swej dla obrony tamtej strony zasadzili i gęstą strzelbą swą przez wszystek się czas bronili. Wieczór zatem nastompił, a piechota nieco spracowana a druga poraniona odpoczynku potrzebowała. Za czym J. P. hetman, taborowi dobrze przypatrzwszy się, piechotę i armatę swą i J. P. wojewodę Kijowskiego, pod taborem będącą, zwieść kazał, potem i wszystko wojsko do obozu, postawionego tam, gdzie kozacy placową straż odprowowali, sprowadził.

30. Tamże przez dzień kosze do szturmowania robiono, a każdy z osobna w kule się gotował etc. Hajduk J. P. hetmana do kozaków się sprzedał, który o koszach i o przyszłym szturmie oznajmił; za tym kozacy, chcąc z taboru uchodzić, na kilkunastu czółnach za Dniepr się puścili byli, lecz że tych tam fala i okrutna nawalność, tego dnia będąca, wszystkich potopiła, taborem raczej za sprawą hetmana swego Zmajty ku horodyszczu staremu nad Kurukowem jeziorem w niz Dniepra uchodzić postanowili; od których zaraz kilka chorągwi jazdy odstąpili i w różne gęste kąty udali się. A gdy ciemna noc nadeszła, wysłał J. P. hetman 40 Niemców lasem pod tabor dla dostania języka, którzy, gdy pod sam okop podeszli, a ogniów i straży nie znaleźli, postrzegli, że z okopu swego kozacy uciekli, o czym natychmiast J. P. hetmanowi znać dali.

31. W piątek, w wigilję wszystkich świętych, dobrze przededniem wysłał J. P. hetman P. podkomorzego z pułkiem jego, goniąc kozaków, których godzina na dzień w mili, już przez błoto albo jezioro na drugą stronę przepławionych, dogonił. Ci, zostawiwszy w gęstwinie 1,500 kozaków dla bronięcia przeprawy, sami taborem pół mili do drugiej wody ciągnęli, przez którą przebywszy, a 2000 komunnika zostawiwszy, szli taborem swym drugie pół mili aż do jeziora, nazwanego Kurukowo, nad którym z tej strony 2000 przy swych wozach półmiesiącem dla obrony uszykowawszy, wojsko potem swe przepławili, z kąd w pół ćwierci mile, około szanцу albo horodyszcza starego kilku rzędami wozów tabór swój założyli i umocnili. Skoro tedy dzień nastał, kazał J. P. hetman, aby pułki porządkiem swym z obozu wychodzili, a kawalerowi i panom kapitanom przykazał, aby z cudzoziemską ich piechotą, jako najprędzej być może, szlakiem, kozackim biegli, co oni z wielką pilnością uczynili. A gdy wprzód przed jazdą do pierwszej przeprawy przyszli, a p. podkomorzego i p. Tyszkiewicza z ich pułkami, ubezpieczonych nieco kozackimi traktami znaleźli, a o rozkazaniu, jakie od J. P. hetmana wzięli, powiadziawszy, z wszelką ochotą i prędkością zasadzkę onę w gęstwinach znosić i odstrzelać poczęli. A, nakoniec, posiadawszy z koni swych,

dla dodania większej ochoty żołdakom, do wody z muszkietami wraz skoczyli i kozaków od brzegów wyparli, a prędkolotna jazda pomienionych pułkowników, w też tropy przeprawy przebywszy, śmieie na nich uderzyła, których, tył podających, goniła i wszystkich pościnała, tak w trawach i jeziorach tułających się, jako prostym szlakiem aż do drugiej zasadzki uchodzących, od których, gdy też cudzoziemska piechota często porządnym strzelaniem,—zasadzonych wyparła i swym wpadnieniem, do wody mołojców uciekać zmusiła, zajązdana już jazda koniom i dzielnym rękom nie folgując, wszystkich na głowę poraziła, tak iż, dla dania wiadomości swoim, do tej przeprawy Kukurukowej żaden nie uszedł. U tej zaś, że dwojaka defensza gęstej strzelby z tej i z owej strony była, zatrzymać się nasza jazda, a czekać posiłku cudzoziemskiej piechoty, sporo nastempującej, musiała, która szturmem przód ich z taborka za wodę wyparła i chorągwie onych ubiegła, a potem od wozów porzuconych, jako zaszła noc, z gęstwin też drugiego brzegu odstrzelała. Owo gdy tak piechota, jako i jazda głębokie jezioro wraz przebrnęła, mołojcy do taboru swego po długiej utarczce niewstydliwie uciekać zaczęli, a nasi, nastempując, bez żadnego miłosierdzia zabijać onych jeden przed drugim kwapili się, poki na inszych do taboru ich wjachali; który, że jeszcze z przyjazdu samego dobrze zawiedziony albo warowany nie był. Wielmożny J. P. Halicki ku temuż czasu przybył, animował spracowaną piechotę, aby, pokiby wojsko nadeszło, taborować się onym lepiej nie dopuszczała; dokąd gdy kawaler Judycki z porucznikiem pana Winkrotowym i z kilkadziesiąt muszkietarów podpadł, żeby onym taborów kończyć bronił, postrzelony w piersi, gdzie więc krzyż swój nosi, i z kilką swych towarzyszków zabitych z miejsca zwiedzion. A w tym J. P. hetman z pułkiem swym przybył, sposobne miejsce do szkodenia nieprzyjaciołom piechocie wszystkiej i warowniejsze jez-dzie (której z gęstej strzelby szkodzono) ukazał; armatę mniejszą na trzech miejscach zatoczył, oraz i z onej do taborów ich strzelać i piechocie wszystkiej nastempować kazał. W tym porządku gdy sam wszystkich do szturm pod gęstą strzelbą wiódł, nie wprzód trzę-

sawice okrutną, w gęstej trawie tuż pod taborem będącą, postrzedz mógł, aż onę sam prawie z piechotą i jazdą, gdy już był blisko wozów, omacał; za czym od kozaków poznany i ukazowany będąc, wielkiego niebezpieczeństwa od kul, a dziwnej opatrności Boskiej nad sobą doznał. Postrzelonych naszych w tym szturmie z różnych chorągwi do kilkudziesiąt zostało: p. Rogawskiego rotmistrza, pana Modrzyńskiego, towarzysza jego, pana Ujejskiego z pod chorągwi J. P. hetmana; z pułku J. P. podczaszego koronnego, p. Mołodeckiego, zabito, a pod J. P. Halickim i pod wielą ludzi zacnych konie zabito, a tyło troje postrzelonych zostało; za tak przed się częstym strzelaniem i śmiałem następowaniem naszym, wielki się uszczerbek w kozakach postrzegł, że też dosyć za swoje mając, w głos o miłosierdzie wołali; co gdy J. P. hetman usłyszał, strzelać swoim więcej zakazał; w tem piechocie się rejterować, działa z baterji zwozić kazał, a gdy wieczór nadszedł, zostawiwszy potrzebną gwardę, wojsko też samo z pola sprowadził, z której ufatygowany, a bardziej od quartanny swej nagabany, szedł do obozu (pod łozami Niedzwiedziemi albo Kurukowem ieziorem) pastanowionego. Gdzie więc ono trzecie poboiowisko kozackie było.

November 1. Odpoczęło wojsko na dzień wszystkich świętych, cierpiąc ranni srogie zimno od przymrozku i śniegu, który był spadł; a że kozacy jeszcze wczoraj po swej chłości o miłosierdzie prosili, a posłów swych przecie (jako oni udawali) do rozniewanego hetmana posyłać obawiali się, kazał J. P. hetman wszystkim piechocie i już serio do szturm kosze gotować, nie chcąc więcej onym folgować, ale raczej jako z upornemi postompić; namówiony przecie od J. M. P. P. kommissarzów, posłał do nich p. Bieleckiego starostę, rotmistrza i p. Chmieleckiego; którzy wdzięcznie onych przyjąwszy, o miłosierdzie dla Boga prosili i posły swe do Jmć P. hetmana nazajutrz obiecali posłać.

2. Rano 3 posłów z listem, o miłosierdzie i traktaty prosząc, do Jegomości kozacy przysłali, dla czego rada J. P. kommissarzów była, z której tę rezolucją onym I. P. hetman opowiedział, aby jutro kilku z plenipotecją przyjmować kondycje przysłali.

3. Posłowie cum plenaria potestate traktaty zawierac przyjechali, którzy, przy radzie P. komisarzy piszący, kondicje przyjmując, cały dzień w obozie byli, a ku wieczorowi do taboru swego odjachali.

4. Posłowie od kozaków próżno przyjachali, którzy na te dwa punkta: wydawać złoczyńców i tak małą liczbę swoich, 6,000 tylko, mieć, trudność czynili.

5. Quod felix, faustum, fortunatumque sit. Kozacy na wszystkie kondicje pozwolić musieli, a krom tej samej: przeszłych zbrodniów nie wydawać, ale onych karać przez ich starsze, według praw i zwyczaju wojska ich; na to Jchmość zezwolili.

6. Wysłany był od J. P. komisarzy collega ich. J. P. starosta Krasnostawski z wielą ludzi zacnych dla wysłuchania przysięgi wojska kozackiego, które kondicje sobie podane z płaczem i wielką skruczą pełnić przysięgło, a potym Pan Michał Doroszenko, hetman, wczorajszego dnia wojsku Zaporoskiemu obrany, z starszyzną swą do obozu przyjechał. Tenże Jchmościów wszystkich witał; a po tej konkluzji częstował onych J. P. hetman i do taboru jadących pożegnał. Ci o liczbie 8000 kozaków, których nasi w wigilją wszystkich świętych pogromili, przyznali; ale gdy się na ten czas do domów swoich wrócili, większą liczbę zginionych (z onymi, którzy po różnych miejscach ginęli i na Dnieprze pod Cybulnikiem tonęli), postrzegli, na swe głupstwo i upartość, która ich do takiej krwi rozlania przywiodła, narzekając i tego pozwalając, czemu przed tym kontradikowali, że nie masz wojska lepszego nad lackie.

7. Rano na pobudkę i dla wyjścia wozów znak dano. Po inszych ruszył się obóz i szedł aż do Kryłowa; ztamtąd w mili nad Dnieprem stanął. Tegoż dnia niektórzy z p. p. komisarzy pożegnali i w swą drogę odjechali.

8. Obóz się ruszył rano i w mili przed Borowicą stanął.

9. Rano przeszedł obóz przez Borowicę, a przed Czerkasami stanął we dwu milach.

10. Przez Czerkasy obóz szedł, a we 2 milach za miastem stał pod Stawkawi.

11. Rano się obóz ruszył i, za Moszną rzekę przeprawiwszy się, stał nad wodą.

12. Przeprawiwszy się obóz przez rzekę Roś, na której wszyscy wiele szkody podnieśli, stanął nad Konińcą ¹⁾).

13. Tamże przez dzień koło generalne było, na którym sądzono 2 tylko kryminały i który gdzie pułk stanowisko ma mieć?—pan hetman rozrządził.

14. P. hetman z pułkiem swym pod Masłowy Staw na noc jechał, a insze pułki pod Konińcą zostawił, kazawszy onym nazajutrz ztamtąd się ruszyć do stanowisk swoich.

15. Rano się Jegomość ruszył z pułkiem swym, który pod Hoszańką ²⁾ zostawiwszy, do Rokitny na obiad do Xięcia Jegomości Zasławskiego jechał.

16. Po mszy, po rannym obiedzie wyjechał J. P. hetman z Rokitny; do Białej Cerkwie na noc jechał.

17. Rano, wyjechawszy p. hetman—na pokarm do Taborówki; na noc do Pawołoczy.

18. W Bieliłowce nocował.

19. Na noc do Przyłyki J. P. hetman przyjechał.

20. Na pokorm do Wiśni; a na noc do Balikowiec majątności Jegomości.

21. O południu chory na kwartanę do Baru przyjechał.

22. Z zamku nie wychodził.

23. Posła J. P. hetman od Mechmet-Dział baszy przyjmował, a rano P. Bogu za szczęśliwą ekspedycję kozacką dziękował.

¹⁾ Кононча—село Черкасскаго уѣзда.

²⁾ Ольшаница, село на р. Гороховатѣ Васильковскаго уѣзда.

V.

ЛѢТОПИСЬ
СОБЫТІЙ ВЪ ЮЖНОЙ РУСИ
Львовскаго каноника Яна Юзефовича
1624—1700.

1624.

Cosaci quoque Zaporovienses, damna innocentis Russiae ulturi, mense Septembri ex Borysthene centum myoparonibus per Pontum Euxinum Constantinopolim usque delati, oppidum Turcarum non incelebre, Jangikie dictum, exciderunt flammisque vastaverunt. Qui postea, opimis spoliis aucti, Turcis Constantinopoli ipsa magno terrore correptis, nec per sex horas opem suis pereuntibus ferre audentibus, quinimo parata triremium classe, secure regredientes spectantibus, feliciter domum remearunt.

1625.

Interim Cosaci pro restituendo fratre ad principatum, quem Turcarum imperator exauthoraverat, a Mechmet Gereio vocati, totam Tauricam, usque ad Capham, in ultima ora sitam, peragrarunt, Tartaros partis adversae multoties fuderunt, et domum cum gloria et victoria redierunt, quod et iterum prospere fecerunt, at Mehmet Gereium ipsum (quod unam eorum plalangem dolo excindi fecerat) trucidarunt, ac servatis ordinibus, inter continuos cum Tartaris conflictus, ad propria remearunt, ita ut Turcarum imperator de violatione pactorum cum rege per legatum expostulare debuerit. Quocirca Koniecpolscius, iam tunc palatinus Sendomiriensis, militiae regni praefectus, collecto exercitu auxiliisque a proceribus petitis, ad eosdem, versus Kryłow stativa agentes, triginta millia numerum complentes, castra movit. Et quia moniti arma ponere recusarunt, proelio eos aggressus, ad lacum Kurukow et silvestria loca recedere compulsi, ubi, post sanguinolentas castrorum oppugnationes, caedesque mul-

torum ex parte utraque, coram regiis delegatis subjectionem jurarunt, tum quod in ditiones Turcarum amplius excurrere non audebunt, sola auctione stipendiorum contenti, jurejurando sese abstrinxerunt.

1630.

Ob stipendia non soluta miles ad seditionem propendebat; futuris prospiciens Koniecpolscius, exercitum, per cohortes divisum, in longinqua Kioviensis palatinatus stativa ad reprimendos quasi Tartarorum incursus, abduxit. Perperam tamen hoc aestimant: archimandrita Kioviensis schismaticos et cosacos sub praetextu, quod ab exercitu, ex Prussia redeunte, eorum sedes praecipua palatinatus Kioviensis opprimeretur ac in perpetuum possideretur, ad suspicionem quandam primo, deinde brevi exortam seditionem movit. Praefectum itaque suum Hryckonem, a se electum, a rege approbatum, Polonis fidelem, motus hos sedare volentem, trucidant cosaci, cohortes regias, pacifice hybernantes, in stationibus turbant, alias opprimunt, alias locum mutare compellunt. Occurrit subito cum toto exercitu Polono ad arcendam in principiis seditionem dux ipse Koniecpolscius; et cosaci quoque parati od proelium magno numero obviam duci processerunt, ac, lecto sibi in antesignanum quendam Taras dictum, castra sua exercitui Polono opposuerunt, proeliaque diutius decertare ausi, donec post multos conflictus caedesque mutuas, sicut et causam belli iniquam, ita et fortunam malam habentes, in angustias redacti, veniam erratorum suppliciter petere; illa a Koniecpolio impetrata, obedientiam ac fidelitatem regi novo juramento firmare, praefecto, quem ipse Koniecpolius auctoritate regia afferet, ex nunc parere, ad obsequium reipublicae redire et, quod summa rei erat, auctores rebellionis coram rege in committis puniendos sistere debuerint.

1637.

Cosaci pro suis retinendis libertatibus serio laboraverunt, sed fortuna illis favere noluit. Nobiles Poloni, regnique proceres in pa-

latinatu Kioviensi, in quo praecipua sua domicilia cosaci ab antiquo habebant, villas, possessiones emebant, alii munificentia regis Vladislai per privilegia acquirebant, utque sibi redditus ex illis ampliores facerent (secundum fortunam imbecillo animo ferentes) cosacorum licentiam, quae proposito ipsorum obstare videbat, refrenari oportere privatis respectibus criminationibus publicis apud regem senatumque palam clamitabant. Demandavit itaque rex ac senatus generali exercitum Koniiepolio, ut propugnaculum firmum, loco ad eos coercendos opportuno erigeret. Explevit mandata regia Koniiepolius, munimentum, Kudak dictum, apud fluvium Samaram ac Borysthenem impensis reipublicae, satis idoneum et quibusvis munitionibus non impar, erigi curavit. Et quia ducentos manipulares Germanos regiae cohortis, ab initio operis cepti oppresserant, structuramque dirruerant cosaci, eo decimanos exercitus Poloni ad hiberna transire mandavit; colligebant et cosaci vires suas ac ducibus propriis (quasi regi polonisque faverent) per furorem in tumultu mactatis, dum de novis sufficiendis consultant ac simul dissentiunt, celeritate Nicolai Potocki ultra Corsum, intra oppida Moszni et Kumejki opportune preventi, non sine clade Polonorum dispersi, ac postea ad Borovitiam obsessi, ducem suum Paulucum, tumultuarie electum, cum quatuor antesignanis captivum (conditione culpa at indemnitate vitae apud regem promissa) ad sequestrum tradiderunt.

1638.

Paulucus dux cosacorum, cujus in anno praeterito traditionem descripseram, caede sua ac sanguine annum hunc nobilitavit. Hic vero in comitiis Varsaviensibus reipublicae oblatus cum sociis, dum nemo causae cosacorum opitulare curat, forte ideo, quod regno custodiat metus, capitis supplicium accepit. Frustra idem sibi salutis, ab Adamo Kisiel, succamerario Czernihoviensi, commissario, nomine regio promissae, implorans. Omnesque immunitates cum oppido Trechtymirow, congregationi cosacorum a regibus Poloniae concessae, abrogatae sunt. Ducibusque exercitus data potestas illos expeditione

bellica, uti rebelles, tollendi, omnes decreto huic comitiorum contrarios seu resistentes ferro puniendi, et, quod praecipuum erat malorum impendentium initium, aliam normam militiae cosacorum ordinandi.

Doluere cosaci fidem sibi non servatam, ducemque suum sine crimine, pro sola electione, cui resistere non poterat, capite plexum; ac ideo majori studio sibi suorumque saluti prospiciendum esse clamitabant. Adveniebat mandatorum regis reipublicae arbitriorum executor cum exercitu Nicolaus Potocki. Sed hunc fortiter exceperunt acie cum multa clade utriusque partis. Decertarunt ad Starcza fluvium, castra vallo, fossa, curribus munita Polonis opposuerunt; per Julium, Augustum expugnare non poterant, pedites germanorum fere omnes in statione, castris suis proxima, irruptione facta, trucidarunt, tormenta receperunt, pluresque nobiles et veterani milites una illa expeditione cosacorum ceciderunt, quam toto bello Pruthenico nuper gesto; ita augit desperatio vires et ad victoriam quandoque viam pereuntibus aperit praeceps ad fortia audacia.

Offerebat quidem tractatus militiae magister Potocius, sed ad illos elici cosaci non poterant nec quemquam suorum ob caesum innocenter, prout asserebant, Paulucum, vadem deditionis mittere volebant. Flexit tamen eos sed sero Potocius multis sponsionibus: restituendas illis fore in proximis comitiis pristinas libertates pollicitus; modo duci, a rege sibi praeficiendo, parere, arbitrio regis militiam suam cum sex millium numero a republica dudum praescripto, exercere vellent. Et his quidem rationibus persuasi posuerunt arma cosaci, sed nec tunc iis fides servata, accepta etenim itineris securitate, cum ex castris, pactione inita, solutis, ad propria per manipulos, varie tamen sparsi pro more suo redibant, multi eorum a nostris, partim vindictae sanguinis Poloni totque militum amissorum, partim tumore superbiae mentis Polonos ad insolentias quasvis agitante, in via caedebantur. Privilegia, immunitates eorum malo consilio ambiguas committiorum deliberationibus tractatae, contemptim supplicationes, a potenti pro illo tempore republica et quanti casus humana rotant parvi pendente, auditae; duces a rege nunc his, modo

ilic nec ad placitum, nec ad gentis genium dati, socordiam magis inter mandata regia praeferentes quam fortitudinem in populum illum, ad bella conficienda natum, induxerunt; ita ut nullum commodum operique praetium ex illa mutatione status cosacorum provenerit, praeter lucra privatorum, continua provinciarum discrimina, damna reipublicae ingentia, quae futura aetas brevi stupens et lugens videbit, cum, loco praesidii cosacorum vigilis et gratuiti, pro custodia Kudaci propugnaculi contra Tataros alere tenebatur tardigradum stipendiarium, qui ipsi multis tributis agrariis constitit. Haec quanto plura non calamo sed lachrymis scribere possumus, quae vidimus et passi sumus mala hac nostra aetate infelici.

Ante tamen hanc expeditionem ultimis Januarii decurrentis diebus et nostra Russia annum hunc cum trepidatione inchoavit, triginta enim millia selectorum Scytharum in campos Oczakovienses prodierant, ut inde in ditiones proximas Russiae praedatum excurrerent. Dux vigilantiae singularis Stanislaus Koniecpolski, magna festinatione coacto exercitu ad Vinnicam, instructa acie munitisque castris ductilibus, Thabor vocatis, ad Ochmatow summa diligentia processit, proelium Tartaris, ad paratas Polonorum copias (quas nunquam speraverant) stupentibus, obtulit, et caesis quingentis, ad laxandas in fugam equorum habenas, compulit. Plurimi illorum ab exercitu subsequente, etiam duce Geremia Wiszniowiecki accurrente, et ab excurrentibus illius terrae oppidanis villanisque in via caesi, alii vivi capti; a Petro Łaszcz in transitu fluvii Syna Woda, etiam in hyeme limosi, circiter mille, multo plures a cosacis Zaporoviensibus in campis Oczakoviensibus, in quibus cladem suam securi tristesque meditabantur, ex improvise adorti, concisi, ausus improbos sanguine eluerant, alii fusi, terroreque impellente, in Tauricam suam festinabant, sed pauci admodum redierant.

1640.

Tartari, mutatum statum militiae cosacorum intelligentes, novi regiminis industriam et fortunam experiri voluerunt. Excurrerunt

rorum in auxilium rebellibus, quo subsidio erecti, consilia etiam proelio experiundi cum nostris agitavere. Ad hos reprimendos impetus et obturandam in capite pullulantem rebellionem, Nicolaus Potocki, castellanus Cracoviensis, omnem diligentiam adhibuit, insuper sub ipsa propalatae seditionis initia, legiones quarcianas 4000 virorum, animo, disciplina ac experientia belli prestantiorum, complentes, cum honorariis procerum alis, ad 2,000 accedentibus, opposuit. Registrati cosaci (albo militari nomina professi ita vocabantur) acerbis edictis conjungi exercitui jussi sunt.

Interim praemissus cum levioribus cohortibus, sclopigeris octingentis, Stephanus Potocius, Nisinensis praefectus, adolescens, filius generalis, contra consistentes jam cosacos et Tataros in campis ad Żółte-wody, id lacui nomen, qui ab argillaceo fundo flavescentibus aquis, herbido voragine profunda limo lubrico invadiabilis, ita ab accolis loci vocatur. Sed jam in partes rebellium traxit Chmielnicius eadem perfidia registratos cosacos, longo et constanti obsequio reipublicae commendatos, quorum accessu facilem victoriam sperabant et exspectabant nostri; ideo jam spes ambigua futurorum fecit, ut currorum serie et subitariis operis firmarentur castra polona; mox ante curraginem signis eductis, identidem advenienti hosti acies ostentata, pugnatum acriter, signis collatis in Scythas, sed legiones Theutonicae, quas genere Russi, habitu tantum germani simulabant, ab ipso proelii incipientis aestu, primo in speciem trepidare, mox loco sensim cedere, tandem obliquo flexu, dum in cohortes polonas hostis incumbit, exilem aciem proditorie nudare ceperunt; abscedere proinde campo necessum erat, tribunis suppelias intra curraginem praestolari censentibus. Jam pulvis pyrius, continuos explosionibus exhaustus, jam commeatus deficiebat, aqua equis ab hoste intercepta, ac ideo, die undecima Maji, equi libere e castris superflui dimissi, tormenta hostis eripuit, ac, quod eo temporis nulla comparerent auxilia, dolor simul et metus cum taedio periclitantes subibat, ideo inter ductores convenerat, retro mota in militarem regressum curragine, hoc, quod in loco haerentibus imminebat periculi eluctari om-

1648.

His viribus (cosacis) regnum Poloniae cum suis provinciis nixum felix longo tempore exstabat, bella prospere cum externis hostibus sine dispendio sumptuum gerebat, conficiebat gloriose, donec felicibus rebus insolescere, in superbiam attolli, nobilitas se supra homines aestimare, reliquos pro rusticis, cosacorum gentem pro vili, plebeia, aggreſti, rustica censere, criminationibus, mulctis, poenalibus excoſitatis augendorum censuum suorumque emolumentorum exactionibus gravare, opprimere per arrogantiam intolerabilem occiperet.

Nihil insolentiae a kwarcianis (ut vocant) militibus omissum, nihil saevitiae intentatum ab heris, qui ubi omnem furroris sui impetum in capita privatorum exprompserant, in alios, quasi contumaciae et perduellionis reos, cohortes immitebant, a quibus quandoque integra municipia, sine delectu infantium et sequioris sexus, exscindebantur; non uxores conjugibus, non filiae venustiori forma (qua hic etiam gaudent) spectatae, parentibus in libertate erant, et divina et humana jura passim polona libido pessundabat. Crescebat in majus judaeorum audax nimium praesumptio, qui haeredibus, bonorum proventus, vulgo intratas (verius sibi) plus justo cum praejudicio municipum, avara gentis suae sagacitate, intendentes, monopolia, cauponarias, mercimonia, artificia, majori praetio apud dominos cum evidenti incolarum injuria, redimebant; sicque modum etiam vivendi et honestae media vitae praesidio seu protectione nobilium, sive herorum suorum, freti Christianis in patria sua architectionis, illi eripuerant.

Audivi ab antiquioribus etiam nostris Polonis, rei scientiam habentibus, quod in tantum in partibus illis insolens dominatio Polonorum processerat, ut etiam super ecclesias jus isti genti tribueret. Non enim praesbiter cosacorum, (vulgo vocatur pop) sacramenta baptismi, matrimonii aliaque in ecclesia sua administrare paraphianis suis licitum habebat, ni prius a clavibus judaeo (quas semper ad judaei manus ab ostio ecclesiae suae deferre et deponere cogeatur)

constitutam a domino pensionem persolveret; haec cum quanto abusu et praejudicio sacramentorum ac fidei Christianae erant, iudicet posteritas fidelium. Et ita merito malis tuis succubuisti Polonia, justas superbiae ac flagitiorum tuorum poenas recipisti; nemo violenta imperia retinuit diu, moderata durant, ut Seneca scripsit; hi sunt cosacci flagella tua, qui olim florentis regni et spes et robur erant et non temenda virium manus tum propugnabant. Ruina tibi fatalis, ubi indignante peccatis justitia Dei impugnabunt.

Non cessarunt tamen (cosaci) catholicos odio veteri novoque habere, accedentibus causis praetensionum, sive ab austero domino seu praefectorum suorum ingenio, sive a sui pro plebis rusticae natura adversus imperantes morigera, aut calcitrante intractabili genio ideo frequenter pacis et obsequii pertaesi, rebellionem ciebant, turbas concitabant, milites polonos, sive stativa habentes, sive limites regni contra Scythas defendentes (forte etiam injuriis lacessiti) aggrediebantur nocte, securos in domibus suis, suffocabant; cultris exscindebant somno indulgentes, et vicissim etiam pro vindicta ab exercitu polono supervenienti debitas poenas luebant, quod iterum pro injuria, non pro justitia reputabant. Et ita frequentia Ukrainae ergastula, mancipati cultores catenati, pro excessibus rei, materiam tam atroci, tam funesto bello, tot annis duraturo, praebuerunt.

Eliscebat tamen ignis suppositus cineri doloso, donec jus sceleri datum ac fomes incendiarum impiae rebellionis primus author motorque Bochdanus Chmielniczenko sive Chmielnicki accesserit. Is patre Michaele (quem alii Mazovia oriundum, alii Lyszanka, municipio Ukrainensi retulere) natus, puer in gymnasio Kiioviensi seu in Jaroslaviensi collegio apud patres societatis Jesu studia puerilia didicisse putabatur. Maturior annis sensum abdere, ex usu praesentia metiri, spem in futura promittere, comitatem ferociamque prout conducere ostendere, minas saepe simulare, nunquam ultionem ammittere pro natura habebat. Militari praessa sermone facundia animus obtegens sui vultus renidens erat. Dum a Koniecpolio generali exercituum fortalitium Kodak, placito ordinum reipublicae excitaretur, sciscita-

tus de natura loci et regulata operis situsque forma, respondisse fertur Koniecpolio: „manu facta, manu destrui“; quod re ipsa praestitit, dum majori stipatus potentia rebellionis, hocce fortalitium, tam nobile frenum cosaticae insolentiae, evertit. Ab Alexandro Koniecpolio, regni vexillifere, ob indicia conspirationis in vincula coniectus, mox ad fidejussionem Krzeczovii honesta custodia retentus, dum evasit vincula, apertam rebellionem concitavit, caeso fraude ad hospitalem natalis filii mensam Elia Barabaszenko, duce Zaporoviensium, regno reiublicae Polonae fidelissimo, apud quem notarium agebat, primo quidem, quasi pro duce suo indignantibus cosacis, deinde conniventibus, postea approbantibus, ita certe honesta quaedam scelera successus facit.

In Russia nostra etiam hoc a senioribus rebellionis, invidiae et conceptae vindictae in nos fomentum adstruitur, quod diu ob rusculum sibi ereptum in judiciis sacrae regiae Majestatis cum potentiore litigavit, per comitia reipublicae et conciliabula cosacorum quaerulabatur et haeredialum illud qua prece, qua instantiis, qua etiam minis pro genio cosatico vindicare volebat, sed non poterat, quocirca uti turbator pacis, silentio carceri demandatus, ne facinus pro vindicta sumeret, morti destinatus, fuga tamen manus percussorum fefellit, et, quoniam nullibi securitatem habebat, dies noctibus jungens ad claustra Borysthenis, solita maleficorum receptacula, cucurrit, et Tohay-Begum, in campis Budziacensibus cum suis Scythis stabulantem, sibi in protectorem assumpsit. O coelites! o Superi, quantum ex tam minuta, erepti violenter unius praedioli, scintilla, incendium, quod tanto sanguinis et lachrimarum profluvio extinguere non poterat et ad haec tempora latet in cinere. Sed ego redeo ad propositum. Strepente novorum motuum fama, majori quam dici potest ardore percita plebs in auspicia novi ducis et sedicionem inibat, egentissimus quisque, desertis penatibus, rastris et agris, velut ad classicum ad castra currebat, quae, magno multitudinis accursu, nimium aucta, exercitum potentem brevi in campos patentes effuderunt. Accessit et Tohay-Begus scitha cum sexdecim millibus Tartar-

rorum in auxilium rebellibus, quo subsidio erecti, consilia etiam proelio experiundi cum nostris agitavere. Ad hos reprimendos impetus et obturandam in capite pullulantem rebellionem, Nicolaus Potocki, castellanus Cracoviensis, omnem diligentiam adhibuit, insuper sub ipsa propalatae seditionis initia, legiones quarcianas 4000 viro- rum, animo, disciplina ac experientia belli prestantiorum, complen- tes, cum honorariis procerum alis, ad 2,000 accedentibus, opposuit. Registrati cosaci (albo militari nomina professi ita vocabantur) acerbis edictis conjungi exercitui jussi sunt.

Interim praemissus cum levioribus cohortibus, sclopigeris octin- gentis, Stephanus Potocius, Nisinensis praefectus, adolescens, filius generalis, contra consistentes jam cosacos et Tataros in campis ad Żółte-wody, id lacui nomen, qui ab argillaceo fundo flavescentibus aquis, herbido voragine profunda limo lubrico invadiabilis, ita ab accolis loci vocatur. Sed jam in partes rebellium traxit Chmielnicius eadem perfidia registratos cosacos, longo et constanti obsequio rei- publicae commendatos, quorum accessu facilem victoriam sperabant et exspectabant nostri; ideo jam spes ambigua futurorum fecit, ut currorum serie et subitariis operis firmarentur castra polona; mox ante curraginem signis eductis, identidem advenienti hosti acies os- tentata, pugnatum acriter, signis collatis in Scythas, sed legiones Theutonicae, quas genere Russi, habitu tantum germani simulabant, ab ipso proelii incipientis aestu, primo in speciem trepidare, mox loco sensim cedere, tandem obliquo flexu, dum in cohortes polonas hostis incumbit, exilem aciem proditorie nudare ceperunt; abscedere proinde campo necessum erat, tribunis suppelias intra curraginem praestolari censentibus. Jam pulvis pyrius, continuos explosionibus ex- haustus, jam commeatus deficiebat, aqua equis ab hoste intercepta, ac ideo, die undecima Maji, equi libere e castris superflui dimissi, tor- menta hostis eripuit, ac, quod eo temporis nulla comparerent auxi- lia, dolor simul et metus cum taedio periclitantes subibat, ideo in- ter ductores convenerat, retro mota in militarem regressum curra- gine, hoc, quod in loco haerentibus imminebat periculi eluctari om-

nibus brevi conamine viam sibi ad exercitum aperire facile judicantibus. Die 16 maji gemino jam milliari a Zolte-wody recesserant, cum ecce subita impressio, ne sistunt curraginem scythae, adeo impetu pertinaci, ut primarum ordinum equi jugales aut sagittarum ictibus caderent, aut mutilarentur. Duravit aliquantulum pugna, fortissime nostris resistentibus, non militum strenuitatem ductores, non milites ductorum exemplum desideravere; omnes pariter fortes laudabiliter decertabant donec densior imber, corruptis madore selopetis pyrioque, novissimum defensionis beneficium eripuisset; pugnabant tamen non jam pro vita sed pro decore mortis, nec prius hostes curragine potiti, donec Potocius, juvenis licet, sed bellator fortis et egregius, duplici vulnere (a quo sine mora vitam in mortem mutavit) sterneretur, tum ut quisque caesi aut vincti: Sapielha saucius Tohaj Bego cessit, Schembergius scythis, Czarnecius ac Grodzicius, futura patriae psaesidia, in vinculis ad fortalicium Kudacense a Chmielnicio remissi. Sic ille praestantissimus virorum nucleus, trium millium numero computatus, continuo 14 dierum (ut Kochowius), 20 (ut in litteris privatis legi) conflictu, nulla succursu novella, hostili ferociae victima cecidit; adeo omnes infelici fato praeventi, ut ex tanto numero vix unus alterve cladis nuntius ad castra polona evaserit.

Jam generalis prope Czerkasios cum exercitu majori penetraverat, cum caesos cohortes, hostem adesse, de properatis itineribus contra tendere denuntiatus est; quocirca Corsunium malo consilio retrogredi placuit, exercitu ad 6000 redacto. Sed et hostis in crastinum ibidem deproperavit, et Dominica ante Pentecosten, quae fuit 25 Maji, exercitui nostro se videndum praebuit. Eductae itaque legiones, ac praetensis cornibus acies instructa, vix campum ingerant, ecce ingruens hostis necessitatem pugnae imponebat. Odrzywolscius invectum in se Tohaj Begum egregie repressit iterum atque iterum. Calinovius campidux cosacos invadentes pepulit atque hac die nihil lucratus hostis, finem proelio fecit. Corsunium tamen, omnigeno com meatu refertum, occupavit. Inter hoc regem non vivere tacite pri-

mum, ac sparsim etiam hoste suggerente rumor crebrescit, unde multiplex subibat animos nostrorum consideratio. Contigit tamen ut subiecto horreis oppidanis igne, Corsunium violenta flamma sive imperatam ab hostis receptionem a nostris, sive fortuitam absumpserit, unde ex penuria victus involatura in castris inedia timebatur. Consultabatur itaque a nostris in acie instructa proelii aleam subire, an sub curraginis tegumento regredi conducibilis foret; plures ipseque campidux Kalinovius sentiebat, aperto campo Scythas agrediendos esse, quibus pulsus etiam ex cosacis victoriam fore certiore. Generalis nihil tutius arbitrabatur (violentia accelerantis fati impellente) militari regressu sub curraginis munimento, quod componi opera Nicolai Bieganovii contra aliorum sensus iusserat, acrius objurgato campiduce (qui fervore militum ad pellendas scythas utendum esse, curraginem deserendam contendebat) ut sibi primicerio pareret. Mota itaque currago illa Boguslaviam versus infelicitur; sed hoc non latuit sagacem et astutum Chmielnicium, qui ex suis 6000 praeoccupandae viae praemisera, ut eluvies aquarum cavis aggeribus discriminatas transversis fossis conciterent, lacunas alibi, praecipitia alibi in transitu viarum facerent, alibi super egestos aggeres sclopetarii vigilarent. Aderant brevi et cosaci, qui nostros circa eliberationem curraginis ex abruptis viarum occupatos, facile disperserant, currus multos interceperant, stationes postremas ita turbaverant, ut aliqui Polonorum locum desererent. Verum campidux, laborantibus ea parte cum pilano milite subsidio accurrens, animos ordinesque restituit, brevi tamen desulturiorum aliquot manipulis, cum duabus pedestribus Hungarorum vexillis aperiendae viae praemissis, ab hoste fuis, eodem simul impetu a fronte et lateribus currago invasa, ubi Kalinovius gemino vulnere in capite et cubito manus enormiter sauciatus. Non dum tamen vicerat hostis, nisi equisones ac lixarum plerique, intra meditullium curraginis recepti et tamen paventes, insessis equis in fugam se praecipitarent, ac latus curraginis residuae imprudenter nudarent, animos strenue dominorum pugnantium secessionem turbarent, hostium augerent. Quippe ad sublatum a cosacis clamorem summo

connisu accurebant Scythae, densa sagittarum procella nostros laedentes, ac deinde (qua disrupta curruum serie nudatum praesidio latus apparebat) patulam curraginem perfregere. Atrox hic proelium; jam pugnacissimus quisque adversa fronte in hostes ingruentes inibat, honestum martem mutuis vulneribus quaerendo; pauci erant, qui, reperditae vitae magis quam decori memores, per occultos tramite vitarunt fuga mortis seu servitutis discrimina; plures et potiores, post edita fortitudinis opera succubere necessitati moriendi, aliqui vinculis et compedibus. Inter captos generalis exercituum dux ac princeps senatus, affecta valetudine ac continuo labore lassus; campidux Kalinovius, Casanovius, Odrzyvolscius, Bałabanus et alii multi fuere; reliqui, crudeliter trucidati, aut scythicam captivitatem subire coacti, ad quam aegro Potocio generali et saucio Kalinovio campiduci devehendo currus miseriocordia barbarorum attributus est; sic visum numini longam Poloniae prosperitatem, sub ignobili victore geminata clade brevi tempore castigare et ulterius adhuc eidem castigandam relinquere.

Leopolis nostra, uti imminentibus malis propior, citius haec fulmina percussae Poloniae percepit, quam aliae regni civitates, quibus notitiam mutatae felicitatis Poloniae communicavit, se ad defensionem necessariam, etiam ex laudo consulari ad turbam publicato (quo civibus omnibus interdicitur sub privatione honoris et confiscatione honorum recessum a civitate) omnino paravit, supplicationibus repetitis, clero praeunte, cum conjugibus, parvisque liberis ac concursu multitudinis villanae, veniam irarum coeli, finemque cladibus suppliciter praecabatur. Jam enim, caeso utroque exercitu, Scythae pro more suo, cosaci pro vindicta ad praedandum dilapsi, libere opima Russiae populabantur; jam Pohrebyszcze, Lipowiec, Niemirów, Borszczowka, Kalnik, Machnowka, Berdyczowo, Białopole, Pawołocz, Przyłuka, Pikow, et alia multa egregia ac opulenta municipia et villarum pomoeria in cineres redegerunt, nobiles, aequae et ignobiles crudelitate intolerabili sublatis, victorum 200,000 (qui felicem et populosam Russiam noverat facile credet) ad castra hostium deducta;

ideo timor et metus animos Leopoliensium magnus invaserat, ad placandam justitiam Dei etiam infideles judaeos impulerat.

Redierat interim et quidem brevi tempore Hieronymus Seniawski, ex captivitate Tartarica libertati restitutus, die 4 Junii Leopolum, votumque inter adversa fortunae factum imagini beatissimae in Caemeterio exsolvit, ac litrum 20,000 aureorum hungaricalium Tuhay Bego (a quo ob praestita beneficia honorifice tractabatur) ad oppidum Międzyboże per Scythas redeuntes enumeravit. Cosaci vero a caedibus, rapinis, incendiis cessabant. Maximus Kryvonossus, ob agitata latrocinia poena capitis damnatus, nunc illorum antesignanus grassatorum et perditissimam hominum 60,000 catervam trahens, tranato fluvio Bug, populosa et satis ampla oppida ducis Wisniovecensis: Ładyżyn, Berszada, Werchowka, Alexandryn et alia plurima celeritate insperata cepit, homines crudeliter trucidavit, sub oppido Nestervar sive Tulczyn, ab aliquot nostrorum cohortibus repulsus, sed paulo post et oppidum et arcem occupavit non tamen sine caede suorum. In hoc oppido magnam crudelitatem super praesbyteros romanae ecclesiae, super nobilitatem sexus utriusque, etiam super Judaeos (quorum 15,000 caesa dicebant) utpote angarisatores suorum cosacorum exercuit, in sanguine vivorum debacchatus est, in corporibus mortuorum, quibus sensum doloris mors pridem ademerat, rustica barbarie tyrannus apperere voluit. Illa etenim ex urnis et loculis eiecta, in frustra concisa, laevi farina conspersit et canibus in esum per vicos et vias projecit; et hinc patet, quanto odio, quanta crudelitate in vivos Polonos ferebatur et saeviit, qui etiam mortuos tanta feritate insectatus est.

Hoc tyranno auctore ardenti et voraci flamma refulsit quidquid a Pripecio et Słucza amnibus usque ad Sanum florentis orae continetur. Videre erat luctuosum et tantis spatiis terrarum continuum incendium, dum sacrae aedes, aedificia sumptuosa, operosae palatiorum structurae velut una foce urerentur. Passim indefensae arces, oppida, adversus vim subitam inparatae, hostibus patebant, nemini ad repugnandum animus, cunctis stupor et piger metus et

desperatio fataliter in malo torpentibus, deforta ultra hostilem modum regione, quidquid divini humanique juris obvium habuit, Krywonossus totum funditus evertere destinaverat. Praeculcata religio, jurisdictio omnis eversa, sublatis magistratus, infida nedum itinera, verum et latebrae fugientibus, domus, vici, campi rapinis, stupris, incendiis, caedibus foedati, trucidatis, promiscue ex solo nomine, ut quemque sors obtulit, Lachis, notissima in heros saeviendi materia subditis protrahebant, antias capitum adnixa conquirebant abditos et cunctis sine discrimine sexus et parvae aetatis, qui non praeveniant discrimen, crudeliter moriendum erat. Czetwertinius (kniazium nuncupant) in Borowice haereditario suo oppido interceptus, constuprata a barbaro in conspectu charissima et nobili forma uxore, ac statim crudeliter perempta, post matrem liberis necatis, demum ipse crudelitatis impiae scopus, a molitore proprio, ferrata pila medius praecisus, alii securibus scissi, alii per summum dedecus et contumelias tractati, alii ad limina vilis ergastuli loris adstricti, quasi ligna dolabellis et macherionibus in capita, in pectora, in viscera seu renes percussi, gementes et dolentes caedebantur. Rusticam illam tyrannidem ex aequo et justo posteris describere calamo non concessum; ego super reliquam execrandae crudelitatis scenam velum tymantis legentibus pono.

Hyeremias Wiszniowecensis, dux bello strenuus, in pace comis, solus res perditas Russiae reintegrare paratus, magnum nomen non inter suos tantum, sed etiam apud hostes habebat; solus illo tempore suo ingenio, et sumptu, et manu hostem, in ruinam Poloniae praecipitem, sustinuit. Resciverat, quod cosacorum phalanges celeriter festinabant, ut se Krywonosso jungerent; contrahit ergo quidquid cohortium polonarum in contiguo erat, ac, cum Tyszkiewiczio, palatino Kijowiae, ac Ossinio, ducatus Lituaniae metatore, vix 3000 militum computans, citus in Krywonossum justo majorem multitudinem trahentem pergit; mox classicum canitur, pugnatur a nostris virtute, ab hoste numero copioso nimis. Succumbit hostis, 3000 e plebe caesi, equites dispersi, Krywonossius, equum nactus, evasit. Sed iterum aleam

proelii pereclitari ausus, cum totis copiis Wiszniowiecio occurrit et iterum parvo exercitu sed fortitudine magna, cum ipsi Wiszniowiecius, dimissis in Tuczynum impedimentiis, alacres nupera victoria cohortes objecisset, fusus, vix sua curragine tectus, peditatem, campumque amisit. Wiszniowiecius vero, oppugnandae curragini impar, satis habuit vicisse praevalentem numero et viribus hostem, a cujus caede reversus, Niemirow, oppidum suum haereditarium, a rebellibus occupatum, vindicavit, spolia deposita recepit et inter milites suos Dardanos, ut vulgo vocantur (qui strenue semper sese gerebant) distribuit, quod in contione ecclesiae nostrae ad augendos timentium animos publicatum erat.

Inter hos tamen horridos undique motus, Mathias Łubinski Ar. Gn., primas R. P., convocationem pro more solito indixit, in qua delectus militares in provincias decreti, exercitus 36,000 componi injuncta. Cujus regendi praefecti (regemintariorum nomine) tres (pessimo consilio) designati, videlicet: Dominicus dux in Zaslav, palatinus sendomiriensis, Nicolaus Ostrorogus pocillator et Alexander Konięcpolski vexillifer regni. Additi his et consiliarii tam ex senatorio ordine (inter quos fuit et Hieremias dux Wiszniowiecius, palatinus Russiae, heros inclytus, non ad levia consilia sed ad bella conficienda natus) quam et ex equestri statu, quos enarrat Kochovius.

Commeabat lento pro more passu polonus ex districtibus palatinatum exercitus, 36,000 numero computatus et in armilustrio splendidissimae apparuere legiones, rutilantia arma, auro nitentes phaleras, segmentata Phrygio opere ephippia, preciosas pelles, vestes versicolores, culcitas stragulas, auro argentoque intertextas, cunctis fastu, tanquam ad nuptias non bellum pergentes, certantibus, superbe praesentabant; exquisiti mensarum apparatus, instructae dapēs, computationes frequentes, charae conversationes in castris cum mulieribus, paranymp hos effeminatos non milites indigitabant; licentia ingens; in gestis, in verbis magnifica praeseferentibus effrenis procacitas, adeo, ut ad bellum euntes belli obliviscerentur; ante bellum, hoste non viso, victoriam canebant, ad quam comparandam non ferro,

sed flagris sibi opus esse, palam dictabant et de reficiendis seu conservandis post victoriam Ukrainensibus ditionibus praemature ad mensas consultabant, regia et spiritualia bona summopere divexantes. Villarum et oppidorum incolis gravissime transibant: gemitum pauperum, lacrymas inopum pro risu et jocis militaribus in heroicam magnanimitatem vertebant et vindictam Dei, punientis jam superbiam polonam, magis accelerare sibi in ruinam urgebant; et his artibus muniti in bellum praecesserant. Interim discordia praeceps animos ducum et procerum militarium (ut semper ex aemulatione et fastu inter Polonos evenit) tacite et palam distrahebat simultationibus manifestis, quod Hieremiae Visniowiecio, viro haeroico, imbellis Dominicus praelatus exitiabilis omnino aemulatio erat, sed charitate patriae, interventu amicorum abolita ad Czołhański Kamień et in concordiae signum sexto diffidentiarum mense dexteras ad invicem dedere.

Inviserat Leopolim Nicolaus Ostrorog, regni pocillator et honorifice a civitate acceptus; postquam vero polona castra ad Gliniany constiterunt, die tertia Augusti cum vexillis terrae Leopoliensis, splendido apparatu praemissis, per consules orationibus e civitate expeditus, ad eadem castra porrexit; quem secuta nobilitas palatina-tuum inter applausus et acclamationes faustitatis futurae; die 24 Augusti 18 aenea tormenta magnae molis ex arsenali reipublicae, tum et magna copia globorum ac pulveris tormentarii sub Gliniany ad castra ex nostra Leopoli deducta, quo apparatu duces instructi, ulterius castra moverunt.

Sed nec cosaci, quamquam pacem se optare simulabant, quiescere volebant: Międzyrzec, Korzec, Ostrog, nemine repugnante, exciderunt, oppida famosa. Miedzyboż, tribus oppugnationibus rejectis, dum procastria igne amisit, quasi ante damnum sapere nesciret, deditionem cosacis fecit. Zaslów, oppidum non incelebre, ab iisdem occupatum, sepulcra ducum in Zaslów vi ablata, corpora ejecta, in partes conscissa, farina seu furfure conspersa, canibus ad vorandum projecta. Wołhynia, feracissima regio, magno sanguinis diluvio exhausta. Ołyka, ducum Radziwiłłoviensium egregium oppidum et arx

bene munita, impetu capta, spoliata, excisa. Luceoria, metropolis Wołhyniae turpiter occupata. Włodimiria subjugata. In oppido Kamionka Strumiłowa, quinque milliaribus a Leopoli distante, seditio in apertum erupit, sacerdotes, cives catholici cruciati et perempti, sacra conculcata.

Etiam Neczajus, cosacorum tribunus, prope exercitum suggressus, aliquos oppidis succensit, Constantinoviam in oculis ducum invasit impune, quam et occupaverat, praesidiumque cosacorum imposuit, quod tamen a supervenienti exercitu polono oppugnatum, ejectis cadaveribus polonorum e tumulis, nocte aufugit ad Chmielnicum, octuagiuta tamen illorum municipes interceperunt et haeredi suo, duci Dominico in Zastaw, deprecantes veniam, vinctos obtulerunt. Luceoria iterum 18 Septembris a cosacis violata, a quibus catolici crudeliter trucidati etiam cum Ruthenis civibus, ac civitas succensa cum ecclesiis catolicis et ruthenis. Satanow oppidum fraude rusticorum interceptum et jam Camenecum a 10,000 cosacorum tentatum, sed ab Halicio, viro strenuo, (qui illorum 1500 cecidit, grave tamen vulnus in latere a lancea accepit et filius ejus in faciem vulneratus est) fortiter defensum. Pinsko expoliatum etc.

Archipraesul Krosnovius ad comitia electionis regis iter arripens, ob crudelem cosacorum et tartarorum incursionem judicia limitavit, sero reassumenda, supplicationesque indixit pro necessitatibus regni et pro avertendis hostilitatibus seu periculis Divinam majestatem omnibus et singulis exorare mandavit. Praeuntem archiepiscopum capitulares multi et nobiles secuti ad tutiora Poloniae, gratam sibi Leopolim incertis fatibus et dubiae sorti linquentes.¹ Et pater Severinus Karwat, concionator alternans ecclesiae noctrae soc. Iesu, auditores suos exterruit, dum ex ambona objurgando peccata Polonorum, palam dixit: „inter dies octo videbitis vindicis omnipotentis dexteram super vos et salutabitis fugientes magnatos vestros“. Quod re vera factum est.

Chmielnicius interim cum tota virium suarum mole contra adventantem Polonum exercitum festinatis passibus properabat; com-

plebant ipsius castra: Valachi, Moldavi, Servii, Rascii et alii desertorum accolae; confluebat natio rustica odio gentis Polonae, quasi classico ex ergastulis excita, magnumque nimis regestrum, videlicet 150,000 bellatorum conscriptum. Primum impetum tantae multitudinis sensit et non sustinuit Kodacum fortalitium, quamquam munitum bene, quod torvo oculo semper casaci, utpote suae insolentiae frenum, aspiciebant; expugnatum summa violentia et pro affectu, quem Koniecpolio (ut supra tetigi) prodiderat Chmielnicius, funditus dirutum, Alexandro Marjani gallo, praefecto, fidem integram reipublicae fidei morte consignante. Barium quoque populosam urbem cum arce munita, quamquam strenue propugnante Potocio, ineunte Augusto Chmielniczenko cepit.

Ad Pilawce oppidum, fluvio, vada fallacia faciente, munitum, congregata agmina rebellium castraque ingentia; prior insessor loci hostis locavit scrobes foveasque, in quibus celeres equi Polonorum cespitantes noxio casu sessores suos provolverent, excitavit, per virgulta et arundineta sclopetarios disposuit, qui pugnacissimos Polonorum ex destinato ferirent, ipsi adversus ictus reciprocos inter herbas et vireta securi. Supervenit brevi et exercitus Polonus ac loco iniquissimo, ad unum milliare protensus, inter puludes et valles consedit, statimque ceperunt a procursatione velitum prima pugnae praeludia. Aspirabat primis principiis fortuna polono labori: Samuel enim Łascius Czarnotam, cosacorum metatorem, dum in comorantes nostros erumpit, non sine caede repressit. Michael Jordanus, Dobczycensis praefectus, trajectum paludis multo limo lutosae eluctatus, castra cosacorum summa celeritate invasit. Osinius, erecta munitione, hostem poenitus aggerem rejecit.

Sequenti die correxere errorem suam cosaci, occupato rursus vado, quo Jordanus heri trajecerat, tum praemunitis egesto vallo castris, a tergo et fronte facti securiores; et subito sero diei clamor ac vociferatio audiri, machinae belli mugire, ac sub intempestam noctem nictitare ignes cepere, qui nostris, multa primo in diversum interpretantibus, postea indicium dedere laetitiam cosacorum ex

adventu Scytharum 40,000 cum Tohaj ac Szerim-Girej crescere ac potentiam augeri. Proinde in castris nostris proclamatum iterum adesse hostem; extemplo veterani milites in campum prosiluire, quos et alii secuti sine ordine, sine duce, sine delectu. Videre erat ordinis pessimam normam: imperabant multi, pauci exequiebantur, consilia ambigua, animi discordes, duces nutantes, fortes illae voces mutatae in formidinem, omnia inordinata, confusa, spem boni successus non faciebant.

Palatinus Sandomiriensis Witowski primos impetus hostium fortissime retundebat et, cum fervidiores ex Mazoviis nullo jussu ducum sua sponte hostibus catervis se immiscuissent, ac urgentium hostium vi simul et loci uligine constricti, laborantes, succursum implorarent, ab eodem Witowio concitatis equis periculo erepti. Sed ipse Witowius cum suis jam circumveniri ab universa mole, jam acie fluctuare ceperat, ni accursu Ossolinii, Stobnicensis praefecti, ac quorundam amicorum salvaretur, ac rursus signa in Chmielnicium (omnem peditem cosacorum fronti, Scythas lateribus nostrorum objicientem et suos his verbis: „za wiru, mołodci, za wiru“! adhortantem) vertens, mediam partem hostium in aggerem et aquas, quibus mergebantur, compulit, ac ipse circumventus, multis suorum amissis, vehementiori impetu in castra retrocedere compulsus est, ex eo magnam laudem promeri, quod equo, succisis suffraginibus insidens, impetu ruentium in aquas praecipitatus, aegre curruli ministris ope, vitae et campo reditus est. Non perfunctorium hoc certamen erat, et tamen nullum classicum in subsidium pugnantium auditum, non cornua aciei mota, nullae in succursum laborantibus cohortes a regimentariis submissae, quod sive malevolentiae eorum, sive rei militaris supinae ignorantiae attribuebatur.

Jam palam erat, quod fata polona inclinabant ultra diem crastinum extremam belli aleam differri non posse, cum ecce pavida deliberatio nonnullos ad consilium vocavit in quo, Constantinoviam deducendis per planum ordinibus opportuniore campos habentem, militari curragine reducendum exercitum persuasum fataliterque conclu-

sum. Interim exacto die 23 Septembris (Mercurii dies erat), rumor fatalis inter tentoria exortus, senatores e castris fugisse; tanta cataplexis animos invasit, ut cuncti in primis summo silentio stupeant, deinde meditentur, postea in tenebris fuga se notari non putantes, singuli primo, deinde plures, postea turmatim, relictis omnibus, tacite stationibus castrorum abscedunt, fugiunt turpiter et velociter; ut tamen hostem eluderent sive morarentur, canes ad currus latrantes alligaverant, candelas ex saevo curribus funiculo scintillantes, vigilias nocturnas excubare monstrantes in seorsivis hostilibus, disposuerant. Christoforus Arciszewski Ossiniusque, peditum praefecti, ubi rem perditam vident, diu inter ignaviae metum et nihil profuturam fortitudinem haesitantes, et ipsi castris exeunt, cum cohorticum hostem persequentem fortiter sustinentes et globis igneis sternentes plurimos, Leopolim usque inter continuas digladiationes pervenerunt. Non statim de fuga nostrorum hostis rescivit, donec ad diem ardentes candelae funiculi loco eidem haerentes, rem insolitam ac incertam monstrarent; agrestes vetulae, venalia victus ad castra jam vacua ferentes, de habitu nostrorum certum indicium fecerant.

Sublato clamore cosaci, sine ordine, sine armis, sine jussu prae curiositate et laetitia ad castra polona excurrunt, eaque viris vacua, spoliis amplissimis referta, multis tamen nobilibus matronis, quae securitatis causa domibus villisque suis excesserant, inhabitata, reperiunt. Proceres et nobilitas opulenta plus auri argentique secum ad mensas in castra aduxerat, quam ferri in hostes, contemptui habitos.—Diripuit procerum aeraria vilis animae, cumulus longo labore, opes dominorum suorum maesones abjecti expilant ea satietate et luxuria, ut vel unus cyathus vini argenteo vase aut pretiosa villosa serica veste permutaretur; gemmae praeciosae, pecunia signata non numero distincta, sed modio pleno distribueretur. Tormenta bellica, ingens pulveris pyri copia, victualium congesta granaria magnusque belli apparatus victori barbaro cessere. Curruum, ut ex privatis litteris certum legi, 120,000 erant, inter quos, prout ipsi cosaci referebant, currus ferro obducti (skarbniki vulgo dicuntur) 6460

computabantur. Clavam quoque ducalem auratam, lapidibus cinctam, bono omine invenerunt. Inprimis tamen sive simul cum rapina in exstantes circa castra viros infirmos sive saucios feroci crudelitate desaeviebant, obvios captivarunt, omnesque, quasi morti relictam victimam obtruncarunt, gementes, squallidae, luctae matronae polonae nobilesque mulieres non effugere stupra in publico, nudationes, virgas, flagra, inter ludibria crudelem mortis acerbiter; non filiis, puellis parvisque liberis virginibusque decoris, et aetas, et forma, et innocentia profuit, passim mactati omnes, preces contemptae insolenter, passim trucidati, nisi forte Scythae, pro implenda libidine aliquas mulieres per vim seu furtum a communi illa strage vindicassent.

Venerat dies 26 Septembris qua, summa mane portis pro more patentibus, tristis rumor auctore incerto per civitatem sparsus de caede et fuga nostrorum. Et primo nullus credebat, quod aversebatur, donec ad meridiem cum festinatione multi, sese invicem praevenientes militares viri, veritatem incertae famae fecissent et brevi hostem Leopolim insessurum nuntiassent. His auditis turbata est vehementer Leopoli, ita, ut cives in vallum et ad portas exnunc cum armis consistere debuerint; sequior sexus et imbellis aetas ad ecclesias cum lacrymis et precibus confugerint. Crudelis ubique luctus, ubique pavor et plurima mortis imago. Venerunt et triumviri illi, infelicis negotii ministri, et respective pocillator regni, votis et apprecationibus magnis in castra e civitate nuper eductus, nunc cum lachrymis et questu cordis silentio spectatus. Venerat et dux Hieremias Wisniowiecius, illeque solus et omni famulatio et suppellectili privatus, venerant multi post hos officiales, tribuni, ductores militum, qui omnes obliti prioris suae ferociae, jam tristes, jam modesti, pusillanimitatem suam multo sermone palliabant, ignorantium regimentariorum in exercitu regendo causam tanti mali quaerulabantur et ipsismet regimentariis ad oculos palam multa convitia improperebant.

Quam primum Leopolienses ad hospitia adventantium regimentariorum cum compassione tantae infelicitatis comparuerunt, deprecantes, ne civitatem, cives et ecclesias sine gubernatione, sine praesidio, sine consilio in summo discrimine desererent, seu indefensam relinquerent; sed illi res patriae jam conclamatas esse, consilia, auxilia nulla pereuntibus nisi a solo Deo profutura, fata reipublicae extrema, per tot saecula tardo, nunc celeri passu advenisse—tristes responderunt et subeundum satius servile per deditionem imperium, quam arripiendam defensionem, ni pereundum morte cruenta cum uxoribus charisque liberis eligerent, prono in desperationem sensu suadebant, ac se ad ferendum civitati auxilium defectum pecuniae pro retinendo in obsequio milite, tum et armorum ac belli apparatus in toto deperditi ac alias rationes obtendentes, diutius et serio impares esse dicebant, ac consules civesque metu suspensos dimiserunt.

Non ita animo cadebat Leopoli, opulenta pro illo tempore civitas, et sibi, et reipublicae laboranti succurere in tanto periculo intendens. Nervum belli ex suismet facultatibus libere providit et ducibus, pro retinendo in obsequio milite, prompto animo obtulit. Consiliumque cives inter se concorditer ineunt, et super taxationem bonorum suorum conveniunt, sponte jurant et a quolibet centenario, in bonis suis reperibili, sexagenam grossorum pro milite conferunt. Mercimonia item tractantes multos centenarios imperialium offerunt. Ecclesiae, monasteria regulariorum etiam Ruthenorum summas foundationum, argentum sacrum ad manus ducum consignant et pro moneta cudenda congerunt. Collegium Leopoliense p. p. soc. Iesu, quod argentum, 15,000 aestimatum, ad officinam nummariam libenter detulerit, in actis consulum expressum legi.—Etiam mulieres liberales ultra modum fuere, matronae tenerae, civissae Leopolienses, ut quondam Romanae illae, mundum muliebrem, aetate confectae—quas justis funeralibus tacite servabant, ultro in acrarium ducum pecunias deportarunt, atque tamen maturiori consilio, se ad tutiora et remotiora Poloniae recipientes, Leopolim linquebant; et evaserunt quidem periculum, qui tempestive excesserant, qui vero post aliquot dies, inter-

cepti celeritate Scytharum et fortunas suas et vitam simul amiserunt, quanquam contra abscessum illorum feria quarta ante festum sancti Francisci confessoris ordines civitatis protestati, laudum fecerunt longo tempore observatum. Nobiles aequae ac ignobiles semissem substantiae hilares promptis manibus deportarunt et brevi tempore notabilem summam, sublevando exercitui sufficientem, composuerunt et aerario ducum, parata pecunia ultra aliquot centena millia florenorum intulerunt. Obstupuere fracti infortunio duces ad tam promptam Leopoliensium liberalitatem ac eadem tantisper recreati et ad fortia pro patria subeunda animati, defensionem arripiunt, ac pro generali bellico consilio diem 28 Septembris, in qua vigilia sancti Michaelis archangeli inciderat, locumque in ecclesia patrum conventualium sancti Francisci designant. Acciderat, dum de summa resistendi ratione deliberant, quod nobilis matrona, vel ex eo calamo digna, Catharina Słoniowska, ad eandem ecclesiam praemeditato veniret, et oborta lachrymis, publicam calamitatem quaerulata, ducem Hieremiam Wiszniowiecium per caram patriam divosque penates obtestata, omnino compelleret, ut ipse regimen exercitus susciperet, pro ejus juvamine supplectilem suam argenteam, non vili praetio aestimatam, ad pedes ipsius liberaliter deposuit et soluta in lachrymis recessit. Quod viso totum ille militare concilium, admiratione defixum, parvum silentium tenuit, subito cum magno quaestu et lachrymis unanimi ore expetiit, ut dux Wiszniowiecius toto exercitui et patriae, in ultimo discrimine positae, subveniret. Resistebat ille omnino, multas rationes excusationum inferebat: regimen exercitus a republica non sibi sed Ostrorogio, pocillatori regni, delatum esse, se peccarre contra sancita status et reipublicae nec posse nec debere, modeste subinferens. Et ecce incondito clamores, cruda verba, impropria acerba, fatalem pocillatoris et aliorum administrationem et regno, tot saeculis felici, et reipublicae, in tot et tantis bellis nunquam similem jacturam passae, per ignaviam et ignorantiam rei militaris exstitisse; ideo perniciosum imperium regimenque fatale se non posse nec teneri subire, palam ad oculum assidentis pocillatoris

cum indignatione gravi cuncti clamitabant, Wiszniowiecio sese submittentibus. Expetiit vocem inter tumultuantium vociferationes Tyszkiewiczus, Kiowiae palatinus, et lachrymis obortus, gravem ad Wiszniowiecium sermonem direxit, per sacra omnia, per amorem florentis, nunc jam pereuntis, populi Poloni nominisque eundem Wiszniowiecium obtestando, ut tot votis hominum annuere, regimen exercitus acceptare, salvare patriam, sub ictu positam, non renueret. Non potuit ultra refragari tot et tantis expostulationibus Wiszniowiecius; suscepit et invitus ultra offerentium exercitus gubernium, socium tamen laboris regni pocillatorem adsciri sibi desideravit. Contradixit per aliquot horas militaris ille consessus, multis exaggerationibus praesentem pocillatorem lacessens, allaborante tamen Wiszniowiecio aegre consensit. Quae omnia, quia in vigilia sancti Michaelis, Wiszniowiecii tutelaris, acta sunt, pro omine prosperi successus multi habebant, eo etiam accedente, quod cosacus, inter ipsam ducis Wiszniowiecii electionem, pro explorandis rebus nostris, Leopoli gestis, ordinatus, pro exploratore cognitus, et statim frameis in frustra concisus est. Oppidani etiam Gołogorienses, fraudis et perfidiae damnati: captivatus siquidem unus ex illis, litteras ad Chmielnicum (ut, quanto suis adesset, sibi auxilium contra tyrannidem polonorum laturus, omnia freta bello pro subsidio inventurus) datas sibi, exhibuit. Sed et mulieres aequae villanae russicae exploratrices consilii illius bellici captivatae, in civitate proditoris a Russis indicium fecerant.

Itaque decreta auspiciis Wiszniowiecii ad patriae moenia Leopoli strenua defensio, fide bona, conscientia jurata; argento, quod ecclesiae abunde et ultra in communi necessitate contulerant, praeficitur civis idoneus aurifaber Grymwald. Omnis bellicus apparatus, apud mercatores et artifices in magna copia repertus, pannum, materiae etiam preciosi serici ex officinis civium pro vestibus militum, summae nobilium in deposito manentes et omnes, quomodocunque in Leopoli repertae, pro solutione instantanea auctoritate commissariali per vim ad aerarium ducis Wiszniowiecii deportabantur: Brzuchovii, 14,000, Armeni Jwasz-

ko 16,000, Grabianka 80,000, Wyszel 12,000 et multorum aliorum, quos enumerare longum esset, pro bono communi et defensione oblata. Ex hac prompta solutione militibus cives prospera sibi eventura putabant.

Sed fallaces filii hominum! tum primum patuit, quod non sit salus in principibus et praecipue Polonorum gentis. Hi enim magnificis praeseferentes, securitatem seu defensionem strenuam Leopoliensibus polliciti, exhaustis opibus illorum, mercimoniis ablati, pecunia sacra aequae ac profana asportata, civitate de imminente periculo nihil praemonita, iterum turpiter a moenibus ipsis, feria secunda, quae fuit quinta Octobris, regressi, per medias Scytharum turmas, jam agros circumcirca occupantes, cosacos praevenientes, Zamoscium versus tetenderunt, Leopolim per abitum suum tristem et suspensam contra datam fidem deseruerunt, eluserunt turpiter, spoliarunt pecunia, armis, annona, mercibus fraudulenter; quamvis enim ex ratione belli intra pomoeria civitatis exercitus retineri non poterat, non tamen fas erat affidatam civitatem, sibi adeo beneficam, de imminente periculo non praemonitam, subito deserere inermem, imparatam, quasi victimam hostium furori innocenter objicere. Ut tamen saltem in fuga meminisse Leopoli viderentur, Andream Cikowski, hexacontarchum, alias tribunum cum 60 dardanis palatinatus Cracoviensis, quasi pro praesidio, sive verius ludibrio cum denuntiatione recessus sui, hostium accessus, Leopolim retromiserunt. Consternati cives hoc tristi nuntio, dum auxilia humana defecerunt, ad imploranda divina animum mentemque converterunt, Cristophorum Grodzicki, virum bellatorem egregium, in gubernatorem sortiti.

Quocirca in discrimine tanto devotio 40 horarum indicta. Tres enim mitrati antistites (narrata fide dignorum, senumque refero) fluvialibus splendidis induti, in ultimo altaris majoris gradu flectentes apparruere, quos dum aliquot viri et mulieres manentes in templo conspiciunt et observant diutius a longe, ac tandem, utrum vera videant, propius audaciores explorant, visio disparuit, gradum vacuum, stuporem cum timore inquirentibus reliquit. Ab aliis itidem

audivi, etiam ad praesens viventibus, quod sub tempus ejusdem devotionis 40 horarum alio tempore persona quaedam episeopali habitu mitraque induta in eodem gradu ultimo, ante sanctissimum orans, se a tergo visibilem aliquibus exhibebat. Qui illi manes sacrati fuerint, scire nefas.

Actum erat de salute civitatis, ni superna mens, quae intus agit ad corda hominum, omni spe et auxilio destitutis, subvenisset et ad fortia agenda Leopolienses animasset. Statim enim, habita infidi nostrorum recessus notitia, explosa ad vesperem ex arce superiori majora tormenta, ut colonos villarum periculi imminentis, hostes defensionis praemeditatae, praemonerent, totam hanc noctem insomnem in vallis, meditabundi de eventu futurorum, inter suspiria ad coelum cives duxerunt; jam enim circumfulserunt undique villarum incendia, ex quibus pueri, mulieres puellaeque, in Tauricam servitutem raptae, senes et viri trucidati.

In crastino comparuere in montibus praecursoria Scytharum 60,000 agmina cum Tohay Bego et statim circa pomoeria civilia discursavere celeriter, deinde eadem, a suburbanis defensa, oppugnare, ad quas explosa iterum tormenta majora minoresque bombardae repulere interim ultiores violentias non sine caeda aliquorum, inter quos sororinus Tohay Begi, globo percussus, interiit; major tunc animus ad ulteriorem defensionem crevit civibus, severior hostibus ad vindictam. FERIA quarta ad matutinum gravis oppugnatio suburbanarum munitionum per Scythas exorta. Sustinuere tamen eandem cives fortiter, armis manualibus cum invadentibus certantes et globis strenue impetum retundentes; totaque haec dies feliciori Marte civibus quam hostibus cucurrit. Nox nigra iterum magnis ignibus, quos advenientes cosaci circa currus suos excisaverant, refulsit; ac ita summo mane feriae quintae, quae fuit dies octava octobris, appropinquavit civitati nostrae Bogdanus Chmielniczenko, 200,000 cosacorum sub 35 tribunos computans, quae complebant 15 millia Rumeliorum turcicae militiae et legio Valachorum; confluebat in dies et horas ad castras cosacorum plebs agrestis cum armis et baculis

sine numero, quam antesignanus ille, suos servare volens, in locis periculosus magis contra munitiones civitatis locavit.

Et brevi tertio jam majori impetu stationes suburbii oppugnatae, sed tamen a suburbanis et civibus strenue defensae. Hac die Chmielniczenko urbis munimina, locumque, unde oppugnatio procedere deberet, contra civitatem cum tribunis et Tohay Bego lustravit, igneo tamen globo sub equum, quem insederat, e tormento civili cadente, ab ulteriori lustratione deterritus, sua castra repetiit. Incumbit nox, obsessis gravis atque laboriosa ac pariter temenda: totis siquidem viribus aggreſtis illa plebs, ad castra cosacorum noviter admissa, Tartaris et cosacis associata, ad oppugnanda suburbia a Bogdano disposita, munitionibus civilibus incumbuit. Iam aggressores globis passim prostrati cadebant, jam passim saucii retrocesserant, his tamen pro multitudine ingenti, aliis denuo et aliis caeco impetu succedentibus, jam aegre a suburbanis, ob caesorum numero diminutis, resistebatur; jam aliquot stipeae disiectae, sublicae erutae, sudes fracti in vallis, jam manus et vires fatigatae defendentium ambiguam spem retinendae munitionis faciebant. Nox illunis omnia in formidinem majorem vertebat, clamorque hostium omnia confundebat. Et ecce gravi specie virum, pilosa veste indutum, cingulo praecinctum, luce inter tenebras noctis corruscantem, manibus in coelum elevatis, genibus in modum orantis flexis, super ecclesiam bernardinorum apparentem, in aëre aliqui conspiciunt; et subito omnes vires ad resistendum cives resumunt, hostes ad oppugnandum ammittunt et sensim recedunt. Steterat a longe et ipse Bogdanus Chmielniczenko cum Tohay Bego seu oppugnationem speculati, seu suos ad agenda fortia animantes, qui viro eo inter nebulas fulgente diutius observato attoniti et ipsi exterriti, recedere et suos milites ad castra redire imperant. Agnovit Bochdanus quoque, quod multoties publice profitebatur, esse cuiquam sancto viro Leopolim curae, ideo mitiora cogitare persuasus, hoc a se visum commissariis nostris paulo post et Chmielniczenko et Tohay Begus publice referebant, ab illisque sciscitabantur, quodnam illud portentum fuerit?

utrum a civibus in oppugnatione conspectum? Crediderant pie et certo cives, quorum aliqui eodem tempore hoc idem viderunt, venerabilem servum Dei Ioannem de Dukla, cujus corpus in ecclesia bernardinorum cum gloria et gratiis multis quiescit, in aëre apparuisse, opem et auxilium clientibus suis, in extremo discrimine positus, tulisse, cosacos ac Tartaros et aliam barbariem e caede et sanguine innocuo avertisse, ut in processu beatificationis ipsius testes deposuerunt et pater Damirski in libello „Taumaturgus Russiae“ enarrat.

Iam ulterius precastriorum valla, quamquam diu edicto regis Wladislai erecta, contra impetum tantae multitudinis defendere suburbanis in parte caesis tutum non erat; ex consilio itaque illa deserunt et se cum suis omnibus intra civitatis sinum, pro majori defensione augenda, recipiunt, eamque et numero et inedia complent. Alii vero, qui intrare civitatem non poterant, intra moenia conventuum suburbanorum, utpote: carmelitarum calceatorum, bernardinorum, dominicanorum, sanctae Magdalenae sese cum domesticis conferunt, praesidio his quoque conventibus futuri. Post abscessum defendentium invadunt tacite primo, post subito domos aedicula pauperum scythae, agrestes et cosaci, cuncta scrutantur, relictia rapiunt, ac, quasi victoria potiti, debacchantur stolidae, ecclesias suburbanas ac altaria violant et quia jaculatores, ut vulgo dicitur samopalnicy, fuere multi, disponuntur per fenestras coenobiorum et domorum, e quibus cives, in vallis male patentibus excubantes, globis inobservatis laedebant frequenter; saepissime gnari jaculandi notabant et ipsi pariter a nostris cadentes.

Intererat publicae saluti civium, ut hostes longius a civitate abessent, ideo ut suburbiorum coloniam, quamquam magni aestimatam, sed iam sibi detrimento et cladi manifestae futuram, ruina hostium subruerent. Cives supponunt hora 21 domibus ignem, qui subito aedes vicinas corripuit, ecclesias, monasteria, quamquam pauca pro illo tempore erant, aulas nobilium absumpsit, totamque civitatem flammivoma corona cinxit et non majus periculum ab hostibus, quam

ab flammis voracibus fuit. Sed et hic subsidium a coelo fuit, quod grande pluvium in civilia tegumenta misit, eaque servavit integra.

Recedere debuerunt et cosaci, multos tamen nostrorum ex iracundia crudeliter et exquisitis modis trucidarunt. In hospitali S. Lazari 119, ad ecclesiam S. Mariae Magdalenae ultra 70, ad ecclesiam S. Stanislai ultra 30, qui fugere non poterant. Etiam ecclesia S. Georgii, quamquam illorum ritus, ab impetu tuta esse non poterat, scalas enim fenestris applicaverunt et ex iis homines suae fidei globis explosis mactabant, deinde ruptis foribus, viros interemerunt, mulieres tartaris vendiderunt, ac his subito ablatis, Głovacki tribunus, locum illum oppugnandae civitati idoneum obsedit, Kryvonosso et alio tribuno pro globis igneis demitendis in Tarnawka decumbentibus.

Sabathi die arx superior in monte graviter a cosacis oppugnata, nec leviter defensa; evasere tamen sub ipsa moenia hostes, sub quibus subterraneos cuniculos irritos fecerunt, nisi quod eos clade percepta deserere compulsi civitati aquam potabilem (a Ruthenis Cracoviensis vici transfugis instructi) adimerint; sufficebat tamen in puteis civilibus, e quibus Monales fontes ebulliunt, tum et monasteriorum; quamquam circa aquam ob turbam haurientis populi mulierum rixae frequenter oriebantur.

Dominica ipsa teta die exarsit acrior oppugnatio arcis superioris, tum et ipsius civitatis; ubique jam cosaci, 12 currus scalis longioribus onustos ad invadenda civilia propugnacula advexerant, jam per ordines ordinati processerant, jam multitudine campos ac montes clamoribus omnia minisque compleverant. Ubique tamen magna fortitudine resistebatur, hosti ab arce oppugnanda egregie rejecti, a vallis civilibus inusitata civibus generositate repulsi. Tanta enim audacia cives cum ipsis conflixerant, et etiam ex vallis suis ad turmas illorum macerias transsilientes (licet poena capitis prohibebantur) desilirent, cum illis manus consererent, pugnarent feliciter, obvios perimerent ac cum stupore ipsorummet hostium, corpora spoliarent et cum gloria victoriae ad valla sua redirent. Latitabant cosaci inter exusta latibula domorum, sed etiam inde a civibus in-

vadentibus cum strage suorum compellebantur recedere turpiter fugientes. Feliciter hic ad valla civitatis certatum, sed ad conventum Carmelitarum calceatorum infelicissime. Resisterat conventus iste aliquot diebus iisdem hostibus non impigre, caesis ad 40 cosacis ac tartaris, multisque aliis ex rustica plebe aggressoribus importunis, donec fraus ad ipsius ruinam adminiculum hostibus porrigeret. Dum enim acriter impugnantibus a fronte resistetur, vicinus pictor schismaticus, amore earundem sacrorum ac ritus, aditum per sepes ligneas domosque incolarum intrandi a tergo ad conventum cosacis monstravit. Quod subito arripuere consilium et nostros, a fronte fortiter pugnantes, a tergo inopinate aggressi, tantae multitudini impares, facile dissiparunt, aliquos in fugam verterunt, plurimos, ultra 388, crudeliter mactaverunt; ultra 120 homines sub tegumen ecclesiae latentes (quod subito succederunt cosaci) combusserunt, puerorum infantium numero non cemptato. Ecclesiae ac conventus suppellex direpta tota, altaria concisa frameis, imagines sacrae scisae conculcatae pedibus inpropelantium multas blasphemias.—Religiosi loci illius vario modo ultra 14 mactati (слѣдуетъ выпи́ска изъ кармелитской лѣтописи о убитыхъ монахахъ). Fecerunt tamen et ad conventum eundem (rejecto a suis moeniis valisque hoste) cives strenuam excursionem ac carnifices illos, in sanguine sacro aequae ac profano debacchantes, loco moverunt, sero tamen, cum jam omnia incendio ac caedibus vastata fuerant, mortuorum corpora sepulchro promptuario intulerunt, ac in civitatem recesserunt. Audivi nuper ab emerito ordinis illius patre, ac protunc hujus conventus priore, quod certam religiosi loci hujus inter se traditionem seniorum habeant, quod nocte quadam iidem occisi flectentes coram imagine beatissimae (quae ad altare S. Iosephi devote a populo colitur) manibus aëros accensos gestantes, fratribus sui ordinis, pro matutino ad ecclesiam venientibus, apparuerint, et sui piam memoriam opinionemque martyrii lucrati reliquerint.

Et quia Chmielnicius magnam leopoliensium audaciam in resistendo, pares animos in invadendo considerabat, amicitiam simu-

labat scriptis litteris ruthenice, extremam oppugnationem eamque fatalem civibus minitans, ni ducem Wiszniowiecium, vexilliferum regni et cum eo omnes fugientes e castris Pilavencensibus prodere sibi velint sine omni mora, praemonebat simul et cives Russicae fidei, ut sese in ecclesia civitatensi Graeca abscondant contra vim aggressorum, scripserat et alias litteras, requirendo similiter, ut omnes judaei, qui hujus belli causa extiterunt, sumptumque contra Zaporozcenses suppeditant, extraderentur etc. Ad utrasque litteras modeste et generose gubernatoris Grodzicki consilio cives responderunt. Et primo, quod dux Wiszniowecensis et alii nobiles Poloni civitatem ad praesens non inhabitent, castra cum exercitu incolant, sibi opem et auxilium, si necessitas postulaverit, laturi; quo vero ad judaeos, se in illos jus non habere, quod regi reipublicae competit, tum quia pro publica defensione aequaliter cum Christianis et incommoda belli et mortem subire sint parati. Tertio jam miserat litteras Chmielnicius, ut civitas, propter hanum Tartarorum, qui hoc die ad Leopolim cum suo exercitu steterat, propter Sołtanem Gałga et Tohay Begum, filiamque hani 200,000 aureorum hungaricalium pararet, ni periculum et excidium fato aliarum civitatum, quarum nomina expresserat, subire malit. Vocati itaque ad curiam ordines et status civitatis pro consilio, aderant at nobiles in civitate residentes, aderant, et duo ex capitulo omnesque religiosi ordines per suos deputatos, et unanimi sensu decreverant, ut tractatus sine retardatione iniretur cum Chmielnicio, pro quo et certae personae, ex omnibus ordinibus electae et deputatae sunt. Abiere ergo ad castra: ex consulibus Andreas Wachlowicz, e scabinis Samuel Kuszewicz, ex Armenis Christophorus Sachnowicz, ex ruthenis Paulus Ławryszewicz, e 40 viris Andreas Czechowicz, regens civitatis; quibus ex curiositate videndi associaverat sese multa juvenus tam Polona, quam Armena. Eggressi omnes per portam, statim a tribunis duobus, vulgo assawułowic dictis, recepti et versus ecclesiam parvam S. Petri inter turbas cosacorum et Scytharum deducti. Et quia Chmielnicius, cum Tohaj Bego commoratum, in hospitio non reppererunt, ad villam

Łysieniec a tribuno Ostafi missi fuerunt. Ex quo ad castra cosacorum et tartarorum deputati praedicti in Łysienice pervenerunt, statim ad Chmielnicium admissi sunt, ab eoque humaniter accepti et ad mensam poculis adusti potus (crematum dicitur) tractati honoris causa, longumque sermonem pro libertate civitatis et favore instituerunt, representando calamitatem publicam, quam per adventus Poloni et ipsius exercitus perpassi sunt. Non potuit tenere lachrymas Chmielniczenko, sed publice illachrymatus, exponebat diutius causas et injurias gentis suae, quas et ille et exercitus Zaparoscensis a milite Polono insolenti et nobilitate superba nimium sustinuit. Litrum omnino propositum exigebat tum et summam, a vexillifero regni promissam, ex quo Tartaris, ad conjunctionem armorum suorum invitatis, modum alium satisfaciendi non habebat; accedentibus deinde precibus deputatorum, sese ad arbitrium suorum referebat et eosdem deputatos pro ultimaria declaratione ad tribunum Ostafi iterum Leopolum remisit, se quoque superventurum declarans.

Venerat ad Ostafi et ipse brevi Chmielnicius cum Tohay Bego et soltano Gałga, ac multis tribunis suis, auratas clavas, lapidibus preciosis intertextas, portantibus, qui ablegatos leopolienses per porrectionem dexteræ salutabant; deinde mensis assederunt: priorem locum habebant Scythae, cosaci posteriorem. Exponebat Chmielnicius causam adventus leopoliensium Tohay Bego et Soltano Gałga, qui omnia ad ipsummet referebant Chmielnicium, quamquam Tohay Begus pro suis multis militibus peremptis et specialiter pro occiso sororino suo torvo oculo ablegatos intuebatur et inter senticosa verba excidium et mortem minabatur. Post varios discursus et tractatus eo res devenit, ut civitas honorarium aes unicuique militi unum florenum persolveret tam parata pecunia, quam mercibus reperibilibus, ad quarum recognitionem una cum deputatis venit in civitatem Petrus Głowacki tribunus cum Pyri-aga tartaro et cum aliis aliquot Scythis, qui firme duabus septimanis in civitate habitabant, donec componeretur et summa et merces juxta taxam acceptaretur. Extrahebantur itaque et devehebantur ad castra aurea et argentea sacra

ex consensu cleri, profanae ex consensu et mandato secularium suppellectiles, vasa; offerebantur mercimonia juxta taxam, pro arbitrio positam, et praecipue pannus, cujus aestimator accuratus fuit ipsemet Tohay-Begus, valorem et materiam considerans, modo placabili, nunc corrugata fronte, acriter et leniter nostros aspiciens. Soluta itaque a Leopoliensibus 700,000 florenorum polonicalium (qui multo minori proetio monetae, pro illo tempore computabantur) juxta taxam mercium et pecuniae signatae summa numero militum, prout jactitabant, correspondens, non computatis potibus: hydromellis, vini, cremati, panis dulciorumque, quae hostium ira lenire solent, edulis. Ex pannicidio unius civis, Ioannis Rorayski, aestimabatur pannus florenis 40,590, qui nec successoribus soluti, ut elicitur ex decreto regio, in actis consularibus Sabbatho post festum S. Francisci proximo anno 1688 oblato.

Inter hos pacis conductae tractatus non cessabant impetitiones continuae, tam ad vallum civile, quam ad arcem superiorem; habitabatur pro illo tempore arx illa eratque ad instar fortalitii idonei ad quosvis hostium retundendos impetus sufficiens, et ad praesens multos cosacorum insultus ac tartarorum eggregie rejecerat, donec post abscessum (malo consilio) die 14 octobris burgrabii, deinde sequenti die tribuni Rybinscii cum peditibus, fraude et dolo plebis schysmaticae in manus hostium veniret; obturaverant incendiaria foramina tormentorum aliquoties schysmatici tacite, adhuc praesidio manente, quod iterum, post abitum praesidiorum fecerunt. Excetrae villanae multas technas in ruinam munitionis agebant, plebs tamen Polona ex iis, qui remanserant animosiores, per triduum lapidibus, ex sublimo projectis, turmas Tartarorum ac cosacorum, in sublime pedibus, manibus eluctantium arcebant. Etiam mulieres, cum ferventibus fritillis, sorbillis (ab antiquioribus audivi) ascendentes per scalas, deterruerant, adusserant, donec schysmatici maesones, conductamine inito (quod una sit eorum fides, eadem sacra cum cosacis, ideo ab iis securitas certa) ingressum in arcem subdole hostibus monstrarent et catholicos et se ipsos perderent, nescientes, quod quae scelere pa-

trata est et parta, scelere rumpetur fides. Et ita primus invasor (ut ex traditione accepi) pro cosaco putatus Scythia fuit, qui districto acinace obvios nostros, pro timore pallentes, obtruncabat, et ipse, securi a tergo in caput percussus, cecidit suae crudelitatis digna victima; convolantibus tamen tartaris et cosacis ad monstratum ingressum, fit caedes ingens obsessorum, cadebant pariter schismatici ac catholici; non quemquam eadem sacra ac ritus seu diversitas sexus a morte exemit. Matres cum liberis, uxores cum maritis suis mactabantur, aliis metu stupentibus ad vulnera aliorum et in eadem ex nunc succedentibus. Miserae matres infantes suos intra reduvias rupis, quae ibi crassa exurgit, ac rudeata loca occultabant, ipsae miserabili caede periturae; sed se ipsi infantuli, nescientes tacere, fletu prodebant, et ideo cuspidibus mucronum transfigiebantur, in oculis matrum frameis proscindebantur; 1,000 capita in arce illa (praeter infantes) cecidisse, acta consularia docent, ita, ut sanguis ex monte illo abunde alvei instar deorsum fluxerit.

Tandem die 23 Octobris, numerato honorario (ut dicebat) acre, cum captivis Polonis, quorum millia multa et cosaci et scythae habebant, recessit a vallis civilibus soltanus Gałga Camenecum versus cum suis, Tochay Begus verum versus Zamoscium. 24 die Octobris et ipse Bogdanus Chmieniczenko, praetense banno suo, castra movit itidem Zamoscium versus; prius tamen, quasi valedicendo civitati, vibrata tormenta vices quater in eam explodi mandavit, quae tamen grandibus globis nihil civitati nocuerunt, terrorem tamen auxerunt. 28 Octobris reliquus cosacorum exercitus, itidem Zamoscium versus signa praeferebat, ut tamen nihil intactum relinquerent, aedificia suburbii, quae ignis non attigerat, die nocteque comburrebant, donec ipsemet Chmielnicius protestatus fuerit coram cosacis suis et delegatis civitatis palam, quod ausus hic incendiarius contra conventa pacta cum Leopoliensibus, non ex ipsius voluntate et mandato, sed ex sola insolentia cosacorum processerit; ideo ex assensu suorum tribunorum (assawukòw et watamanòw officiales exercitus vocabulis his, dicebatur, destinavit), non procul enim a civitate recesserat,

pro coercenda hac malitia, Zachariam Chmielniczenko, patruelem suum, pro arrhabone securitatis cum aliis militiae praefectis, ad aliquot dies civitati reliquit et postea, feria secunda, quae fuerat 26 Octobris, cum tormentis totoque exercitu ulterius Zamoscium versus tetendit.

Statim in crastino, quod fuerat dies 27 Octobris, publicas gratias in ecclesia archicathedrali civitas tota pro sui libertate exolvit. 3 die Novembris in praetorio devotionem solemnem consules innovarunt, quod locum illum, tanquam sedem consilii benedixerit altissimus; etiam die 4 Novembris in ecclesia patrum conventualium iterum gratiarum actio, cum sacrificio solenni et concione hymnoque ambrosiano instituta fuit. Coniicio ex actis, quod dum populus ex vallo contra hostes decertabat, votum hoc fecerit, cur vero in hoc et non alia ecclesia?—non exprimitur.

Praestitit se gratam civitas iis omnibus qui magnanimitate sua illam servarunt. Et inter hos speciali fortitudinis gloria enituit Nicolaus Josephoficz, apotecarius in re armamentaria, egregie cosacos reprimens et multos perimens, ita, ut post fata ipsius, conjunx vidua, Catharina Faierbachowna, ab omnibus et singulis contributionibus, exactionibus, collectis et aliisque nomine appellandis datiis, per ordines civitatis in quocunque casu instituendis, usque ad mortem laudo publico eximeretur et in numerum sed album duodecem viduarum, vigore decretorum serenissimorum regum Poloniae, inscriberetur, ut patet in actis consularibus feria secunda post festum S. Ioannis Baptistae proxima, anno 1651.

Non ita tamen libera fuerat civitas ab obsidione, ut integra pace gauderet, circumcirca enim turmae cosacorum cursitabant, tartarorum vellites errabant passim, rapiebant, trucidabant, captivabant quoscunque reperire poterant; et ita civitas ab extra lenta adhuc obsidione tenebatur inclusa. Intra vero civitatem male suada fames affligebat summo opere inclusos municipes et convenas, ob acrem inedia ad edenda cruda obsonia compulsos. Videre erat sub protectis subolaminibus lapideis et templis passim jacentes ditioris nu-

per fortunae viros et mulieres, quae, amissis sive per nostros recedentes milites, sive per hostes, sive per incendium fortunis, opibus et domibus, miserrime vitam finiebant, macilento stomacho incondita fercula e corporibus felium et canium edebant, super sua calamitate lachrymis oborti, quaerulabantur palam, infirmabantur continuo, moriebantur promiscue; multaque infirmitate hominum et coeliaco morbo et lienteria quoque squallebat Leopoldis, cadaveribus hinc inde sparsis foetebat adeo, ut expurgari magnum in caemeterio nostrae ecclesiae sepulchrum, corporibus repletum, ob periculum contagionis omnino debuerit, quod ut manuscripta P. P. Soc. Jesu collegii nostri Leopoldensis testatur, 7000 cadaverum habebat intra 3 menses conditorum.

Haec ex actis consulum ac descriptione praetactae obsidionis, aliqua ex antiquiorum relationibus fide dignis collecta, succincte descripsi, quia Kochovius in descriptione oppugnationis Leopoldis non omnia expressit. Patet tamen legentibus quantum sanguinis, quantum fortunarum Leopoldis, ab omnibus deserta, devastata expendit, quantum vim hostium sustinuit, quam proficua in illo discrimine fatali reipublicae totique regno exstitit! Quam vero et quantam pro tantis laboribus et meritis suis gratitudinem recepit, non ignorant illi, qui continuata incommoda, oppresiones, angarias, fastumque nobilitatis, omnia jura confundentis, sustinere cum detrimento sui coguntur patiunturque.

Et cum Leopoldis, una cum salute totius reipublicae periclitatur, nemo pro auxilio ferendo, unusquisque magnatum ac nobilium ad imaginariam illam liberae vocis praerogativam pro novi regis electione festinabat; interim praedatoria scytharum agmina, cosacorum latrocinantium turmae, impune per populosas Russiae ditiones, etiam ultra Vistulam grassabantur et depopulabantur oppida igne et ferro, expilabant relictam arbitrio suo electorum regis familiam ac suppellectilem.

Electus quidem rex Casimirus, frater Vladislai nuper functi, in cujus venerationem Chmielnicius obsidionem Zamoscii, sibi ar-

duam, suis multis fatalem, se solvere jactitabat, ac in Decembri, explosis militari more tormentis, Kioviam per nives ac frigora securus festinavit. Hanc ingressus est cum legato regis electi Casimiri— Jacobo Smiarovio.—More victoris vehebatur equo generoso, adequitarunt tribuni vestibibus praeciosis splendentes, circum lata: signa Polona, clavae, ancilia. Prodiere obviam etiam popones, studiosi scholarum, orationes panegyricas victoriae meditantes. Plebs, late effusa, insolite spectaculo gaudebat, aplaudebat, ovabat, assertorem et vindicem religionis suae advenisse clamitabat.

1649.

Cosaci, associati hano Crimensi Islan-Girejo, ultra 100,000 militarium suorum censenti, magnum exercitum oppugnandae Russiae et toti regno parem, videlicet 300,000 bellatorum denuo trahebant. Currebant etenim passim sub signa illorum validiores agrestes Rutheni; prostabant exinanita viris oppida, carebant mappalia petronibus, rura agricolis, artificia operariis, municipia, praeter sexum muliebrem, habitatoribus, vix quemquam imbellis, aut effecta aetas aut infirmitas ratioque domi suae Russiae a bello retinuit. Tanta multitudo 300,000 et ultra exertitus Polonus (novem re ipsa), ad famam duodecem millium numerum complens, sese ad oppidum Zbarazium, vulgo Zbaraż, opposuit, majori tamen audacia quam fortuna, etenim a superabundante illa colluvie circumdatus obsidionem longam fortissime sustinuit. Jam omne alimentum defecerat, equina caro, fume indurata, ex equis quos carnosiores inopia pabuli non nuli sponte mactarunt, etiam primoribus, sine aromate praestantissimum obsonium erat, peditibus ac aliis minoris nota viris canes fellesque et alia, quae etiam abominatur ipsa natura pro dapibus; lora et corriaca curruum, velamina lebetibus ad ignem in aquis emollita, minutatim scissa, pro praestanti ferculo; aqua cadaveribus, tum sordibus castrorum infecta, vermibus scatebat, libenter tamen etiam a praestantissimis bibebatur; liquores, juvandae utcunque sanitati proficui, in imensum primo praetium aucti,¹ deinde poenitus defecerant. Ag-

grestium imbecilium turma, 6000 numero computata, sexusque promiscuus, dum ob inediam summam dimissionem e castris et oppido omnino poscunt et aegre obtinunt, vix e castris pedem efferunt, ab accurrentibus Scythis mactantur semiviva cadavera; jam et pyrius pulvis deerat, libratores mutilati aut enecti fame; hostes e 70 magnis tormentis sine interstitio ad castra fulminabant, globi ad instar grandinis magni cadebant, mactabant passim, semper terrebant; proditores ad hostes, etiam urgenti inedia, transfugiebant saepe; inter praefectos militiae vetus heroicarum mentium tineae—diffidentia et simultates intercesserant et ita qui ultra humanas vires hominibus restiterant, necessitati et fato succumbebant. Nihilominus prodigio affine fuit: 12,000 Polonorum, juxta oppinionem computata, vulneribus, strage, inedia, aëris et aquarum, ultra modum exundantium, injuriis vexata, 300,000 ferocissimi exercitus iras et impetus sustinere potuisse, 20 assultus hostium generales fuere, 16 proelio equestri decertatum, contractio valli quater ad minorem circumferentiam reducta, 75 eruptiones et prosperae, et (ut martis ambigua alea est) inprosperae fuere, reliquos heroicis actus scire invisa heroicis actibus invidia, sive oblivio, sive scribentium neglectus, non permisit. Constiterat rex, coronatus recenter, suis in obsidione laborantibus opem ferens, cum exercitu ad Zborovum et statim ab occurrentibus Scythis et cosaccis, cruenta Martis praeludia cepere; primo quidem, infausta nostris alea, deinde feliciori, eo tandem fine, ut saevi belli sanguinea tempestas, pacis, quamquam non diu duraturae inter hanum Crimensem, Chmielnicium impium (qui regem supplex die 19 mensis Augusti in castris deprecatus est), sopiretur, et conditionibus praescriptis ab untrinq̃ue discederetur, obsidium ad Zbaraz solveretur; Scythae in partes suas retroabiret, fortitudinis Polonae et testis et aequus laudator, usurpato passim dicterio: «Ad Zbarazium ab uno Polono decem Scythae jugari, ad Zborovum e contra ab uno Scythae decem Polonos propelli». Ad Zborovum etenim non bene sese res Polonae habebant, et nisi a societate cosacorum retraheretur hanus cum Tartaris, magnum discrimen exercitus ille, ob pusilani-

mitatem et praecipitem vexillorum ex conflictu regressum subire co-gebatur. Et quia hoc sine donariis et compensatione retenti honorarii expediri non poterat, Leopolis nostra media captandae amicitiae suppeditare adacta est, dum praeciosas merces, 30,000 taxatas, et mandato regis et voluntate senatus iterum extradere debebat.

E contra fortitudo exercitus ad Zbarazium apud suos meritam gratitudinem non invenit: quaerulabatur enim palam exercitus ille, quod longa fame ac vulneribus enecatus, nullum commeatus nec micam panis sibi submissam a rege, nec currus seu saltem vehicula parva, quae a Zborovio pro aegris corpore et seminecibus per vulnera socciis facile submitti poterant, impetravit; ideo macillenti illi milites, viventium seu emorientium simulacra, armorum fascēs super humeros suos deferre pede vacillantem debebant; haerōes mutos, in tot cruentis praeliis tot palmas et laureas promeritos, aegritudine seu vulneribus lecte affixos, in oppido illo famelico sine ulla provisione linquere cum lachrymis adigebantur.

Confecto bello, Casimirus rex Glinianos primo, deinde Leopolum venit, hospes gratissimus et lauream et oleam pacis ferens, magno urbis applausu, eleganti oratione Martini Anczowski consulis medici exceptus. Hic fessam valetudinem brevi respirio solabatur.

Rex Leopoli commoratus, civitati (quae multas merces variorum, praecipue Pbillipi Duci, ad 130,000 taxatas, pro retrahendis a societate Chmielnicii Scythis, ex sequestro officii sui ex regis et senatus mandato extradiderat) diploma regium dedit, quod pro eo nemine causam dicere obligaretur, ipseque rex ac senatus in quovis foro ac iudicio protectione sua suffragari, ac libertatem civitati a quavis impetitione ellargiri pollicitus. Scripto suo promissa firmavit, ut patet ex ingrossatione ad acta consularia feria 4 post dominicam Oculi, anno 1650. Nihilominus tamen contrarium in iudiciis ejusdem regis latum decretum in anno 1652 et thesaurus reipublicae, ad quem directa erat solatio, damnum passis nihil solvit, nihilque egenti et suppliciter clementiam petenti civitati, ad haec tempora praestitum indulserat, et res omnes, summas, merces, tam

indigenarum, quam aligenarum, jure caduco ad fiscum regium spectantes, pro fortificationes civitatis vallorum, turrium, moeniorum reparatione, privilegio suo, dato Leopoli 8 Septembris anno, quo ingrossatum ad acta capitularia feria 2 ante festum S. Scholasticae, anno 1662; sed et hoc opportunum subsidium, surreptum avara potentia capitanei nostro tempore. Cum reparata per medicos Leopolienses sanitate, rex Leopoli iter appareret, habitum germanicum, quo a teneris utebatur, deposuit et polonum induit. Iucundum hoc erat aspectu tam Polonis, quam nostrae civitati.

1650.

Kisielus, Kiioviae palatinus, porrexit cum reinducenda in possessionem nobilitate, ex vi pactorum a rege et republica ordinatus, ad Chmielnicium, ab illo divertit Kiioviam; sequuntur ejecti exules, reinducuntur fecte in possessionem, imperatur subditis obedientia; sed brevi plebs insolens recalcitravit et quasi (ut ajebant) exosam et duram dominationem ferre non possent, caedes iterum dominorum suorum, Hołubio, viro nobili et strenuo, crudeliter interempto, inchoavit.

Linquebant domos, haereditates, opima villarum pomoeria domini naturales et, congregati in agmen, Kijoviam conservandae vitae studio venerunt. Sed nec ibi illis tuta salus. Statio in urbe non permissa, extra consistere debuerunt, nec panis nec foenum ex propriis ditionibus exportari permissum, praetium victualium supra modum (quo ad Polonos tantum) actum, ut citius inedia, penuria, defectu pecuniae impellente, e loco illo recedere compellerentur. Laboravit quidem ipse Kisielius, palatinus Kijoviae, hinc inde, mutuo pro pace servanda, sed et ille variis injuriis ac machinationibus exagitatur, Chmielnicio, quasi communium sacrorum proditor, palam et privatim exosus, primo urbe illa, sub specie mutandi aëris (acutissimis enim doloribus podagrae vexabatur) migravit, deinde Ukraina decessit.

Potocius et Kalinovius duces exercitus, quamvis Chmielnicius multa largitione de retinentibus iisdem laborabat, a tartaris, vigore Zboroviensium pactorum Poloniae carisque penatibus restituti sunt.

1651.

Rebelles cosaci publicam expeditionem contra Polonos indixerunt, bellumque recens, pactis Zboroviensibus sopitum, foedifrago ausu innovarunt, contra hos Kalinovius, e tartarica captivitate nuper redux, cum aliquot cohortibus praemissus, Neczajum tribunum cecidit, aliquot propugnacula cosacorum cum validis praesidiis summa fortitudine expugnavit, sed brevi, adveniente in subsidium suis exercitu cosacorum ac scytharum, citis passibus, multitudini hostium impar, ad interiora patriae festinavit. Camenecum interim vim et oppugnationem cosacorum tribuno Dzedżały sustinere debuit. Deinde ipsius Chmielnicii impetum per aliquot dies toleravit, sed utrasque fortiter excussit et superavit die 19 Maii, Potocio arcis praefecto, Morowik et Niewierski urbis centurionibus.

Ingruentium periculorum provisu tertiis litteris evocari tota nobilitas in defensionem regni a rege debebat ad Veterem Constantinoviam. Ad Socalum itaque rex cum exercitu, ultra 40,000 numerum complente, constiterat, ibique jubileum, a summo pontifice Innocentio X specialiter pro exercitum Polonum elargitum, devote celebravit.

Processerat rex cum exercitu ad Beresteczko, non ultra 60,000 bellatorum numerans. Et ecce hanus Crimensis, fidem et pacem juratam rumpens, cum 100,000 selectissimi equitatus, cosacis, quorum 200,000 selecti e plebe militis censa, junctus, in praecinctu stetit, pugnamque illico tanto ardore obtulit, ut in praeludio certaminis dimidio exercitus ad vesperam usque a nostris decertari debuerit. Pulsi tamen fortiter scythae, campo excesserunt, quos uno integro milliari Koniecpolius prosecutus (plurimis in trajectu paludis nocte inumbrante viam haerentibus), ad sacietatem cecidit suasque injurias ultus est.

Die festo SS. Petri et Pauli ab ipso diluculo diei magnis viribus ab utraque parte certatum est, ultra quatuor horas gradu pugnantium invicem collato, rege Casimiro fessis auxilia recentia submit-

tente, fluctuantibus generosam vivacibus oculis iram et metu ingruenti vindictam ostendente, ubique accurrente, disponente et, nisi retraheretur, omnino discrimen pugnae in persona sua subituro. Adfuit tamen pro auxilio Poloni exercitus misericordia domini exercituum. Dum enim reliquum Poloni equitatus robur in hostem demittitur, Scytharum agmina turbantur et paulo post loco cedant, quos et turmae cosacorum sequuntur, polono exercitu ob noctis imminantis tenebras dolosque fugientium et aggredientium improvide Scytharum in loco victoriae immobiliter etiam nocte tota persistente.

Radiis aurorae albescente coelo, in arenam martis eductae legiones de summa jam rei certaturae. Sed haustus Crimensis differre pugnam volebat, nisi a rege, morae impatiente, per nuntium ad conferendum manum provocaretur. Itaque clangentes tubae, clamor promiscuus, mortiferi machinarum fragores, signum pugnae dederunt. Concurritur jam hinc et inde fortiter, nostri milites rem strenue agunt, resonat horrendo fragore armorum aër; machinae per opacum pulverem fumumque flammis globosque fatales ructabant; concussa tot millium secum luctantium passibus tellus, sive cadentium corporibus pulsata, pulvere caliginoso praeliantes involverat.

Turbaverant jam multitudine sua cosaci et Scytharum arquites cum Nuradino alas exercitus; jam in laeva cornu Cracoviensis et Sandomiriensis legiones periclitabantur, nisi illis Hieremias Wiszniewecius, animadverso discrimine, a legione sua, jam tum pugnante, vexillia aliquot submisisset, fluctuantes stetisset et ad victoriam magnum momentum adjecisset. Rege Casimiro per alas cohortium, toto certaminis tempore discurrente, verbis, studiis, severitate vultus ad fortia gerenda animante, et pericula maxima regalis pectoris objectu acceptante.

Taudem meridiem ante usque ad vesperum sustinentes pugnam cosaci ac Tartari vacillare ac nutare ceperunt. Et primi quidem Scythae, dum interruptos a nostris suorum ordines conspiciunt, fugam velociter arripiunt, quibus abscedentibus nec cosaci morantur: alii intra curraginem sese receperunt, alii cum Scythis, comite Chmiel-

nicio suo, fugerunt. Etiam pluvia, quae ultra solitum ad finem pugnae adeo violenta ceciderat, ut equos virosque involveret aquis, proelium caedesque cosacorum, quasi praestigiis illorum, dirimente. Caesi hostium ad 6,000, nostrorum non magna sed magnorum aliquot victorum jactura fuit; maxime tamen victoriam fuga tot hostium et tantorum millium nobilitavit et fecit mirabilem, regisque casus Casimiri, sub cujus equum globus pilae termentariae procidens, pedem, quo crus talo jungitur, violentia impetus concussit, tanta ardore laborabat pro victoria rex ille magnanimus, ut incolumitatem propriam postponeret, eximi dubiis proeliorum non peteretur, ne vincendi oportunitatem amitteret.

Jam equitatus cosacorum cum Scythis, perfidiae suorumque scelerum asseclis, meritas poenas etiam in fuga, in qua madore vehementissimae pluviae (suis, ut passim putabantur, incantationibus causatae) detenti, passim cedebantur, seu captivitatem apud tartaros nostrates, murzamque illorum Coelebi (qui carpendo agmini extremo missus erat) subibant. Peditatus vero, ductore suo Dzedżały in curragine sua clausus, rem fortiter, etiam per desperationem victoriae agere volebat; intra noctem, eggesto vallo, curribus, terra infertis et superne locatis, hinc inde, loculamentis tormentorum inditis per belli stationes muniverant; alluebat utrumque latus fluvijs Plesna, Styro immissus, admodum lutulentus, paludes pro moenibus erant, lutum pro vallo. Sic muniti, ad improperium victoris exercitus in adversis laetitiam fingeant: sub diluculum quovis die clamore et praecentoriarum tibiaturum concentu, auribus nostrorum obstreperant, donec cantus illos tormenta interromperent et ferales multis facerent. Deprecabantur tamen apud regem senatumque veniam suppliciter illorumque legati, quidquid elaborata simulatione comminisci poterant, non omisere: flebant, jurabant indignos se misericordia, morte dignissimos coram rege senatuque asseverabant, alli lacinias conopei regii, dum illorum legatus suppliciter peroraret, osculabantur, risumque movebant lacrymantes; sed dum ejurare patrocinijs Scytharum, hostilitatem ponere, ad obsequium redire, arma ad pedes victoris

abjicere jubentur, regressum ad suos, ut imperata referrent, legati petierunt et obtinuerunt, sed non redierunt. Manifesta contumacia suadente, fortius a regio exercitu comprimi debebant, dumque se in dies operibus stringi advertunt, spem redituri subsidii ammittunt, fugam subdole meditantur. Et primo quidem equitatus, qui se a proelio nupero subduxerat, quasi ad configendum cum nostris progressus, duce Bohuno, astute sed turpiter fugit. Peditatus, a suis inopinate desertus, in similem fugam labitur, insequitur, quamquam sero miles polonus saevit acriter, praeter eos, quos lacunae absorpserant, ad 22,000 praeventos caedit. Imminebat fugientibus trajetus paludis, profundo limo immeabilis, cujus voragine plurimi absorpti etsi lutulentam abyssum jam curribus, jam suppellectili castrensi, armis, vestibus, etiam cadaveribus suorum planare contendebant; jacebant per campos passim corpora expirantium, repleta cadaveribus palustria sylvaeque, et tamen deditionem facere recusabant, quinimo ferrum nostrorum qua verbis acerbis, qua minis laedentibus, provocabant. Accendebant in milite justissimam iracundiam reperti in castris illorum semineces poloni, manuum pedumque summatibus detruncati, alii in morem pecudum excoriati, alii verubus ad lentem ignem assati, alii extractione viscerum exanimis, multi horrenda carnificina recenter absumpti. Ideo miserando spectaculo efferatus victor, jure talioni super victos saevire impune sibi arbitrabatur,

Repertae in castris ultra 60 tormenta, machinae diversi modi, licet plurimas in voraginem paludis obturandam praecipitarunt. Gladius, Chmielnicio a Byzantino patriarcha, quasi cum benedictione praemissus, vexilla duo, a Vladislao et Casimiro recenter in autamentum fidei data, litterae externorum principum, etiam commentarii, quid in commitiis etiam secreto regis cubiculo actum dictumque erat, enarrantes.

Post hanc victoriam dum intolerans laboris nobilitas domuitio-nem a rege, qua publice per legatos, qua privatim postulat, licet quidem prosequi victoriam ex re fuerit et rex praeterlabi opportu-nam sedandae rebellionis occasionem summopere doleret, cessit ta-

men postulantium importunis praecibus, ipseque paulo post a Cre-
menecia Leopolim nostram venit, sed infirmus ultra solitum, etenim
in castris laboravit: dies in continuis negotiis, disceptationibus, con-
siliis peragebat, noctes in lustrationibus vigiliarum, quas caballo,
albicantibus maculis omnibus noto, circumire ipse in persona soli-
tus erat, quinimo dum ad obsessam curraginem invetitur soporem,
quem nec tribuni, nec imperatae sub mortis poenae stationes excu-
tere poterant, passim solveretur miles, ille, ut equum ascendit, ita
eidem usque ad diluculum tota nocte insedit. Ideo curis fractus, do-
loribus laboravit, quibus pertinacissima febris accessit.

Apparabat Leopolis nostra exquisitissimam triumphi pompam,
cui detraxit sequior regis valetudo, ob quam ex arce Brodensi cele-
riter et inopinate devectus, solennem ingressum intermisit; subito
vocati Leopolienses medici obstupere, ubi incisa vena pigra prae-
usti sanguinis stillicidia dedit. Singularem tamen Dei beneficio et
sedula medicorum Leopoliensium curatione brevi cum stupore mul-
torum convaluit et Lublinum properavit.

Exercitus vero Polonus, 31,000 numero computatus, cum duci-
bus suis, juxta regis mandatum Kijoviam tetendit. Sed ad eam Li-
thuanii priores venerunt, quam, juramento in nomen regis Casimiri
obstrictam, casus sive insolentia militaris, sive, ut urbis magistra-
tus referebat, institoris cujuspian negligentia, duplici incendio peni-
tus absumpsit, exercitu polono ad Pawłociam pro respiro subsis-
tente. Et hic grave vulnus Polonia accepit ex morte Hyeremiae du-
cis Wiszniowecensis, terrarum Russiae palatini. Immaturae mortis
causam melonum censabatur, ex quo stomachi languore, deinde febris
ardentissima correptus, in oculis totius exercitus cum lachrymis et
summo omnium moerore ad Pawłociam extinguitur.

Iunxit se brevi Polono Lithuanorum exercitus, illeque in par-
tibus suis cosacorum victor, oppida rebellium summa vi capta, alia
flammis succensa, alia excisa, ferro cosacos ad pacem sincere peten-
Pam, Chmielniciam ad pacta ineunda inclinarunt, quae labore Kisielii,
palatini Kijowiae, hinc inde conducta, conclusa juxta pacificationis

contenta, sed brevi denuo a cosacis rumpenda. Venerat ad castra polona et ipsemet Chmielnicius, ac in pretorio generalem cum ducibus exercitus more suo demisse salutavit, simulque veniam transactionum praecatus, facile obtinuit pactiones suas, sponte subscripsit ac iuramento firmavit, ac ideo ad mensam generalis Potocii discubuit cum suis, ac suaviter donec sobrius, ebrius inepte epulatus est.

Eodem anno Nicolaus Potocki, exercituum regni generalis, brevi humanis exemptus est, cui ad summum militiae imperium campidux Kalinowski fataliter successit.

1652.

Tumultuabatur iterum plebs trans Borysthenem et odia vetera, exulceratosque magis quietis et pacis conductae spatio animos resumebat auctore Buhajo, cum Chmielnicius, quasi respiraret, in nova facinora vires resumpturus. Iam ipsius litterae, ad hanum Crimensem missae, in Valachia interceptae (quamquam illas confictas esse a Kalinovio mentiebatur) apertam perfidiam ostenderant; jam trans Borysthenem cohortes polonae a cosacis invasae, jam et cosaci, ratione tumultus exorientis, per delegatos e polonis et cosacis puniti, jam ad motus comprimendos pars exercitus 3,000 complens cum Andrea Potoccio in Zaporozze expedita; sed frustranei conatus erant, ubivis jam latissimae Ucrainae tractu arma in polonos sonabant, tympana rebelles pulsabant.

Quocirca Kalinovius ad Batoviam, haud procul Hyppani, castris in vastitatem campi deductis, quod nocumento erat (fuere 6000 equitatus, 3000 peditum) infeliciter consedit; paucum nimium eoque diviso exercitu, nec juxta consilia tribunorum in unum collecto, nec illis 3,000, quorum supra memini, ad corpus revocatis, nec debita futuri discriminis circumspectione praehabita. Suadebant veterani retrocessionem, peditatu relicto pro valli et castrorum defensione, sed Kalinovius probrum sibi loco cedere et hostium solatium reputans, spreverat consilia tuta, fortia et periculosa, viribus impar, quasi pro

gloria gentis urgente pro mortem fato praeeligens; prohibere nulla ratio periturum potest.

Eodem tractu Timotheus, filius Chmielnicii, cum Nuradino sultano, proxeneta suo primoque paranymphe, in Valachiam pro nuptiis cum filia dynastae Valachiae Basilii Lupi iter apparabat. Aderant scytharum praetoriana agmina, utpote ad nuptias invitatorum selectiora. Polonus exercitus in via obstare corrivalibus illis videbatur, nec ad ancipitas Chmielnicii patris cautiones loco cedere volebat. Subito itaque eoque improvise accursu simul invasus simulque et oppugnatus erat. Et dum in campo strenue satis cum Tartaris pugnatur, ad castra, a tergo invadenda obliquo flexu, cosacos Tymotheus cum antesignano Zołotarenko circumducebat, quae sine mora, summa vi invasit. Restitit fortissime cum peditatu suo Przyjemscius, et dum rem strenue agit, militesque totis viribus ad vallum pugnant, sive ab igne incustodite habito, sive dolo hostium supposito, flamma vorax foenum (quod multum nimis in pabulum equorum erat) corripuit, exoritur atrox incendium, quo casae militares exarsere, subito densissima fumi calligo et oculos et defensionem confundebat, pugnantibus jam flamma, serpens humi, tutum recessum in castra pro subsidio negabat; instabat hostis confusis incendiario casu ordinibus, fumo ac terra caligine ad duplicatum terrorem circumfusus.— Jam et Kalinovius, dum et ducis et militis magnanimi vices adimplet, in pugna saucius, multique ad portam castrorum obtruncati Poloni; cosaci jam vallum castrorum, cortinasque munitionis, non ad numerum defensorum extentas, superarunt; itaque re perditam, Kalinovius, ne iterum se capi permetteret, mori fortiter praeeligit et se in medios hostes iniicit, ac, desperata salute pugnans, ignotus interimitur. Amisso jam duce fit caedes exercitus ingens, cum fortissimi quique, se ultro generosa audacia periculis offerent, dimicarent etiam per desperationem fortissime, ut gloriosa morte crudelitatem hostium, toties in aliis exercitum, non inulti praevenirent et heroice evitarent. Multi tamen astuto beneficio victorum aut sacietate sanguinis a caede illa erepti, verius, ut atrocius perirent, servati. Brevi enim Zołota-

renko cum Wisoczano tribuno, Nuradium scythasque precibus conveniunt, quinimo praetio, a capite uniuscujusque Poloni constituto, inducunt, ut omnes captivi in publico pro exhilarandis animis scytharum et cosacorum mactarentur. Atrox et illicitum, utpote in dedititios et vinctos postulatam, quamquam barbari diu aversati erant, non sanguine, sed majori pecuniae pro redemptis captivis, ut mos ipsis, inhiantes; corruptus tamen flagitiosa largitione Nuradinus, saevis petitis consensit.

Praefigitur ergo dies mortis innocentium, invitantur vicini, complent loca mappalium incolae, arca campi tota horrendum visu theatrum panditur; ducuntur miseri nec resistentes, nec ignari supplicii, vincti, omnes inermes, nudata corpora ad quosvis ictus parata ferentes; turba lachrymabilis, ultra 5000 e nobilibus aequae ac castrensi famulatio numerata. Peditatus enim, cum suis ducibus in castris oppresus, fortiter et laudabiliter morte occubuit. Stetere in armis, non frameis solum sed quovis mortis instrumento accincti contra vinctos inermes lanistae, crudelissimi hominum Nohaici Scythae, a cosacis operi huic perficiendo idonee electi:—Atque sic agmen illud nobile et liberum, jus domini retinens, a servis suis saevitiem invenit, interneccionem toleravit.

Triduo deinde integro investigabantur adhuc, si qui inter manipulos scytharum seu cosacorum beneficio capientium commiserati, seu spe majoris praemii, luerent. Poloni reperti mactabantur similiter a sicariis. Praeter alios tamen debebat vitae beneficium tartaris Christophorus Grodzicki, germanicae legionis tribunus, servator nostrae civitatis, pro scythae habitus, quod illi, e tormento pulvis evaporans, vultum fuscaverat; alios, more suo pellibus hirsutis vestitos, procurata vultibus nigritudine decoris a densiori hyosciami fumo, quem intra sua guttura perpetuo attrahunt, manipulis suis inseruere scythae, alios, detonsa lanugine oris, sub ementito sexu muliebri miserescentes barbari lanienae tantae exemerunt.

Post caedem hanc cum opportune possent excurrere in vacuas defensore protunc provincias Russiae nostrae scythae, tamen in Tau-

ricam maturarunt, forte contagium vicinum metuendo, jam enim, quate patet, Poloniam pervagata pestis, Ukrainam corripuerat.

Rex Stanislaum Potocium—Podoliae ac Lanckoronium—Braclaviae palatinos Leopolim versus direxit, qui praemissis consiliis, rebusque, quantum in arcto licuit, provisus, unus ad Gliniany, alter ad Stremielcum cum paucis vexillis constitere, accedentibus a Borysthene cohortibus (quae jam insidias obsidentis ubivis itinera ripasque fluminum trajectumque Borysthenis plebis superaverunt) sese juncturi.

Ad comitia legati cosacorum venerant, cladem Batovianam in temeritatem Tymothaei, ad medietatem in Valachia nuptias pergentis et exercitum polonum in via pro offendiculo habentis, reiiciebant, addebantque patris Bogdani horum omnium ignorantiam (quamquam omnium author erat), filii increpationes, captivorum polonorum honestam et munificam dimissionem et alias technas excusationum pro more suo obtestationibus miscentes. Interim Chmielniczenko cum exercitu ad Winniciam subsistebat, Valachicarum nuptiarum successum et offensae Polonorum molimina exploraturus.—Obsederat postea Camenecum, quamquam pestis rabie evacuatum viris qui defenderent, impio pacto Turcis appromissum, expugnare tamen non potuit, quinimo multis suorum amissis, infecto pestilentia exercitu, dum cattervatim in dies cadebant, et reliqui infici lue pestifera timebant, spe evacuata, turpius recessit quam accessit, oppidaque Ucrainae lue cosacorum suorum implevit, ut plures, vindice Deo, perirent, quos tam cito perdere iustitiae gladius non poterat.

Remissi et legati cosacorum Varsavia, suspensa declaratione, negata enim magnis sceleribus semper fides, ne tamen desperarent cosaci regis clementiam, legatos eorum secuti sunt delegati regis ad tractandum de pace, irritum tamen conatu, jam enim inflatum Moschorum auxiliis Chmielnicium inclinare ad mitiora non poterant, ideo retrocedere debuerunt.

1653.

In junio venerat rex Casimirus Leopolim: de bello cosatico deliberabat; militibus stipendiorum aes cum consilio commissariorum

reipublicae providebat, ac Moldaviae regulum Stefanum, fuis cosacis ac Valachis, Soczavam, in qua nurus Chmielnicii, uxor Tymothaei, cum opibus et thesauris latitabat, oppugnantem, 4,000 militum, duce Kondracki, submissis juvabat.

Campidux Potocius, Podoliae palatinus, levioris armaturae cohortes in Ukrainam, aliquo cosacorum dissidio agitatam, direxit. Regimen exercitus, ad 30,000 ascendens, Stephanus Czarnecki, castrorum metator, habebat. Et faciebat nostris primo fortuna prosperos eventus, oppida etenim: Jahubiec, Lipowiec, Pohrebyszcz et alia multa capta ac excisa. Monastyryszcza oppidum non temnendae munitionis fortiter oppugnatum etiam sepimentis rescissis fere captum, ne in manus nostrorum veniret, casus Czarnecki impedimento fuit; dum enim inter stridentia arma volantesque globus distribuendo imperia discurret, e tubo rotulato per utramque genam a cosaccis obsessis glande ferrea laethaliter vulneratus adeo, ut tota palati concava superficies, violentia ictus una cum sanguine concussa, exciderit, sanguisque respirium intercluderet. Hoc ducis casu inopinato consternatus miles, oppugnationem deserere, ab oppido, jam fere capto, quinimo tota Ukraina brevi excessere, quasi unius vulnere cuncti dejiacerentur praecipiti, recessus Bohuno instante compulsus est.

Subsistente Leopoli rege, venit legatus Moscorum in comitatu militum 300 equitum, pro cosacis intercedendo. Primis Septembris rex Leopoli exercitus a Gliniany in Ukrainam movit. Scythae interim cosacis juncti in Lithuaniam excurrunt, multos, insperata irruptione in Tauricam deduxerunt.

Interim a nostris Polonis, junctis coligatorem Moldavorum copiis, duce Kondracki, Soczavae obsidio continuabatur, eo arctius instantibus, quo atrociori casu Tymothaei perculsa erat. Discumbebat ille cum sociis intra conopeum, ad quod utpote celsius librator hungarus machinam tormenti direxit, e qua pila ferrea, rotam currus diffingens, bino axis fragmento ad elisionem cerebri caput ac pedem Tymothaei contudit et subito exanimavit. Per sex dies et uxor et cosaci abditum cadaver mortemque Tymothaei caelabant,

dum ultra coelare non poterant, mortuum publicarunt. Uxor tamen illius et planctu et suspiriis, etiam uterò praegnantì, quem ex Ty-mothaeo portabat, cum potioribus cosacorum stationes ingressa, ad se defendendam urbemque animabat obsessos efficaciter. In nomen tamen regis Casimiri conditionibus praescriptis, fidelitate polonis, amicitia Moldavis jurata, die 9 Octobris urbs dedita, brevi et ipso victoriae hujus authore Condracio finiente vitam cum suspitione propinati ob invidiam et aemulationem veneni.

Ad Zwanecium rex cum exercitu consistens, post subitarios cum scythis concursus et velitationes continuas, cum hano, ultro ambiente, aequis conditionibus foedus pepigit, exercitus ad propria redigere e finibus; brevi et ipso hano Islan Gereò e vivis excedente per propinatum (ut scythae credebant) a Chmielnicio in cremato venenum.

1654.

Moschovia subito et innocenter bellum indicens, cui ut praetextus praeiret defensio religionis Russiae et patrociniùm Russorum oppressorum speciosa vocabula vulgabantur, ac ideo mandato Alexii Michajłowicz, Cari protunc Moschoviae, 40,000 armatorum, ducibus Srebrny et Chowański in Lituaniam ivere. Potior et multo major exercitus in Ukvainam, Antono et Buturlin ducibus, cum 150 tormentis majoribus descendit et Kijoviam sedem belli fixit. Accurre-rat ad eundem Moschorum exercitum et Chmielnicius, honorem introductionis hospitum exhibiturus. Et post salutationes mutuas, sol-leniter possessionem Ukrainae, quam nullo jure habebat, Moschoviae duci de manu sua obtulit; castella, munitiones, armamentaria juris-dictioni Moschorum consignavit, praesidia eorum acceptavit; vice versa et ipse dux cosacorum generalissimus, a solo magno Moscho-viae Caro dependens, renuntiatus est cum magno Moschorum et cosacorum applausu et immodica plebis laetitia.

Praecessit tamen in hosticum die 24 Octobris exercitus polo-nus, ultra 28,000 numerum complens, et aliquot oppida per deditionem

cepit. Oppidum Bucza multo praessidio cosacorum et magis positione loci a natura munitum, Comeneco Podoliae persimile, occupavit magna fortitudine et, talionem rependens, excidit. Ad Bracław, caput provinciae, signa Polona protenta ibique multis congressibus certatum in eum finem, ut cosaci, mersis amne machinis etiam ponte aquis Hyppanis submisso, dum urbs per nostros majori parte exusta, in fugam subitante abirent. Chmielniczenko interim Czehrinae, multis facinoribus et fraudibus in nos intentus, tacite per speciem valetudinis curandae delitescibat. Construxerat nuper, quasi pro victoria divis gratificaturus, ligneum majori mole pro fastu suo delubrum Czehryniae in eoque putidum Zolotarenko (novissime ad Szklów oppidum a praesidiariis Lithuanorum caesum) corpus funeri mandare constituerat, illudque in eum finem in pergula templi illius locari mandavit.

Mirabile dictu, difficile ereditu ipsimet cosacci enarrare solebant: exsangue illud cadaver multos noctu dieque terrebat; audiebatur frequenter gemere, proquiritari, modo sese in urna provolvere, modo ex urna attollere, seu divino permissu, seu phantasmate aliquo operante, plerisque haec omnia, favore amicitiae erga defunctum subticentibus, aliis dissimulantibus, aliis non credentibus, fictioni referentium seu illusioni cuiquam subscribentibus. Convenerant ad designatam sepulturae diem Moschorum et cosacorum focalibus braccisque suis induti potiores clerusque eorum pro tam solenni funere, quod notabili sumptu Chmielniczenko ipse, assertor (ut palam vocabant) Rossicae religionis comparaverat frequentior. Incipiunt piaculare sacrum cantu liturgico pro illo defuncto, et ecce mortuum cadaver, quasi vocibus clamorosis e somno correptum, operimentum mortuale disiicit, ex urna squallidas fetore manus attolit, ex quibus quasi recentis sanguinis magna copia guttatim stillare conspicitur ab omnibus; corripit hic spectantes primo admiratio, deinde cum ille, ut terrorem incuteret, clomorosa voce ter ingeminaret: „Uty-kayte!“ subita et ingens trepidatio.—Igitur magna festinatione omnes sese ex illo pastophorio,, tam spirituales quam seculares et ipse

Chmielniczenko, praesens⁷ suis sacris sumptibusque, proripiunt fugiuntque spectri emortui cruentas manus vocemque funestam. Etiam druidae illi, qua possunt via turmatim ruunt. Interim sacrorum causa accensae faces et male custoditi per fugam, seu tractati candelarum ignes parietes et sarcophagum corripiunt et totum illud lignum aedificium occupant, absumuntque brevi tempore. Absumptae sunt et infelices illae, in vita adhuc foco dignae, Zołotarenko exuviae, multique cum illis, ob coarctatum multitudine exitum, igne illo interierunt et Chmielniczenko ipse, lymphato per terrorem animo, aegritudinem contraxisse credebatur. Quod ita evenisse et fama publica et consensus narrantium etiam Daniel Wychowski, cosacorum legatus, sexenio post Varsaviae praesens, oculatus protunc dictorum testis, comprobant.

1655.

Iunxerant sese exercitui nostro ex vi societatis armorum scythae, et aliqua oppida in Ukraina dedita, multa per vim capta, multa igne succensa sunt. Demowka oppidum, loco munitum, ab ipsoque naturali domino Demetrio Wiszniowiecki dnce, 400 nostrorum deperditis vindicias justas sumente, expugnatum, tribunis palo infixis, perfidiae poenas luit. Humanium, haereditas domus Kalinoviae in confinio Ukrainae, aequo situ loci ac incolarum strenuitate cum scythis exercitata munitum, tentatum tantum erat et ob adventum cosacorum et moschorum pro liberatione ab obsidione violenta, interim desertum. 80,000 enim peditum Moschi, cosacis juncti, ducebant, 20000 scythae Kalmucenses praecipue equitatus. Contra hos exercitus noster ab Humanio processit instructa acie, campiduce Lanckoronio, castrorum metatore Czarnecio, praeceuntibus, ad subitariam pugnam paratus etiam tauricanis turmis tartarorum succinctus. Primis diebus Januarii mensis equestri concursu grande proelium coepit nocte obscura; e 70 tormentis fulminabant Moschi adeo regulariter, ut non ordines modo militum nostrorum, sed personas quoque jaculatorum, ad fulgores ignis observatas per tenebras noctis, perimerint. Rupta tamen

magno fortique conatu prima Moschorum acies ac fusus equitatus per illata signa nostrorum; jamque confusi et turbati, jam palantes in extremis positi, sese subdere Polonis clamitabant, vitam et misericordiam poscentes. His clamoribus auditis, pronior ad parcendum, quam ulciscendum miles polonus, palam jussus, ferrum retrahit, ac importuna commiseratione fructum consumendae victoriae amisit. Moschi etenim, reassumpto animo, ordines suorum restituunt, ac sese, intra curraginem retractis agminibus, clanculum recipiunt, postea majori fervore arma reassumunt, quinimo expectantes deditionem polonos continuis ictibus bombardarum sternunt. Tartari vero, subsidiarii nostri, sub tempus proelii campo decesserant, nec quidquam sive favore cosacorum, sive sui conservatione ad victoriam cooperati sunt, rationem obtendentes, quod noctu pugnare insoliti, ad diurna proelia et se et equos caballosque suos pararent. Caesa tamen Moscorum ibidem circiter 10,000; tormenta 30, 8 signa, divum effigie picta, a nostris intercepta. Quarta post proelium die, curragine, torquibus ferreis concatenata, muniti, fugerunt Moschi et cosaci, nostris ob intensissimum gelu atrocis hyemis et emorientes frigore pedites adversus curraginem, nudis equorum pectoribus pulsata, nihil operantibus et solum 2000 currium avelentibus. Digressus itaque uterque exercitus; noster—quod campo depulisset moschos ac cosacos, victorem se putabat, illi, quod vivi recesserant, victoriam sibi arrogabant. Non otiabatur tamen miles noster, sed majoribus copiis ob adventum scytharum ineunte Martio cum Sołtan Gałga auctus, rebelles cosacos in multis oppidibus perdebat. Scythis multa millia plebis in servitutem abducentibus, donec laboribus continuis, proeliis, frigore, inedia rarescerent cohortes, ordines militum minuerentur, praefecti militiae sese substraherent et centuriones variis praetextibus dilaberentur.

Pars exercitus regis Casimiri edicto ex Ukraina, quod majus periculum imminabat a Suecis quam cosacis, revocata fuit, ideo cum relictis signis generalis Potocius impetum hostium aegre sustinebat et tandem sese et exercitum ad intimiora regni subduxit, ita, ut,

urgente hostium multitudine, sub oppido Gliniany die 20 Septembris consistere debuerit, sed nec ibi modicis ad resistendum vexillis tutum receptum habebat, quocirca die 20 Septembris Leopolim praeteregressus, ad oppidum Grodek castra sua metatus est, quae vix 4000 bellatorum complebant, ad futura intentus, hostium gressus circumspiciens, Leopolim tamen de imminente cosacorum Moschorumque potentia, cui impar retrocedere debebat, praemature monuit, ut se tanto magis ad defensionem pararent, quanto acriorem oppugnationem providerent, cives ab exercitu habituri etiam proximum subsidium. Nec diu moratus Chmielnicius, die 25 Septembris, cum Buturlino, Moschorum generalissimo, 60,000 bellatorum praeter gregarios, machinasque permultas ad oppugnandum de industria comparatas trahentibus, ingressus est obsidionemque urbis inchoavit.

Cujus obsidionis descriptionem adolescentis Ioannis *Bożecki*, studiosi protunc collegii Leopoliensis patrum soc. Iesu, polonice sed enucleate cuncta connotantis, actisque consularibus inserentis (quia seniores, sive occupati, sive otiosi non scripserunt) secutus, compendiose edicero:

Praesidebat tunc urbi nostrae cum gubernio Christophorus Grodzicki, artilleries regni generalissimus; de illius mandato, ne hosti adversus ictus defendentium cataplasma seu receptaculum fierent, arsere supposito igne domorum structurae, campanis, horologiis silentium indictum, munimenta civilia vallumque peditibus insesum, civibus ad tutiorem designata stativa, vulgo kwatery, arx superior praefecto Grotus livoni demandata, et subito, sicut oppugnatione ab hostibus, ita et defensio ab civibus civitatis suae caepit. Excurrerant a Grodeco 27 Septembris velites nostri ad observandos gressus hostium, quia tamen jam ad urbem nostram totis viribus hostis resederat, infectis rebus redierunt, nuntium tamen infallibilem de obsessa Leopoli et se fortiter defendente generali tulerunt. Hac nocte clanculum sub ipsa propugnacula civilia turmatim hostis excurrerat et rursus globis ardentibus, tam ab arce superiori, quam bat-

teriiis civitatis propellabatur, ita, ut deserere excursiones suas debuerat invitus.

Tota 28 die Septembris transibant per montana nostra hostium phalanges, quas distrahebant in citeriorem abitum ictus tormentorum, duoque cosaci, a civibus capti, in civitatem deducti, informarunt de numero obsidentium magnaue potentia Moschorum et cosacorum.

Die 29 Septembris in tractu Stryjensi in magna copia videndum se praeuit hostis: adveniebat etenim Hrehory Sachnowicz, dux Mirhorodensis et dux Romodanowski cum altero, Grotus dicto, qui in exercitu Moschorum praecipui fuere. Cecidere hoc die aliquot ex cosacis, globis tormentorum prostrati, his tamen cadentibus non territi, caeperunt hac die adversus civitatem e cespite et terra propugnacula struere, quae toto obsidionis tempore magno labore erigebant; illorumque ad haec usque tempora quamquam depressa exstant promontoria. Civitas tamen strenue sese defendebat, operas contra se structas una cum operariis, tum globis tormentorum, tum per submissos vernaculos suos disjiciebat, redebatque irritos conatus contra se quosvis hostium, favente sibi omnibus his diebus fortuna. Eadem tamen fortuna hac die nostris, ad Grodecum castra habentibus, sinistram se praeuit: generalis Potocius stagnum illud, quod oppidum alluit, et multorum torrentium aquas, latissimo spatio diffusas, continet, pro munimento exercitui sufficere ratus, aggerem occupaverat, arcere hostes ingruentes praemeditatus, etiam experimentum pugnae, si opporunitas daretur, facturus. Voluit primo Chmielnicius exilem nostrorum equitatum campo depellere ut tutius, a tergo discrimine amoto, aggrederetur Leopolim, ideo fortuna et successu utens, dispalatis apud adjacentia arbusta excubitoribus, oppidum incendit, vitatoque aggere, qui praesidio exercitus tenebatur, per lutulentam voraginem, aliquot tuguriis expletam, incredibili celeritate trajectum operavit, nostrosque, a fronte pugnae intentos, a tergo inopinate invasit. Sustinuere tamen ad tres horas egregie vim hostium a fronte et tergo pugnantes, sed postquam permultos, egregie decertantes, caesos esse linquebant et loci angustiae

explicare aciem non permittebant, turbatis ordinibus, et multitudine hostium involuti, retrocedere generalis necessum habebat, etiam hostibus praedae magis intentis, quam nostrorum recessui. Pulso exercitu regressus ferox successit Cmielniczenko, acius obsidione cinxit Leopolim, securus a tergo pro statione militari. Coenobium S. Georgii sibi eligit, ubivis suam spargendo victoriam, terrorem ac ferociam in Polonos ostentans, civibus deditionem ingeminans obsessis.

1 die Octobris quasi continuabat triumphum, ideo nihil contra civitatem attendebat; tentarunt fortunam nostri obsessi adversus equitantes turmatim Moschos et cosacos, ex quibus et aliquot ceciderunt et pecora multa arx superior iisdem ademit.

2 die Octobris ipso meridie, astu bellico praeoccupare civitatem intendebant cosaci, ideo centena vexilla, subitaneo incursu intra suburbia ex tractu Krzywoczycensi ad portas civitatis festinaverunt, sed quia paratam civitatem ad resistendum invenerunt, tribuno et vexillifero amissis multisque aliis, globis pulsi, recesserunt. Ergo fraudibus suis non patere locum intelligentes, vim apertam intenterunt, tormenta contra civitatem librarunt, e quibus hac die primo jaculati sunt.

3 die Octobris jam undique tormentis gratiebatur civitas sine nocumento tamen obsessorum. Et hac ipsa die Chmielniczenko prima vice misit praecentorias litteras suas ad civitatem, suadendo deditionem pro veteri amicitia, ni cives cum liberis et conjugibus extrema pati mallent. Distulit responsum in crastinum gubernator. Et interim, nescitur quo turbine agitati cives, nocte intempesta continue explodebant in cosacos tormenta bombardasque, ita, ut aegre tumultus ille autoritate gubernatoris sapiretur.

4 die Octobris venit tubicen Chmielnicii, responsum a civitate laturus, et retulit litteras a civibus ita calamo attemperatas, ut et modestiam et resistendi audaciam prae se ferrent, deditionem totaliter negarent.

5 die respondit ad easdem Chmielnicus, sed crudeli ex omnibus partibus tormentorum boatu. Volitabant passim per urbem saxi-

fragi iique praegrandes globi, summitates lapidearum frangebant, ipsas quatiebant, sirpeas valli discutiebant sine tamen hominum noxa, intra humilia sese recipientium. Respondebat talionem et Leo noster simili mugitu justam iram ostentans, ac ideo laesam patientiam verti in furorem observans Chmielnicius, litteras denuo direxit, ad conferendum aliquas ad se mitti personas postulans. Deliberavit ergo gubernator cum magistratu nobilibusque, qui semper adsciscebantur in curiam, utrum respondere ad litteras, ablegatos mittere stante hostilitatis ardore expedierat? Placuit tamen ex consilio scribenti rescribere, sed ad proposita indifferenter nec denegare conferentiam per internuntios, dummodo par vadimonium, jure gentium et praxi bellorum usitata, in civitatem mitteretur. Direxit magistratus et ceremoniales litteras ad Wyhovium, supremum notarium Zaporoscensis militiae pro benevolentia antiqua (quam sub prima expeditione cosatica civitati sese declaraturum spoponderat) favorem patrocinii implorando. Abiit gerulus litterarum tubicen medius inter volitantes hinc inde glandos bombardarum tormentorumque tonitrua. Et brevi inter easdem explosiones responsum, tam a Chmielnicio quam Wyhowio attulit, ut verbo dato ducis fiderent, vadimonium non requirerent, sed sine metu ad colloquendum idoneas personas submitterent. Crevit hic anceps in consilio bellico disceptatio, utrum fidere hosti liceret virosque sine pignore ad nuda hostis verba toties fidefragi ad castra inimica submittere. Post multam tamen deliberationem placuit gubernatori Grodzicio nobilibusque, uti irent ad expiscandum hostis praemeditata ii viri, qui nupera expeditione, notitiam cum cosacis habebant familiaritatemque contraxerant, videlicet: Samuel Kuszewicz, Christoforus Sachnowicz, Paulus Lauryszewicz. Sed hi, de evidenti periculo ab amicis praemoniti, operam suam primo detrectare videbantur, dilata tamen consultatio ad crastinum.

6 die Octobris requirebantur nomine publico praenominati viri, quatenus obsequium pro communi bono, proposita etiam, quam vellent, gratitudine non renuerent. Tunc illi, facto inter se colloquio, egregie responderunt: se ideo cum pignoribus suis hoc periculoso tempore

in civitate resedissee, ut etiam mori pro patria sua non renuerent, eandemque sortem suam esse, tam intra moenia, quam extra moenia pro civitate mortem oportere, ideo non recusare laborem, nec ullam amore patriae mercedem petierunt, tamen addi sibi Ioannem Gąsiorkowicz scabinum, Ioannem Thomicki sendicum, periculorum et legationis comites, litterasque creditionales ad Chmielnicum scribi. Aderat brevi tubicen ferentarius ad portam, tum et Ioannes Kowalowski, assawuła exercitus Zaporoscensis, praefectus rei familiaris Chmielnicii, qui internuntios civitatis ad castra sine noxa deducerent. Egressi itaque per portam parvam, Iezuicka dictam, deputati, pergebant vico, Sixtowski dicto, per densas phalanges primo Moschorum, deinde cosacorum, quos per modum hospitum amice salutabant et rursus ab iisdem per humanitatem resalutabantur, donec ad stationem deducens sese Kowalovii pervenirent, in qua paululum ab itinere respirantes, invitati per Sobol, aulicum, magnanimo passu ad Chmielnicum perrexere. Sedebat ille in tentorio ad mensam, comigata in iram facie, pedibus pro more gentis in crucem versis, humanitatis tamen causa advenientibus internuntiis assurrexit, eosdem, paucis verbis se nomine civitatis compellantes, benigne suscepisse visus, litterasque recepit et, ut tantisper in militaribus sellis castris recumberent, imperiose requisivit. Assidebant protunc Chmielnicio: Iohannes Wyhowski, notarius exercitus, Paulus Tetera, poloni, latini, slavonici idiomatis peritus, Gregorius Silnicki Sachnowicz, tribunus Mirhorodensis, Samuel Bohdanowicz Zarudny, iudex exercitus generalis, Thomas Nosacz, castrorum metator, Daniel Wyhowski, tribunus Pereasłaviensis, tum et legatus serenissimi regis Casimiri consanguineus Wyhoviorum, legatus Hani Tartarorum Ioannes Graecus, homo versipellis experientiae, qui sub Adziak pacta inter Carum Moschoviae et portam Ottomanicam ante annos aliquos condiderat et nunc colligationis armorum inter Moschos et cosacos proxeneta fuit, fuere et alii permulti, sed hi recedere iussi, nominati tantum in conclavi manserunt.

Post recepta et praestita humanitatis officia, exponebat ipse Chmielnicius coram delegatis civilibus causas, propter quas cum exercitu

ad has partes pervenerit, incusando desolationem Ukrainae per scythas, ex instructione polonorum anno praesenti factam, tum quod duces exercitus contra cosacos non cessant etiam ad praesens meditari hostilia, licet rex ex clementia aliter procedere cum ipsis mandaverit. Deinde commendare cepit sui exercitus strenuitatem, nostri profligationem, et pro documento dictorum adduci jussit Potocium, palatinidem Bracłaviensem et Bychovium ibidem captivos, quos sine mora adductos benigne aspexit. Invitavit simul et Moschorum duces, Romodanovium et Grotum, qui, ab ablegatis civitatis moderata humanitate salutati, postquam consederunt, stantesque captivos torvo oculo suspexerunt, probra in gentem polonam jacere et cladem ad Grudek fortitudine Moschorum exercitus armisque factam exprobrare, mala subsequencia impropere ceperunt Polonis. Non poterat ultra pro generositate mentis dissimulare, captivus licet, Potocius, sed voce libera palam refutavit Moschorum jactantiam, ne sibi victoriam ex Polonis arrogarent, nisi enim peditatus cosacorum supervenisset, magna clade a Polonis pulsi fuissent. Lepide et jucunde audiit Chmielnicius cum suis tribunis hoc in laudem militiae suae responsum, e contra Moschi convitiabantur captivo Potocio et cum remorsu cordis, subticentibus per risum ad omnia cosacis, brevi recesserunt. Denuo Chmielnicius cum Wyhovio coram iisdem internuntiis de attritis jam rebus regni Polonorum sermonem longum instituerunt, nuntiaverunt legatis Suecorum adventum, ab illis pulsum regem, captam Cracoviam, Vilnam a Moschis ne exserto quidem ferro cum aliis fortalitiis occupatam; Lithuaniam pessum abire, turbatum scissione senatum, nobiles studiis contrariis ad invicem praeventos, omnia desperata Lachis, ipsum regem Casimirum, rebus perditis, jam regno excessisse exaggerabat. Quorsum ultra cives Leopolienses spes suas tenderent? Se quidem miseratione duci et christiano sanguini parcere velle et simul, si in contumacia persistent, se illorum sanguinis reum non fore profitebatur coram Deo, divosque obtestabatur, nunc suspirans, nunc hilaris, modo pro charitate proximi sibi quae amicae quondam gentis et urbis profunde ingemiscens. Inter haec colloquia

venit hora prandii, ad quod invitati legati civitatis, benedicente pōne et eandem benedictionem successibus Moschorum dinastae impertiente, assederunt mensae cum Chmielnicio, ad quam protracto tempore litteras responsales ad magistratum receperunt et, ad sequentem diem dilata conferentia, in civitatem redierunt, gubernatorem Grodzicium, magistratum, nobilesque praesentes super gestis et sermonibus Chmielnicii informaverunt.

7 die Octobris consultius duxit gubernator, nobilitas, magistratusque mulcendum interim affabilitate hostem, donec melior spes futurorum affulgeret, quam armis imparibus irritandum; ideo iterum cum ceremonialibus litteris iidem civitatis nuntii in castra perrexerunt et ad Wyhovium primo cum manusculis panis et vini descenderunt. Quaesivit ille, utrum litteras habeant ad Basilium Wasilowicz Buturlinum, ducem Moschorum exercitus? et postquam intellexit, quod nullas haberent, suasit amice, ut ipsi nomine civitatis panem et vinum prae humanitate sua offerent. Tres itaque legati civitatis: Gąsiorkowicz, Laurysowicz, Thomicki, praemoniti a suis, ne ullum cum Moschis tractatum facerent, iverunt ad Buturlinum, reliquis legatis apud Wyhovium manentibus, ad quos brevi cum multis aliis supervenit Chmielnicius et jucunde conversatus est. E contra Buturlinus, in gestu atrox, in verbis procax, caperata fronte legatos venientes suscepit, sprexit panem nec vinum benigne aspexit, se non his bellariis indigere sed urbis et arcis in nomen Cari sui, totius Russiae dynastae supremi, deditione, soloque juramento in nomen ipsius a civibus praestito placari posse asseverans, ni urbem arcemque dedant, cladem cruentam minatus. Rediere ad suos internuntii, illosque super indigna sui apud Basilium tractatione, super prolatis crude verbis, crudioribus affectatis edocuerunt. Presentem tunc in tintorio et famuliter commorantem secum Chmielnicius informavit prae antiqua confidentia, silentio linguae auriumque servato Kuszewicius de dictis Basillii, sperans se amicum illius patrociniū inventurum. Ast Chmielnicius vulpinam pellem, quam hactenus gerebat, exuens, lupum se, prout intus erat, aperuit. Ita omnino debere fieri,

prout dux Moschorum ipsis injunxerat, severo vultu palam et pathetice vociferatus est. Hoc idem et Wyhovius, tichabates nasutus, cum furore et iracundia, manu mensam quatiens, approbavit, multa infortuna regni exaggerans, impropere multoties, quod nec Deum jam inter nos esse, nec fore Polonis propitium, ex pessimo regni totius statu regisque habitu certa coniiceret; ingeminabat saepe numero, quod ubi stetit victrix cosacorum framea, ibi illorum dominium terminum habiturum, intermiscebat multas minas, multa paraphrasi praesumptione impotenti spargebat in faciem legatorum terrores. Audierunt patienter et attente omnia internuntii illi et postquam finierat dicta et affectum Wyhowius, petiit Samuel Kuszewicius, suo et suorum collegarum nomine, ut sibi liceret ad proposita respondere et aliqua libere in medium proferre. Permisit Chmielnicius et simul monuit, ut seria diceret et non moraretur. Ait itaque assurgens Kuszewicius, ut erat vir facundi oris, quod ex scriptis ipsius liquet: „Magnanime dux Zaporoscensis militiae! Ubi de rebus magni momenti agitur, verbis non morabor. Ecce et vita et salus nostrum omnium, qui in conspectu tuo stamus, in manibus tuis est. Ita jam credimus, quod locus hic fatalis nobis est vitaeque sarcophagus, nec nos amplius nostris sistet penatibus, nisi gratiae tuae dux Zaporoscensis patrocinio. Certo tamen scias, quod in nomen Cari Moschoviae nec iuramus nec tradimus civitatem; servamus integram fidem serenissimo Ioanni Casimiro, regi nostro et domino clementissimo, quam semel jurejurando spopondimus. Illum ipsum, quomodocunque eum exerceat fortuna, dominum agnoscimus, hunc, gratia juvante altissimi, tuo, dux Zaporoscensis! tuaeque studio militiae rediturum brevi ad propria non dubitamus. Qua poena temeritatem nostram dignam fore censeris, si nulla necessitate et violentia pressi, repudiato legitimo, adcito novo eoque illegitimo domino, in nomen ipsius iuramus. Quid et ipse Moschoviae Carus (cujus nomen, uti magni monarchae, veneramus, obsequium omnino renuntiamus, nec quidquam cum Moschis agere et colloqui volumus) de fidelitate nostra statuerit? Cessa itaque dux Zaporoscensis tentare fideles regi suo dominoque naturali subditos, cessa turpem

deditionem exigere et ad probrosum perfidiae crimen sollicitare nolentes; quod si non desistis, unanimo sensu, uno verbo omnes respondemus: nos fide integra majestatem regis nostri rei publicae constanter stare et juramentum inviolabiliter etiam cum vitae periculo servare“. Hoc idem et reliqui ablegati indistincte et palam dicebant, et dicta Kuszewicii assensu expresso firmabant, et, ne se ad tantum facinus impelleret, unanimiter petebant a Chmielnicio. Siluit ad haec sive prae stupore, sive prae justitia et acquiescere videbatur Chmielnicius dictis, sed Wyhowius multifariam multisque modis proposita Buturlini exaggerabat, respondentibus ad aliqua modeste internunciis, ad aliqua prudenter subcentibus. Et dum multum temporis in concertationibus verborum consumerent, ultimarie his verbis responderunt legati per Kuszewicium: „Absit, ut ulterius tempus teramus, hoc iterum profitemur, quod, quousque serenissimus Casimirus rex noster et dominus legitimus vivit, alium regem nec agnoscimus, nec accipimus, nec fidelitatem cuipiam alteri juramus, quinimo certo scias, quod licet, nos ablegati, autoritate, potentia minisque tuis territi, despondeamus, animum regique nostro serenissimo fidem non dispondebit gubernator urbis, nec tradet civitatem, virtuti et dexteritati suae commissam, nec fidelis semper regibus suis civitas defectionem, a nobis promissam, ratam habebit, quinimo servilia pacta nostra improbabit“. Rogarunt denuo, ne ulterius sollicitarentur super his, quae pro fide, conscientia, salute populi, suaque indemnitate nec facere nec dicere possent. Obstupescere ad haec Chmielnicius et Wyhowius, rogantisque jam ablegatis civilibus, ut, rebus infectis, satius in civitatem remitterent, quam super intorta propositione sollicitarentur diutius. Audiit haec libenter, quanquam ignoto nomine, praesens legatus regis Casimiri, tacite attentus ad omnia, audiit et legatus hani tartarorum, etiam circa haec praesens, apertam ex hac declaratione laetitiam ostentans. Nec non et aliis cosacorum tribunis jucundum erat haec audire. Paulus etenim Tetera, legionarius Pereaslavensis, voce submissa ad Thomicium legatum civitatis latine haec verba effatus: „Sitis constantes et generosi“.

Nec jam amplius hac die cum ablegatis recensitis quidquam de tradenda urbe in nomen Cari Moschorum tractarunt; sed totum tempus super variis colloquiis de clade nostrorum ad Grodek, de fortibus in hoc proelio gestis cosacorum et moschorum, de colligatione armorum suorum cum Moschis, sibi utili, Polonis perniciosa, consumpserunt; hoc firmiter prae se ferentes, quod licet Moschorum ex necessitate patrociniū, non tamen jugum acceptaverunt vel unquam sunt accepturi, qui contra Lachos, haereditarios dominos suos, pro libertate arma sumpserunt. Remisit tandem vesperascente die ablegatos in civitatem Chmielnicius, hoc verbo insinuans, ut die crastina ab omnibus ordinibus civitas ablegatos cum deditione urbis in nomen Cari Moschoviae ad castra sistat, habitura pro eo omnem gratiam et utriusque exercitus clementiam finemque malorum suorum. Scripsit et litteras Chmielnicius et Wyhowius ad magistratum consulare, laudando consilium, quod ad se ablegatos sine vadimonio mittere non recusaverint, exigendo simul deditionis conditiones. Litteras has, prout et alias omnes, etiam civitatis responsales actis consularibus connotatae sunt ¹⁾. Vix attigere vicina civitatis legati, undequoque in civitatem explosa tormenta, quae globis igneis magnoque fragore ad aliquot horas obsessos, sine tamen nocumento ob situm humilem civitatis, terrebant.

8 die Octobris idem tormentorum boatus globos ferreos per civitatem passim spargebat, ita, ut ex sublimioribus ad infima locorum descendere uxores civium cum liberis debuerint. Supervenit tamen tubicen cum assawuła ad portam, pro ablegatis mittendis destinatus. Sed hos gubernator Grodzicius hac die retinendos, litteras solum nomine magistratus scribendas cum ea declaratione decrevit: Ne exigit Chmielnicius turpem in favorem Moschorum civitatis deditionem. Scripsit ad Wyhovium etiam privatas litteras Kuscewicius, quod pro majestate regis Casimiri fideque ipsi servanda omnes cives et jam parvuli usum rationis habentes, mortem, quamcunque sors et

¹⁾ Письма эти нынѣ хранятся въ Львовскомъ магистратѣ — см. Приложеніи.

fortuna dederit, occumbere sint parati fortesque animos ad sui defensionem omnes habeant. Eodem die in horto patrum societatis Iesu et in aliis locis baterias terrestres contra civitatem Moschi erexerunt, aliaquae opugnandae civitatis struxerunt molimina: pulveres subterraneos e loco conventus monialium S. Clarae (Bernardynki) tum et e loco synagogae iudeorum incendere per meatos crypticos laborabant, sed loci opportunitatem propter aquarum illuviem non invenerunt; ideo ab opere cepto desistere coacti.

9 die Octobris iterum per tubicinem invitavit ad conferentiam Chmielnicius civitatem, omnem securitatem personis pollicitus, dedit et litteras secretas Wyhowius per eundem, ut civitas datae declarationi per ablegatos firmiter insisteret, nec se pertrahi in partes Moschorum permetteret, suamque operam in rem civitatis pollicitus. Non placuit gubernatori et magistratui hac die, licet secundo requirebantur, ablegatos mittere, crastina die missurum se verbo per tubicinem declaravit; forte ideo, quod tam cosacorum moschorumque tormenta, quam etiam civium Leopoliensium mutuo sibi reboabant cum parvo civitatis, notabili cosacorum respective a missilibus granatis damno, ut postea ipsi ablegati civitatis spectarunt.

10 die Octobris ad requisitionem tubicinis et assawulae expediti e civitate eidem ablegati (ad quos Ioannes Ubaldini consul superadditus cum litteris magistratus) ad castra obsidentium. Lectis coram Chmielnicio litteris, incusabat summopere Wyhowius, quod religio Rutheno-graeca summum praejudicium in hac civitate patiatur, cujus patrocinium suscepisse ducem Zaporoscensis exercitus dictitabat. Jactabat et Chmielnicius, se jam principem totius Russiae ducatus creatum esse, ideo injurias russorum, in sacris et profanis causis perpessas, ultum iri, neminique titulum et defensionem cessurum Russiae. Cum ablegati religionem rutheno-graecam aliqua praejudicia pati in civitate negassent, quinimo eandem a tot seculis in viridi observantia vigere legibusque regni praescripta securitate gaudere allegassent, ideo neminem illius injurias (cum nullas patiatur) ulcisi ex justitia debere, respondissent, facile obtrusum lesae religionis negotium sopitum est. Quaesivit ergo Chmielnicius ex ablegatis, quid

igitur sibi ab illo praestari vellit civitas? Et cum ablegati sine mora, ut exercitus cosacorum et Moschorum a civitate recederet, cum expostulatione publica respondissent, non potuit ultra celare secretum, quod in corde fovebat: „Bene, inquit, est, sed mihi et exercitui aes honorarium, quamquam non in tanta quantitate, prout ante annos septem, solvere debitis!“ Indulgere etenim se malis praesentibus civitatis ex amicitia veteri toties quoties repetierat. Reliqua ad crastinam conferentiam distulit et ablegatos, datis ad magistratum litteris, quasi verbo suo optemperans, remisit. Vix tamen ex statione Chmielnicii exiverant ablegati, undique ex batteriis in circulum locatis, horrendo modo explosa tormenta Moschorum et cosacorum in civitatem, ad quos vicissim et civitas largo pulvere explodebat sua, talionem belli rependens, subireque grande periculum ablegati, a volitantibus super capita sua hinc inde globis, vel maxime Ubaldini et Kuszewicz, quorum, insimul secum in pergendo colloquentium, medium hostilis globus circa latera pervasit.

11 die. Ex praefixione haesterna iterum ablegatos civitatis, nominatos supra, cum Wachlewicz, Alembek, Olkuski stitit ad castra Chmielnicii necessitas ad continuatam conferentiam, in hanc diem dilatam. Non cessabant tamen frequentissimae jaculationes, quae per hanc et subsequentes dies, videlicet per diem 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 et 20 continuabantur contra civitatem, quae vice versa suis quoque tormentis fortiter respondebat usque ad hostium iracundiam ex jactura multorum militum suorum palam exprobrantium, quod Leopolienses simulate pacem petant, dum ab irritatione utriusque exercitus non cessant.

Inter haec machinarum tonitrua *die 13 Octobris* dedit Chmielniczenko ablegatis has pacis condiciones civitati deferendas, una cum litteris suis et omnino adimplendas, quas fideliter descriptas recenses: 1) Ut omnes status ordinesque civitatis militesque, in praesidio manentes, jurejurando sponderent, quod post abscessum exercituum ab obsidione civitatis redeuntes a Polonia pabulatores missorum ibidem exercituum nullatenus hostiliter impetent. Vicissim omnem

securitatem tam civitati quam illius suburbiis spondebit dux Zaporoscensis militiae, tum quod exercitus ipsius Moschorumque ab omni hostilitate cessabit, ne amplius in villas, pomoeria, subarbia incendiis ac violentiis grassabitur. 2) Quoniam dux Zaporoscensis abstinere a caede et sanguine innocentium, et ideo invadere per assaultum civitatem non desiderat, ideo honorarium pro eo civitas incunctanter 4,000 fl. enumerare exercitibus tenebitur. 3) Pro legionariis et aliis militiae praefectis panni coccinei, karmazyn dicti—volumina 50; panni crocei praestantissimi, alias pułgranacie—vol. 20; panni Tyrii, alias pułszkarłacie—vol. 10; lioloserici vol. 5; telae Damascae vol. 10; pro famulatio ducis equestri panni praestantioris, vulgo falendysz vol. 100, deterioris, vulgo szyptuch vol. 200; kożuchów paratos 1,000, calceorum 2000 parium. Plumbi pro militiam peditum centenaria 50. 4) Captivi tam Moschorum quam cosacorum libertati exnunc restituantur et civitate dimittantur. 5) Judaei, utpote hostes Christi et omnium christianorum, ut cum omnibus bonis suis et liberis et uxoribus tradantur in servitutem tam Moschis quam cosacis, nec protegantur a civibus. 6) Ut ad haec pacta adimplenda teneantur tam spirituales quicunque quam et saeculares omnesque cives concurrant et nobiles. 7) Ne in aliquo puncto pactorum sive per praesidiarios, nobiles, cives ex una parte, ex altera per Moschos et cosacos oriatur contraventio, liberum erit duci Zaporoscensis partem exercitus Zaporoscensis et Moschovitici relinquere ad civitatem pro coercendis impetitionibus quibusvis attentandis in Moschos et Cosacos redeuntes sive in polonos, in civitate degentes.

Stetere suspensi ad has condiciones gubernator et ordines civitatis et quia ipsis parere vix possibile intellexerant, *die 14. Octobris* ad moderandas easdem condiciones alios ablegatos: Stanislaum Krużanowski, Valerianum Alembek illis prioribus addiderint et ad castra hostium una cum litteris, a magistratu ceremonialiter scriptis ad Chmielnicium et Wyhovium, expediverunt, quibus redditis, cum solo Wyhovio de moderatione punctorum tractabant, et quidem: Quo ad 1) facile nomine civitatis et praesidiorum, in ea manentium,

consenserunt, dummodo turmae pabulorum sine noxa civitatis et suburbiorum transirent. Ad. 2. et 3 representabant impossibilitatem ablegati ob multas calamitates hoc bello perpressas, depauperationes publicas, ipsi exercitui cosacorum optime notas, nec sibi tantum mercium extare in civitate etiam libera ob non comportationem ex aliis partibus metu continui periculi mercium materialium et tam preciosi panni, tum propter evectionem anticipatam metu obsidionis, si quae reperiri poterant. Paratos se tamen, quamquam cum summa sui populi molestia, enumeraturos 20,000 idque non parata pecunia sed etiam mercibus, in civitate reperibilibus. Plumbum vero dixerunt se totaliter non habere in civitate et petebant, ut contenti fiant eo plumbo, quod ex tecto ecclesiae armenorum S. Crucis in suburbio via Cracoviensi dicti nuper perceperunt. Ad 4 consenserunt ea conditione, ut ii ipsi captivos tam cives quam suburbanos civitati eidem restituerent. Ad. 5. Ob multas et graves causas, a decisione reipublicae pendentes, judaeos ex civitate nullatenus se posse dimittere seu eos, ut censuales reipublicae subditos, servituti mandare posse, ob rigorem legum regni, quem merito reformidant. Ad. 6 consenserunt omnes nomine omnium, in civitate manentium. Ad. 7. Nulla timenda est duci Zaporoscensi ex parte Leopoli contraventio, ideoque nullo ipsius praesidio indigere, cum sit contenta civitas praesidio sat sufficienti contra quaevis emergentia pericula, quod presto habet a serenissimo rege, domino suo clementissimo.—Audiit attente responsa haec Wyhowius et cum illis ad Chmielniciam festinavit, a quo brevi declarationem, quod stat firmiter circa sua proposita nec ea diminuenda velit dux Zaporoscensis, dedit ablegatis, litterasque ad magistratum scriptas obtulit, eo adjecto, ut die crastina cum resolutione ultimaria ab ordinibus civitatis compareant. Et ita ablegati, re imperfecta, inter volitantia machinarum pila in civitatem redierunt; ceciderunt hac tamen die duae in civitate personae, globis hostium discerptae ex tormentis, mulier et miles ex peditibus, sed et nostri duo Moschorum inteceperunt, aliquot in subitaria incursione mactarunt.

15 die Octobris Ioannes Ubaldini cousul cum ablegatis processit in castra juxta datam temporis praefixionem litteras ferens a magistratu responsales, ut Zaporoscensis militia acceptet oblatam secundum posse civium pensionem, si velit. Nihil enim civibus, quod reliquum redimerent, superesse. Litteras has ubi Wyhowius perlegerat, magna iracundia denuo in ablragatos debacchatus est, quod religionem Rutheno-graecam floccipendant catholici, illiusque cultores opprimant, indignabatur summopere et religiosis Bernardinis, quod aliquot interceptos cosacos crudellissime mactaverint, quod ad pacta ineunda nullus e clero, e nobilibus per sui postpositionem compareant. Negabant utrumque ablegati, multis rationibus falsam relationem ostendentes, sed furiosum non mitigabant ingenium, sed magis excusatione incendebant ad iram, ideo postquam silentio usi erant, facilius ad mitiora inclinarunt.

Post minas illas implacabilis Wyhowii dum ablegati nihil a propositis, hesternadie responsis, recederent, crudas litteras, pertinaciam in malo ad sui ruinam exprobrantes, pro responso receperunt cum ea insinuatione, ut crastina die cum melioribus responsis, ni omnes perire malint, ablegati ab omnibus civitatis ordinibus spiritualis ac saecularis status selectiores cum iisdem deputatis ad concluenda finaliter pacta compareant et indignanter ex castris in urbem dimissi sunt, tormentis reboantibus. Ubi relationem negotii hujus dictorumque Wyhowii fecerunt in curia ablegati, litterasque legerunt, priores civitatis in congressu, ituros se pro bono publico ad castra hostium: Arsenius Żeliborski, episcopus ritus Rutheno-graeci Leopoliensis, Jacobus Gavoat, canonicus supranumerarius, Petrus Ożga, succamerarius, Martinus Anczowski, Jacobus Dolczyński, consules et duo patres societatis Jesu collegii Leopoliensis (nomina eorum non recensent acta), sponte declararunt.

16 die. Octobris urbe egressi, primum ad ecclesiam S. Georgii cum episcopo loci illius Żeliborski descenderunt, de quorum adventu praemonitus Chmielnicius, cum quo de rebus bellicis tunc conferebat Buturłinus dux generalis Moschorum, honoris causa praemisit Wy-

howium, Lesnicium et Teteram primarios, exercitus sui officiales, a quibus episcopus Żeliborski solenniter salutatus, deinde a suis ad cancellariam Wyhowii, postea ad Chmielnicium deductus est. Salutavit benigne ad se vinientes Chmielnicius, permagni aestimans, quod episcopum sui ritus hospitem, eundemque patremfamilias domi suae haberet; miscebat cum succamerario aliisque varios de statu infelici regni, ordine pessimo reipublicae discordiis scissae, diffidentia senatus in regem, inimicitiis nobilium contra gentem cosacorum, de cladibus nostrorum et recenti victoria sua sub Grudek, conjunctione armorum cum Moschis et de aliis multis, quae nec dici nec scribi possunt, sermones. Ultimarie deputatus a Chmielnicio, ad tractatus perficiendos accesit cum deputatis Wyhowius. Multa ex utraque parte inferebantur usque ad vesperam, nec major circa dimissionem judaeorum difficultas erat, quae omnia, quia simul concludi non poterant, dilata in crastinum; ideo episcopus, et succamerarius, et reliqui in castris pernoctare necessum habebant. Gąsiorkowicz, Sachnowicz, Olkuski innumbrante vespero in civitatem dimissi. Eadem die venit ad Chmielnicium et legatus Gustavi regis Suecorum, negotia ipsius contra Polonos tractaturus, nomine Gamocki, natus is Leopoli ex Armena, a suecis juvenis in Prussia captus, abductus in Sueciam, dum castra sequitur, ad magnos ibidem honores pervenit. Habuit secum sermonis interpretem Polonum nobilem Piotrowski, Radziejowii domesticum.

17 die Octobris ii qui heri redierunt Leopolum cives, adscito in consortium vicecapitano Leopoliensi et Uniszewski rotmagistro, tum et Ioanne Attalmayer, proconsule, Martino Anczowski medico, perrexere ad castra hostium. Sed hac die, nescitur quo consilio, nihil tractavit Chmielnicius et Wyhowius de paciscendis conditionibus obsidionis solvendae; ideo nihil operati, domum rursus redierunt.

18 die Octobris statim ab horis matutinis vehementer in civitatem jaculari e machinis tormentorum hostis coepit. Cui etiam cives vicessim jacula ferrea mittebant e vallis, bateriis, turribusque,

praecipue archicathedralis ecclesiae. Ceciderunt duo uxores militum in vallo, in campo insignis quidam praefectus Moschorum illeque alienigena, cujus mortem ultum ibant Moschi, poscebantque dare sibi tesseram ad invadendam per assultum civitatem, hoc idem volebant et praefecti cosacorum et vel maxime Thomas Nosacz, metator cosacorum; cujus fervorem aliorumque praefectorum prudenter moderabatur Chmielnicius, ab episcopo Żeliborski ad mitiora persuasus. Ablegatos tamen civitatis summopere reprehenderat, quod pacem et misericordiam petant et ipsi ad hostilitatem mutuo exercendam provocent, quasi jus esset Moschis et cosaccis demoliri civitatem, civitati nefas seque ipsam defendere. Durabat itaque vehemens machinarum explosio hac integra die ab utrinque. Vix nox atris tonitrua haec belli umbris suis sopivit. Quocirca magistratus expostulavit a Wyhowio ut, dum pax sequestra tractatur, ab armis mutuo cessaretur, ac armistitium aliquod creberrimas in urbem Moschorum jaculationes sopiret, ne contra datam fidem pactaeque foedera hinc inde pecandi occasio detur, sed impetrare sibi quietem non poterat.

19 Octobris rediit ad civitatem Christophorus Sachnowicz cum patribus societatis Jesu, litteras ferens a Chmielnicio, ut gubernator urbis Grodzicius, uti suus amicus antiquus se inviseret, absque ullo metu, denuntiabat simul, quod Cracovia regi Suecorum dedita, quod cum rege Suecorum Gustavo conjunctionem armorum fecerit, quod is Casimirum e regno expulerit victor, sibique Russiae ducatum jure belli debitum cesserit.

Die 20 Octoris. Non visum erat ex rationibus belli gubernatorem urbis ad hostem abire. Abiere tamen ad eundem ablegati, jam sui negotii finalem decisionem implorantes, qui omnes ad Wyhovium remissi, denuo, stante pertinacia Wyhovii et parum a propositis punctis, etiam ad petitionem Arsenii episcopi et nobilium praesentium recedente, pro ultimaria declaratione ad Chmielnicium ivere Martinus Anczowski et Kuszewicius. Agitabatur protunc serium aliquid solus in cubili Chmielnicius, cujus profundam medita-

tionem modeste interrumpens Anczovius et suaviter solatus est et jucundus ore praemisso calamitatum, quas passa est et ad praesens patitur Leopoli, compendio ut condolare velit tot malis innocenter pressae civitati, futurae etiam Zaporoscensi exercitui secuta concordia solatio et commoditati expetiit et atrocem animum emolivit. Iuvit loquentem Anczovium et alter socius facundi oris Kuszowicius, ipsius Chmielnicii promissa et benevolum in civitatem eandem, quem spondebat, animum (ante annos 7) revocans in memoriam. Ac dum longo tempore ambo illi cum solo duce Chmielnicio hanc materiam tractabant, victus justis rationibus, annuit tandem, ut tantum solveret civitas, quantum in suis responsis additis quibusdam honorariis proponebat. Egere gratias et laetantes Anczovius et Kuszewicius suis collegis detulerunt hanc declarationem Chmielnicii, qui omnes convenientes simul, dissimulata interim cordis laetitia, ivere ad tentorium Chmielnicii venerationem pro gratitudine deferentes et quod stare dictis parati sunt nomine civitatis declarantes. Licet pax conducta et conclusa fuerat, tota tamen hac die tormenta ad invicem non silebant, praegrandes pilae mittebantur, violentia visque contra civitatem in facie ablegatorum parabatur, forte ad intercutiendum metum. Valedixerunt deinde Chmielnicio et Wyhowio omnesque simul cum episcopo Żeliborski inter volitantia super capita pila tormentorum in civitatem, ex adventu eorum tum ex pace conclusa laetantem, feliciter grati hospites redierunt, quos honoris causa ad ipsam portam civitatis (ad praesens dictam Iezuicka) multo suorum comitatu stipatus deducebat Wyhowius, vino hungarico tractatus et iterum ad castra, non sine honorario vini et adusti potus, regressus.

Dies 21 Octoris jam paccatior suffulsit civitati, quā invitatus erat per litteras Chmielnicii et Wyhowii urbis gubernator Grodzicius ad amicum colloquium de communibus (ut scripsere) reipublicae commodis Polonae quasi cum iisdem tractaturus.

Die 22 Octobris venerunt ad civitatem duo officiales generales exercitus cosacorum: Paulus Tetera Pereaslavensis et Hryhory Lesnicki Myrhorodensis praefecti, cum aliquot Assavulis et Watamanis.

Hi omnes, mandato gubernatoris Grodzicii intra civitatem admissi, ad mensam invitati, laute tractabantur.

Die 23 Octobris abiit ipse gubernator Grodzicius, vadimonio competenti praehabito, ad castra cosacorum, in quibus ad vesperam moratus, multa, sed quae, ipsi soli patebant, de statu reipublicae cum Chmielnicio et Wyhovio agitavit et ad civitatem incolumis rediit, nihilque hac die et nocte hostilitatis erat.

Diebus 24, 25, 26 cum praedictis officialibus cosacorum, in civitate residentibus, circa promissam exercitui cosacorum satisfactionem tractabant deputati civitatis. Enumerabatur summa 20,000 fl. tam pecunia signata, quam non signata: comportabantur merces pannusque extortus resque promercales ad eorum hospitium sub taxam et censuram.

Quae omnia *die 27* Octobris e civitate ad castra cosacorum deportata sunt dictique deputati honorariis cupediis, psythio, potentis, uraeis et vel maxime (quae ipsis volupe est) phecla, variis coloribus mixto sacharo cum aromatibus, arte, qua excellit Leopoldis, condita, in civitate donati, *die 28* octobris ad suam stationem perrexere. Hac eadem *die 28* octobris legatus regis Casimiri ad castra Chmielnicii cum certis expressis conditionibus supervenit.

Die 29 Octobris coram ablegatis civitatis, jam amicis, prolixè et confidenter referebat Chmielnicius ex litteris suorum, quantam cladem Lublini Moschi et cosaci in nostris fecerint; arroganter insultabat quomodo magistratus et tota cum suis ordinibus Lublensis civitas in nomen magni Moschorum Cari iuramentum solenne emiseric, eundem dominum et regem suum recognoscendo.

Dies 30 Octobris pacate lucit Leopoliensibus. *Dies 31* armilustrium quoddam exhibuit: steterè enim in campo disposita quasi ad congressum Moschorum et cosacorum legiones et aliquoties, tam tormentorum, quam manualium bombardarum explosiones faciebant. Putabant nostri, quod ex depraedato Lublino triumphum instauraverint, alii dicebant, quod hac die milites stipendium perceperint, ideo testabantur gratitudinem, alii quod corpus Andreae Wasilowicz Mos-

chorum satrapae, ad Leopolim in castris demortui, hac die evehebatur in Moschoviam.

1. *Die* Novembris ad expiscanda hostium consilia, cur, jam in toto satisfacti, loco non moverent? ivere denuo ad castra deputati supradicti cum Anczowski et Ubaldini, qui Chmielnicium vomica intus fotentem, quia nimis tristem invenerunt. Non omnes tamen, nisi 5 tantum: Anczovium, Ubaldini, Kuszewicium, Sachnowicz, Dobieszowski ad se admisit et ad prandium invitavit. Alios Wyhovius et alii cosacorum praefecti apud se, ut jam amicos post pacta foedera, tractabant. Referebat coram 5 viris illis invitatis per modum quaerulantis Chmielnicius ad mensam, quam magnam hominum et pecudum stragem per inopinatam incursionem suam in Ukrainam tartari magno numero congregati fecerint, vindictas ferentes pro Lachis devictis et rege Casimiro. Formavit deinde amplum discursum eumque publicum, quomodo Crimeam etiam vincere possit, sperans se futura hyeme toto suo et Moschorum exercitu tartaros invasurum et e locis suis longe pulsurum. Et quia possionati animi, quo laeduntur primario apprehendunt, nihil de civitate invocavit, ablegatique nihil lucrati redierunt in civitatem.

Die 2. Novembris recepit gubernator Grodzicius litteras a generali Potacio de data 18 Octobris, in Skupia ad Sandomiriam scriptas, ut fortiter civitatem et arcem defenderet, suppetias cito promittens—serum post bellum auxilium.

Dio 3 Novembris ad Chmielnicium ivere ablegati civitatis, ab eoque, nimium clade suorum per tartaros in Ukraina consternato, una cum Buturlino et ipsius cancellario invitati ad prandium fuere, nihil tamen, ob solum discursum de invadenda Crimea, lucrati, statim post prandium in civitatem remissi sunt.

Die 4 Novembris iidem ablegati ivere ad castra, in quorum praesentia adveniebat Daniel Wyhowski cum exercitu suo a Lublino, multa spolia trahens. Vocavit postea ad sui praesentiam Chmielnicius ablegatos, invitavit et legatum regis Sueciae et auscultantibus Leopoliensibus serio eundem monebat, ne rex Russiam intraret, quod legatus nomine regis sui non futurum spopondit.

Die 5 et 6 Novembris Moschi frustrati, quod cum illis nullum tractatum habere civitas volebat, se postponi rati, summopere indignabantur, ideo, dispositis contra turrim praetorianam tormentis, eandem quatiebant, quod et cosaci, morem Moschorum gerendo, faciebant, nihil jam ob pacta conclusa attentante civitate. Quinimo missi cives, cur pactis non starent? sciscitatum: Gąsioriewicz, Sachnowicz et Olkuski, sub arestro detenti, nec nisi ad vesperam die sequenti rediti civitati.

*Die 8. Novembris ultra spem omnium Chmielnicius castra sua a Leopoli movit, relictis Moschis. Comparuit valedicendo civitati cum numeroso equitatu Wyhowius, qui nomine Chmielnicii totiusque Zaporoscensis exercitus amico modo gubernatori Grodzicio totique civitati bona praecatus, subito viam aggressus est. Circumdederunt in coronam totam urbem copiosae et splendidae cosacorum phalanges, apparatus armorum egregium praesentantes. Ibat sub ipsa vala ac propugnacula civitatis cum praetoriana cohorte sua sub labaro, equo generoso insidens, magna fiducia Chmielnicius, quem statim secutae in ulteriorem viam turmae cosacorum milesque rorarius volonesque pannosi, alii pro lorice thoraces laneos induti. Moschus inter similes apparatus per *diem 9. Novembris.**

Die 10. Novembris etiam Buturlinus dux generalis Moschorum itidem per suos officiales valedixit gubernatori Grodzicio et magistratui consulari itidem sub vallo et cum toto exercitu suo numeroso secutus Chmielnicium.

Die 11. Novembris post interstitium 47 dierum prima clangues hactenus praeimperato silentio campanae, exacto hoste, gratiam altissimo sonuere letanter liberasque ab iugo hostili horas civibus metiri horologia ceperunt. Supplicationes publicae per ecclesias pro liberatione cum gaudio celebratae.

Dum Leopoli obsessa cum fatis suis ludabatur, Moschorum et cosacorum agmina direptionibus continuis et populationibus

cruentis, incendiis, caedibus circumsitas oras gravissime premebant. Depredata, excisa, exusta oppida villaeque Russiae ducatus. Lublinum et ingenti lytro salutem redemit et immanem feritatem pertulit, licet Jwanowicz, Moschorum ductor, quod salva omnia et integra civibus manerent, solita religione sua Lublinensibus juravit. Trucidati viri, constupratae mulieres, urbs direpta, magistratus in nomen Cari Moschoviae jurare compulsus, cuncta sanguine Polono seu igne foedata usque ad Vistulae littora et quidem sine omni resistantia ubivis saeviendi licentia impunita.

1657.

Mortuus est Bohdanus Chmielniczenko Czehriniae ultimis Junii, filium minorem Georgium reliquit sub cura tutorum, ut regimen, etiam mortuus, super cosacos per filium extenderet, sed illi Joannem Wyhovium, aetate et consilio maturum, sibi adsciri cupiebant, cui etiam Chmielnicius moriturus, perspecto plebis amore, et filium et gubernium impense et cum suspiriis commendavit.

1659.

Ad comitia Varsaviensia deproperarunt et cosacorum legati 200 equitibus commitati: Constantinus et Daniel Wyhowski et Georgius Nemirycz, succamerarius Kioviensis, a suecis in Ukrainam transfuga, quia in Poloniam redire non poterat. Is compta oratione regi et reipublicae accessum cosacorum anno praeterito gratulatus, Ucrainae avulsae, ac inter membra corporis reipublicae receptae, obsequium nomine exercitus Zaporoscensis publice reddidit.

1660.

Cosaci Wyhovium exautorant, Georgium Chmielnicki, filium Bohdani illius, vigesimum annum aetatis complentem, in regimen sui et novam hostilitatem Poloniae substituunt, ducem suum proclamant; et quia juventam nondum excesserat aetatem, Cieciorum ipsi, insulsum, turbidum ac stolidum pro Moschis contra po-

lonos obstinatum, pro tutore et adstite, prioribus moderatioribus relictis, substituunt. Hujus fraude et meditato inter furibundos dissidio, Georgius Niemirycz, succamerarius Kijoviae, enormiter trucidatus, impune vitam et animam amisit. Daniel Wyhowski, patruellis ducis Zaporoscensis exautorati, eliquato argento in os auresque infuso, demum eminenti palo enormi truculentia innocenter suffixus. Uxor Wyhowii ducis Zaporoscensis et Czehrynia, oppidum ipsius non ignobile, cum praesidio et collectis per decennium belli opibus captum. Wyhowius ipse, dux nuper, nunc desertus a suis, sine satellitio viam longinquam ire, Ukrainam exulare coactus, Barium, impar seditioni ducique aemulo noviter electo, undique miserabilis et servilibus notis compunctus, secessit.

1663.

Georgius Chmielniczenko, Czudnoviensi proelio fractus, voto suo obtemperans, cucullum apud basilianos non procul Korsunio induerit, tragediam cum ritu factururus, nam brevi ex ascetorio eodem trahetur a Turca ad solium quasi Russiae dinasta sublimandus. Adsunt regi litterae ex Ukraina, in quibus Paulus Tetera, se in locum Georgii Chmielniczenko, subducti in cucullum, pro duce supremo cosacorum electum, denuntiat, a rege, uti naturuli domino, confirmationem ac diploma generalis regiminis, cum reverentia majestatis et debita modestia expetiit facileque ob spem futurae fidelitatis obtinuit.

Rex Die 15 mensis Augusti in Ukrainam Leopoli, multis proceribus comitantibus, cum exercitu Polono processit et apud Białykamień castra constituit. Aderant et socii armorum in campis Cecorensibus scythae, quibus cum parte exercitus vexillifer regni Joannes Sobieski per ardua iter sibi parans, associatus, ipsam prope Mosciscam victorias excursiones fecerat. Rex Casimirus multa oppida rebellium, non sine notabili sauguinis Poloni dispendio, per expugnationes, multa per humilem subjectionem, ipsumque Paulum Teteram ducem, cum primariis cosacorum ad se fideliter venientem, in potestatem

recepit. Ac exercitum bello, fame, frigore, enectum, continuis proeliis et arduis victoriis fatigatum, in respirium per hyberna locavit, ipseque Mohyloviae hyemem acerbam toleravit.

His forte sive multo antiquioribus expeditionibus cecidisse in acie cum nostris perhibetur famosus apud cosacos bellator, Sołodywy Buniak dictus, antesignanus eorum, Polonorum hostis acerrimus et incensor odiorum, spectrum quinimo cacodemon, formam humanam indutus, cujus quoniam vulgatum in Ukraina nomen, multi et magni acervi cadaveritii, vulgo *Mogily*, per Polesiam Kiioviam versus saepius erecti, silvis pineis et quercinis cooperti, retinent.

Hoc tamen observatione dignum, quod loca illa, quae ille Buniak possiderat, lemures infesta hominibus atque sic inhabitabilia etiam ad praesens facere dicuntur. Credant referentibus qui volunt. Alii Boleslaum Chrobry, victoriosissimum in illis partibus regem Poloniae, Sołodywy Buniak intelligi volunt, sed illi haec historia non competit.

1664.

Principio hujus anni saeviebat frigoribus non suetis hyems militique polono, adstrictis gelu omnibus lacunis, velut stratis ubique pontibus, imperviam Ukrainam facile commeabilem reddebat, quinimo aperta et praeparata itinera etiam in ipsam Moschoviam pendebant. Itaque rex Casimirus ad initium anni ex stativis hybernalibus exercitum ad opera belli movit; primum fortalitium, Dziewica dictum, spoliis et gravi praesidio refertum, ad initium dominii Moschorum situm, vim ob contumaciam experiri debuit, armisque captum, 10,000 suorum amisit, reliqui clementiam regis praestolati, ferrum per deditionem evasere. Aestimabant cuncti fortitudinem regis Casimiri, qui promptus in quaevis pericula, alacer in itinere, in statione taediosus, signis ubique praevis, parum quieti corporis inter ipsa frigora nivesque gelatos adversus incommoda coeli laboresque continuos plane infractus, multis exemplo, pluribus admirationi fuit. 17 die Januarii, anniversaria regiae suae post annos 16 inaugu-

rationis, victor iterum in Ukrainam, novis motibus hostilia attentantem, rediit.

Dum rex Casimirus revocatur in patriam, Czarnecius, palatinus Russiae, cum Ioanne Sobieski, vexillifero regni destinatus, remedia severiora rebellionis adhibuere, municipia armis ceperunt et inter haec Stawiszczza, oppidum in contumacia perfidiae obduratum, praesidii reum 10,000 defensorum eorumque vel maxime exercitatorum, vallo- rumque aggeribus serio firmatum, justis vindiciis aggressi post multos et acerbos conflictus impressionesque, ex utraque parte sanguineas, in quibus Mars communis et victos erigebat et affligebat victores, incensis domibus, nondum tandem deditionem sed desperatam pugnam apparantibus cosacis, donec fame atroci urgerentur, ab ineunte Iunio ad 20 diem octobris continuata nec intermissa oppugnatione ceperunt, auctores rebellionis traditos ad exemplum ceterorum puniverunt.

Etiam parens meus Stanislaus Iosephowicz, palatini Czarnecii jamdudum familiaris, (quem in domo sua Leopoli frequenter exceperat, humaniter tractaverat), litteris de statione ad Stawiszczza datis, pro militum commoditate cum mercibus panni ad castra evocatus, dum ad victoriam cooperari intendit, ac tormentorum explosionem jaculandi non ignarus, altera et tertia vice dirutis circumvalationibus prosperam ordinat, a cosacis specialiter observatus est; evenit, ut sequenti die immatura audacia repagula ab nostris expugnata, in iisdem vestibis propius obequitaret, ideo, ut cosacis cognitus, multis globis bombardarum impetitus insimul, uno tantum in caput supra auriculam ictus, de equo decidens, vitam simul et substantiam, quam adveherat, in manibus ministrorum amisit.

Ioanni Wyhowski palatino Kijoviensi objecta tacita in regem et rempublicam cum mitropolitano Kijoviensi schismatico conspiratio, vere ne? an malitiose? ignotum, praevalentibus tamen labores ipsius apud cosacos pro republica impensos criminationibus, sub specie consilli Chwastowia Corsuniam quasi regiis litteris evocatum, militare iudicium ex abrupto perfidiae perstringit, intra spatium

unius noctis animae et rebus familiae providere jubet, atque sic ipso diluculo ceptae sequentis diei, globis militaribus trajectus senator regni. Hic fuit tragicus primarii consiliorum Bohdani Chmielniczenko moderatoris ejusdemque in bellis cruentis comitis exitus, quamquam forte poenitentis factorum ideoque senatoria curuli honorati.

1665.

In Ukraina non desidebant motus, plebisque armatae coitiones. Machovii legio fusa a rebellibus, 200 amisit. Stawisciorum, anno praeterito mulctatorum ferro, denno conjuratio erupit. Afficiebant haec summopere mala Stephanum Czarniecium, ad sedandam rebellionem sine ullo aetatis suae et fractae bellis valetudinis respectu invigilantem. Ergo dies noctibus jungens, summa celeritate advolat cum modico exercitu, Stawiszczce oppidum ingressus, ferociam armis cohibet, residuum, quod a priori incendio clementia victorum servaverat, flammis cremari imperat. Capistrum calcitrantibus ab obsequio cosacis imponit. Intra has curas irrequietus, etiam viribus fractus, extrema sibi imminere sensit. Agebat tunc annum aetatis 66, necessitate adactus, Dubnam se deportari jussit, et exili rure Sokołowka, in vili tugurio subsistens, febris periodico consumptus, animam Deo reddidit.

Georgius Chmielniczenko et Tokalscius, metropolita Kijoviensis, a Czarnecio, igni fomitem subtrahente ex Ukraina, abducti et Marienburgi sub honesta custodia ultra annum detenti, ad supplicationem Teterae et potiorum ex cosacis ex senatus consilio in Ukrainam honorifice remissi sunt. Et Tokalscius quidem, depositis metropolitanae dignitatis insignibus, inter coenobias brevi extremum diem obiit. Senioris exemplum secutus est Chmielniczenko, se quoque suo asceterio inclusit, tiaram cucullo—paludamentum cilicio permutavit.

1666.

Cosaci levissima fidei mutandae ingenia, frenum et legitimum poloni regis imperium excutere volentes, moschorum protectionem sibi inprosperam aspernati, patrocinium portae Ottomanicae, ductu

Dorosz tribuni, assumpserunt. Contra hos motus expeditus Sebastianus Machowski, vetus militiae sed inprosperus ductor. Venerat ille cum exercitu, 6000 militum constanti, ad oppidum Stawiszcz, tamquam praegnantem saepe inimitiarum uterum, sed supervenientibus in subsidium cosacorum scythis, hoc fortalitium deserere intactum coactus est et castra ad Brahiloviam promovit. Aduit incunctanter Nuradinus cum 40000 scytharum, offensam simulans, quod nostri poloni provocaverint bello Moschum et scythas sibi fideles deseruerint ac donaria solita ab annis aliquot retenta negaverint, re autem ipsa a Turca, protectore cosacorum, sub hoc praetextu submissus. Aderat cum Nuradino et ipse Petrus Dorosz, 20,000 cosacorum, indignationem in Machovium (quem authorem caedis Wyhowii proclamabant) moventium, stipatus. Mox caepit pugnae praeludium, licet frigente frigoribus bruma manibus et armis gelubus acriter constrictis. Et resistit pro virili polonus exercitus, post aliquot tamen fortes conflictus eosque cruentes, Batovum regressu militari (feralem Kalinovia ipsiusque militiae ante annos 14 arenam) eluctatus, rupta curragine fusus et totaliter deletus est, ipseque Machovius effusus per aetatem consilii cum multis in Tauricam pro mancipio aerumnosus senex pro ludibrio deductus est.

1667.

In Octobri a scythis et cosacis exorta pericula terruerunt, civitatem (Leopolim), pro quibus avertendis tam saecularium, quam ecclesiasticorum mutuo adiutorio etiam ex decreto capituli circa munitiones laborabant. Contributiones magnae exortae, armamentarii melius ordinati revisio facta.

Ioannes Sobieski ivit cum pauca sed forti manu obviam 80000 scytharum, 24,000 rebellium, antesignano Petro Dorosz, cosacorum, in Volyniam Podoliamque tendentium, ac majorem multo subsequen-
tium Turcarum exercitum trahentium. Ad Podhayce oppidum domus Potocciorum pauxillas copias Polonorum, quia vix 12000 complentes, tripartim ad intercludendum trajectum viarum diviserat,

ipse cum reliquis aciem invadentibus hostibus opposuit. Pugnavit primo strenue ad Narajovum oppidum, secundo ad dictum municipium, vallo et fossa subitaneae praemunitum, Podhaycense feliciter; recedere enim campo, cum latam planitiem densis cadaveribus straverant, scythae debebant, deinde et fervorem pugnandi remiserunt. Sub haec enim gesta invaserat vacuum defensoribus Crimeam Sierko, capitali odio tartaros persecutus, per ducem Iwaszkum, veteranum cosacorum centurionem, nulli aetati, nulli sexui Tauricano pepercit, ferrum viventibus, flammam tuguriis injecit et promiscuis caedibus in mortales deseivit, Perecopum arcem invasit ac incendit tantaque consternatione Tauricam implevit, ut residui quoque in maritima aut saltus invios profugerent, imo Hanus ipse in remotiora Colchidis suae submoveretur. Sed nescierunt victoria uti cosaci, satis enim terruisse sive vicisse rati, velociter regressum onusti spoliis maturarunt in Ukrainam, forte veriti, ne in Sołtan Gałgam, in Polonia grassantem, inciderent, sive ob vastatas tartarorum oras talionem in sua patria a scythis vindicantibus reciperent. His ad Podhayce ad scythas delatis, mussitare cuncti in cosacos, quos nunquam sibi fidos et incursionis recentis conscios suspicabantur, fremere. Primores eorum fraudis et non servatae fidei ferociter et contumeliose arguere, a discriminosa societate regressum in Tauricam apparare ceperunt. Etiam Dorossius, vir in omne nefas projectissimus, quamquam irruptionis in Poloniam scytharum author et socius, diffidens eorum amicitiae, secretis nuntiis de successu Iwaszkonis in Crimea, festinatione scytharum in reditum, asylum sibi amicabilis diffugii parando, conveniebat ducem exercitus nostri. Iam per tres hebdomadas continuabatur cum numerosissimo hoste lucta, quam, ne taediosa appareret, symphoniaci janczarorum (quorum 3000 cum 12 campestribus machinis inusitato hactenus more Turcae sultano Gałga superaddiderunt) sub diluculum et crepusculum grandiora ex aere tympana oblongas, lituorum instar tibias, aliaque belli instrumenta quotidie inflabant et barbarum melos exagerando fastui obstrepebant. Abruperat tamen taediosam expectationem breve,

quia 4 horarum, die 16 Octobris per deputatos ab utrinque colloquium eo fine, ut scythae nomine hani sui fidelem amicitiam sponderent, aes honorarium, a polonis appromissum, reciperent, captivos omnes polonos dimitterent, specificè Machovium. Etiam Dorosz et cosaci pacis leges scythis mediantibus acceptare coacti sunt. Et hostis quidem in Tauricam, cosaci in Ukrainam, legiones in Poloniam remearunt.

1669.

Tartari partem exercitus nostri, pro excubiis in Ukraina stantem, nihil opinantem, adversi conspiratione cum cosaccis inita, disjecerunt, victoriae impetu in alias cohortes, proximis Russiæ et Wolhyniæ oris hybernantes subitanee invecti, eas disperserunt, ex nunc in ultiores Russiæ provincias sese effuderunt, terrorem et stragem igne, ferro longe lateque dederunt, innumeram multitudinem promiscui sexus et status hominum in servitutem abduxerunt.

1670.

Turcarum sultanus bellum intimavit, numerosissimas phalanges, plusquam 80,000 militum habentes, Podoliæ immisit, qui societatis cum Doroszenko duce rebellium viribus, ferro, flammis, impetu per vicinas provincias furebant.

Hanenko ductor Zaporowiensium contra Dorosz rebellem prospere in nomen regis Michaelis pugnavit, interim tamen et ipse barathro sanguinis sui Dorosz insinceritatis notatus, placabiliter tamen ad fidele obsequium reipublicæ regisque trahebatur. Piuro, voluntariorum in Ukraina ductor, res egregias fortiter pro Polonis gerebat.

1671.

Rex procurabat summo opere pacificationem Ukrainæ, ideo et Hanenko, bellatori egregio et sibi fideli, misit insignia, præfecturam Zaporoviensis exercitus testantia, et Dorossio rebeli, tum Moschi protectionem, tum Turcæ assumenti, regiam clementiam offerebat, qua donis, qua promissis, qua missionibus legatorum, amnistiam offerendo immisit.

Non nocuit quidem anno hoc nobis Turca ob excitatos per rebellionem Mecci gubernatoris motus seditiosos. Fortalitium tamen Białacerkiew in magnis angustiis erat ob victus inopiam, quæ præ-sidiarii præmebantur; Joannes tamen Sobieski, supremus dux exercitus in expeditione hac multa egregia fecit. Saepe enim cum hostibus feliciter confligit, rebelles acie pepulit, oppida amplia inter Hypanim et Tyram recuperavit, limites regni ab hostilitate barbarorum securos fecit, exercitum, juxta desiderium reipublicae ab antiquo præhabitu, pro hybernis in Bractaviensibus regionibus instituit ac distribuit et ipse Leopolim nostram feliciter remeavit.

1672.

Nescio an in vindicandis per annos anteactos Ukrainae ditio-nibus laudare fortunam Polonam an arguere debeam? Feralia dec-reta comitiorum reipublicae, acerba senatus consulta ferro praes-cindere cosacorum perfidiam statuerant. Hi non justitiam sed tyrannidem secum exerceri rati, quasi desperabundi, fiducia animorum suorum nihilominus freti, jam modo nec jugum ferre nec fraenum polonorum pati etiam auro clementiae intertextum volunt, quinimo Turcarum gravem omnibus gentibus christianis potentiam, in caput unius Poloniae devolvunt.

Hoc anno Mohometes III potentem nimium exercitum et supra fidem numerosum die 12 Junii Adrianopoli moverat suique adven-tus fama Poloniam universam attonitam fecit, Podoliam scythis praecurrentibus prostravit, Russiam, ad casum illius trepidantem, inter caedes hominum, incendia villarum, ruinas oppidorum agoni-sare credidit, Leopolim nostram, ultra spem, ultra fortunam, ultra vires plus aliis audentem obstupuit. Primus futurae obsidionis de-lator, redux a Turcis praenuntius regis Wieniawski fuit, qui et capti Cameneci statum enarravit, et de imminente urbi huic atroci potentia fideliter praemonuit. Cives (ut in rebus trepidis fieri solet) ambigua inter se consilia partiti: multi sperare fortia, plurimi pro tutiori praesidium fugae arripere suadebant. Terrebat Leopolim

nostram vel maxime brevi nec attendibili tempore captum Camenecum, forte situ a natura ipsa mirabili specialissimum regni munimentum, quod quia Mahometes ultra spem omniumque opinionem per probrosam deditionem accepit, Podoliam universam in una civitate subjugavit, ut ergo occuparet similiter Russiam, Leopolim sui juris per violentam ac subitanam oppugnationem facere desideravit. Approximante jam scytharum colluvie multi cives passim et sine omni mora e civitate, etiam pauperes, senes et juvenes dilabebantur, matronae in publicum effusae, circa templorum altaria discurrentes, et passim genibus nixae, supinas manus in coelum tendebant.

Hanc oppugnationem Turcicam, supra alias antecedentibus annis periculosiorem, difficilioremque, qui nosse succinte cupit, legat libellum a Bartholomeo Zimorowicz, consule Leopolini, ad omnia hujus belli discrimina attendentis, qui cum alio consule, Gonsiorek dicto, protunc proconsul, consiliis suis Leopolim e manibus asiatici tyranni eripuit servavitque, prout hoc suo opere (quamquam scirpis verborum repleto) testatur. Prodiit libellus iste in lucem anno 1693 a M. Joanne Moscicki Cracoviae typo oblatus, cujus titulus est: „Leopolis, Russiae metropolis, latinitati donatus“.—Ego sicut veritatis et brevitatis percupidus, ne cramben repetere videar, sequor descriptionem Jacobi Gawach canonici, intemeratae fidei presbyteri, qui gesta obsidionis illius ad informationem archipraesulis Korycinii nativo idiomate scripsit, illique Cracoviam miserat; eam, quia ad manus mea annis ab obitu ipsius plus quam 20 pervenit, illam pro veritatis stylo simplici latinitati reddo et tenorem de verbo ad verbum refero:

Rumor ad aures nostras pervenit, imperatorem ipsum ad arcem Chotimensem stetisse, ad se hanum Tartariae et Doroszenko convocasse, ut cum omni apparatu suorum exercituum sibi assisterent.

Die 24 Septembris vexilla crucibus notata (hinc patuit quod valachorum et cosacorum) per montes eluctabantur.

Die 1 Octobris władyka anterior Szumlanscius superinductus suaviter in curiam, petitumque ab eo, ut, sicut gratus et bene

notus Doroszenkoni ad eum, stativa bellica in ecclesia ruthena S. Georgii habentem, (unde cosaci pilea ignea in civitatem tum et ex monte Szembeccio vehementer jaculabantur), pergeret, persuaderetque, ne Christianos ipsemet Christianus hostiliter impeteret, quinimo ad hanum tartarorum et ipsummet Kapłan-baszam intercederet pro afflictā civitate, ne tam enorme litrum exsolveret, prout proponebatur. Detractabat hanc functionem assumere in se prima facie Szumlanscius, nimium se laesum et in causa honoris, quoniam wladikatu spoliatus est et in substancia. Tandem Szumlanscius declaravit, se discessurum ad Dorossium, dummodo ipsi securitas transitus procuraretur, quod ipsi appromissum est. Dicebatur ergo fuisse apud eundem Dorossium et condolentiam ipsius super afflicto civitatis statu audivisse, sed ego circa haec praesens non eram.

Hanenکو cum 5000 cosacorum et Podlachiensi castellano ab una septimana ad Sokalium constitit.

1673.

Expeditus pro feliciori omine cum 3000 militum, ante exercitum praeambulo Nicolaus Sieniawski, regni protunc vexillifer. Is adjacentia tractui suo oppida ab hostibus insessa subito aggressus, Turcas ab iis expulit, alios profligavit, Satonoviam, Międzyboż et alia sua haereditaria municipia, juri suo denuo asseruit.

1674.

Fama fuere hanum tartarorum persuasisse Turcis, ut omissa Leopoli, arma in Ukrainam vertissent; atque rationibus ipsius persuasi, multa fortalitia, utpote: Mohyloviam, Szarogrodiam, Barium, Scianam, Kune, Ladyżynum ceperunt; Humaniam urbem, arte et praesidio munitam, et pene viribus suis securam, et fortiter resistentem, semel et iterum assultu instituto, quamquam non sine clade suorum, cepit vezirius; statim excidium ivit per omnia: aetate provecti succubere immanitati ferri, teneriores mori compulsi, foeminae vincula impleverunt et stupra perpessae. Moschi quoque

pro Ukraina, sibi a cosacis tradita, certantes, juncti iisdem ingenti exercitu, quin 300,000, Borysthenem trajicerunt, Pavołociam primo 30,000 cinxerant, sed ab eodem oppido cum clade rejecti a Doroszenko, turcarum socio, deinde Czehrynum urbem, non facile hosti cuilibet cessuram, obsederant, sed per occultos recessus erumperit cum suis Doroszenko, necem et vincula praemium obsidionis retulere. Fugiebant tumultuario abscessu trans Borysthenem, qui plures gurgitibus suis abreptos hausit. Tormenta etiam abiicere metus mosehis persuasit.

Rex electus (Joannes III) etiam hyeme ex necessitate belli in Ukraina bellum gerebat. Barum oppidum, munitione et origine non incelebre, scythico praesidio exciso, tum et arcem ipsam, fortius munitam, deinde Mohyloviam, Peczary, Bratislaviam felici Marte recepit, scythas in multis locis fugavit, captivos cepit, alios in hani, amicitiam ostentantis, favorem dimisit, militem in Ukraina per hyberna distribuit, Achmet-baszam cum 12000 praesidiariorum, nocte interluni per Michaellem Rzewuski aggressum Rascovia, multis caesis, expulit. Sic progressus noviter electus rex, inter acerba frigora hyemans usque ad annum subsequentem.

1675.

Exercitus cum hostibus jam ab initio hujus anni acriter dimicando, scythas inter Czehrynum et Stawisciam infestus excursus facientes, clade mulctavit, ad Zorniscios Alexander Polanovius, ad Niemiroviam dux Wisniowecensis Demetrius, alibi Stanislaus Jabłonowski, palatinus Russiae, scytharum agmina et cosacorum profligabant, nec diu ovabat grassantium hostium licentia, ferro victorioso ubivis edomita, ita ut Doroszenko jam obsequium regi et reipublicae, quamquam fecte, offeret, Rascovia crebrius lacessita sed nunquam hostibus impune. Nuradinus in Ukraina cum 4,000 scytharum fusus est. Ad Czehrynum cum Adzygeryo a Michaelle Rzewuski et iterum a Nicolao Sieniawski ad Pavołociam funditus opprimitur: ipse in arena cadit ita, ut vix 60 a fuga retracti ex toto

exercitu, vincula subiverunt. Pawłocia, quam 30,000 Moschorum anno praeterito sanguine suo cruentarunt, a 3,000 nostrorum duce Radzivillo oppugnata, igne et caedibus snorum absumpta, obstinata tamen in martem, tandem ultimum exitium a subjectis in terra pulveris fomitibus pertimescens, in regis clementiam se totam abjecit, arcemque potentem duci Radzivillo tradidit.—Ioannes Sirko, haeros et bellator contra tartaros insignis, a rege Zaporowiensis militiae dictator constitutus est missis insignibus militiae quod ipsi, diu haec ambienti, pergratum erat et ad agenda fofia calcar.

Iam et hanus tartarorum ad pacis tractatus sollicitabat regem. Tandem relevando militi spatium concessum, prasidesque per Polesiam et Wołhyniam locatae, rex exeunte Aprili Zloczoviam attigit. Mirum tamen est, quod hyemem, frigoribus suevam, rex ad bellandum in Ukraina elegerit, passim enim ob defectum pabuli equi generosi cadebant, milites inedia et incommodis macerabantur, pedites et non bene tecta famulitii paupertas emoriebantur; magnumque impedimentum bello fecerant nivium crebre cadentium congeries. In aestate hyemabat noster exercitus, dum Turcae, calentiori aura favente, municipia expugnabant, nostri in autumnno, hoste recedente, ad arma prosiliebant.

In Ukraina rex totus in eam curam incubuit, ut Doroszenkonem cum cosacis in suas partes petraheret: cum et ille obsequium non denegaverat, mittebat crebrius Josephum Szumlański, episcopum nostrum Leopoliensem, ruthenum, adhuc in schismate manentem, Doroszenkoni familiarem, per quem mussitator versutus meliora regi pollicebatur, tempus vero tractatibus studiose extrahebat, interum astuta mente Turcam respiciebat, quem assiduo per suos legatos sollicitabat, tandemque effecit, ut primis diebus martii hostilis potentia Ukrainam impeteret, cui forte motivum dederat factionum subdolarum exercitus Litوانيensis, deserto rege exemplo inaudito castris excedens, domum accelerans cum irreparabili damno felicioris progressus.—Non otiabantur pro suo more scythae, sed subito in vicinia Russiae effusi rapiebant omnia, vastabant, com-

burrebant villas et oppida pro sua libidine impune et sine repulsa nostrorum: pauca et dispersa praesidia multitudini eorum sufficere non poterant; oppressi celeritate eorum multi, caesique, captivati multi. Ioannes tamen Sirko, ductor Zaporoviensium, centuriis suorum septus, scythas, miseram tot hominum praedam agentes, ter cecidit, captivo agmini vincula ademit, non omnes tamen vindicavit.

Interea basza Juliae Albae pontem in Danubio stravit, per quem traduxit copias suas, ac Ibraimo, generali exercituum turcarum, sociavit. His oppugnata primo Rascovia, deinde Mohylovnia, sed a cosacis regi fidelibus fortiter et cum clade Turcarum defensa, utraque municipia, postea dum viribus majoribus Turcae ingruerent, a civibus, alio sese transferentibus, deserta; Barium, Miedzyboziam oppugnabant Turcae, Krasikowiam tartari, sed tam hi, quam illi rejecti fortiter. Noster exercitus, adversus insultus Turcarum imparatus, defensive se habebat, quia de pace hani tartarorum audierat. — Tractatum enim interrumpit recusata eorum restitutio, quae Turcae, contempta foederum religione, per nefas occupaverant. Itaque Ibrahimus, 15 bassis cum suis copiis junctus, hano itidem cum omnibus dinastis Crimeae associatus, invasit iterum arces et oppida: Wołoszczyna (sic) municipium munitum perbelle et a cosacis fortiter defensum, dum sulfurati pulveris fomes ignea tela fundere non suffecerat, cum clade suorum notabili excidit, telis tamen, quae furor obtruserat, rem strenue prius agere municipes, quibus armati inter densa agmina prorupere priusquam sua funera ulti, quam receperunt graviores hosti, dum caderent certe vel ab ipsa morte immortales. Arcem Zbaravensem, a natura loci et ingenio munitam, per prodicionem infidae plebis occupavit, cujus pars excidium, pars vincula, oppidum ignes, muri ruinam proemium flagitii habuere.

Ibrahimus in Mikulińce divertit, quod oppugnavit, in cujus oppugnatione stragem suorum notabilem passus, tandem per deditionem accepit, sed fregit, quam spoponderat, fidem: primores enim illius oppidi palis defixi, feliciores illi fuere, qui acies hostium ausu haeroico praerupere et salutem egregia fortitudine conservaverunt.

Olexinium, Poczajovia, Załoscy et alia oppida, quamquam tentata, sed non superata. Praedam hominum, Zbaravii atque alibi raptam, ad Camenecum excussit; filio hani aegrumque bassam infirmari diutius non permisit Rzevuscius; ad Złoczoviam a palatino Russiae Jabłonovio Adzi—Gerejus cum 20,000 profligatus.

Inter haec Braclavia, regio praesidio defensa, a Boluk—basza dolo poponum schismaticorum capitur. Tribunus Constantinus, regi et reipublicae fidelis indigna passus et Boluk—bassae, urbis invasori, cum liberis et affinibus impie traditus est.

Sic inter continuas et mutuas partium caedes annus hic transiit, dataque interim armis quies, inter extrema fata Ukrainae, quae inter bella et incendia in desertum triste abiit, nihil jam pagorum uspiam hominumque habens, nisi ubi praesidia polona sedem fixerunt, videlicet: Nemiroviae, Kalnicii, Pawołociae, Białocerkwiae, Kotelnae, Czarnogrody. Moschus etiam: Kijoviam, Żabotynum, Subotoviam, Czehrynum, injurioso nobis praesidio occupaverat, reliqua deserta erant regioque hominibus inhabitabilis, et ubi steterunt Pergama, excreverant nemora, surdaeque pinus pro oppidis prostabant.

1677.

Post Zurawnienses tractatus totam potentiam in Moschos cosacorum patrones Ottomanus converterat ac in conspectu magni exercitus Moschorum, videlicet: 200,000 eorum, 100,000 cosacorum, 50,000 Casanensis, Astrachanensis, Kałmucensis militiae, Czehrinum occupavit, excidit magna clade multa millia cosacorum (80,000 perempta esse dicebantur) vallaque, sublimitatem turrium aequantia, evertit.

Hoc successu ferocior vezyrus, dum circa 1 Septembris evacuatio Barii, Kalnicii, Niemirovii, Miendzybożii juxta pacta Zuravien-sia, ob moram nostrorum non est subsecuta, totum exercitum in haec, nondum evacuata, fortalitia convertebat. Evacuationem itaque horum fortalitiorum extemporaneam suasit necessitas, quae interim Turcis cesserunt.

1683.

Rex ut Russiae nostrae a scythis furentibus securitatem provideret, retraxit a suscepta secum via (ad Viennam) Druszkiewiczium, castellanum Lubaczoviensium, virum et experientiae bellicae et activitatis et sinceritatis in bonum publicum probatae, eundemque ad exercitum cosacorum, noviter sub duce Kunicki subscriptum, cum caractere generalis commissarii ordinavit, qui subito, loriscatis vexillis et desilatoriis stipatus, ivit ad Danubium. Prospero passu et eventu porrexerat Druszkievicius ad Kunicium; cosaci enim et Valachi (hi exercitum Kunicii complebant) cum duce Kunicki, a rege dato, nostris auxiliaribus conjuncti, a Soroka digressi, magnas et notabiles progressus faciebant, qua Tehinenses tractus ulteriore Tyræ ripa ducit prolixis itineribus, contendere mapalia scytharum, subito igne corripere, uxores prolesque eorum ferro promissivo trucidare, christianos permultos servituti eximere non dubitarunt, Białogrodum, turcarum praesidio munitum, non quidem occupaverant, sed circumcirca lignis atque cespitibus constructas domos cum acriori doloris sensu absumpere ignibus. Sic ad ostia usque Euxini ponti, nullo resistente, penetraverunt; non otiabantur in Valachia etiam vexilla polonorum. Iassy enim, sedem dynastae Valachiae, ipsumque Stefanum hospodarum in patres regias per deditionem traxerunt.

Itaque ipso divae Barbarae die apud Tiglotinum magno ardore cum supervenientibus Turcis ac tartaris confluxere, et qua constantia primo steterunt, eadem magnos impetus hostium vicerunt. Particularis illius pugnae actus ex litteris ipsius Kunicii, quos ad regem scripsit, punctum annecto, quod tale est: „Quidquid apud Tehiniam ac Białogrodum hostilium virium ex scythis, spahis ac janczaris fuit, id omne cum duobus kajmakanis seu praesidibus, sibi occurrisset et postquam conserta manu pugnarunt, tandem a cosacis et valachis disjectos, Techinensis praefectus ac Białogrodensis caesi, ultra decem ex insignioribus murzis capti; Alibėjus, equitum ductor, orto inter eos, qui eum captivarunt, jurgio, interemptus“. Prodigio enim affine fuit,

turcas et scythas tam numerosos cum tanta clade suorum (nam ad 4000 cadaveribus viam straverunt) campo excessisse, cum cosaci ac valachi ne unum quidem suorum in tanto conflictu amiserint.

1684.

Exercitus ille cosacorum duce Kunicki uno ictu fatalis perfidiae sive discordiae concidit victoriasque suas tragico exitu terminavit: junxerat suos cosacos zaporovienses valachorum manui copiisque fraudulentis semper Kunicius, habitoque cum proceribus Valachorum consilio, ut hano, adversus tendenti, occureret, recto Renium tetendit. Comperto hanus, quod contra ipsum processerit, recesit retro ad ripam Danubii, ibique turcis, tataris, janiczarisque ad majorem numerum collectis, bene et tormentis armatus, rediit contra Kunicium fortius pugnaturus, ac de repente ad pagum Tabacum die 30 decembris anni 1683 exercitum christianum a tergo agressus est; non renuerat pugnam etiam Kunicius, prodiit in campum cum suis fortiterque restiterat, licet 5,000 solum re ipsa habebat at 30,000 se habere bellatorum formalium (ob majorem solutionem stipendiorum) coram rege jactitabat. Sequenti tamen die, impedimentis et curribus sibi instar vallorum junctis, versus Prutum tetendit, regressum maturans, tota hac die cum hostibus cruento Marte decertans. Protractae eae velitationes et certamina in quintam diem, qua Priano-viae, uno milliari a Pruto constitit. Proceres Valachi, videntes potentiam paganorum nimium sibi incumbere et qua majoribus tormentis, qua sclopetis manualibus gravius toti exercitui infestam esse, formato inter se consilio 4-ta die Januarii (juxta veterem stylum natalis Christi) mane ipso cum suo exercitu fugam arripuerunt, Prutumque trajecerunt. Quo viso Zaporovienses in tantum metum conjecti sunt, ut et ipsi, relictis curribus, frustra in reditum sollicitante Kunicio, turpiter diffugerent, quos sequi et ipse Kunicius debuit Iassosque per Prutum evasis, juratam, turpi fraude violatam fidem per Walachos continuo incussans. Collegerat tamen dispersos suos circa Jassy, ex iisque iterum coadunavit suas copias, paucis, ut in

suis litteris scribebat, desideratis, cum quibus recto in Ukrainam pro respiro porrexit. Pro his a duce Iabłonovio pecunias petebat, ut corrigere ignominiae errorem posset, quaerulabatur contra Valachos, regique fidele obsequium pollicebatur. Haec ex ipsis Kunicii litteris Jassis ad Jabłonowium 9 Januarii, anno 1684 datis, excerpsti. Et abierat ille Kunicius in Ukrainam, sed Petryczenko, palatinum et principem Moldaviae omni subsidio destitutum reliquit, is debuit cedere malevolentiae factorum in Soczavam, cui Jabłonovius, dux exercitus nostri, notabile subsidium, videlicet 45 vexilla submiserat, ducique Zaporoviensi Kunicio, ut, deleturus. priorem ex accepta clade ignominiam, dicto palatino succurreret non nudum mandatum miserat, sed cum pecunia et 1300 integris panni obvolutionibus, vulgo postawy, per castellanum Lubaczoviensem, pro 15,000 cosacorum; illisque 50,000 juxta rationem officiorum ipsorum militarium pannumquè castellanus distribuerant. Non bonum tamen fidem haec munificentia invenit, perfida enim geus cosacorum et graeca fide mercari solita, promissis Carorum Moschoviae, qui illis 30 florenos per equum et vestes pollicebantur, corrupti, multibus dissidiis inter se scissi, tam pedites, quam equites, aliquot praecipuos suorum, partes Kunicii promoventium, nostrosque occiderunt et dissipati sunt: alii ad Moschos per Zaporoviam abierunt, alii, et praecipue pedites, in diversa castra ac maleficiorum suarum loca dispersi sunt, ne tamen sine scelere et parricidio, quo saepe polluuntur, secederent, ducem suum Kunicium, sub cujus regimine tam feliciter a principio pugnarunt, graviter percussum multatius, ad mortem quaesitum, tormento accatantarunt, hostibusque eum pro ludibrio relinquentes, dissipati sunt; alii tamen Mohylam pro duce Zaporoviensi elegerunt.— Sic Petryczenko, postquam majorem partem exercitus a se avulsam advertit, ulterius in Moldavia subsistere non potuit, fugere debuit Jassis, per tartaros occupatis. Semeniiis aliquot centenis cosacis, qui sub Stanecki colonello militaverant, novi palatini Demetrii auspicia adorantibus, et proditores illi impii fuerunt, dictum enim colonellum Stanecki vinctum Demetrioni tradiderunt et infidelitate meruerunt

donaria, stipendia et vitam. Pro his Semen is ad Petri palatini instantiam missa fuerant 30,000 fl., quibus illos in suo contineret obsequio. Interea magno numero effusi tartari, Zbarażum et Wisznio-wecum exciderunt, circa Iampolum et Lachovios homines quosdam obduxerunt, quosdam necarunt, Krasifoviam excusserunt, przygod-kum vi ceperunt, pauci homines vix se ad arcem fugarunt a caede salvando, Lesniovium non procul a Brodis expilarunt.

Mohyla in locum Kunicii dux Zaporoviensis tumultuario modo electus, verius suffectus, Niemirovia egressus cum suis cosacis fue-rat, de cujus copiis nonnisi spatiosa mendacia sparsa fuerant, quia valde exiguae erant.

1685.

Hoc anno in locum generalis Samujłowicz cosacorum, nostris polonis infensi (qui per suos milites herbas, gramina, foena omnia exurebat et sub ficto nomine seytharum ulterioris persecutionis bel-licae Gallicini adinveniebat, secretasque conferentias cum hano habe-bat, ideoque sub custodiam Moschorum ferro manus pedesque liga-tus traditus erat) alius, nomine Mazeppa, nobilis polonus ex palati-natu Wołhyniensi, nobis non adeo pro illo tempore favens, suffectus est. Hic in aetate tenera adamaverat quandam viro nobili polono maritatam mulierem, in cujus consortio forte deprehensus, toto cor-pore nudatus, virgis recentibus ad sanguinem bene caeditur, mox equo effreni manus pedesque ligatus male imponitur, ac in sylvas profundas, proximiores deserti, quasi in praecipitem mortem casumque incertum abigitur et quasi in exilium vitae impellitur.

Multos tamen casus felices fecit; ita et hunc, nescio quo fato vincula stricta et effreni equi praecipitia eludatus, Zaporoviam per-venit, ubi Zaporoviensium militiae associatus, tantum fortuna belli profecit, ut Cari Moschoviae favore et imperio ducem Zaporovien-sium dici meruit, ac per 30 ac ultra annos et victorias Moschis ex scythis et turcis et sibi divitias et suppellectilem multam compa-raverit, quas tamen perfidia sua, cum suecis victus, perdidit. Factis de his inferius (si Deus permiserit) dicam.

1690.

Impostor quidam ruthenus sacerdos venit ad regem sub specie ablegati, a Mazeppa, duce cosacorum, ingentes copias cosacorum pollicitus et aliarum civitatum ac terrarum subjectionem, si modo vicissim rex dictum ducem de protectione sua contra Moschum assecuraverit. Rex, praesago mali spiritu, diu versutum illum poponem in conspectu sui admittere noluit. Sed ille, summo importunus, Varsaviam quoque regem secutus, longe ardentiores prioribus litteras regi reddidit.—Solito enim suae prudentiae modo rex apprehendit dolos, quibus vaferimus ille insidiator pacis utebatur. Repertum sigillum, quod falacissimus homo, videns artes suas indagari, terrae insepeliverat, patuit etiam imitatum fuisse manum et characterem ducis Mazeppa, quo sic evinceret fidem et eliceret a rege litteras, quas infallibiliter ad Carum Moschoviae detulisset, resque nostras deteriores fecisset. Acceptus ob has causas in arestum ruthenus ille sacerdos (qui Samuel vocabatur), convocatus ad iudicandum illum Iosephus Szumlanski episcopus Leopoliensis ritus Rutheni (protunc adhuc schismatici) cujus iudicio fraudis improbae falacissimus ille homo convictus, reus mortis adinventus, ex consilio senatus in Moschoviam pro poenis sumendis ablegatus est.

1691.

Episcopus ritus rutheni Praemysliensis, Winnicki, cum deputatis a nobilitate Varsaviam venit et facta die 23 Iunii in magna magnorum praesentia schismatis abjurata, cum universo grege suo ad graemium sanctae Romanae ecclesiae accessit.

1700.

Post festa natalis Domini venit Leopolim, aegram salutem in salubrem reparaturus, Winnicki episcopus Graeco-unitus Praemyslensis, duxitque secum domesticum, bene sibi fidum, probatum (qui aegro corpori plasmata adhiberet, vacillantem levaret, dolentem solaretur

obsequia) chirurgum. Hic pro officio suo aegro corpori membrisque die 24 Februarii splenia lini, cremato calenti delibuta, applicans, incautus, sive parum potus, candelam ardentem abrumpendo filo inclinavit, ex qua subito cauteria lana illa flammam concipit, ad calentia plasmata eandem promovet; ardent in nudo corpore applicata sanitatis remedia, medios inter aestus episcopo gemente, nec ob debilitatem nexusque opem sibi ferenti, chyrurgo illo nequam clanculum fugiente; subvenerunt tarde servi et dominum jam semiustum et plane praemortuum e medio flammarum, quasi e purgatorio, cum difficultate exemerunt. Sed quia pylorum vehementer ignis afflixerat, intra 4 horas, munitum tamen sacramentis et nefario injuriam donantem, expirantem doluerunt.

Diu meditatum opus, pro quo laboraverunt saecula, Iosephus Szumlanski, episcopus ritus Graeci Leopoliensis, perfecit in acceptanda unione ecclesiae Romanae; abjuraverat ille schisma suum Varsaviae aliquoties: coram nuntio apostolico, nunc recenter in manibus cardinalis Radziejowski, regni primatis; ovile graeco-ruthenium, cui praeerat, in dominium apostolicum pontificis Romani immisit ac dimisit. Verum unionem ecclesiae charitatemque fraternam exosa synedria ad ecclesiam muratam in civitate sita (confraternitatem ex clero et populo appellant) patriarchae Constantinopolitano se immediate subjectam esse dicebat, ac ideo se rebellem praestitit, nec unionem ecclesiae Romanae acceptare, jurisdictionem Szumlanscii agnoscere noluit. Venerat dies sanctorum apostolorum Petri et Pauli cultuique sacra, quam diem Ruthena natio speciali veneratione celebrat. Ad hujus diei celebrandam solennitatem jurisdictionemque suam per celebrationem liturgiae in ecclesia civitatensi reassumendam, accinxerat sese Szumlanscius episcopus et ad hanc devotionem magni nominis hospites: Iabłonovium ducem exercitus, castelanum Cracoviensem, filios ipsius: palatinum Russiae, vexilliferum regni et alios multos a statu saeculari; ex ecclesiastico statu nostrum Constantinum Mrozovicki, archidiaconum, religionum praelatos, qui uti administratori Mrozowicio, etiam ex curiositate videndi una

cum magistratu consulari assistebant, invitaverat. Et ecce, cum magno in illo numero selectissimorum hospitem ad januam ecclesiae venit, clausam beneque obseratam reperit, aliasque similiter portas additum non permittentes; debebantque illi invitati hospites alii circa pronam et propileum stare cum rubore, alii in arceris cum murmure diutius subsistere. Offensus hac inurbana urbanorum civium resistentia episcopus petiit a Iablonowio, ut milites portam aperirent; annuit facile Iablonovius, parvere illico satellitae, at per tegulas vicinioris lapideae subintrantes abdita, ecclesiae portas securibus (quia claves non habebant) reserarunt, iterque ad ecclesiam episcopo et hospitibus patefecerunt. Absolvit itaque, cathema juxta morem suum portans, episcopus Szumlanscius in praesentia et populi sui et tot hospitem liturgiam sacram, ac illam ecclesiam in suam jurisdictionem recepit et hac eadem die edulis et praemiis auxiliantes tractavit, sed a plebe inconditas voces multoties audire patienter ac etiam a plerisque e clero suo debebat.

ВИТЕБСКАЯ ЛѢТОПИСЬ

СОСТАВЛЕННАЯ ВИТЕБСКИМИ МЪЩАНАМИ:

Михаиломъ Панцырнымъ 896—1709.

Иваномъ Чарновскимъ 1601—1757.

Гавріиломъ Кириловичемъ Авѣркою и

Стефаномъ Гавриловичемъ Авѣркою 1578—1768.

Dzieje miasta Witebska, które się działy na świecie dawnych czasów, wypisane tu z xiengi, pisaney renko jegomości pana *Michała Pancernego*, mieszczanina Witebskiego, słowo w słowo przez Stefana Hawriłowicza Awierke, mieszczanina Witebskiego, w roku 1768, miesiąca Julla 13 dnia. Zaczynaion sie tak, pisane w xiendze Pancernego:

Roku 974. Zbiwszy Olha jaćwingów i pieczyngów y przeprowadziwszy się przez rzekę Dźwine, zanocowawszy z woyskiem y upodobawszy gure, założyła zamek drewniany, nazwała od rzeki Widźby Witebskiem. Wymurowała cerkiew w wysznim zamku—Swientego Michała, a w niżnim—Zwiastowania. Dwa roki zmieszkawszy, odiechała do Kiiowa.

Roku 965. W Gnieźnie okrścił się xionże polski, Mieczysławem nazwany na krście, y Polska wiare przyieła.

Roku 980. Gieysa, syn Toków, ojciec Swientego Stefana, xionże Wengierskie, okrścił się y wszystka Wengierska ziemia z nim.

Roku 956. Olha się okrściła w Konstantynopolu, na krście swientym nazwana Helena.

Roku 990. Włodzimierz okrścił się z wody w Korsuniu, a na drugi rok w Kiiowie okrscono: ten Włodzimierz fundował arcybiskupstwo Połockie, bywszy wnukiem Olhy xienżny, na krście swientym nazwaney Heleny. Za błogosławieństwem Andryiana papieża Mettody y Cyryll greckie xiengi przetłumaczyli na Słowieński jenzyk i służba Boża pierwsza Słowieńskim jenzykiem była w Rzymie odprawowana roku Pańskiego 895.

Z Ruskich kronik.

Roku 896. Od stworzenia świata według ruskiego rachunku się 6404 roku, przetłumaczyli greckie xiengi na Słowieński jenzyk.

Roku 1114. Włodzimierz umarł w Kiiowie, wnuk Olhy xienżny witebskiej.

Roku 1162. Wołhow rzeka wielka, w państwie Rossyskim ben-donca, przez całe pięć dni w górę szła.

Roku 1695. Galiczyn chodził pod Krim.

Roku 1697. Drugi raz chodził Galiczyn pod Krym. Tam onemu okupu dali wmiasto czerwonych złotych liczbaków kilka beczek tatarowie.

Z inszych kronik przepisano:

Roku 1171. W Połocku xienżna Jefrosinia wymurowała cerkiew Świętego Spasa y tam mniszko była. Ciało przewiezione do Kiiowa.

Roku 1179. Król polski Bolesław zabił Świętego Stanisława, biskupa krakowskiego, w kościele.

Roku 1099. Jeruzalem odebrany y zdobyty od xionżencia Godfrida katolika, który, odebrawszy od turka, był krolew Ieruzolimskim. A przedtym saracenowie trzymali miasto Ieruzalem przez lat 500.

Roku 1189. Tnrzy znowu odieli Jeruzalem od katolików.

Roku 1213. Za Friderika Barbarossy, cesarza rzymskiego, zakon Świętego Dominika y Świętego Franciszka się zaczął, a od papieża Honoriusza jest potwierdzony:

Roku 1211. Była kometa wielka na niebie, trwałone dni ośmnaście, miałone ogon roztoczony na zachod słońca, znaczyła tatar pierwsze wejście do Polski i Rusi, których przed to kometo nie bywało.

Roku 1323.. Giedymin xionże zaczął się fundować. Wystawił miasto Wilno oto przez taki sposób: Bo ten Giedymin, poluione po puszczy, na tym mieyscu, gdzie Wilno stoi, zabił sztuki wielkiej strasznego żubra y w polowaniu swoim zanocował w puszczy na Łysej gorze y przez sen widział, że niby wilk nazbyt wielki, sta-

nowszy na samey górze, wyć zaczął, y w nim widział drugich sto wilków wyioncych, z czego wielkie maionc w tym śnie dziwowisko, ocknoł się y kazał przyzwać zwyczajnego do wykładania snów wieszczka, ktoremu imie było Lezdzieyko; który, gdy stanął przed Gedyminem xionżenciem, xionże, sen mu wypowiedziawszy, kazał wyłożyć; który w taki sposób zaczął wykladać: że na tym mieyscu, gdzie widziány wilk, ma być miasto, na tym mieyscu gdzieś sen widział, wielkie od ciebie ufundowane, y znaczy wycie wilków—tych mieszczan, tu mieszkajonych w tym mieście; y to miasto sławne ma być pierwsze y stolico Litwy bendzie y rozszerzy się sława jego y głos miasta po całym świecie. Z czego bendonc kontent xionże, wieszczka udarował y nadał mu wielkie imiona y fortuny y, że radził Wilno wystawić, nazwał do Radziwiłłem.

Roku 1307. Stolec papieski przeniesiony iest z Rzymu do Awinionu, miasta francuzkiego przez papieża Klimunta piontego.

Roku 1376. Stolec papieski znowu jest nazad z Awenionu, miasta francuzkiego, przeniesiony do Rzymu przez papieża Grzegorza jedynastego.

Roku 1387. Litewski xionże Jagiełło jest okraszczony. Poioł krolowne polsko, złonczywszy Litwe z Polsko.

Roku 1452. Miesionca septembra turek Konstantynopol od cesarza greckiego odebrał.

Roku 1439. Jzydor, metropolit kiiowski, jezdził na sobór do Florencyi, tam go uczynił oyciec święty kardynałem; lecz, za przybyciem do Kiiowa, powróciwszy z Florencyi, tego kniaź Moskiewski nie lubiwszy, kazał osadzić go w Smoleńsku w wienzieniu, zkond do Polski salwował sie y uciekł.

Roku 1453. Święty Kazimierz, królewicz Polski, syn Kazimierza, króla polskiego, w Wilnie umarł.

Roku 1453. Symon Delipnika, bernardyn, umarł.

Roku 1332. Kionże litewskie Olgierd poioł żone, xionżencia twerskiego córke, Marine alias Ullane. Dano mu w posagu od

xionzencia twerskiego Witebsk Olgierdowi. Spłodził z nio dwunastu synow. Ta Ullana wymurowała cerkiew świętego Ducha.

Roku 1445. Ciewiwke, staroste witebskiego, a Harasima, władke, spalono na kamieniu Żydowskim za zdrade.

Roku 1345. Czerców błahoczestywych pionciu kazał powieszać Olgierd, które są teraz w kalendarzu ruskim.

Roku 1495. Emanuel król portugalski posłał do Indyi dwóch biegłych w gwiazdarskiej nauce morzem na wschod słońca: Krystofa Kolumbusa; pierwszy raz przeto za ych rozumem w podziemne kraje droga sie nalazła.

Roku 1510. Car Iwan Wasiliewicz Smoleńsk murował lat siedm. Car ten Iwan Wasilewicz wysiekl y zawoiował Now Horod.

Roku 1523. Marcin Luter wzniecił nowo wiare, uciekszy do xionzencia Saskiego, Jana kurfirsza.

Roku 1543. Wengrowie poddali sie turkowi y podali zamki: Budzin, Peszt, Belhorod, Waip, Wyszehrad y iune.

Roku 1562. Był Szuhaley w państwie naszym, kozak woluntariusz; ten siła złego narobiwszy w Polszcze y Rusi Białey.

Roku 1563. Car Iwan Wasiliewicz wzioł Połock.

Roku 1577. Stefan Batory, wojewoda xionże Siedmiogrodzkie, obrany na krolestwo Polskie.

Roku 1601. Był głód wielki przez mrozobicie.

Roku 1602. Kozacy z Dubino wodzem Witebsk wysiekli za zdrado obywatelow witebskich.

Roku 1603. Powietrze grassowało w Witebsku y po inszych miastach.

Roku 1604. Dubine kozaka wodza y dwunastu starszych przyprowadzono zkowanych od krola, a potym na Wołotowkach Zaruczayskich trzech na pale powbijano żywcem.

Roku 1605. Pod Felin chodził dobywać mieszczanin witebski Marko Illinicz Łyttka, pieńć set z sobo mieszczan człeka maionc, zaprowadziwszy ich, Felin wyioł.

Roku 1606. Mieszczaninowi witebskiemu Markowi Łyttce dan jest przywilej na szlachetstwo y Felińskim aby sie zwał. A na Baney, przedmieściu Sokalskim, dał król jegomość pieńć set grzywien na każdy rok pożałowania przez lat pięńdziesionć.

Roku 1606. Był rokosz y zamieszanina wielka.

Roku 1606. Car Dymitry wziół żamonż za siebie sendomirankę Mniskownę panny, y gdy z nią nasi polacy na Moskwe przyiechali, tedy tej nocy Car Dymitr jest zabity, a naszych polaków z Mniskowno z hańbą wypędzono.

Roku 1609. Król Zygmunt trzeci pod Smoleńsk podstąpił.

Roku 1610. Król Zygmunt Smoleńsk, minami prochem wysadziwszy, wziół y dobył.

Roku 1611. Stolicy Moskiewskie polacy zawoiowali.

Roku 1614. Zamki obadwa zgorzały w Witebsku jak wojewoda Rakowski naieżdżał.

Roku 1614. Witebczanie z Moskwo utarczkę maionę w Hłozomiczech, Moskwa witebczan pobiła.

Roku 1619. Król Zygmunt z carem Moskiewskim pakta pokoju zawarł.

Roku 1520. Król Zygmunt z turkiem zaczął wojować. A na drugi rok pakta zawarł.

Roku 1620. Błogosławiony Jozefat, odebrawszy cerkiew w Połocku, święto Sofię, de nowo kazał wyreperować y oprawić.

Roku 1623. Błogosławionego Jozefata w Witebsku mieszczanie witebczanie zamordowali y zabili miesionca nowembra dnia wtorego według starego kalendarza, nazajutrz Świętych Kozmy y Damiana, święta ruskiego.

Roku 1629. Naprzeciw święta ofiarowania Nayswientszey panny święta ruskiego cerkiew soborna zgorzała, w której w powietrze zebranego skarbu: złota, srebra, pereł, klejnotów do cerkwi niezliczona moc zginęła.

Roku 1632. Król polski Zygmunt trzeci w Warszawie umarł.

Roku 1633. Moskwa, napadłszy na miasto Połock, wszystek wypaliła miesionca Iuli dziewiontego dnia.

Roku 1635. Król Władysław Szeyna y Prozora odbił od Smoleńska.

Roku 1635. Mieszczanie Witebscy z Klackowskim Moskwy znieśli cztery tysionce; za to onym wolności wszystkie y magdeburia przywrocona, bo za zabiecie Jozefata odiento wszystko było: wolności wszystkie y magdeburia.

Roku 1636. Po zmarłym metropolicie, Józefie Rudnickim, został metropolita całej Rusi Sielawa, który, na episkopio Witebsko naiechawszy, z dzwonów z cerkwi Witebskich pobrawszy, dzwon do cerkwi soborney kazał zlać, a miasto, według dekretu kommisarzów, cerkiew soborno wystawiło.

Roku 1643. Miasto Połock wszystek cały wygorzał do szczentu y do iednego domu.

Roku 1648. Król Władysław czwarty umarł w Mereczu miesionca maia.

Roku 1654. Car Alexy Michajłowicz poczoł z królem polskim Janem Kazimierzem wojować. I wszystkie miasta w Litwie y Rusi Białey woyskim swoim osadził—sołdaty.

Roku 1657. Car Alexy Michajłowicz pod Ryge poszedł.

Roku 1661. Ducha Swientego cerkiew opravili y wereperowali.

Roku 1665. Hetman Jana Howańskiego woysko zbił pod Witebskiem nazaiutrz zapust ruskich do Swientego Piotra y Pawła.

Roku 1667. Pokoy stanął z Moskwo y na Iewdokie rusko oddano: Połock, Witebsk, Dzisne, Orsze y Mścisław.

Roku 1668. Król polski Jan Kazimierz zdał królewstwo polskie. Po nim obrany Michał Korybut Wiszniowiecki roku 1669.

Roku 1669. Król Michał Wiszniowiecki był koronowan na krolewstwo polskie miesionca maia trzynastego dnia.

Roku 1669 Bratctwo sie zaczęło w cerkwi katedralney Witebskiej pod tytułem Nayswientszey panny Uśpienia.

Roku 1674. Król Jan Sobieski koronowan na krolewstwo polskie miesionca marca dwunastego dnia.

Roku 1630. Miesionca septembra 16 dnia wygorzał Witebsk same miasto, cztery cerkwie, ratusz y kramy.

Roku 1677. Weliz, Newel y Siebierz oddał car Alexy Michajłowicz naszym posłom, natenczas bendoncym: xionżenciu Czartoryskiemu y hetmanowi Sapiezie. Na święty Michał polski z tych zamków ustompili.

Roku 1682. Introdukcya była od xienży bazylianow w klasztor katedralny witebski miesionca Ianuarii 11 dnia.

Roku 1684. Imci pan podkomorzy Witebski, Adam Kisiel, przelał dwon Sielawiński, do tego zbiwszy trzy dzwony brackich swym kosztem.

Roku 1686. Woda w Dzwynie nazbyt wielka była w Witebsku wiele szkody Witeblanom narobiła y domów sto woda zalała y zniosła precz.

Roku 1686. Leonard Pociy naiechał na wojewodstwo Witebskie miesionca nowembra 12 dnia.

Roku 1689. Wybudowano cerkiew Świętey Troycy Markowsko.

Roku 1690. Miesionca Decembra 24 dnia burmistrz Dawid Feliński Łyttka umarł.

Roku 1693. Xiondz Cyprian Żochowski umarł metropolita w Supraślu w święto Symona Iudy, biskup Witebski.

Roku 1694. Kałaczyński, starszy Witebski soborny, uciekł do Kiiowa.

Roku 1694. Grad wielki był wokrong Witebska; odbił wszystkie zboża w polu miesionca Augusta 3 dnia.

Roku 1685. Car Piotr Alexieiewicz chodził z woyskiem pod Azow. Siła ludu straciwszy, nazad powrocił przez Witebsk.

Roku 1695. Wojewoda Leonard Pociy umarł.

Roku 1695. Było mrozobicie, a w roku 1696 była zboża drogość wielka: solanka żyta była w Witebsku po talarów dwa bitych.

Roku 1695. Andrzej Kryszpin wojewodo Witebskim został.

Roku 1695. Miesionca Maia 26 dnia po staremu śnieg wypadzły w kolano, trzy dni leżał.

Roku 1696. Jak sie nowy rok zaczął, drogi sanney nie było, Dzwina cały rok nie zamarzała, towarow żadnych nie było, bo w przeszłym roku, 1695, mróz zboże wszystkie pobił.

Roku 1696. Załęński Metropolita w wilio błahowiszczęńsko do Witebska wiechał.

Roku 1696. Król polski Jan trzeci umarł miesioma Juni 17 dnia.

Roku 1696. Car Piotr Alexieiewicz, poszedszy pod Azow, wał od pułtory mili podkopał, i Azow wziął, i lud w mieście kazał wycionć miesionca Juli 17 dnia po staremu.

Roku 1697. Miesionca Juli dnia pietnastego w nocy Wielizki zamek piorun spalił.

Roku 1697. Miesionca Augusta dwudziestego dnia była burza wielka w Smoleńsku: z wału w krańcu Smoleńska wszystek dach zniosło, z cerkwi banie z krzyżami, dzwonice z dzwonami poobalało.

Roku 1697. Król August wtory koronowan miesionca Septembra pietnastego dnia w Krakowie. Miesionca Nowembra pierwszego dnia tryunf był w Witebsku.

Roku 1698. Miesionca Augusta 15 dnia w Witebsku z cerkwi Błahowieszczęnia dach y dzwonica zgorzała y 35 domów w niżnim zamku.

Roku 1698. W Witebsku burza była wielka. Z domów dachy poznaszało, z Zaruczewskiej cerkwi banie ze wszystkiem zerwało.

Roku 1698. Andrzej Kryszpin na wojewodstwo Witebskie naiechał miesionca Marca 20 dnia. Nazaiutrz w ratuszu był.

Roku 1697. Car Piotr Alexieiewicz iedził po różnych nacyach; powrocił do Smoleńska miesionca Augusta 19 dnia.

Roku 1699. Symon Załęński metropolita umarł na Bohoiawlenie.

Roku 1699. Sylwester Łada Pieszkiewicz na metropolio naiechał.

Roku 1699. Car Piotr Alexieiewicz w swych miastach y miasteczkach burmistrzow zasadził i kazał, aby sie po niemiecku stroili; i rok od narodzenia pańskiego nie od stworzenia świata w sprawach pisali y kładli.

Roku 1699. Krol August wtury odebrał od turka Kamieniec Podolski.

Roku 1700. Miasto Witebskie y mieszczenie uprawowało sie z żydami witebskimi. Woiewoda chciał był pan Kryszpin dwóch żydow: Icka y Meiera obiesić; ile wszystkich żydow w mieście Witebsku y na przedmieściu aż do jednego wycionć mieszczanom kazał. Mieszczenie Witebscy nie odważyli sie dla tego, że, bendonc gołymi, wielko summe woiewodzanom winni.

Roku 1700. Miasto Dżisna fundytus aż do iednego domu wygorzało miesionca Iuli 15 dnia.

Roku 1700. Szlachta Witebska wyszła na pospolite ruszenie do Czereji miesionca Septembra 10 dnia.

Roku 1700. Szedł pzez Witebsk pułkownik z woyskiem 17000 ludu rzeko Dzwino w strugach dwudziestu.

A na Orsze szedł drugi pułkownik z woyskiem. Witeblanie w polu z cechami byli. Chleba stosów dziesięć w polu nakładszy potężnych, im potym oddali.

Roku 1700. W Oszmianie syn hetmana Sapiechy zniósł z pola rzecz pospolito.

Roku 1700. Woda w Dzwynie na iesieni we dwoie y wiecey niż na wiosne była; wiele szkody domom mieszczańskim narobiła y poszkodziła.

Roku 1700. Xionzont Wisznjowieckich hetman Sapiecha postrzelał w Wilnie.

Roku 1700. Miesionca Nowembra 18 dnia w Olkiennikach hetmańskie Sapieżyńskie wysko zniesione od rzeczy pospolitey. Tamże po utarczce poymanego syna Sapieżyńskiego y koniuszego Woyne y innych rozsiekano.

Roku 1700. Kozacy pod Rygo szweda znieśli.

Roku 1700. Repnin od Cara przyszedł ze Pskowa w 8 tysienicy pod Ryge na pomoc krolowi.

Roku 1700. Pod Derptem Cara woysko zniósł szwed za zdrado Adama Adamowicza niemca.

Roku 1701. Februari 17 dnia pułkownik krola przyjechał do Witebska y z nim 2000 raytarij na spotkanie Cara.

Roku 1701. Februari dnia 19 Car Piotr Alexieiewicz wiechał do Witebska nie bardzo z wielko gromado, lecz stroyno; stał u Zafataia burmistrza, niemal wszystkiemu ludowi dał się widzieć. Trzecim dniem odiechał z Witebska

Roku 1701. Car Piotr Alixieiewicz miesionca Marca dnia 14, powrociwszy z Birż, ziadszy wieczere u Zafataia, odiechał do Smoleńska.

Roku 1701. Komissarz krola, drorzanin Zygmunt Rybiński przyjechał do Witebska na odebranie długów winnych w Rydze przez mieszczan Witebskich.

Roku 1701. Maia tenże komisarz Rybiński przyjechał powtornie do Witebska y z nim raytarij saxonów 1000. Stał po mieszczanach w Witebsku dni 14; wielka była przez nich szkoda miastu. Zdzierstwo y swywołstwo przez saxonów nazbyt wielkie; Wiele długów wybrał po kupcach Witebskich, Rydze winnych: gotowey summy talarów bitych sześćdziesiont cztery tysionce, 10 strugów naładował pieńko czysto, 15 strugow konopiami y odiechał na strugach r.eko Dzwino w doł; wybrał po kupcach Witebskich ryzkich długow gotowey summy, pieńki y konopi; to iedno z drugim rachuiunc talarów wiecey niż na sto tysienicy.

Za to Witebskowi całemu król nadał przywilej uwalniaionc od wszystkich podatków, małych y wielkich y heberny. Dał na lat siedm słobody, aby nic a nic nie płacić do skarbu jego krolewskiej mości.

Roku 1701. Miesionca Maia pułkownik Kamieniecki prowadził w pionciu strugach prochu beczek 444, a przy nim piechoty Cara człeka tysionc.

Roku 1701. Miesionca Juli 8 dnia woysko rzeczypośpolitey z j. w. ichmość pany Pociejami pod Donbrowno pobiło chłopstwa preciw im zebranego siedem set.

Roku 1701. Miesionca Aprila na wielkanoc rusko podczas nocnego nabożeństwa grzmoty straszne były y cerkiew swientego

Jana Bohosłowa było zapaliło, lecz ludzie, bendoncy na nabożeństwie nocnym, zgasili.

Roku 1701. Miesionca Juli 24 dnia saxonowie Kukanauz prochem wysadziwszy, armaty tak nabijali, aby rozerwało; most granatami zepsowali, sami y woysko moskiewskie przez Dzwine przeszedzszy: saxonowie w Kurlandyi, a moskiewskie woyska do Druyi, a potym do Pskowa poszli; Szwedzi, przyiechawszy nazajutrz, witebskiego kupca, Xawerego Alexandrowicza, zabili y dobra jego rozebrali.

Roku 1701. Kozacy z Jurewiczem naszym pobili szweda pod Mogilowem w Hołowczynie.

Roku 1701. Miesionca Decembra 10 dnia szwedzi Dyament od Moskwy odebrali nazad.

Roku 1702. Szwed wszedł na Żmuydź, a potym do Litwy y Rusi Białey, wszendzie prowiant bioronc.

Roku 1702. Szwedzki krol, y przy nim woyska 20 tysiency, wszedł do Wilna 5 dnia Aprila.

Roku 1702. Na samo wielkanoc nasi, wpadszy do Wilna, 1,000 szwedów zabili; starszych człeka 250 zginęło, za co krol szwedzki mścił sie nad zakonnikami y mieszczany. Nasadziwszy do cieplicy goroncey, y tam trupow kazał nanosić y nakładać ich z trupami w goroncości y smrodzie trupów pobitych y śmierdzoncych.

Roku 1702. W Krakowie krol szwedzki pałac spalił, Toruń zruynował, wszystko państwo polskie szarpionc bez wszego miłosierdzia.

Roku 1703. Pułkownik Protopopow 20,000 człeka szło z nim przez Witebsk, a drugi szedł przez Orsze y z nim człeka 70,000.

Roku 1703. Szło wozow z kulami y prochem przez Witebsk 1500.

Roku 1703. Kosciół oyców dominikanów swientego Michała (zbudowany?).

Roku 1703. Miesionca Septembra w dół prowadzono 8000 dział, rydle y bardysze.

Roku 1704. Marca dnia 26 trzy słońca widziane były rano: które po prawey stronie było, te wprzód zginęło, a co po lewey stronie, to nie prentko.

Roku 1704. Jachał pan Działyński, wojewoda Chełmiński, do cara, do Rohudziowa, a przy nim człeka z 500 czeladzi.

Roku 1704. Miesionca Maia 6 dnia cara pułkownik Fiedosiej Naumowicz y przy nim człeka 2500 prowadzili w strugu pieniondze worami naładowane y beczkami.

Roku 1704. Ienerał I. W. I. pan Bohdan Korsak y przy nim, przy Korsaku, dwa pułkownicy: Hrechory Rydwański y pan Stankiewicz prowadzili szlachte smoleńsko we trzech pułkach miesionca Iulli.

Roku 1704. Miesionca Iulli w dzień swienty Swientego Eliasza, święta ruskiego, Iulla dwudziestego, była kometa na niebie przy zachodzie słońca. Pierwey toczyła sie jako kula, potym stawszy słupem przez godzin dwie.

Roku 1704. Car Narwe, alias Ruchodziew, dobył, nie mało woyska straciwszy. Po dobytciu kazał wszystkich wycionć.

Roku 1704. Była burza wielka w Witebsku miesionca Octobra 18 dnia: z domów dachi poznaszało y na cerkwiach krzyże połamało.

Roku 1705. Ianuari 15 dnia wjechał do Witebska Borys Piotrowicz Szermietiew, felltmarszałek, a przy nim woyska dziewięć pułków, stali po mieszczanach.

Roku 1705. Miesionca Maia 4 dnia wyszło woysko z Witebska y stało w polu dni trzy, a potym poszło do Połocka; tudzież z Porzecza prowadzono w doł strugów 22, a pasami woiennymi 50; kule tylko, działa y bardysze.

Roku 1705. Car przypłynął do Łukiszek y czwartym dniem popłynął do Połocka. Eodem anno, mense Iulli 11 die in ecclesia S. Sofiae ipse occidit 4 basilianos in Polocia y wsadził w Połocku komendanta. Iak to było, tak y ja przepisałem tu.

Roku 1705. Bawer jenerał odebrał od Szweda Mitaw, Bausk y Libaw, szweda tam nie mało położywszy, a potym wyszedł w pola z woyskiem y minami te miasta wysadził y zruynował, i przyszedł do Orszy.

Roku 1706. Car, zebrawszy swe woysko w Mohilowie, poszedł z woyskiem pod Biało Cerkiew.

Roku 1706. Wienksza czeńś Wilna miasta wygorzała: ratusz, Swienty Kazimierz, i co w sklepach było zamurowano, wszystko to potlało y pogineło. Człeka z piendziesiont zginęło y zgorzało żywcem; ta strona, młyny y za Spasko bramo.

Roku 1707. Gotowo summe cara, gdy prowadzono na Borysow, Sinicki woluntariusz, ono przeiowszy, Moskwe, co przy summie była, pobił, zabrawszy pieniondze, uciekł do Bychowa.

Roku 1707. Bychow car Piotr Alexieiewicz obległ, a potem Bychowlanie sie zdali y Sinickiego wydali, ktorego z bratem jego poprowadzono zkowanych na Moskwe.

Roku 1707. Miesionca Maia w Witebsku wedle rynku 45 domów zgorzało.

Roku 1707. Miesionca Iuni przyiechało 40 kozaków, wzięli po półtorey solanki żytniey monki z dymu zaprzysienzonego. Lecz y wiencey wychodziło.

Roku 1707. Wołosza hetmana I. W. Ogińskiego Hrehorego przyechawszy do Witebska, starszyna stała w Witebsku, a chorongwi cztery woyska stali w polu. Z miasta wzięli gotowey summy 60 tysięcy złotych; z archiepiskopskich dóbr 1120. I na innych krolew-szczynach brali.

Roku 1707. Przysłali z Połocka ukaz, aby dali z każdego dymu zaprzysienzonego po pułtorey solanki żytniey monki. Musieli dać y do Połocka zaprowadzili.

Roku 1707. Przysłano ukaz z Mińska, aby koni dano z taryfy lubelskiey ze trzech dymów. Miasto y mieszczanie musieli dać koni 24. Dali y odesłali do Mińska, a szlachta wojewodzenie nie dali.

Roku 1707. Do Bychowa wydali z tamtey strony Dzwiny pro-wiant po dwie solanki żyta, masła po dwa funty, soli po 4 funty, słoniny po pięć funtów, owsa po dwie solanki; a z tey strony rzeki Dzwiny oddali do Siebieża wdziesiencioro jednemu przeklentemu kapitanowi, co y Witebsk wypalił. Ten prowint z wojewodstwa brali.

Roku 1707. Pan pisarz mieyski Bonicz gotowo summo w Kopysie pogodził kniazia Dołhorukiego.

Roku 1707. Wyrydarz cara przez Witebsk prowadzono miesionca Septembra dnia 19. Na Łuki prowadzono z Polski.

Roku 1708. Borys Piotrowicz Szeremietiew siedem tysienicy czetwieryków wybrał zboża na mieszczanach Witebskich na woysko swe.

Roku 1708. Iuli 12 dnia wszystkie pułki wyszły w pole pod Łukiszki, a potem poszły do Czereji.

Roku 1708. Postawione były dwa mosty na rzece Dzwynie na strugach: jeden przeciw pana Mirona Hałłuzy a drugi przeciw Astachowicza. Potym te mosty sprowadzili w dół.

Roku 1708. Dziesięć strugow, choremi żołdacy naładowawszy, wprowadzili do Porzecza; miasto dało sto mołoyców na wśprowadzenie.

Roku 1708. Chorongiew szlachty Smoleńskiej przyszła do Witebska y wystawszy tygodni kilkanaście, poszli do Połocka.

Roku 1708. Przyprowadzono z Połocka 7000 tysienicy kulów monki żytney y złożono w puniach p. Hałłuzy i Astachowicza.

Roku 1708. Wziento z miasta Witebska y mieszczan na lanhofta szwedzkiego talarow 6000. I tam znowu wziento z ratusza burmistrzów i innych osób dwunastu y zaprowadzono do Ostrowna; których tam okupili mieszczanie, dawszy kaniferowi szwedzkiemu 10,000 talarów bitych całkowych.

Roku 1708. Kapitan Saławow z (5000 omyłką, ale z) 500 set koni kozaków y kałmuków miesionca Septembra 28 dnia wypalił Witebsk: całe zamki y miasto, ratusz y kramy, Wzhorie, Zaruczewie y Zadunawie, cztery kościoły y cerkwi dwanaście. A za Zarzeczce ugody wzioł talarów bitych 600. Zły tenże z temi kozakami wypalił przedtem Mohilew, Bychow, Donbrowno, Orsze, y Kadzin i pańskie domy, nie folgując nikomu.

Roku 1708. Miesionca nowembra szło z Smoleńska przez Witebsk 300 kozaków z kapitanem Merlinem, ugody wzioł z mieszczan talarów 600.

Roku 1708. Tenże kapitan Merlin, powracajonc we trzy stu koni, wzioł z miasta y mieszczan ugody talarów bitych 600.

Roku 1708. Fiodor kapitał, przyechawszy, rozstawił pocztę z Witebska do Połocka y do granicy.

Roku 1709. (Miesionca Ianuari dziewiętnastego dnia widziane były: omyłka to;—ale tak): miesionca Ianuari siódmego dnia widziane były trzy słońca na zachodzie.

Roku 1709. Miesionca Ianuari 19 dnia widziane były dwa słupy na połudzień, a słońce było we szrodku.

Te całe dzieie przepisane przezemnie, Stefana Hawriłowicza Awierke, mieszczanina Witebskiego, słowo w słowo z xiengi pana Michała Pancernego, mieszczanina Witebskiego, w Witebsku, roku pańskiego 1760, miesionca Ianuari; przepisano z xiengi, jego renko pisaney. Potym teraz znów w roku 1768, miesionca Iuli dnia 13, ja, Stefan Awierko, wypisałem te xienge. A tu znow nastempuio dzieie dawne, renko pana *Gabriela Kuriłowicza Awierki*, burmistrza y wice-lantwoyta. W taki tenor.

Rzeczy dawnieysze, ktore sie działo w Witebsku y na świecie, jest przepisane z xiengi pana *Jana Czarnowskiego* y dziada jego, roku 1733, Octobra 25 dnia.

Roku pańskiego 1601. Był głód y mrozobicie wielkie.

Rokn 1602. Kozacy Witebsk wysiekli.

Roku 1603. Powietrze było wielkie.

Roku 1606. Rokosz był y zamieszanina.

Roku 1607. Car Dymitr szedł do Moskwy, do stolicy na carstwo.

Roku 1609. Krol Zygmunt pod Smoleńsk podstompił, a na drugim roku dostał.

Roku 1614. Witebsk zgorzał y w Hłozomiczach potrzebe przegrali.

Roku 1623. Władyke zabito w Witebsku 12 Nowembra, błogosławionego Iozefata.

Roku 1653. Moskwa wzięło Witebsk y inne zamki.

Roku 1661. Swientego Ducha cerkiew opravili.

Roku 1667. Z Witebska Moskwa ustompiła miesionca Marca wtorego dnia według starego kalendarza.

Roku 1680. Miesionca Septembra 6 dnia po staremu miasto zgorzało: ratusz, kramy y kościoły.

Roku 1688. Miesionca Iunia 17 dnia woda wielka była y wszystko pozatopiła niemal.

Roku 1708. Miasto Witebsk wypalił car Piotr Alexieiewicz miesionca Septembra 17 dnia.

Roku 1733. Maia 3 po staremu w oktawe Bożego Ciała miasto Witebsk, kramy y kościoły pogorzali od wielebn. ch oyców bernardynów, którzy robili organ y zaygrali na cały świat.

Roku 1733. Nowembra 14 moskale weszli do Witebska—Iury Nikitowicz Repnin.

Roku 1710. Morowe powietrze grassowało w Witebsku rok cały.

Roku 1757. Decembra dziewiontego dnia summe należno od miasta wielebnym xienży bernardynom wypłacili, talarów 1400, xiendzu gwardyanowi Iozefowi Michlewskiemu.

Roku 1736. Kosciół zaczęli murować xienża bernardyni Witebscy w samym rynku w mieście Witebskim.

Roku 1704. Iuli 20. Na Swienty Heliasz ruski znak był na niebie—kometa.

Roku 1752. Augusta wtorego dnia na święto porcyumkulum zamek wygorzał od kościoła xienży dominikanów: plebania, Błahowieszczenie, jezuyci y wiele domów.

Roku 1752. Augusta pierwszego dnia bydło, krowy wszystkie pozdychali w Witebsku.

Roku 1743. Cerkiew murować zaczęli xienża bazylianie. Xiendz starszy Iustyn Czczkowski, a wikarym był Dziurdzia.

Roku 1747. Iunia 11 dnia cerkiew świętego Jana Bogosłowa zgorzała o 12.

Roku 1752. Marca 16 na świętego Andreja Kryckiego cerkiew zgorzała Woskreseńska, zaruczewska.

Roku 1757. Maia 12 dnia według ruskiego wygorzało Zaru czewie y połowa wienksza zamku: cerkwi trzy a kosciółów 2 zgorzało.

Roku 1757. Iunia 6. Od seminarium zaczął się pożar y reszta: zamek wszystek wygorzał y kościół ojców jezuitów dach zgorzał.

Po te miejsce dzieje pisane przez szlachetnie urodzonego, przez p. Gabriela Kuriłowicza Awierke, burmistrza wice-lantwóyty Witebskiego, przepisane tu przez syna jego, Stefana Hawriłowicza Awierke, w roku pańskim 1768, miesionca Iula dnia 13 według kalendarza ruskiego.

A tu znow nastempuie dzieje wypisywane z różnych czytanych xiong przez Stefana Hawriłowicza Awierke, ktore dzieje, jak w ktorey xionżce są drukowane, tak y tu wpisane w roku 1768.

Затѣмъ слѣдуетъ наборъ отдѣльныхъ свѣдѣній, выписанныхъ изъ сочиненій: Матфея изъ Мѣхова, Кромера, Длугоша, Бѣльскаго, Писецкаго, Коховскаго, Кояловича и т. п. съ ссылками на самыя сочиненія. Наборъ свѣдѣній совершенно случайный: приведены факты безъ органической между собою связи и даже безъ хронологическаго порядка: большая часть свѣдѣній относится къ исторіи Польши и не находится въ связи съ исторією Витебска и его области. Вслѣдствіе указаннаго характера этой части лѣтописи, мы удерживаемъ изъ ея состава только тѣ извѣстія, которыя могутъ служить дополненіемъ мѣстной Витебской лѣтописи, а также тѣ, которыя относятся къ исторіи западной Руси вообще, но не отмѣчены ссылками на общезвѣстныя польскія историческія сочиненія, и потому, могли быть заимствованы составителемъ изъ изустнаго преданія или изъ рукописныхъ замѣтокъ, найденныхъ имъ въ Витебскѣ.

Roku 1578. Na sejmie wypowiedziana wojna Moskwie względem odzyskania Inflant, Połocka, Smoleńska, Witebska, Kijowa i innych, przez nich przywłaszczonych, miast. Sam król Stefan Batory z wojskiem poszedł, Połocka dobył i zamku, całe województwo odebrał, przez lat 17 w moskiewskim renku y z Witebskiem bendonce.

Roku 1638. W Wilnie 15,000 ludzi umarło z głodu, a u szlachcica jednego zboże w wienę się obrociło.

Roku 1672. Lwów oblegli turcy, ale wziwszy okupu 100,000 talarów bitych całkowych, na sam święty Michał odstąpili.

Roku 1673. Jan Sobieski, hetman, pod Chocimem na święty Marcin, w dzień śmierci króla Michała, zniósł turków 60,000.

Roku 1675. Tatarów 8,000 y tyleż turków, wpadłszy do Polski, Mikulińce, Podhajce y Tarnopol spustoszywszy, niewolnika nabrali wiecej niż na 200,000.

Roku 1676. Jan III Sobieski, król polski, ukoronowany dnia 2 Lutego.

Roku 1686. Traktaty z Moskwo zawarte z wielko krzywdy i strato rzeczypospolitey przez Grzymułtowskiego, wojewode poznańskiego, y Ogińskiego kanclerza, bo z oderwanicm wielu prowincji, mocno krwio polsko nabytych; kiedy Kiiów, Czernichow, Smolensk, Siebierz z zupełnemi ich wojewodztwami Moskwie oddane.

Roku 1696. Dnia 7 Czerwca Jan III Sobieski, król polski, umarł na święto Trójce, w ten dzień i godzinę, w którą obrany królem. Zwionzek Baranowskiego był tego roku.

Roku 1704. Szwedzi Poznań, miasto wielkopolskie, wzięli. Ciż sami wzięli Lwow.

Roku 1704. Stanisław Leszczyński, wojewoda poznański, raz królem polskim obrany, koronowany dnia 19 Czerwca. A drugi raz ta elekcja ponowiona 12 Września, roku 1733.

Roku 1709. We Lwowie 10,000 ludzi wymarło, zkond powietrze w Polsce kilka lat grassowało.

Roku 1710. W Gdańsku 20,000, w Warmii 12,000 wymarło. W Wilnie chrześcijan wymarło 20,000, żydów 4,000. Tegoż roku y po inszych miastach Białoruskich grasowało powietrze.

Roku 1720. Pokazało się (powietrze) we Lwowie mieście.

Poty dzieje zbierane przez Stefana Hawriłowicza Awierke, mieszczanina witebskiego, w Witebsku roku 1768, miesionca Jula dnia 13.

J tu niżej postanowiłem i wypisałem te rzeczy, czego u drugich osób nie masz wpisanego: wyrażają się tu imiona i nazwiska osób tych, ktorych pierwszy raz do nadaney miastu Witebskiemu

magdeburgii obierano do rady w roku 1597, Marca 17 dnia: woyt Alexander Korwin Suhosow, starosta wieliski, sekretarz j. k. m.

Lantwoyt Zachary Wołk, mieszczanin witebski.

Burmistrz Iwan Hawriłowicz Kłycha.

Burmistrz Wasili Szymonowicz Wielizanin.

Burmistrz Wasili Illinicz Tanko.

Burmistrz Iwan Isakowicz Andronowski.

Rayca Konstanty Chominicz Służakowski.

Rayca Serchi Piotrowicz Zafatay,

Rayca Ławrin Chodkiewicz Hałuza.

Rayca Michayło Koles.

Rayca Fiodor Stefanowicz Spica.

Rayca Osif Hawriłowicz Kłycha.

Rayca Jakim Jurewicz Szawra.

Ławnik Kuźma Iwanowicz Komasa.

Ławnik Bohdan Iakimowicz Pekucza.

Ławnik Fiodor Szymonowicz Wertoszka.

Ławnik Bohdan Sydzkiewlcz.

Ławnik Iwan Hutor.

Ławnik Osif Nikiforowicz Szawra.

Ławnik Iwan Isakowicz Samuyłow.

Ławnik Daniło Gregorowicz Szulka.

Te osoby wybirane do rady miasta pierwszy raz nadaney, osoby z mieszczan godnych cześci, za panowania nayiaśnieyszego monarchy pana naszego miłościwego, Zygmunta trzeciego, w roku 1597, miesionca Marca 17 dnia.

Długi, które były przedtym na całe miasto Witebsk zacion-gnione, tu sie wyrażaio z reiestrzyku starego, pisanego renko pana Bonicza, pisarza Witebskiego micyskiego:

- 1) Bernadynom witebskim talarów bitych . . . 1750
- 2) Wielmożnym pannom bazyliankom witebskim . 1077
- 3) Jmci panu Olszewskiemu 500

4) Imci panu Lubaszczyńskiemu	770
5) „ panu Ramszy.	100
6) „ panu Korzeniewskiemu.	50
7) Różnym panom mieszczanom i kupcom witebskim talarów bitych	1000
Summa efficit	5247

Wszystka takowa summa wyrażona jest supra wyrzeczonym ichmościom zwrocona y wypłacono obligi y dokumenta zaś skassowane mają się znajdować u imci pana Jana Iholnika, burmistrza witebskiego. Ta notacya wpisuje się tu w roku 1768.

Imiona wyrażone, kto był y kiedy woiewodo witebskim, w jedno zebrane z trudnością:

Ianusz Kostiewicz woiewodo witebski był pod rokiem pańskim i był woiewodo w roku 1516, Augusta 7 dnia.

Iwan Bohdanowicz, woiewodo Witebski był woiewodo 1551.

Stanisław Kiszka pod rokiem 1552.

Stefan Andreiewicz Zbaraski żył pod rokiem pańskim 1561, był woiewodo.

Mikołaj Pawłowicz Sapięha był woiewodo Witebskim pod rokiem 1591. Za tego woiewody łasko y magdeburia dana od krola Zygmunta trzeciego roku 1597.

Jan Zawisza był woiewodo witebskim pod rokiem 1600.

Jan Rakowski był wojewodo pod rokiem 1614.

Symon Samuel Sanguszko był woiewodo pod rokiem pańskim 1633.

Krysztof Kiszka był woiewodo pod rokiem 1641.

Stanisław Wołowicz hetman polny w. x. l. był woiewodo Witebskim pod rokiem 1665.

Jan Antoni Chrapowicki woiewodo Witebski żył pod rokiem 1683.

Leonard czy Leon Pocięy żył pod rokiem 1688, był woiewodo Witebskim.

Andrzej Kryszpin żył pod rokiem 1695. Woiewodo Witebski.

Kazimierz Alexander Pocięy woiewodo Witebski, żył pod rokiem 1701.

Marcyan Michał Ogiński, wojewoda Witebski, żył pod rokiem 1730
Iosef Sołłohub teraz szczęśliwie niechay żyje wojewoda Witebki od roku 1753.

Wszystkie wojewody jaśnie wielmożni panowie nasi tu zebrani; tylko żadno miaro nie doszedłem pionciu, chociaż z trudnością.

Imiona różnych osób żywych i umarłych tu wypisane w roku 1768 miesionca Iuli.

I. w. imé pan Marcyan Michał Ogiński zmarł w roku 1750, Aprila 1 dnia.

Pani Piorowa Zofia, lantwoytowa witebska, Antoniego Piory żona, zmarła roku 1750, Lutego 5 dnia.

Pani Pocietowa, wojewodzina Trocka, Teresa zmarła w roku 1749, Octobra 18 dnia.

Xiondz Lucyd Awerko, zakonu świętego Bazylego wielkiego, zmarł w Lubowickim klasztorze w roku 1759, Octobra 4 dnia.

Imé pan Gabriel Kuriłowicz Awierko, burmistrz y lant-woyt witebski, zmarł w roku 1759, Octobra 18 dnia.

Roku 1755, Februari 22 pan Hrehory Pyrski, burmistrz witebski, zmarł.

Roku 1755, Marca 7 dnia Jakub Suchar umarł.

Roku 1753, Januari 29, wiachał na wojewodstwo Witebskie j. w. j. pan Jozef Dowoyna Sołłohub.

W. jmc pan Symon Milkowicz przysiongł na lant-woystwo w roku 1750, Juli 7 dnia, umarł roku 1768.

Pan Maciey Hałłuza przysiongł burmistrzem być w roku 1750 Juli 7 dnia.

Pan Sergiusz Sippko przysiongł burmistrzem być w roku 1750, Juli 7 dnia.

Roku 1750, Marca 1, pan Józef Markow zmarł, burmistrz witebski.

Pan Dmitri Awierko zmarł roku 1686, Iuni 9 dnia.

Pan Piotr Awierko zmarł roku 1718, Maia 12 dnia.

Pan Leon Swirszczewski zmarł roku 1709.

Pan Miron Hałłuza zmarł roku 1720, Maia 4 dnia.

Pan Miron Lahoszny zmarł roku 1724, Marca 24.

Pan Awram Iaroszewicz zmarł roku 1725, Iuni 6 dnia.

Pan Kuriło Awierko zmarł roku 1727, Octobra 30 dnia.

Pani Iewdokia Awierkowa zmarła roku 1728, Septembra 23 dnia.

Pan Awdokim Hrihorow zmarł roku 1729, Augusta 13 dnia.

X. Iustyn Litwinko zakonu św. Bazylego wielkiego zmarł roku 1732, Februarii 27 dnia.

X. Heliasz Bazylian utonął roku 1732 we wtorek na maśnice.

X. Gabryiel Bykowski zmarł 1732 roku, bazylian.

Pan Jan Amellanik zmarł roku 1732, Novembra 1 dnia.

Pan Maciey Amellanik zmarł roku 1732, Augusta 18 dnia.

Pan Jan Bonicz zmarł roku 1733 Maia 14 dnia.

Pan Andrzej Łapa zmarł roku 1732, Augusta 5 dnia

Pan Kazimierz Muszczynka zmarł roku 1735, Iuli 25 w Połocku.

Pan Tymofiey Muszczynka zmarł roku 1735 Ianuarii 21.

Pani Chodora Łahoszna zmarła roku 1735, Iunii 24.

Pan Muszczynka Jakub zmarł roku 1757, Aprila 7 dnia.

To przepisał Stefan Hawriłowicz Awierko.

ПРИЛОЖЕНІЯ.

1. Добромильская летопись.

1648—1700.

Азъ іерей Семеонъ Коростенский, на той часъ будучи намѣсникъ Добромильски при церквѣ Рождества Пречистой Дѣвы, на тойжъ церквѣ сукцесоромъ, тоє списаль, що ся за моего живота дѣяло въ которыхъ лѣтахъ. Почавши отъ року 1648 козацкая война изъ гетманомъ Хмельницкимъ—звоевали по самый Люблинъ.

Року 1649 выляня водъ было барзо велико, же села, дворы, замки ломило.

Року 1651 былъ голодъ барзо велики: жито было по злотыхъ 10, пшевица 12.

Року 1652 повѣтря было по вшиству Полци.

Року 1653 попустилъ былъ Господь Богъ звѣря лютого, который люди поидалъ.

Року 1655 знову козацы изъ Москвою Полце воевали, которые и церкви руйновали и священниковъ у церквахъ пекли.

Року 1656 Шведове по сами Перемышль звоевали.

Року 1657 по Рождествѣ Христовомъ вуйна Венгерская; с козаками по самый Краковъ звоевали.

Року 1672 Турцы Каменецъ Подулски взяли; татарове по самую Вислу спустошили, людей въ неволю побрали.

Року 1674 Поляцы въ Хотѣню Турковъ выбили. Въ тымъ же року голодъ барзо великий былъ: жито было по золотыхъ 14; пшевица по 15; людей барзо сила померло.

Року 1673 Цесаръ турецкий зе вшистковъ потуговъ Украину бурилъ; Умань и иншии мѣста Украински мечомъ і огномъ воевалъ.

Року 1675 Абраамъ баша Збаразски замок изъ фундаменту и Подгайцѣ и инъшии мѣста спустошилъ.

Въ року 1676 Шайтанъ баша войско Полское, и круля, и гетмановъ подъ Журавномъ облегъ и тамъ до часу згodu учинили съ собою.

Року 1680 месеца декеврия дня 18 показалъ Господь Богъ комету барзо великую отъ заходу слонца, которую острологове поведаяють быти на шесть сотъ и сѣмъдесять и пять миль; знову въ рукъ маленка кометка показалася.

Року 1683 вейзоръ турецки из великою потугою по сѣмъ кротъ сто тысячи войска подъ Видно, мѣсто столечъное цѣсарское спровадилъ и до оного штурмовалъ презъ вилка недель, и южъ цале достати малъ, гдыбы было отъ Бога найвышого и отъ Пресвятой Дѣвы обороны не было, котрая и круля полского Іоана третого на то не побудила, котрий изъ войскомъ своимъ и козацкимъ и цѣсарскимъ вѣвѣторию отримали и войско ихъ поразили и подъ Стигольномъ еще люпъшую вѣторию отримали.

Року 1690 былъ голодъ велики: жито было по золотыхъ 16, пшевица по 20, овесъ по 8.

Року 1693 панъ Янъ Бонавинтура на Краснымъ Красѣнски, воевода Плотски, староста Варшавски, Штумски, Прагненски, Новомески, отрималъ купъномъ маестности Добромильскии Гербуртовскии.

Року 1695, месеца феврала дня 3, татарове сѣмъдесять тысячи подъ Ільвувъ пришли и на тойчасъ великое кровопролитие христьянской крови проляли и по иншимъ мѣстомъ.

Року 1698 всонже Саское, на имя Августъ, коронованый на крулевство польское.

Року 1699 дорогутня была великая: пшевица была по 34, жито по 26; также было и въ року 1700. А въ року 1699 месеца септѣврия, турци изъ Каменца уступили доброволне, а то для круля Августа, а не для панувъ Полякувъ.

Въ тимже року 1700, месеца феврала дня 12, егомосцъ отецъ епископъ Премиски, Іннокенти Винницки, пожегнался изъ свѣтомъ изъ вувторка на середу, дивновъ а праве неслыхановъ приговоръ: отъ докторскихъ лѣкарствъ, неострожные и неростропне даныхъ, згорѣлъ въ простиралахъ, олейками напуцонныхъ, обвиненый.

2. Лѣтопись Львовскаго кармелитскаго монастыря.

1648—1676.

Sed proh dolor! Anno 1648 periit decus illius Carmeli et cythara verta est in luctis! Nam illo anno Bogdanus Chmielnicki rebellium cosacorum et agrestis Ruthenae schismaticae multitudinis antesignanus, cum ducentis millibus suorum et Tochay Beg cum 60 millibus Perecopiensium tartarorum, fugato sub Pilaviis nostro exercitu, versus Leopolim suos duxerunt: et primum tartari die 5 Octobris aggeres suburbium H license occupare tentarunt, nec tunc per tri-duum quidquam profecerunt, defendentibus se illis strenue suburbanis, donec 9 ejusdem mensis, quae erat dies Veneris sanctis Martyribus Dyonisio, Rustico et Eleutherio sacra, ipse Chmielnicius cum sua multitudine advenerit, qui deturbatos ex suis stationibus suburbanos in fugam conjecit. Qui cum obturata curribus Haliciensi porta civitatem ingredi non potuissent, in nostra ecclesia praesidium salutis (quae-rebant) et aliquanto tempore, caesis ad 40 cosacis et tartaris etiam multis, se defenderunt, donec vicinus pictor schismaticus per domos ejusdem sectae civium ex parte templi Rutheno—schismatici per ligneas saepes locum securum intrandi in monasterium illis demonstraverit. Itaque ex fratribus nostris: primo R. P. Albertum Czepelium, poenitentiarum nostrorum monialium, cum, consumptis ex pixide sacris hostiis, ante majus altrare expansis, manibus jaceret (qui obtinuerat benedictionem pro martyrio), in partes dissecarunt. 2-do patrem Serapionem Zaricium, vicarium conventus, in sacrario occlusum, effractis foribus, lanceis confoderunt et caput ipsi divise-

runt. 3-io patrem Laurentium Rogatowicz, ex infirmitate fere agonis-
antem, inflictis aliquot vulneribus, trucidaverunt. 4-to patrem
Iosephum Gałęcki aliquoties confossum ex dormitorio praecipitarunt.
5-to patrem Zachariam praesbyterum Zlovicium usque ad effusionem
cerebri mactaverunt. Fratres: Clementem et Iosephum, hunc clericum,
illum diaconum, sub tecto absconditos, combusserunt. Fratrem Casi-
mirum tibicinam novicium, in ambitu se defendentem, aliquoties
globis trajecerunt et occiderunt. Fratrem Paulum, senem conversum,
janitorem, confoderunt et mori compulerunt. Fratrem Brocardum
conversum, subsacristam, ut thesaurum ecclesiae proderet, facibus
accensis et lapidibus ignitis, lateribus admotis, usque ad effusionem
viscerum usserunt et funibus, circa verenda ligatis, usque ad erupti-
onem oculorum torserunt et morienti cor dividerunt, nec tamen ab
illo quidquam scire (etsi omnium conscius erat) potuerunt. Frater
Elisaeus Murawiec, conversus, ab iisdem per collum globo trajectus,
in captivitatem ductus, 30 florenis per Armenum redemptus, ipso
die Nato Deo sacro mortuus est ob vulnus, per globum illatum.
Frater Valerianus Taczewicz, in saeculo miles, cum se per funem
ex dormitorio dimitteret, a nostris, aliquem hostium existimantibus,
per manus trajectus, 3 die ex hac vita discessit, sepultus quiescit
in ecclesia S. Crucis intra moenia civitatis reverendorum pp. Fran-
ciscanorum. Fratres: Serapion Roiowski et Marcianus Samboriensis,
clerici, inter mortuos inventi non fuerunt, cum tamen tunc temporis
perierint, creditur a tartaris captos fuisse (sic et frater Andreas
Novitius conversus, protunc itidem captus, in finibus Valachiae ex
manibus illorum aufugit et in Tartaria, in itinere aerumnis assumtis
decessisse. Frater Daniel Italus, conversus, cum, ob linguae polo-
nicae ignorantiam a Ruthenis pro fatuo reputatus esset, levi pretio
redemptus fuit. Frater Blasius, clericus novitius, in gradibus lapi-
dibus obrutus, expiravit.

Ubi etiam eodem tempore in monasterio diversi saeculares,
viri ac foeminae, senes ac pueri 388 mactati et ad 120 sub tecto
combusti fuerunt. Multi in captivitatem ducti.

Ecclesiae etiam monasterii tecta et officinae lignae ab igne eodem perierunt, suppellectilia omnia ablata, peristromata, icones, capsulae multae, organa combusta, altaria deformata, testamenta, ex jure extracta etiam destructa fuerunt.

Eandem depopulationem sustinuerunt et alia duo nostra ad Leopolim monasteria, videlicet: S. Martini sub arce in montibus et S. Agnetis monialium; feliciora in hoc, quod, licet ligna, ab igne tamen intacta remanserunt; et hoc est, quia in priori ipse Tohajbej per aliquot dies, in altero quidam tribunus cosacorum hospitia sua habuerunt. Eandem depopulationem eodem tempore expectaverunt alia nostra in Russia Nigra monasteria: Nam Tremboveliensi conventus totus, una cum antiqua ligna ecclesia, devastatus et spoliatus fuit; Bolszoviensis similiter spoliatus, ita, ut nec tumbis illustrissimorum palatinorum Kazanoviorum: Martini Podoliae, Dominici Bracclaviae parvum fuerit, ecclesia autem ne combureret, intercesione unius populi effectum est.

Verum duo ex fratribus nostris fugientibus occisi sunt: Fratrem Augustinum Gładysz, nobili genere ortum, dum quidam cosacorum globo bombardae traicere vellet, dicitur trajecisse socium, et dum framea feriret, ferum, e manubrio excidens, astantem, intacto fratre, occidit, quousque tertia vice in limine positum caput abscidit, cujus corpus Iesupoli (quo dictus frater confugierat) apud R. P. P. Dominicanos tumultatum est. Frater Franciscus, conventus braxator, dum fugeret, ab iisdem in itinere trajectus et occisus fuit.

Ad idem tempus monasterium Husacoviense et Rozdoliense a Ruthenis rusticis totatiter spoliata fuere, ita, ut in priori nec fenestras, nec portas, nec campanas reliquerint. Reverendum priorem, ob tumultum eorum Rozdolia cum thesauro confugientem Leopolim, non longe a quodam molendino, alias młynki Kaczyskie, crudeliter mactarunt. Solum monasterium S. Annae ad Felsztinum per aliquot dies a cosacis et tartaris, in Żurnow et villa Głembokie hospitantibus, (remanserat?). Pater Ioannes Irzykiewicz, organius illius ecclesiae, in oppido Salensi (vulgo Starosoły) curaret, a cosacis,

runt. 3-io patrem Laurentium Rogatowicz, ex infirmitate fere agonisantem, inflictis aliquot vulneribus, trucidaverunt. 4-to patrem Iosephum Gałeczki aliquoties confossum ex dormitorio praecipitarunt. 5-to patrem Zachariam praesbyterum Zlovicium usque ad effusionem cerebri mactaverunt. Fratres: Clementem et Iosephum, hunc clericum, illum diaconum, sub tecto absconditos, combusserunt. Fratrem Casimirum tibicinam novicium, in ambitu se defendentem, aliquoties globis trajecerunt et occiderunt. Fratrem Paulum, senem conversum, janitorem, confoderunt et mori compulerunt. Fratrem Brocardum conversum, subsacristam, ut thesaurum ecclesiae proderet, facibus accensis et lapidibus ignitis, lateribus admotis, usque ad effusionem viscerum usserunt et funibus, circa verenda ligatis, usque ad eruptionem oculorum torserunt et morienti cor diviserunt, nec tamen ab illo quidquam scire (etsi omnium conscius erat) potuerunt. Frater Elisaeus Murawiec, conversus, ab iisdem per collum globo trajectus, in captivitatem ductus, 30 florenis per Armenum redemptus, ipso die Nato Deo sacro mortuus est ob vulnus, per globum illatum. Frater Valerianus Taczewicz, in saeculo miles, cum se per funem ex dormitorio dimitteret, a nostris, aliquem hostium existimantibus, per manus trajectus, 3 die ex hac vita discessit, sepultus quiescit in ecclesia S. Crucis intra moenia civitatis reverendorum pp. Franciscanorum. Fratres: Serapion Roiowski et Marcianus Samboriensis, clerici, inter mortuos inventi non fuerunt, cum tamen tunc temporis perierint, creditur a tartaris captos fuisse (sic et frater Andreas Novitius conversus, protunc itidem captus, in finibus Valachiae ex manibus illorum aufugit et in Tartaria, in itinere aerumnis assumptis decessisse. Frater Daniel Italus, conversus, cum, ob linguae polonicae ignorantiam a Ruthenis pro fatuo reputatus esset, levi pretio redemptus fuit. Frater Blasius, clericus novitius, in gradibus lapidibus obrutus, expiravit.

Ubi etiam eodem tempore in monasterio diversi saeculares, viri ac foeminae, senes ac pueri 388 mactati et ad 120 sub tecto combusti fuerunt. Multi in captivitatem ducti.

Ecclesiae etiam monasterii tecta et officinae lignae ab igne eodem perierunt, suppellectilia omnia ablata, peristromata, icones, capsulae multae, organa combusta, altaria deformata, testamenta, ex jure extracta etiam destructa fuerunt.

Eandem depopulationem sustinuerunt et alia duo nostra ad Leopolum monasteria, videlicet: S. Martini sub arce in montibus et S. Agnetis monialium; feliciora in hoc, quod, licet lignae, ab igne tamen intacta remanserunt; et hoc est, quia in priori ipse Tohajbej per aliquot dies, in altero quidam tribunus cosacorum hospitia sua habuerunt. Eandem depopulationem eodem tempore expectaverunt alia nostra in Russia Nigra monasteria: Nam Tremboveliensis conventus totus, una cum antiqua lignae ecclesia, devastatus et spoliatus fuit; Bolszoviensis similiter spoliatus, ita, ut nec tumbis illustrissimorum palatinorum Kazanoviorum: Martini Podoliae, Dominici Bracclaviae parcitum fuerit, ecclesia autem ne combureret, intercesione unius popi effectum est.

Verum duo ex fratribus nostris fugientibus occisi sunt: Fratrem Augustinum Gładysz, nobili genere ortum, dum quidam cosacorum globo bombardae traicere vellet, dicitur trajecisse socium, et dum framea feriret, ferum, e manubrio excidens, astantem, intacto fratre, occidit, quousque tertia vice in limine positum caput abscidit, cujus corpus Iesupoli (quo dictus frater confugierat) apud R. P. P. Dominicanos tumulatum est. Frater Franciscus, conventus braxator, dum fugeret, ab iisdem in itinere trajectus et occisus fuit.

Ad idem tempus monasterium Husacoviense et Rozdoliense a Ruthenis rusticis totatiter spoliata fuere, ita, ut in priori nec fenestras, nec portas, nec campanas reliquerint. Reverendum priorem, ob tumultum eorum Rozdolia cum thesauro confugientem Leopolum, non longe a quodam molendino, alias młynki Kaczyskie, crudeliter mactarunt. Solum monasterium S. Annae ad Felsztinum per aliquot dies a cosacis et tartaris, in Żurnow et villa Głembokie hospitantibus, (remanserat?). Pater Ioannes Irzykowicz, organius illius ecclesiae, in oppido Salensi (vulgo Starosoły) curaret, a cosacis,

legatos Racocii, principis Transilvaniae, ducentibus, cum illic reverteretur, trajectus et trucidatus est.

Peiora prioribus evenerunt, cum anno Domini 1655 scelestissimus ille homo, insatiabile sanguinis christiani Chaos, concitatis ac in patriam commotis fidefragis Moschis, in partes Podoliae, Russiae, jamjam ultimum exitium machinando, Leopolim obsederat; eo tempore conventus uterque ultimas jacturas sensit: nam conventus S. Martini igne combustus, ecclesia violata, altaria eversa, depopulata, campanae acceptae; organa distructa—haec passus. Conventus autem major in platea Figulina quantam ruinam passus, quis enumerare praesumat? Omnem enim malitiam suam saevissima barbarorum crudelitas exercuit. Omnia suppellectilia, quid dico suppellectilia, etiam tecta tam ecclesiae, quam conventus combusta; fenestrae, fores, altaria secta, imagines omnes sublatae; ferra omnia, dico omnia, evulsa; in aperto campanae jamjam demissae et jam in Ukrainam destinatae mitti, nisi per reverendum patrem (etiam post fata nonnisi laude commemorandum) Stephanum Topolski, protunc magistrum noviciorum, recuperatae; qui tantae audaciae fuit ductus zelo, ut non horruerit etiam ipsum adire Bogdanum Chmielnicki ducem, petendo, ut restituantur campanae ecclesiae; cujus petitione, aut potius zelo commotus, talem aspiciendo expugnationem et damnum, restituit. Sed eadem campanae iterum sunt acceptae a cosacis anno Domini 1672, cum adhuc majus malum et periculum invasit Leopolim, et tunc temporis multa damna conventus est perpessus.

Iterum eadem calamitates oppresserant rempublicam nam rebellus Doroszenko Petrus subdidit Ukrainam patrocínio Turcarum et exinde induxit Poloniae bellum, nam anno supranominato, 1672, ipse Turcicus caesar cum multis apparatibus ad bellum copiosissimo exercitu egressus contra Polonos, ad Batow exercitus equituum levioris pugnae sustulerunt. Camenecum acceperunt inexpugnabilem fortecam et alias multas civitates in Podolia. Ipse remansit ad Usiatyn expugnatam, combustam, devastatam civitatem et misit Kapłan Basza Leopolim. Deo maximo protegente evasit ipsa Leo-

polis, sed in oppignorationem dederunt de medio sui cives 8, qui fuere: Andreas Szymonowicz, doctor medicinae, Ioannes Studnicki, subsellii assessor, (ob aetatem ingravescentem suam) filium suum adhuc in praetexta dignum toga juvenem, loco sui substituit; Andreas Dobricius cum Edwardo Nencke polonis ex tribunis; Gabriel Nicolai Bernatowicz et Ioannes Juskiewiczus Armeni; Stephanus Lauryszewicz cum Petro Affendyk Rutheni, hos omnes dederunt turcis in oppignorationem, promittendo illis dari, recuperando cives suos, 80,000 taleros, qui hucusque ad annum 1676 detenti, aliqui illorum mortui sunt priusquam recuperati; tamen rediti sunt aliqui anno 1679.

Sequenti anno 1673 polonicus exercitus cum illustrissimo et magnifico Ioanne Sobieski, duce, et aliis ducibus, tam polonicis quam lituanicis, Ussein-Baszam expugnavit ad Chocimum et multa spolia retulit exercitus.

Turcicus exercitus propter rebellionem cosacorum conversus in Ukrainam et ibi multa damna fecit, nam plures civitates funditus sustulit, praecipue Uman. In septembri reversus Camenecum in domos suas. Noster exercitus iterum ivit in Ukrainam et accepit arcem, ad Bar positam in Podolia, cum turcis in praesidio relictis, processit ultra et propter hyemem ibi remoratus; variis in locis fuere frequentissimae infestationes a tartaris, qui ibidem in certa civitate commorantur. Dorosz in Czechryn.

Non desistit turca in malitia, sed misit Ibrahimum Baszam in Podoliam, item reliquas civitates expugnavit et in Pokucie, Wiszniowiec, Podhayce, Mikulince, Zawałow, Zbaraż festinat; omnes arces devastatas circiter 40. Sola arx Trembovliana remansit. Noster vero conventus in pulverem vectus, ecclesia enim combussa, sed quia erat ex muro, ideo relictus murus, certis sublatis.

A turcis Pokucie in nihilum versum. Halicz, aliasque civitates: Podole, Iesupol, Woyniłow, praecipue conventum Bolszoviensem nostrum combusserunt; muri tamen ecclesiae remanserunt. Et sub Zurawno combusserunt totum (sic). Cum damno Polonorum exercitus cum rege subtiliter evaserunt (1676).

3. Договоръ, заключенный королевскими комиссарами съ войскомъ Запорожскимъ 1619 года, октября 8.

Tranzakcja z kozakami Zaporoskimi, w roku 1619 uczyniona.

Tomasz Zamojski z Zamościa, Kijowski—Knyszyński; Jan Daniłowicz, Ruski—Buski, Korsunski—wojewodowie; Stanisław Żółkiewski, kanclerz i hetman wielki koronny—Barski, Jaworowski, Kamionacki; Stanisław Koniecpolski, hetman polny koronny—Wieluński, Żarnowicki; Walenty Alexander Kalinowski—Kamieniecki, Bracławski; Tomasz Szkleński — Żegwulski—starostowie; Tyburcy Złotnicki, rotmistrz jego królewskiej mości; Jan Bielecki—komisarze od jego królewskiej mości, pana naszego miłościwego, deputowani i naznaczeni na uczynienie umowy i postanowienia skutecznego z panami mołojcy wojska Zaporoskiego o sposobie życia i służby ich, jakoby się mieli zachować na służbie króla jegomości i rzeczypospolitej.

Oznajmujemy, iż podług rozkazania jego królewskiej mości, pana naszego miłościwego, i poruczenia nam danego, zniósłszy się z pany mołojcy wojska Zaporoskiego o czasie zjechania się naszego i zroczwszy tu sobie miejsce na Rastawicy, gdzie natenczas wojsko jego królewskiej mości poniż Pawołoczy, a wojsko Zaporoskie za Białą Cerkwią na rzece Uzieniu stoi, za przysłaniem do nas od wojska Zaporoskiego panów: Jana Kostrzewskiego, Odyńca, Jacyny, Radzбора Borowskiego z innych dwudziestu kilku towarzyszków, którym dana jest od wojska Zaporoskiego do umowienia się i do stowienia z nami zupełna moc i władza. Zatym tedy dnia dzisiej-

szego, to jest 8 octobris rokn 1619 takowe się postanowienie stało i umowa:

Najprzód iż takowa jest wola i rozkazanie jego królewskiej mości pana naszego miłościwego, żeby panowie mołojcy zaporozcy, zwyczajem przodków swych, na miejscach za progami w dawaniu przestróg i bronieniu nieprzyjacielowi przepraw rzeczypospolitej służyli, a ludziom wszelakiego stanu w państwach jego królewskiej mości nikomu ciężkości i przykrości nie czynili, paktów i przy mierza z postronnemi sąsiedzy, a osobliwie z cesarzem tureckim nie wzruszali; żeby tam, na zwykłych miejscach swych, mieli o czem żyć, pozwoliliśmy im dorocznie żołdu gotowemi pieniędzmi 40,000 złotych. Teraz, względem tych 40,000 złotych, za ten przeszły rok oddane im są w 10,000 złotych—700 postawow karazjej, a ostatek pieniędzy gotowemi 30,000 złotych wezmą; a potym na każdy rok już nie sukny, ale w pieniądzech gotowych ma ich dochodzić zupełna summa 40,000 złotych, które pieniądze mają być dawane; a oni też, biorąc ten żołd dorocznie od jego królewskiej mości, pana naszego miłościwego, i rzeczypospolitej, obiecują rycerskimi słowy i obowiązują się, że schadzek z Dniepru na Czarne Morze i najazdów wszelakich na państwa cesarza tureckiego czynić nie mają i nie będą, czego i przysięgami powinni potwierdzić ci, którzy ten żołd jego królewskiej mości i rzeczypospolitej brać będą. A nie tylko sami z Dniepru na Czarne Morze nie chodzić, ale i inszym, jeśliby się którzy swawolni nalezli, bronić tego wszelkim sposobem będą, i tych, co się nad zakaz tego teraz ważyli, pakarać mają. Czołny też morskie, jako już jedne są popsowane, tak i insze popsować mają, odcinając okazję swawolnym, żeby się na nich na morze nie wykradali, oprócz tych czołnów, co dla przewozów i przepraw na Dnieprze ich potrzebują, które jednak mają być pod dobrą strażą, żeby ich swawolnicy na morze nie zażywali.

A iż o to idzie, żeby w państwach jego królewskiej mości, tak w jego królewskiej mości dobrach, jako i w duchownych i świeckich przykrości i ucisku ludziom od nich nie było,

bez czego nie mogło by być, gdyby w tak wielkiej liczbie i w tak wielkim orszaku być mieli, mają się tedy przebrać, według postanowienia, na Olszanicy uczynionego, i nie ma być ich więcej nad (пробѣль въ подлинникѣ). De którego przepisu i my z ramienia jego królewskiej mości deputowaliśmy z pośród siebie niektórych osób i innych panów rotmistrzów: imć pana Tomasza Szkleńskiego, starostę Żegwolskiego, imć pana Tyburcego Złotnickiego, imć pana Hieronima Wrzeszcza, imć pana Michała Chołoniewskiego, Walerjana Szlawskiego, żeby przy tym przepisie byli i onego dojrzeli. A ci, którzy będą wypisani, mają być podlegli władzy starostów, dzierżawców, ich namiesników, i innych panów, pod kim kto żywie, do sądu wojkowego się nie odzywając, i panowie mołojcy brać się za nich nie mają, to osobliwie warując, żeby panowie mołojcy zaporoscy w dobrach ziemskich, duchownych, świeckich dziedzicznych— albo zgoła nie mieszkali, albo, jeżeli tam mieli domy i mieszkania swe, żeby panom dziedzicznym, pod któremi by majątności swe mieli, paśluszeństwo oddawali, z poddaństwa się ich nie wyłamywali i do inszych juryzdykcji się nie odzywali, a najdalej do 12 niedziel, ktoby nie chciał pod kim mieszkać i poddanym panu być, ma się wyprowadzić z jego majątności i mieszkać tam, gdzie czyja wola. A i ci, którzy z miastach jego królewskiej mości ukraiennych przemieszkiwać będą, mają panom starostom swoim abo ich podstarościm ws elaką oddawać uczciwość. Gdyby się trafiło, jako na Ukrainie, przeciwko nieprzyjacielowi krzyża świętego, przy panach starostach, abo ich namiesnikach, jako się godzi ludziom rycerskim, czynić, w tym się panowie mołojcy zaporowscy, jako i na Olszanicy deklarowali; że starszego z pośrodka siebie mieć mają, który zawždy ma być przysięgły ze wszystkim towarzystwem tak, jako się na Olszance postanowiło i wyżej wspomniało, i z ramienia jego królewskiej mości i hetmana koronnego ma być na kształt, jako bywał Oryszowski, przez którego by się jego królewska mość i pan hetman koronny o służbie jego królewskiej mości i rzeczypospolitej z niemi rozumiewał, żeby temu, co się postanowiło, i postanowieniu około rządu dosyć się

działo. Tenże powinien dojrzeć, iżby to, co się postanowiło o poprowaniu czołnów do skutku przyszło.

A to terazniejsze postanowienie i umowa, że we wszystkim będzie mocnie i nienaruszenie trzymana, ich mość panowie komisarze jego królewskiej mości i rzeczypospolitej obiecują i upewniają. A pan Piotr Konaszewicz, któren na ten czas jest starszym przełożonym nad wojskiem zaporoskim, z starszymi asawuły i półkowniki i z inszem rycerstwem wojska Zaporoskiego, przysięgą to postanowienie utwierdzić mają, że mu we wszystkim, co na nich należy, dosyć czynić będą. Które postanowienie, aby wszystkim wiadome było, do xiąg grodzkich kijowskich wwiedliśmy.

Działo się w obozie, 8 dnia Oktobra, na Rastawicy, poniżej Pawołoczy 1619.

4. Четыре письма къ королю Сигизмунду III краковскаго каштеляна, князя Юрія Янушевича Збаражскаго о состояніи козацкаго войска и объ отношеніяхъ къ нему речипосполитой 1621—1625 г.

1) List xięcia Zbaraskiego, kasztelana Krakowskiego, do króla 3 Iulij 1621.

Najjaśniejszy królu, panie mój miłościwy! Pisałem trochę przedtym o tym do waszej królewskiej mości, pana mego miłościwego, że kozaków Zaporozskich hetman posłał uniwersał do wszystkich dóbr waszej królewskiej mości ukrainnych, jak i wszystkich szlacheckich, gdzie ja też mam z bratem moim szmat majątności swej, rozkazując sobie dawać konie pod armatę, prochy, ołów; i do każdego miasteczka registr posłali, jako wiele czego zkąd potrzebują? Wczoraj mi przyniesiono respons właśnie od niego, gdzie pisze, iż nie może to być inaczej, gdyż wyszli na służbę waszej królewskiej mości. W liście, prawda, tego nie dokłada, ale oretenus powiedział to sługom moim i wszyscy insi starszy kozacy, że pan Obełkowski, który od waszej królewskiej mości do nich jeździł, tą kondycją ich z Zaporozża wywiodł, że im pozwolił, tak w dobrach waszej królewskiej mości, jako i szlacheckich wszystko to, com wzwyż mianował, brać pro libitu. Co, jeśliby tak było, to rzecz godna wielkiej kaźni, gdyż nie mogła by już nas większa niewola potkać, jako kiedy w majątnościach naszych uniano nam rozkazywać takie krzywdy czynić. Kiedy się ci ludzie nie kusili zimie albo z wiosny zaraz o Białogród i tym non praestiterunt operam swojej waszej królewskiej mości i rzeczypospolitej, terazniejsze ich wywie-

dzenie na włość ni nacz się inszego nie przyda, tylko na ostatnie spustoszenie tych tam krajów, które już ledwo tchną. Pisałem do waszej królewskiej mości niedawno, prosząc, abyś im wasza królewska mość nad Dniepr się wrócić kazał i tam żeby tatarom przeprawy bronili; i teraz toż waszej królewskiej mości radzę i o toż proszę; a, skoro im da znać pan hetman, aby szli turka infestować na morze, bo inaczej doświadczysz tego wasza królewska mość, że tatarowie Dniepr przejdą, a nie będziemy wiedzieli o nich, jeśli już do tych czasów nie przeszli. Proszę też uniżenie waszej królewskiej mości, byś wasza królewska mość rozkazał się wywiedzieć u tego pana Obełkowskiego, qua potestate to uczynił, że temi kondycjami to swawoleństwo z Zaporozża wywiódł? — Jeśli tak jest? — żeby był karany. Posłałem ja do hetmana Zaporoskiego, aby mi dał in scriptis tę atestację; będę li ją miał — nie zaniecham, gdyby go nie skarano, criminaliter przeciwko niemu postąpić i opowiedzieć tam, gdzie będzie należało; gdyż i tak krzywd od żołnierzy i od tego innego hultajstwa, które się włóczy, aż nazbyt mam, że prawie mi wszystko popustoszone; jeśli jeszcze i tę severitatem od tego swawolenstwa ostatniego cierpieć mam, śmierci by mi się to równało.

2) List xięcia Zbarażskiego, kasztelana Krakowskiego, do króla jegomości. 1621, Iulii 9.

Najjaśniejszy królu, panie a panie mój miłościwy! Miałem wczoraj list waszej królewskiej mości pana mego miłościwego, w którym odpisano mi na list mój, gdzieś był waszej królewskiej mości oznajmił o krzywdach, które czynią na Ukrainie, uskarżając się oraz i na pana Obełkowskiego, na któregoż sami powiadali, że ich ea conditione wywiódł z Zaporozża, jakom waszej królewskiej mości wypisał. Teraz tym pisaniem swoim skarżyć się raczysz na nieposłuszeństwo kozackie, o którym i pan Obełkowski miałby na nie protestacją uczynić w Kijowie. Zaprawdę validum remedium na

tak uczciwe ludzie! Rozumiem, że jeśli jeszcze wasza królewska mość nie raczysz mieć wiadomości,—wkrótce będzie: co postanowili na tym synodzie Kijowskim, który był w świętki między wszystkim prawie duchowieństwem i ludźmi religji greckiej, których praesidium są kozacy? Także i w tej ostatniej radzie, którą potym synodzie mieli mieć u Suchej Dombrowy—i mniemam, że wyleci coś ztamtąd.

3) List xięcia Zbarażskiego, kasztelana Krakowskiego, do króla jegomości pisany 1623 roku.

Najjaśniejszy królu, panie mój miłościwy! Rozumiem, że wzdry kto dał znać waszej królewskiej mości z tych, co im to należy, że kozaków kilkanaście czołnów na morze chodziło. Jam pierwej (pisał) do waszej królewskiej mości przez kozaka, który z listem waszej królewskiej mości, właśnie pod odjazd do Prus waszej królewskiej mości do mnie przyjeżdżał, że 22 czołnów chodziło; lecz choć ich chodziło 13 tylko, zrobili tak wiele, jakoby ich i wiecey było, i co wezryr, nam przyjazny, za to ucierpiał? Nie wątpię, że brat mój z listem, do siebie pisany od niego, także i z tą wiadomością, którą od agenta cesarza jegomości, który w Konstantynopolu mieszka, posłał do waszej królewskiej mości. Wszakóż jeszczeby to jakoż tako uszło, bo ten wezryr nieborak populum, bardzo fremebundum, z niebezpieczeństwem żywota jego tym uspokoił trochę, że powiedział, iż, za Dżurdży-Meszet baszynemi zradami, tatarowie kilka razow w Polskę wpadali, zatem kozacy też wpadli. Tenże, jako i ustnie z bratem moim mówił, już to referował waszej królewskiej mości, jako teraz sollicite do brata mego pisał, przysięgi i fidem datam utrinque przypominając; co się z nami będzie działo, jeśli fidem non servabimus—w tym liście obaczyć wasza królewska mość będziez raczył. Lecz oto graviora daleko nastompily mala: tenże Doroszenko, jakom piewej waszej królewskiej mości pisał, nim się z Zaporoża

wrócił, nic tam nie sprawiwszy, wpadł do ordy i bydła tatarów i stada pobrał; teraz zaś, quod est maximum i prawie treść wszystkiego, dopieruczko dano mi znać z Ukrainy, że znowu 30 czołnów kozaków poszło na morze i, jedną zostawiwszy zdobycz, po drugą poszli. Drudzy zasię kozacy, to jest wojsko ich wszystko, okrutnie tumultuantur: na włość wnieść chcą, powiadając, że religionem oppressam mają, i Doroszenka zrzucić, a Olifiera znowu za hetmana chcą mieć. Tatarów pełnusię w Wołoszech: przyszła i ztamtąd wiadomość, że kupcom polskim hospodar ustompić ztamtąd kazał. Z Ukrainy wszędzie strażę zbiegły, bo tatarów pełne pole jest. Odrzywolski, który to dla języka chodził, ledwo sam uszedł i kilkadziesiąt człowieka zgubił.

4) List xięcia Zbarażskiego, kasztelana Krakowskiego, do króla jegomości pisany, 22 septembra 1625 roku.

Najjaśniejszy królu, panie, a panie mój miłościwy! Dawno ja byłem tej sentencji i nigdy się nie dał nikomu z tego zbić, mając też swoje non contemnendae rationes, że, jako pokój z turki ni na czem nie stał jeno na dobrem uskromieniu kozaków, tak nie komissjami, ktoremi oni coraz bardziej intumescebant i falsam sobie majestatem czynili, iż z niemi, jako cum extera aliqua gente, przez ludzie przednie w Polsce conditionibus non imperio traktowano, potrzeba było dawno przystompić: ukazywały to i experimenta, nad które in rebus mortalium nie masz nic pewniejszego, ale w tym nieszczęście rzeczypospolitej tak sprawowało, że leviora consilia przemagały. Prawda to, że tego roku nie bardzo się im szczęściło na morzu, jednak przecie za tym wtórym razem, kiedy za Oczakowem byli, nabili pierwaj turków nie mało i czajek ich popsowali, dział nabrali, a lubo potem, temerarie do zamku Oczakowskiego szturmując, zgubili kilkanaście set człowieka swoich, przecie jednak wszystko to turcy w dawną kobiałkę nienawiści swej kładą, po-

nieważ kozacy ich ustawicznie irritują. I z pod Oczakowa odszedłszy, choć też nie szczęściło się im, bo ich i tempestas morska rozrzuciła, i od armaty tureckiej kilkadziesiąt czołnów urwano było, przecie Kilijskie miasto spalili, a turcy, mając te rationes nie ladajakie po sobie, iż paktom ze dwu miar dobrze uczynili dosyć: że i Budziak znieśli i Kantymira z nim pospołu, i tatarowie przez ten rok, a to u nas chwała Bogu, nie byli, będą nam to obiicere, że przy nas violatio pacis, nie przy nich została. Wiem, że imć pana wojewody Sandomirskiego dobre studium do tego, żeby ich jako armis wczosnąć mógł, ale iż oni czują o tem dobrze, zda mi się, że mię moja konjunktura w tem nie chybi, iż się umkną złemu razowi teraz, albo tylko co swego towarzystwa, nomine wszystkiego wojska, poszlą, flagitiosam submissionem swoją w rzeczy pokazując, żeby jeno eludere mogli, zatem i kommissja ex sua natura nie wiem co będzie miała czynić, bo jeśli kondycje dawać?—nie ma takich na świecie, których nie przyjmą, fingendo tempus, wszystko; i imć pan wojewoda Sandomirski, jeśli nie będzie mógł na zimę żołnierza zatrzymać i zimować z nim na Ukrainie, żeby tam kozaki pod ten czas per partes dobrze wcierać mógł, próżna to i praca i zaciąg terazniejszy i w zimie pełna Ukraina kozaków będzie; opanują miasta, które będą chcieli, i osadzą, i zmocnią się, jako res ich requisit, i boje się, że i Szahin-Gireja dosięgą, który mym zdaniem nie może ich deserere żadną miarą, nie propter foedus, które z niemi ma, bo ta fides z obu stron u takich ludzi nie wiele może, ale propter necessitatem propriam, którą ma trzymać się z nimi in foedere, gdyż mając infensissimos turkow, i nie mogąc im ufać, żadnego pewniejszego i prędszego subsidium nie może mieć, jedno z nich, i straszny być turkom. Wiem to, że i teraz, kiedy ich tempestas morska była rozrzuciła, cokolwiek czołnów appulerat pod jedno miasteczko jego, które nad morzem siedzi, i żywność im dawano i czołny naprawiano z rozkazania jego. A to ad istum statum respublica przysła; że ci servi jej należli sobie takiego foederatum

principem, który ich necessario będzie musiał bronić. Ja sobie to niebezpieczeństwo bardziej ważę, niżli Gustawa, niżli wszystkie insze, a ztąd najbardziej, iż się oni pewnie imć panu wojewodzie Sendomirskiemu nie postawią i non tentabunt periculum, ale zwloką tak, jakem napisał. A jeśli żołnierza nie będzie czym zatrzymać utrumque malum saevissimum będzie: i konfederacja i kozacy na Ukrainie w zimie. Na to oboje sejmu potrzeba.

5. Письма: Стефана Хмелецкаго, хорунжего Брацлавскаго, къ королю и неизвѣстнаго лица къ гетману, содержащія отчетъ о побѣдѣ, одержанной надъ татарами у Бѣлой Церкви Хмелецкимъ и козацкимъ гетманомъ, Михаиломъ Дорошенкомъ. 1626 г. Окт. 9.

1) Бłogosławieństwo wielkie ukazał Pan Bóg nad wojskiem jego królewskiej mości, dawszy zwycięstwo nad pogaństwem die 9 Octobris, w piątek. Pogromiony sułtan i ze wszystką ordą, która była z nim na koszu pod Białą Cerkwią na Katonyskiem polu. A isz zagony był w ziemie puścił, osadziwszy wszystkie brody na Rosi rzyce ludźmi, i tych, za pomocą Bożą byliśmy w błotach, wodach pogrążyli i z państw jego królewskiej mości rozegnaliśmy. W niedzielę przesłał Buchar-sołtan z synami Kantemirowymi szedł z Kijowskiej ziemi zagonem; z nim pod Rokitną szczęśliwą mieliśmy rozprawę, rozgосzczonego zastawszy: rzadki i szczęśliwy ordyniec, który umknął. Moc starła Boska to pogaństwo i wszechmocność Najwyższego sprawowała mocną rękę mężną rycerstwa jego królewskiej mości. Więźnie i chorągwie nieprzyjacielskie z imię panem hetmanem posyłam. Tosz i kozacy Zaporozcy uczynili, którzy wielką życzliwość z starszym swoim Doroszenkiem i męstwo swoje oświadczyli jego królewskiej mości i rzeczypospolitej na tym placu. Posyłam registr owych sułtanów i murzów, którzy to byli z przedniejszych: Muradyn-sołtan, Sefegierej-sołtan, Stangirej-sołtan, Buchar-sołtan. Murzowie zaś przedniejsi: Mardach murza nochajski, murzie powinny Kantemirowi; Iurcz murza, syn Kantemirów; Tuchymir murza, syn Kantemirów; NARTH-murza, syn BATERBEJOW; Alkiezery murza, drugi

syn Baterbejów; Welizach murza, syn Aliza murzy. Puściło się to było pogaństwo mimo Antonow ku Konstantynowi i już się przeprowiło było przez Roś, ale, posłyszawszy o wojsku, znowu za Roś— i dopiero zagony od Białej Cerkwi puścili, trzeciego dnia wskazawszy się im wracać. Więźniowie powiadają 40,000 komunnika i tak tysz wiele kazandziów, to jest motłochu. Stefan Chmielecki, chorąży Bracławski.

2) Pan podstarości Barsky, odjeżdżając wczora do Kamienca, użył mnie, abym więźniów wyprawił do waszmości pana; dla wielu consideracjey chciałem pośłać, ale pan podstarości nie kazał ustępować woli jego mości pana chorążego Bracławskiego; zaczęm, siedem tu rannych zostawiwszy, którzy pewnieby w drodze pozdychali, 18 wiezie do wasz mość pana pan Witkowski, porucznik pana Mieleszkow z panem Terleckim, roty jego mości pana chorążym: wszyscy są chłopi choży i jako na tej osobnej karcie imiona i confessata ich wypisuję. Relatią tego towarzystwa nie chcę bawić, bo twierdzą, iż imć pan chorąży dostatecznie opisał waszmość panu, to jednak, com widział, to piszę, że żaden tuteczny bojarzyn (których 6 zginęło) bez bachmata nie przyszedł, a byli, co dwóch i trzech prowadzili. Wyrozumiałem i to, że w pierwszym potkaniu w piątek z kosзовym wojskiem przeszkodził naszym on długi wał, przez który tabor przechodząc, na przykre miejsce trafiwszy, zabawić się musiał; i w sprawie pogotowiu czekali, ale jednak za pierwszym starciem zaraz tył podali, i naszi ich wiencej niżeli mile fortunnie aż do mroku, 4 godziny przed wieczorem począcwszy, gromili. Potym zaś na rozświcie, połmile za Rokitną zagon Buchar-sułtana, który był za Chwastowem nad błotem rozgromiony, w którym jassiru stu kilkudziesiąt; w koszu nie było wiencej, bo wszędzie ludzie ostrzeżeni byli, a pan Bajbuza na Czarskiem i Kamiennym brodzie szczęśliwie znosił, także (jak to towarzystwo twierdzi) P. Rokoszowy 40 i kilku tatarów z błot... chłopi żywo przywiedli. Furor zajuszonych żołnierzów więźniów nie żywił, jest

ich jednak nie mało między kozakami, ale tylko 20 królowi jego mości posyłają, są i u ludzi jego mości pana wojewody Kijowskiego, pan chorąży zostawił ich też sobie. Te zaś particularia powiadają: iż Doroszenko, hetman Zaporoski, podkawszy się, przed wojskiem dwóch tatarów rochatyną zabił, a jednego tak dobrze, że rochatyny wyrwać nie mógł. Twierdzą o tym śmishnym przypadku, który onemu niedźwiedziowi, co w Krakowie kozaka był napadł, podobien: że przed Zaporozcami w potkaniu porwał się puhacz i tatarzyna jednego, kolana się mu uchwyciwszy, zerwał z konia, który został zabity. Dziś ci więźniowie będą na noc w Derażni. Kozacy Wołyniem swoich posyłają: 10 chorągwi tatarskich, jeden strzyżony znak z ogonów końskich,—wiedzą to towarzystwo. Datt z Baru, die 20 Octobris 1626.

P. S. tych więźniów z chorongwiami tatarskimi na sejmie Toruńskim oddawano publicznie w rynku przed ratuszem, in anno 1626.

6. Двѣнадцать писемъ, отправленныхъ Богданомъ Хмельницкимъ къ магистрату города Львова во время осады этого города русскими и козацкими войсками въ 1655 году.

1) Odemnie, Bohdana Chmielnickiego, hetmana wojsk jego Carskiej mości Zaporozskich, wam: majestratowi miasta Lwowa i wszelkiej kondycji ludziom, na ten czas tam zostającym, życząc zdrowia dalszego, to nasze posyłamy pisanie. Samemu Bogu to jest jawno, że my rozlania krwi chrześcijańskiej nigdy nie życzyliśmy i potem transakcje wszystkie (sic); jeżeliśmy wojska nasze tu ruszyli, czyniliśmy to wszystko za daniem przyczyny z strony wojsk koronnych; jakoż i roków przeszłych, za Wiszniowieckim idąc, tu przyciągnąwszy, wam naszą pokazaliśmy łaskę; a teraz, gdy nam pan Najwyższy zdarzył wojsko koronne rozgromić do szczętu pod Grodkiem, czyniąc dosyć Chrześcijańskiej powinności (lubo waszego upokorzenia się nie widzimy) żądamy, jeżeli sobie przy zdrowiu zostawać życiecie, już żadnej z niskąd nie mając otuchy i posiłków sobie, nie idąc ni za czyją radą, abyście nam zaraz nieodwłoczną dali rezolucją, nie wątpiąc namniej, że, za upokorzeniem się, naszej osobliwej uznacie łaski. A jeżeli inaczej — nieupokorzającemu się według sprzeciwieństwa nieomylnie się nagrodzi. A wy tymczasem dajcie respons — Bohdan Chmielnicki. — Z obozu dnia 3 Octobris 1655.

2) Z obozu dnia 4 octobris 1655. Moi łaskawi panowie maistratowi miasta Lwowa! Z listu waszego wyrozumieliśmy, że wy, czyli spodziewając się jakoby jakiego z strony ratunku, który wam nigdy

nie będzie, do upokorzenia się nam nie chcecie skłonić i nie myślicie; i wiedząc dobrze, że my, nie życząc krwi rozlania i przed czasy osobiłą wam naszą znaczną pokazali łaskę. Jeżeli tedy daley przy swoim uporze zostawać będziecie chcieli, albowi politowania naszego nad sobą uznać sobie życzycie, ludzi jakich jutro rano wysyłajcie bez odwłoki. Próżna wasza o posiłku nadzieja, bo, za łaską Bożą, już nasze wojsko po zniesieniu koronnego—wgłąb daleko (poszło) i my tu zabawić myślimy, gdy się upokorzyć nie zechcecie. Wszak wiecie, że nie zakryta wam była nasza clementia, gdyście o one przeszłych lat nas prosili i teraz onej uznacie, na którą się spuścić zechcecie. A my od was jutro rano czekamy deklaratiej. Bohdan Chmielnicki hetman w. J. C. M. w. Z.

3) Z obozu 5 octobris 1655. Moi łaskawi panowie maistratowi miasta Lwowa! Jawnie widzimy lekkomyślność waszą z znacznym uporem zmieszaną, że wy, nad funkcją powagi naszej, widząc przeciwko sobie znaczną przez list nasz łaskę, lekce sobie one poważając i nie garnąc się z swoim upokorzeniem do onej, jeszcze do nas, że jakichś potrzebujecie obsides za swoich ludzi, których chcecie wyprawować. Wszak pamiętno to wam być może, że i przed temi laty, gdyście osobiłej clementey uznali naszej, za jednym przyrzeczeniem słowa naszego, nie ullo obside, otrzymaliście onę. Jeżeli tedy chcecie politowania nad sobą, i nie życzycie przy upornych i innym niewinnym ludziom zguby, (tak jako i niektorzi za wzorem miasta pomstę od Boga już odnieśli, a inni przez pokorę i teraz zdrowo zostają) już nie pokładając ni w kim nadzieje, nam dajcie deklaratią bez zabawy przez swoich, porzuciwszy ten upor i nie czekając obsides. Upewniamy, gdy waszą obaczymy pokorę, przy całości zdrowia zachowani będziecie. A jeżeli inaczej—jawno Bogu, a nie naszą winą, bo już nad funkcją powagi naszej czynimy, że was upominamy. Atoli, życząc wam dalszego zdrowia, na ostatnią czekamy deklaratią. Bohdan Chmielnicki.

4) Z obozu 6 octobris 1655. Moi łaskawi panowie maistratowi miasta Lwowa! Wdzięcznie to od was przyjmujemy, że wy przyrzeczonemu listownie słowu naszemu w upewnieniu łaski naszej daliście miejsce u siebie i tych ludzi do nas z pierwszym upokorzeniem się przysłali. Za to in eo passu ofiarujemy waszmościom naszą oświadczyć benewolencją; a żeśmy naszą deklaracją waszmościom do jutra odłożyli, potrzeba, abyście waszmość dla onej znowu jutro jako najraniej swoichże jakich ludzi wyprawili, a my tymczasem tejsze nocy ze wszystką starszyzną wojsk naszych pomyślimy, ażeby z najlepszym waszym było i naszą upewniamy waszmościom łaskę, o której i ustnie wasi opowiedzą, którzy tu z nami ustnie mówili. A my wam teraz nasze ofiarujemy chęci. Waszmościom życzliwy we wszem Bohdan Chmielnicki.

5) Z obozu 7 oktobris 1655. Moi łaskawi panowie maistratowi miasta Lwowa! Jeszcze milej dzisiaj waszą przyjęliśmy pokorę, ponieważ do naszej stosując się wolej, swoich wysłaliście ludzi, za czym ustną daliśmy, co należy, w początku deklaracją, a na dalszą jeszcze jutrzejszegoż dnia tylko rano znowu waszmość wysyłacie, wyrozumiawszy rzecz z swoichże, a my waszmościów upewniamy, że się nie zawiedziecie na naszej łasce, którą i teraz przy chęci naszej waszmościom ofiarujemy, waszmościom we wszem życzliwy Bohdan Chmielnicki.

6) W taborze 9 octobris 1655. Moi łaskawi panowie magistratowi miasta Lwowa! Dziwujemy się wielce temu, że waszmość, zacząwszy traktować z nami o przyjaźni, znowuście zaniechali i jusz do nas nie wysyłacie. Jeżeli sobie tedy życzycie przyjaźni naszej, posyłajcież do nas ludzi znacznych, my onym wszelką łaskę i przyjaźń naszą opowiemy i znowu jak pierwej zdrowych wcale odeszlemy, gdyż my, rzekszys słowo, statecznie przy nim stoimy, a na-przód zaraz wysyłajcie, dając nam znać, kiedy zechcecie: czy dzisia,

czyli jutro z nami traktować, żebyśmy wiedzieli. Przytem panu Bogu waszmościow polecamy. Waszmościom we wszem życzliwy przyjaciel Bohdan Chmielnicki.

7) W Taborze 9 octobris 1655. Moi łaskawi panowie magistratowi miasta Lwowa! Pisanie jakież takież od waszmościów doszło nas, z ktorego o żądaniu waszmościów dostatecznie wyrozumieliśmy, a cokolwiek już obiecaliśmy i, kogo weźniemy na sumienie nasze, słowa dotrzymamy i zdrowo zachowamy i waszmość bynajmniej nie wątpicie, ale i owszem cale, cośmy przyobiecali, o tym trzymajcie, a jutro bez odwłoki jako najraniej ze wszystkim do nas swoich posłańców wysyłajcie, którym pokazawszy naszą łaskę, jako pierwej i przyjaźń wszelką, niebawem zdrowo do swoich odpuscimy. Przytem panu Bogu waszmościów polecam. B. Chmielnicki.

8) Dat. 10 octobris 1655. Moi łaskawi panowie magistratowi miasta Lwowa! Dla traktatów i podania rzeczy pewnych mieliśmy byli kilka osob od waszmość panów wysłanych zatrzymać do jutra, ale żeśmy się obowiązali sumieniem naszym, i żebyście panowie reputaciej o słowie naszym nie mieli, zdrowo nazad onych osob wszystkich odpusciliśmy. Jutro da pan Bóg wszelkiego stanu ludziej do nas dla traktatów waszmość wysyłajcie, pewną już i neodmienną rezolucją onym damy i wszystko, co nam potrzeba, deklarować będziemy. Przy tem panu Bogu waszmość panów polecając, przyjaźń naszą deklarujemy. Bohdan Chmielnicki.

9) W Taborze, 13 octobris 1655. Moi łaskawi panowie magistratowi miasta Lwowa! Posłańców waszmościów od dnia wczorajszego do dzisiejszego dla deklaratiej naszej i punktów poddania zatrzymaliśmy, a teraz, już totaliter postanowiwszy wolę naszą, posłańcom waszmościow opowiedzieliśmy i kondycie i puncta firmaria na pismie onym do waszmościów podawszy, zdrowo nazad odpusz-

czamy. Na którą deklaracją i puncta, na piśmie podane, prędkiego od waszmościów oczekiwamy responsu. Przytem panu Bogu Waszmościów polecamy. Bohdan Chmielnicki.

10) W Taborze 14 Octobris 1655. Moi łaskawi panowie magistratowi i obywatele miasta Lwowa! Wysłani od waszmość panów mieszczanie deklaracją naszą i kondycje, na któreśmy się zasadzili, ultimarie otrzymali, które od nas waszmościom referować będą, z którą deklaracją naszą i podanemi kondycjami panów mieszczan do waszmość panów odprawiliśmy. Iutro da pan Bóg znowu z responsem na te punkta i kondycje panów mieszczan przysyłajcie i czego jeszcze waszmość będziecie u nas prosić, my gotowi na proźby waszmościów uczynić. Przytem panu Bogu waszmościów polecamy.— Bohdan Chmielnicki.

11) Dan z Taboru 19 Octobris, 1655. Bohdan Chmielnicki, hetman wojska Zaporoskiego, wam Lwowianom. W łasce Boga Najwyższego mnie, was objawszy, w wielkim jest podziwieniu: lubo na króla Kazimierza się oglądacie, ale o tem nic (nie wiecie), że znalazł sobie drogę król jegomość Szwedzki, że już Kraków opanował, a ze mną braterstwo wziął; z którym wzięwszy pewne kontrakty, na czym król jegomość Szwedzki ma dysponować, o tych my się rzeczach porachowali, aby był wilk syty i kozy całe. Względem jednak chrześcijaństwa naszego, życzę tego, jako tak rozumiem, że król Szwedzki, car jegomość Moskiewski, przez kilka lat wzięwszy z nami kozakami pewną ligę, wszyscy teraz na Polskę nastąpili. Iednak my z tymi trzema narodami już się podzielili: król jegomość Szwedzki, co mu pan Bóg podał do dyspozycji jego, niech trzyma, a co nam pan Bóg pomógł Ukrainy swej ruskiej zajachać, przy tem stoje. U jego mości pana Grodzickiego życzę tego, aby jegomość pan Grodzicki, niczego się nie warując, chciał ze mną, jako z dawnym przyjacielem oczywiście się obaczyć, gdzie o większych rzeczach,

oczewiście z jegomością obaczywszy, pewniejszą relatią z sobą uczynimy.— Z czego niech będzie Pan Bóg pochwalon, a ludzie ubodzy aby się weselili. Przytem daj panie Boże waszmościom dobrą noc. Waszmościom wszego dobra życzliwy, wyszrzeczony hetman ręką swą.

12) W Taborze 22 Octobris 1655. Moi łaskawi magistratowi miasta Lwowa! Według onegdayszego rzeczzonego słowa naszego, jakośmy postanowili z waszmościami, dzisiaj posyłamy kilka osób naszych dla odebrania tego honorarium postanowionego, ktore jak najrychlej aby odprawione były. A skoro nasi, tam wysłani, do waszmościów przyjdą, waszmoście z między siebie kilkanaście osób do nas wysyłajcie, bo tego rzecz jest potrzebna. Przy tem panu Bogu waszmościów polecamy. Bohdan Chmielnicki.

7. Охранный универсалъ, выданный городу Львову Богданомъ Хмельницкимъ 1657 марта 9.

Богданъ Хмельницкій Гетманъ зъ войскомъ его Царского пресвѣтлаго Величества Запорожскимъ. Ознаймуемъ симъ писаніемъ нашимъ каждому, кому о томъ вѣдати належитъ, а меновите: пану Антонови, наказному нашему, и при нимъ будущимъ полковникомъ, ассауломъ, сотникомъ, атаманомъ и залогамъ, по мистамъ будущимъ, всѣмъ старшимъ и черни войска нашего Запорозского и всему нашему товариству. Ижъ якосьмы черезъ першое постановленіе року прошлого мисто Львовъ зо всіми обывателями взяли въ свою оборону, обѣчючи ихъ, поки бы вѣрне ся и водлугъ слова ку намъ пререченого заховывали, одъ всякихъ якъ своего, такъ и чужого войска наѣздовъ заступати; такъ и теперъ сурово приказуемъ, абы ся жаденъ, такъ зъ пѣшихъ, яко и комонныхъ не важылъ ся набѣгати, або производомъ якимъ колвекъ способомъ, ани въ домахъ шарпати, але овшемъ, абы ся зъ людьми миста Львова якъ зъ власными нашими обходили, до всякого гандля и купецтва не чинячи перешкоды. Иначей гдыбы хто мѣлъ зъ ними поступовати надъ выразное наше росказаніе и тое бы до насъ доношено, суровѣ таковый каждый безъ фольги и отпусту каранный будетъ водлугъ заслуги и учинку своего, бы тежъ и на горли. Данъ въ Чигринѣ дня 9 марта, року 1657. Богданъ Хмельницкій рука власна.

8. Десять писемъ королевскаго секретаря, львовскаго мѣщанина, Доминика Вильчка къ королю Іоанну III Собескому, содержащія свѣдѣнія о происшествіяхъ въ южной Руси. 1694—1695.

1) Najjaśniejszy miłościwy krolu panie, panie i dobrodzieju mój miłościwy! Że nieprzyjacieli tego roku za pomocą Bożą multiplicatis cladibus depressus, świadczą to relacie jegomości pana kasztellana Krakowskiego, od kozaków przywiezione, którzy retulerunt, że Paley pułkownik, wpadłszy między Tehynią i Białymgrodem, wszystkie hańskie wsi ogniem i mieczem spustoszył i wielką zdobycz, osobliwie mnóstwo stad konskich, uprowadził. Samuś także pułkownik z kozakami, pod Soroką zostającymi, chodził na wsi Stecia, hetmana hańskiego, i, zrujnowawszy, tę znaczną korzyść odniósł—samych owiec wielkich Wołoskich sześć tysięcy uprowadziwszy. Z Wołoch donoszą imci panu kasztelanowi, że ten sołtan, od naszych przy wziętej zaharze ¹⁾ profligatus, przybrawszy świeżej ordy, szedł gonić Paleja, ale tej pogoni przypłacić może. O tych janczarach, którzy przy zaharzej do Kamieńca pro augendo praesidio ordynowani byli, to pewno, że prawie radzi tej okazji, gdzie kto mógł pochodzili. We Lwowie die 4 Novembris, anno 1694.

2) Najjaśniejszy miłościwy królu, panie mój i dobrodzieju mój miłościwy! Od Kamieńca i od Wołoch cicho teraz, niemasz żadnych wiadomości, gdy o żadnych chwala panu Bogu, nie słyhać incursjach; to tylko confirmatur, iż tatarowie na Budziaku znowu gotują zaharę, którą

¹⁾ *Затарями* назывались транспорты провіанта, которые турки препровождали въ свои крѣпости или арміи.

przy pogodniejszym czasie mają do Kamieńca na koniach przeprowadzić. Z Białej Cerkwi de data ultima Octobris imć pan major Ebresch, na ten czas komendant Białocerkiewski, pisze: iż gdy pułkownik Paley mimo Białocerkiew do Chwastowa powracał, posłał do niego officerów dla wiadomości o jego gościnie; czynił tedy relacją, iż z kozakami zadnieprskimi siedm wsi hańskich zburzył i pałankę jedną, w której kozacy zadnieprscy wzięli 25 dział spiżowych i wszystkie hańskie bogate namioty, które miał od cesarza tureckiego. Bardzo Paley narzeka na kozaków, że go nie chcieli słuchać i dalej prosequi successus—toby cały Budziak mogli znieść; i rozyachał się tedy z niemi nieukontentowany. We Lwowie die 18 Novembris. Anno 1694.

3) Najjaśniejszy miłościwy królu, panie i dobrodzieju mój miłościwy! Jako przeszłej poczty żadnej ani z pod Kamieńca, od pogranicza Podolskiego, ani z innych stron nie było ponowy, bo dla złej drogi wszystko ucichło, tak też i tą pocztą nie było, jeno że aëria cieplejsza w tych dniach górę wzięła, day Panie Boże i dalej, bo tym ludziom najgorzej, co ich nieprzyjacieli popalił¹⁾, że się nie mają gdzie przytulić i bydlu co jeść dać. O wolney wyprawie Moskiewskiej i wojsk zadnieprskich confirmatur cum hoc adjuncto, że Paley na trzy pułki nakazny list od stolicy otrzymał, to jest: Bracławski, Czernihowski i Peresławski, i z niemi żeby po nad Dniepr ku Krymowi zmierzał. Co daj Boże, żeby się nie odmieniło. We Lwowie die 20 Aprilis, anno 1695.

4) ²⁾ Item przy dokonczeniu listu tego, teraz tej godziny przychodzi z Kamieńca Wołoszyn, który uszedł od pana swego już w Niedoborze, idąc ku Niemirowu, i powiada, że dzisiejszej nocy sołtan poszedł z pod Kamieńca recto na Niemirow, chcąc Palejowi diwersią uczynić, ponieważ Paley miał iść na Budziak; z tych tedy wiado-

¹⁾ 10—15 февраля Орда осаждала Львовъ и разорила всё окрестности.

²⁾ Въ рукописи начало этого письма не сохранилось.

mości od imć pana Brandta evidentier patet, że orda z sołtanem w nocy w piątek poszła od Kamieńca do Niemirowa. Choćby ich tu więcej w naszych krajach i noga nie powstała; jeszcze lato, jak lato, ale zima pan Bóg wie co nam przyniesie. Zachoway Boże nie tak, jak tego roku było. We Lwowie, die 16 Iunii. 1695.

5) Najjaśniejszy miłościwy królu, panie i dobrodzieju mój miłościwy! Po wiadomościach różnych, które miał impć pan Krakowski, patet, że orda ta, która w Kamieńcu zaharę złożyła, z Kazi-Gerej-Sołtanem prosto w Ukrainę, mimo Berdyczów wtargnęła. Dowodną tego czyni relatią umyślny z Białocerkwi, który 14 die currentis z miejsca ruszywszy się, ledwie co do Kotelni wciągnął; patrzył oczyma swojemi, jako ta orda mimo tamto miejsce przeszła prosto pod Chwastow; całe ten nieprzyjaciół na rezydencją Paleja ciągnął, wszędzie paląc włości i ludzi ścinając. Taż orda zaskoczyła tabory wielkie na półtora tysiąca wozów, z za Dniepra zboża prowadzące w nasze kraje, i kilkaset wozów, z solą w Ukrainę powracających; wszystkich wycieli i co nie mogli zabrać i skarmić, z wozami spalili. Romanoskę słobodę Paleja spalili i wycieli. Pod Kotelnią taborek kupiecki na kilkanaście wozów zrabowali—ludzie salwowali się do zameczku. Orda ta zawsze szła w kupie, i nie wiadano o nich. Za tym posłańcem do Połonnego wiadomość była, jakoby taż orda, pod Chwastów zaszedłszy, gdy się tam kilkaset ludzi naszych na czatę zasadziło, mieli ich uwieść i wyciąć orda i dwoje armat im odebrać, czego za pewne nie twierdzi. Paley, o ordzie nie wiedząc, był w Chwastowie, półki trzy zadnieprskie, które z nim na Budziak iść mieli, jeszcze się z nim nie złączyli, ale już na tej stronie Dniepru stały były. Co tam dalej ta orda zrobiła i gdzie się obrocila da się słyszeć, ale już dość nam wielkiej szkody narobiła. O wojskach moskiewskich są u imci pana Krakowskiego wiadomości, jakoby już mieli odebrać Ozow i dalej na Krym awansować; ależ i oni mieli szkodę ponieść w ludziach, że im od przedniej straży

orda miała wyciąć kilka tysięcy. Mazepa, hetman zadnieprski, z Szeremetem że ciągnął ku Perekopowi, tak twierdzą. Pisano przedtym z Wołoch o Paleju i z innych miejsc, że w Budziaku grasuje, a teraz pokazuje się, iż jeszcze nic nie robił, bo go nieprzyjacieli uprzedził. We Lwowie, die 29 Iunii, anno 1695.

6) Najjaśniejszy miłościwy krolu panie, panie i dobrodzieju mój miłościwy! Doskonała z Białey Cerkwi i z Międzyboża o obrotach nieprzyjacielskich przyszła relacja, że 17 praeterlapsi przyszedli pod Chwastów; zaraz tedy tłumem tatarowie: jedni zsiadszy z koni, drudzy konno, złomawszy płoty i kobylice powywracawszy, prosto wpadli w przedmieścia; przeciwko którym wyszedł był Palej za groblę ku Korninu, chcąc im dać resistencją od przedmieść, osobliwie od slobody Nowej, za groblą osadzoney; i armatek z sobą wyprowadził troje, ludzi miał kilkaset pieszych i konnych także przy sobie; lecz jak się wzburzyli tatarzy na kozaków z szablami tylko, tak mu się nie dali oprzeć, że aż ich w sam środek miasta starego wpędzili; na placu siła kozaków legła i pospolstwa nie mało nagięło, nie tylko od szabel, ale i od ognia, gdyż zewsząd wraz zapalili; tylko w samym środku miasto zostało całe; w bramie dzidami uciekających kozaków kłuli i armatki wyprowadzone zabrali. Palej zaledwie uszedł do miasta z rąk prawie nieprzyjacielskich, bo mu już tatar łuk z krom wyrwał. Opaliwszy zaś funditus około i przenocowawszy między Chastowem i Trylisami, mimo Białą Cerkiew poszli ku Bohusławiu, gdzie przeszedłszy Roś, i języka w Trypolu dostawszy, informującego, że wojska zadnieprskiego trzy pułki, przeprawiwszy się na te strone Dniepru, idzie na Bohusław ku Czerkasom, zaraz tedy sołtan za niemi, dniem i nocą nie przestawawszy, poszedł: kozaków, z Czarnogrodki idących do Chwastowa, jedną sotnię wołochów, a drugą kozaków samych tak znieśli tatarowie, że ledwie cladis nuntius uszedł. Począwszy od Kotelni wszystkie włości ogniem i mieczem spustoszyli, Korosteszów miasteczko podpalili, inne mia-

steczka: Pawołocz, Berdyczów, Brusilów, Trypol wycieli i popalili; język, pod Kotelną wzięty, 4,000 ordy rachował z sołtanem będącey; tego wszystkiego codzienne konfirmacje przychodzą do imię pana Krakowskiego z Białej Cerkwi, i teraz świeżo dwaj posłańcy byli jeden za drugim. Nawet kupcy, którzy 24 Iunii z Kiiowa wyjechawszy, onegdaj tu stanęli, toż referunt. Iako się jednak z pułkami zadnieprskimi orda potkała, i jeśli tam dotarli? nic na to nie umięją powiedzieć. O Paleju tylko powiadają, iż miał w kilkadziesiąt koni bokiem przebiec i Dnieprem na dół puścić się, aby się do tych pułków przebrał. W Kijowie za pewne głościono, że Moskwa Ozow odebrali i z tatarami experiment mieli, gdzie siła Moskwy miało poledz. Hetman zadnieprski Mazepa z kniazem Szeremetem poszedł ku Perekopowi, ale kozacy do wojny nie bardzo ochotni.

Z Międzyboża piszą in postscripto do imię pana wojewody Bełzkiego, do Brzeżan, że tam przyszedł do nich niewolnik z za Dniepra, którego wzięto pod Korostyszowem; i ten powiada, że wiele ludzi gościnnych ścięto, i te pułki, co szli do Paleja, wycieli i nie dali się skupić z niemi Palejowi. W koło Chwastowa popalili, tylko horodek został. Orda wszystka poszła za Dniestr. We Lwowie die 7 Iulii 1695.

7) Najmiłościwszy krolu panie, panie i dobrodzieju moj miłościwy! Od pogranicza niemasz żadnej ponowy, co się tam dzieje? Do szanów Świętej Trójcy poszły niektóre partie polskich chorągwi, ad augendas tamtego garnizonu vires, i żeby Kamieniecką jazdę comprimere in audacia i nie dopuszczać im wypadać. O sułtanie, który z Ordami w Ukrainie grassował ta pewność jest, iż orda bydłami i inną zdobyczą bardzo obciążona, nazad się do domu od niego urwała, że mało co wojska zostało przy nim; lubo się tedy zapuścił był przeciwko pułkom Zadnieprskim, pod Bohusławiem stojącym, cofnął się jednak nazad, nie nacierając na nich, postrzegszy, iż w dobrym porządku zostawali; wrócili się tedy nazad aż za

Dniepr; i stanął na straży pod Tehinią, na granicy Budziackiej. Od Cecory staneła także straż wielka tatarska. O Moskwie głoszą, że Ozow odebrali, ale nulla certitudo. Szeremet z Mazepą, hetmanem zadniepskim, dobywali zameczki zadniprskie nad Dnieprem i mieli pomykać się dalej ku Perekopowi. We Lwowie die 13 Iulii, 1695.

8) Najjaśniejszy miłościwy królu panie, panie mój miłościwy! Nasz umyślny w piątek trzy niedziele będzie jak z wojsk moskiewskich i kozackich wyjechał z pod Saxahaniej; to miejsce mil dziewięć od Zaporozża. W marszu wojska moskiewskie i kozackie milę od siebie stawają. Szeremet posyłał do kozaków Zaporoskich, nakazując im wszelką gotowość do przedsięwziętej imprezy; reposuerunt na to: „że nie z ochoty, ale z przymusu to czynić musimy“ Między pomienionym wojskiem moskiewskim i kozackim wielkie diffidentie; sami sobie nie dufają; aby im zetrzeć się nie przyszło z sobą, w czym wielkie jest podobieństwo. Z rozkazu Szeremeta Mazepa wszystką armatę poodbierał z pułków kozackich, i onej zawsze stawać przed swojemi namiotami kaze, przy której moskiewskich serdziuchów i kompaniczików 500 ordynowano; ci przy niej dniują i nocują. Bunt niewypowiedziane między kozactwem: palam mówią, że rzecz niepotrzebna wojować z tatarami; w których buntach, poskramiając ich zawziętości, na każdym noclegu dwie szubienice stawiają: jedna na buntujących, druga na podwożących gorzałkę, chcąc ich trzyżwością animare ad melius operandum; i te wojska żadnego jeszcze nie mieli z tatarami experymentu. We Lwowie die 24 Augusti, anno 1695.

9) Najjaśniejszy miłościwy królu panie, panie i dobrodzieju mój miłościwy! Confirmatur to, co się przeszłą pocztą posłało, że kozacy, w służbie waszej krolewskiej mości pozostający, pod Samusiem nakaznym, pułkownikiem Palejem i innymi pułkownikami, zabrawszy się do kupy, kilkanaście set ludzi, chodzili pod Dubosary na Stecia, hetmana hańskiego, aby go złapać, ale wcześniej uszedł; oni zaś pomienione miasto i zamek z gruntu spalili, ludzi do naj-

mniejszego dziecięcia wycieli, zdobyczy nabrali było na 2,000 wozów i bydła kilkanaście sztuk tysięcy; dzień cały ostrożnie trzymali się, ale potem, we złym rządzie idąc i trunkami zapiwszy się, gdy Stecio beja Tehińskiego z kilkuset tatarzy zwabił i swoich ludzi drugie tyle zgromadził, zastąpiwszy na przeprawie naraził kozaków, nad dwieście trupem położył, zdobyczy część wielką odebrał, przecie kilkaset wozów i bydła ze 2000 zatrzymali. Mszcząc się tedy tej swojej kłeski, wołochów, w niewoli u siebie będących, zegnali do kupy i wycieli i wsi wszystkie, nieprzyjacielowi należące, do szczętu znieśli. We Lwowie 14 Septembris 1695.

10) Najjaśniejszy miłościwy królu, panie i dobrodzieju mój miłościwy! Z Soroki imć pan pułkownik Rappen donosi, iż człowiek jego, który był z wojskami zadnieprskimi, retulił, że Moskwa Kazikermen i Aśtan horodki wzięwszy, precz znieśli obydwie te zamki, a na kempie Tawanie dwa zameczki odebrane osadzili. Z Soroki dwieście kozaków pieszych, a piętnaście konnych chodzili na zdobycz ku wsiom hańskim, o których dwaj wołochowie, zdradziwszy, dali znać hetmanowi Steciowi; powracających tedy naprzód sam Stecio dognął u jednej rzeki we czterysta koni, dzień cały atakował ich, ale, straciwszy swoich 50 zabitych prócz rannych i sam Stecio, odniósłszy ranę śmiertelną, wracał się nazad. Potem nadciągnęło od Techiniey turków 300 i steciowych ludzi sto, dognali tedy tychże kozaków mrokiem u Rewty rzeki, którzy nocą na grobli, jako mogli, okopali się; od rana tedy do południa dobywał ich ten tłum wielkim impetem, ale ich przecie nie mógł przekonać. Bej sam komendę mający, i nad sto turków trupem padło, oprócz nierównie więcej rannych; z tych zaś kozaków odważnych poległo 21, rannych najduje się 112, po których posyłano z Soroki, zgromadzając ich. Miał także języka imć pan pułkownik Rappen, że Iusup Pasza, który stał pod Techinią, miał iść na zimowanie do Baby, a na wiosnę ma przyść pod Sorokę dobywać jej. We Lwowie, die 9 Novembris 1695.

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕНЪ ЛИЧНЫХЪ.

А.

- Абраамъ**, паша турецкій, 239.
Августъ I Сигизмундъ, король польскій, 75, 76.
Августъ II, король польскій, 43, 44, 60, 222, 223, 240.
Августъ III, король польскій, 60, 68.
Авѣрка Гавріиль Кириловичъ, мѣщанинъ витебскій, 229, 231, 235.
Авѣрка Дмитрій, мѣщанинъ витебскій, 235.
Авѣрка Кирилъ, мѣщанинъ витебскій, 236.
Авѣрка Люцидъ, монахъ базиліанскаго ордена, 235.
Авѣрка Петръ, мѣщанинъ витебскій, 235.
Авѣрка Степанъ Гавриловичъ, мѣщанинъ витебскій, 215, 229, 231, 232, 236.
Авѣркова Евдокія, мѣщанка витебская, 236.
Адамовичъ Семень, протоіерей нѣжинскій, 28.
Адріанъ, патріархъ Московскій, 39, 99.
Адріанъ, папа, 215.
Александровичъ Ксаверій, купецъ витебскій, 225.
Александръ, король польскій, 74.
Александръ, господарь волошскій, 86.
Алексѣй Михайловичъ, царь, 10, 14, 15, 30, 98, 166, 220, 221.
Алексѣй Петровичъ, царевичъ, 50.
Алембекъ Валеріанъ, мѣщанинъ львовскій, 181, 182.
Али-бей, начальникъ турецкій, 206.
Ализа, мурза татарскій, 257.
Алькезеры, мурза татарскій, 256.
Аляка, предводитель калмыковъ, 41.
Амелляникъ Иванъ, мѣщанинъ витебскій, 236.
Амелляникъ Матвѣй, мѣщанинъ витебскій, 206.

Андроновскій Иванъ Исаковичъ, бурмистръ витебскій, 233.
Анеа, ханъ калмыцкій, 23.
Анна Іоанновна, Императрица, 59—64.
Антоновичъ, старшина козацкій, 51.
Анчовскій Мартынъ, мѣщанинъ львовскій, 154, 184, 185, 186, 187, 189.
Апостолъ Даніилъ, гетманъ козацкій, 38, 43, 45, 48, 56, 57, 58—62.
Апостолъ Павелъ, полковникъ Миргородскій, 58.
Апостолъ Петръ, полковникъ Лубенскій, 59, 61.
Апраксинъ Петръ Матвѣевичъ, околичій, 44.
Арцишевскій Христофоръ, генералъ польскій, 135.
Асламъ-Гирей, см. Исламъ-Гирей.
Астаховичъ, мѣщанинъ витебскій, 228.
Аттальмайеръ Іоаннъ, мѣщанинъ львовскій, 185.
Афендыеъ Петръ, мѣщанинъ львовскій, 245.
Ахметъ, папа турецкій, 202.
Аеанасій, игуменъ Межигорскаго монастыря, 81.

Б.

Вайбуза, офицеръ польскій, 257.
Валабанъ Діонисій, митрополитъ Кіевскій, 18.
Валабанъ, начальникъ польскій, 127.
Валыка Діонисій, войтъ Кіевскій, 82.
Валыка Созонъ. войтъ Кіевскій, 82, 83.
Варабашъ, полковникъ козацкій, 7, 8, 123.
Варановскій, начальникъ конфедераціи, 232.
Варятинскій, князь Андрей Трофимовичъ, 64.
Варятинскій, князь Иванъ Федоровичъ, 64, 65.
Ватербей, мурза татарскій, 256, 257.
Ваторій Стефанъ, король польскій, 3, 76, 218, 231.
Вауеръ, генералъ русскій, 226.
Ваязетъ, султанъ турецкій, 73.
Вевернскій, князь, 68.
Везпалый Иванъ, гетманъ козацкій, 18.
Вернатовичъ Гавріилъ, мѣщанинъ львовскій, 245.
Вогданео, гетманъ козацкій, 3.
Вогдановъ Михайло Самсоновичъ, полковникъ Черниговскій, 56.
Вогунъ, полковникъ Винницеій, 11, 13, 15, 159, 165.

Вожецкий Иванъ, студентъ львовскій, 170.
Волеславъ I Храбрый, король польскій, 193.
Волеславъ II Смѣлый, король польскій, 216.
Волеславъ V, король польскій, 73.
Волюкъ, паша турецкій, 205.
Воничъ, писарь магистратскій витебскій, 227, 233, 236.
Вонякъ Шолудывый, миѳическій вождь козацкій, 193.
Ворецкій Іовъ, митрополитъ Кіевскій, 86, 95.
Воровскій Радзборъ, козакъ, 246.
Вородавка, гетманъ козацкій, 5.
Ворозна Иванъ, бунчужный енеральный, 59.
Воруховичъ, полковникъ Гадячскій, 38, 43.
Врандтъ, комендантъ Бѣлоцерковской крѣпости, 268.
Врачи Себастіанъ, архитекторъ, 83.
Вржуховскій, мѣщанинъ львовскій, 139.
Врюховецкій Иванъ, гетманъ козацкій, 19, 21—25, 28, 98.
Бугай, предводитель козацкій, 161.
Булюкъ, гетманъ козацкій, 7.
Бутлеръ, капитанъ польскій, 106, 107.
Вутурлинъ, Василій Васильевичъ, бояринъ, 14, 15, 166, 170, 176, 178, 184, 189, 190.
Вутурлинъ Иванъ Ивановичъ, генераль русскій, 51.
Вухаръ, султанъ татарскій, 256, 257.
Быковскій Гавріилъ, мѣщанинъ витебскій, 236.
Быховецъ, канцеляристъ козацкій, 23.
Быховецъ, офицеръ польскій, 175.
Вѣгановскій Николай, полковникъ польскій, 126.
Вѣлецкій Янъ, офицеръ польскій, 104, 110, 246.
Вѣлогрудъ, полковникъ козацкій, 27.
Вѣлчиевичъ, партизанъ польскій, 43.

В.

Васюта, см. Золотаренко.
Вахльовичъ Андрей, бурмистръ львовскій, 146, 181.
Вейсбахъ Иванъ, Кіевскій генераль-губернаторъ, 64.
Велижанинъ Василій Семеновичъ, бурмистръ витебскій, 233.
Велизахъ, мурза татарскій, 257.
Вельяминовъ, бригадиръ, 56.

Веремій, см. Могил.

Верещака, старшина козацкій, 19.

Вертошка Федоръ Семеновичъ, мѣщанинъ витебскій, 233.

Вильчезъ Доминикъ, секретаръ королевскій, 266—272.

Винкротъ, капитанъ польскій, 106, 107, 109.

Винницкій, епископъ Перемышльскій, 210—211. 240.

Витковскій, поручикъ польскій, 257.

Витовскій, воевода Сендомирскій, 134.

Витовтъ, великій князь литовскій, 73, 74.

Вишневецкій Адамъ, князь, 78.

Вишневецкій Дмитрій, князь, гетманъ козацкій, 3.

Вишневецкій Дмитрій, кастелянъ краковскій, 168, 202.

Вишневецкій Іеремія, князь, воевода Рускій, 8, 12, 96, 97.
119, 128, 129—130, 131, 136, 138—140, 146, 157, 160, 259.

Вишневецкій Константинъ, князь, староста Винницкій, 103,
105, 107.

Вишневецкій Михаилъ, король польскій, 8, 27, 29, 198, 220, 232.

Владиміръ святой, князь Кіевскій, 215, 216.

Владиміръ Ольгердовичъ, князь Кіевскій, 73.

Владиславъ III Ягайловичъ, король польскій, 74.

Владиславъ IV, король польскій, 4, 5, 6, 7, 9, 17, 85, 117, 143,
151, 159, 220.

Война, дворянинъ польскій, 223.

Войнаровскій, старшина козацкій, 46.

Волеонскій, князь, 38, 46.

Волеъ Захарій, лянтвойтъ витебскій, 233.

Волеъ Іосифъ, запорожець, 65.

Воловичъ Станиславъ, воевода витебскій, 234.

Волотовскій, старшій канцеляристъ войсковой, 57.

Вржещъ Геронимъ, офицеръ польскій, 248.

Выговскій Даніилъ, полковникъ Переяславскій, 18, 98, 168,
174, 189, 191, 192.

Выговскій Иванъ, гетманъ козацкій, 11, 18—19, 173—192, 194, 196.

Выговскій Константинъ, полковникъ козацкій, 191.

Высочанъ, полковникъ козацкій, 163.

Вышпель, мѣщанинъ львовскій, 140.

Вѣнявскій, посолъ польскій въ Турцію, 199.

Г.

- Гавахъ Яковъ, каноникъ львовскій, 184, 200.
Галаганъ, полковникъ Прилуцкій, 61, 61.
Галецкій Іосифъ, монахъ кармелитскаго ордена, 242.
Галицкій, начальникъ польскій, 132.
Галуза Лавринъ Ходковичъ, мѣщанинъ витебскій, 233.
Галуза Матвій, бурмистръ витебскій, 235.
Галуза Миронъ, мѣщанинъ витебскій, 228, 235.
Гамалѣя Михайло, полковникъ козацкій, 21.
Гамалѣя, старшина козацкій, 36, 44.
Гамоцкій, посолъ шведскій, 185.
Гареуша, полковникъ козацкій, 12.
Гедѣонъ Святопольъ-Четвертинскій, князь, митрополитъ Кіевскій, 33, 35.
Гедыминъ, великій князь литовскій, 216.
Гейза, король венгерскій, 215.
Генрихъ благочестивый, князь силезскій, 73.
Генрихъ Анжуйскій, король польскій, 3, 76.
Герасимъ, митрополитъ Кіевскій, 218.
Герцыкъ, полковникъ Полтавскій, 38.
Гессенгомбургскій, князь Людвикъ, генераль русскій, 66.
Гизель Инновентій, архимандритъ Кіевопечерскій, 32, 98.
Гладкій Максимъ, полковникъ Миргородскій, 10, 13.
Гладышъ Августинъ, монахъ кармелитскаго ордена, 243.
Глинскій Михаилъ, князь, 74.
Глухъ Іосифъ, полковникъ Уманскій, 11.
Гоголь Остапъ, гетманъ козацкій, 8, 30, 147.
Голицынъ, князь Василій Василіевичъ, 21, 30, 32, 33, 35, 99, 209, 216.
Голицынъ, князь, 57.
Головацкій Петръ, полковникъ козацкій, 144, 147.
Голубъ, дворянинъ польскій, 155.
Гонорій III, папа, 216.
Гонсьорковичъ (или Гонсьорекъ), лавникъ львовскій, 174, 176, 185, 190, 200.
Гордіенко Константинъ, кошевой запорожскій, 48.
Горленко Дмитрій, полковникъ Прилуцкій, 51, 59.

Горленко Лазарь, полковникъ Прилуцкій, 28, 34.
Горленко Якимъ (по прозванію Гречаный), хорунжій генеральный, 59, 66.
Готфридъ, герцогъ Бульонскій, 216.
Грабянка, мѣщанинъ львовскій, 140.
Грековичъ Антоній, протоіерей уніятскій, 85.
Грехъ Іоаннъ, посолъ татарскій, 174.
Гречаный Федоръ, старшина козацкій, 57.
Гржимултовскій, воевода Познанскій, 232.
Григорій XI, папа, 217.
Григорій XIV, папа, 4.
Григоровъ Евдокимъ, мѣщанинъ витебскій, 236.
Гродзицкій Христофоръ, полковникъ польскій, 125, 140, 146, 163, 170, 173, 176, 179, 186, 187, 188. 190, 263.
Гротусъ, комендантъ львовскаго замка, 170.
Гротусъ, генералъ русскій, 171, 175.
Грымвальдъ, мѣщанинъ львовскій, 139.
Грыцько, гетманъ козацкій, 116.
Гуляницкій, полковникъ Нѣжинскій, 13, 14, 18.
Гуля, гетманъ козацкій, 6.
Гуссейнъ, паша турецкій, 245.
Густавъ-Адольфъ, король шведскій, 255.
Гуторъ Иванъ, мѣщанинъ витебскій, 233.

Д.

Даниловичъ Иванъ, воевода Рускій, 246.
Дамирскій, писатель польскій, 143.
Дацео, полковникъ Переяславскій, 24.
Дашевъ, резидентъ русскій въ Польшѣ, 47.
Делипинъ Симеонъ, монахъ бернардинскаго ордена, 217.
Дециъ, гетманъ козацкій, 24.
Джеджалей Филонъ, полковникъ козацкій, 156, 158.
Джурджи-Мешедъ, паша турецкій, 252.
Дзюрдзя, монахъ базилианскаго ордена, 230.
Дзязынскій, воевода Хелминскій, 226.
Дмитрашко, полковникъ Переясловскій, 28, 29.
Дмитрій, господарь Молдавскій, 208.
Дмитрій Ивановичъ (самозванецъ), царь, 78, 79, 80, 219, 229.

Добешовскій, мѣщанинъ Львовскій, 189.
Добрицкій Андрей, мѣщанинъ Львовскій, 245.
Долгорукій, князь, 42, 227.
Долгорукій Василий Лукичъ, князь, 59.
Долгорукова, княгиня, 59.
Дальчинскій Яковъ, мѣщанинъ Львовскій. 184.
Дорошенко Андрей, полковникъ козацкій, 29.
Дорошенко Григорій, полковникъ козацкій, 26, 28, 29.
Дорошенко Михаилъ, гетманъ козацкій, 111, 252—253, 256, 258.
Дорошенко Петръ, гетманъ козацкій, 10, 24—30, 33, 98, 196—203, 244—245.
Драгоницъ, гетманъ козацкій, 33.
Друшкевичъ, кастелянъ Любачевскій, 206, 208.
Дубина, атаманъ козацкій, 218.
Дучи Филиппъ, купецъ Львовскій, 154.

Е.

Евгеній IV, папа, 74.
Евфросинія святая, княжна Полоцкая, 216.
Екатерина I, Императрица, 53, 57—58.

Ж.

Ждановичъ Антонъ, полковникъ Кіевскій, 12, 16, 17 (въ текстѣ ошибочно Кривоносъ), 166, 265.
Желиборскій Арсеній, епископъ православный Львовскій, 184, 185, 186, 187.
Жеребило, полковникъ козацкій, 27.
Животовскій, судья войсковой генеральный, 22.
Жиегимонтъ I, король польскій, 3, 74, 75.
Жиегимонтъ III, король польскій, 4, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 84, 85, 87—90, 95, 219, 229, 233, 234, 250—255.
Жмайло Маркъ, гетманъ козацкій, 104—106, 108.
Жолкевскій Станиславъ, гетманъ польскій, 4, 77, 78, 82, 84, 85, 246.
Жоховскій Кипріянь, митрополитъ уніятскій, 221.
Жураховскій Василий, асаулъ енеральный, 51, 56, 57.

З.

Заберезинскій Янъ, воевода Новгородскій, 74.
Заборовскій Рафаиль, митрополитъ Кіевскій, 61.

Забѣла Михайло, судья войсковой генеральный, 59.
Завиша Янъ, воевода Витебскій, 234.
Заленскій, митрополитъ уніятскій, 222.
Замойскій Оома, воевода Кіевскій, 105, 106, 107, 246.
Зарицкій Серапіонъ, монахъ кармелитскаго ордена, 241.
Зарудный Самуилъ Богдановичъ, судья войсковой генеральный, 14, 174.
Заруцкій, атаманъ козацкій, 80.
Заславскій Доминиъ, князь, воевода Сандомирскій, 112, 130, 131, 132.
Зафатай, бурмистръ витебскій. 224.
Зафатай Сергій Петровичъ, мѣщанинъ витебскій, 233.
Збаражскіе князья, 106.
Збаражскій Стефанъ Андреевичъ, князь, воевода Витебскій, 234.
Збаражскій Юрій Янушевичъ, князь, кастелянъ Краковскій, 250-255.
Зеленовицкій, писатель польскій, 20.
Зеленскій, полковникъ Брацлавскій, 15.
Зиморовичъ Вареоломей, мѣщанинъ львовскій, 200.
Злотницкій Тибурцій, ротмистръ полскій, 246, 248.
Золотаренко Василій, полковникъ Нѣжинскій, 14, 15, 21.
Золотаренко Иванъ, полковникъ Нѣжинскій, 162, 167—168.
Зубрицкій Андрей, козаекъ, 44.

И.

Ибрагимъ, паша турецкій, 204, 245.
Ивашко, атаманъ Запорожскій, 197.
Ивашко, армянинъ, мѣщанинъ львовскій, 139.
Ивоня, господарь молдавскій, 3.
Игольникъ Иванъ, мѣщанинъ витебскій, 234.
Измайловъ Левъ, генералъ русскій, 61.
Иннокентій X, папа, 156.
Ипатій Поцѣй, митрополитъ уніятскій, 78, 85.
Ипполитовичъ Паисій, епископъ Холмскій, 86.
Иржиговичъ Іоаннъ, монахъ кармелитскаго ордена, 243.
Исая см. Копинскій.
Исидоръ, митрополитъ Кіевскій, 217.
Исера, гетманъ козацкій, 18.

Искра, полковникъ Полтавскій, 42, 46.

Исламъ-Гирей, ханъ Крымскій, 8, 15, 16, 51, 152, 166.

І.

Іоакимъ, патріархъ Московскій, 35, 99.

Іоаннъ Алексѣевичъ, царь, 35, 37, 38, 39.

Іоаннъ III Васильевичъ, царь, 218.

Іоаннъ, курфюрстъ Саксонскій, 218.

Іоаннъ изъ Дукли, святой, 143.

Іоасафъ, смотри Кроковскій.

Іовъ, см. Борецкій.

Іорданъ Михаилъ, староста Добчицкій, 133.

Іосафатъ, см. Кунцевичъ.

Іосифъ, см. Курцевичъ.

ІІ.

Казановскій Доминикъ, воевода Брацлавскій, 243.

Казановскій Мартынъ, воевода Подольскій, 104, 106, 107, 109, 110, 127, 243.

Кази-Гирей, султанъ татарскій, 268.

Казимиръ Ягайловичъ, король польскій, 74, 81, 217.

Казимиръ святой, королевичъ польскій, 217.

Калачевъ, вице-губернаторъ, 51.

Калачинскій, мѣщанинъ витебскій, 221.

Калиновскій Валентій-Александръ, староста Каменецкій, 246.

Калиновскій Мартынъ, гетманъ польскій, 8, 12, 13, 97, 125—127, 155, 156, 161—162, 196.

Каменецкій, полковникъ русскій, 224.

Кандыба Андрей, судья войсковой генеральный, 59.

Кантемиры, мурзы татарскіе, 5, 254, 256.

Капланъ, паша турецкій, 201, 244.

Капнистъ, полковникъ Миргородскій, 68.

Карватъ Северинъ, езуитъ, 132.

Карлъ X Густавъ, король шведскій, 186.

Карлъ XII, король шведскій, 43, 44, 45, 46, 48, 49.

Кганжа, полковникъ козацкій, 8.

Кизимъ, полковникъ Кіевскій, 6.

Кирило Ивановичъ, священникъ, 83.

- Кириллѣ**, святой, 215.
Кирпичѣ, асаулъ полковой Переяславскій, 57.
Кисель Адамъ, воевода Кіевскій, 17, 97, 117, 155, 160.
Кисель Адамъ, подкоморій Витебскій, 221.
Кичмаровскій, судья полковой Лубенскій, 44.
Кишкеа Крыштофъ, воевода Витебскій, 234.
Кишкеа Станиславъ, воевода Витебскій, 234.
Климентъ V, папа, 217.
Клыха Иванъ Гавриловичъ, бурмистръ витебскій, 233.
Клыха Осипъ Гавриловичъ, мѣщанинъ витебскій, 233.
Клячювскій, мѣщанинъ Витебскій, 220.
Ковалевскій Иванъ, асаулъ генеральный, 174.
Колесъ Михайло, мѣщанинъ витебскій, 233.
Колумбъ Христофоръ, 218.
Комаса Кузьма Ивановичъ, мѣщанинъ витебскій, 233.
Конашевичъ, см. Сагайдачный.
Кондрацкій, полковникъ козацкій, 165—166.
Конѣцпольскій Александръ, хорунжій коронный, 123, 130, 146, 156.
Конѣцпольскій Станиславъ, гетманъ великій коронный, 96, 103—112, 115—120, 122—123, 133, 246.
Кононовичъ, см. Москаль.
Константиновъ, сотникъ Брацлавскій, 205.
Копа Романъ, архимандритъ Кіево-Печерскій, 65.
Копинскій Исаа, епископъ Перемышльскій, 86.
Корецкій, князь, 85.
Корженевскій, дворянинъ польскій, 234.
Коровѣа (Коровченко-Вольскій), полковникъ Кіевскій, 31.
Королежъ-Карповичъ Созипатръ, іеромонахъ, 63.
Коростенскій Симеонъ, священникъ, 239.
Корсакъ Богданъ, генералъ русскій, 226.
Корыцинскій, архіепископъ католическій Львовскій, 200.
Косинскій, гетманъ козацкій, 4.
Косовскій, архіепископъ Новгородскій, 54.
Косовскій, дворянинъ польскій, 14.
Косовъ Сильвестръ, митрополитъ Кіевскій, 17, 98.
Косоговъ, стольникъ русскій, 25.
Коссаковскій, ротмистръ польскій, 104.

- Костевичъ** Янушъ, воевода Витебскій, 234.
Костревскій Иванъ, козакъ, 246.
Коховскій Веспасіанъ, историкъ польскій, 130, 151.
Кочубей, судья войсковой генеральный, 46.
Кочубей Василій, полковникъ Полтавскій, 58.
Красинскій Янъ-Бонавентура, воевода Полоцкій, 240.
Красовскій Василій (по прозванію Чернобровецъ), игуменъ Кіевскаго Кирилловскаго монастыря, 81, 84.
Кренѣгортъ, генералъ Шведскій, 43.
Кречовскій, полковникъ козацкій, 123.
Кривоносъ, полковникъ козацкій, 8, 128, 129—130, 144.
Кроковскій Іоасафъ, митрополитъ Кіевскій, 53—54.
Кросновскій, архіепископъ католическій Львовскій, 132.
Кружановскій, Станиславъ, мѣщанинъ Львовскій, 182.
Крышпинъ Андрей, воевода Витебскій, 221, 222, 223, 234.
Буденековичъ, см. Черкасскій.
Куницкій, гетманъ козацкій, 32, 33, 206—208, 209.
Кунцевичъ Іосафатъ, епископъ Полоцкій уніатскій, 219, 220, 229.
Курцевичъ Іосифъ, епископъ Владимірскій, 86.
Кучакъ, полковникъ Каневскій, 11.
Кушевичъ Самуилъ, мѣщанинъ львовскій, 146, 173, 176—179, 181, 186, 187, 189.
Кушка, гетманъ козацкій, 5.

Л.

- Лаврыновичъ** Павелъ, мѣщанинъ львовскій, 146, 173, 176.
Лаврышевичъ Стефанъ, мѣщанинъ львовскій, 245.
Лапа Андрей, мѣщанинъ витебскій, 236.
Ласси Петръ Петровичъ, фельтмаршалъ русскій, 64, 66.
Лацъ Петръ, офицеръ польскій, 119.
Лацъ Самуилъ, стражникъ коронный, 95, 133.
Лебедовичъ Варнава, игуменъ Межигорскаго монастыря, 98.
Левенецъ, полковникъ Полтавскій, 57.
Левенгауптъ, генералъ шведскій, 46.
Легошная Ходора, мѣщанка витебская, 236.
Легошный Миронъ, мѣщанинъ витебскій, 236.
Леонтьевъ, генералъ русскій, 66.
Лесли (или Леслаусъ) Александръ, полковникъ русскій, 6.

- Десли**, генераль русскій, 65.
Десницкій Григорій Сахновичъ, полковникъ Миргородскій, 171, 174, 185, 187.
Дещинскій Станиславъ, король польскій, 44, 60, 61, 232.
Дзидейко, первосвященникъ литовскій, 217.
Лизогубъ Андрей, козакъ, 37.
Лизогубъ Антонъ Андреевичъ, бунчуковый товарищъ, 57.
Лизогубъ Евфимъ, полковникъ Черниговскій, 33, 38, 42, 43, 44.
Лизогубъ Иванъ, полковникъ Каневскій, 21.
Лизогубъ Климъ, козакъ, 9.
Лизогубъ Семень, бунчуковый товарищъ, 57, 60.
Лизогубъ Яковъ, полковникъ Черниговскій, 23, 37, 38, 39, 40, 41, 42.
Лизогубъ Яковъ, генеральный бунчучный, 37, 42, 46, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 56, 57, 59, 60—61, 62, 65, 66, 67, 99.
Литвинко Юстинъ, монахъ базилянскаго ордена, 236.
Лобода, полковникъ козацкій, 4.
Ломиковскій, старшина козацкій, 51.
Лубенскій Матеей, архіепископъ Гнѣзненскій, 130.
Дупуль Василій, господарь молдавскій, 12, 13, 162.
Лыко Семень Михайловичъ, князь, 91—92.
Лысенко Федоръ, асаулъ генеральный, 59, 63, 66.
Лытеа-Фелинскій Давидъ, бурмистръ витебскій, 221.
Лытеа-Фелинскій Маркъ Илиничъ, мѣщанинъ витебскій, 218, 219.
Лѣницкій, епископъ Астраханскій, 57.
Любачинскій, дворянинъ польскій, 234.
Лютеръ Мартынъ, реформаторъ, 218.
Лянцекоронскій Прецлавъ, гетманъ козацкій, 3.
Лянцекоронскій Станиславъ, воевода Брацлавскій, 164, 168.

М.

- Магометъ III**, султанъ турецкій, 199—200.
Мазепа, полковникъ козацкій, 4.
Мазепа Иванъ, гетманъ козацкій, 34—39, 41—49, 64, 99, 209—210, 269, 270, 271.
Максимилианъ, эрцгерцогъ австрійскій, 77.
Максимовичъ, писарь генеральный, 51.
Максимовичъ Іоаннъ, архіепископъ Черниговскій, 42, 44.

- Малошевичъ** Иванъ, кошевой запорожскій, 64, 67.
Мануйловичъ Иванъ, асаулъ генеральный, 57, 59.
Мардахъ, мурза ногайскій, 256.
Маріонъ Александръ, комендантъ Колака, 133.
Марковичъ Андрей, полковникъ Лубенскій, 55, 56, 58.
Марковъ Іосифъ, бурмистръ витебскій, 235.
Маховскій Себастьянъ, региментаръ польскій, 23, 24, 196, 198.
Мачоха Матеей, бурмистръ Кіевскій, 84.
Мелей-Гирей, ханъ Крымскій, 15.
Менгли-Гирей, ханъ Крымскій, 83.
Меньшиковъ Александръ, министръ русскій, 47, 49, 52, 54—55, 58.
Мерлинъ, капитанъ русскій, 228.
Мехметъ-Гирей, ханъ Крымскій, 115.
Мехметъ-Джанъ, паша турецкій, 103, 112.
Меховицкій, офицеръ польскій, 79.
Мечиславъ I, князь польскій, 215.
Мееодій, святой, 215.
Мигаль, воевода молдавскій, 77.
Миклашевскій Михайль, полковникъ Стародубскій, 43, 44.
Милорадовичъ Михайль, полковникъ Гадяцкій, 57.
Мильковичъ Симеонъ, лянтойтъ витебскій, 235.
Минаевъ Флоръ, атаманъ Донской, 40.
Минихъ Карлъ, фельтмаршалъ русскій, 64, 66, 68.
Мировичъ, полковникъ Переяславскій, 44—45.
Михаилъ, см. Рогоза.
Михаилъ, см. Вишневецкій.
Михаилъ III, митрополитъ Кіевскій, 81.
Михлевскій Іосифъ, игуменъ бернардинскаго монастыря въ Витебскѣ, 230.
Мнишекъ Марина, жена лже-Димитрія, 219.
Мнишекъ Юрій, воевода Сandomирскій, 78.
Многогрѣшный Дамьянъ, гетманъ козацкій, 26—27.
Могила, гетманъ козацкій, 33, 35, 208, 209.
Могила Еремія, господарь молдавскій, 77.
Могила Петръ, митрополитъ Кіевскій, 6, 7, 96, 97.
Модржынскій, офицеръ польскій, 110.
Мокріевичъ, подписокъ войсковой канцеляріи, 28.
Молодецкій, офицеръ польскій, 110.

Моровикъ, сотникъ Каменецкій, 156.
Москаль Савва Кононовичъ, гетманъ козацкій, 96.
Мосцицкій Іоаннъ, типографъ краковскій, 200.
Мрозовицкій Константинъ, архидіаконъ католическій львовскій, 211.
Муравецъ Елисей, монахъ кармелитскаго ордена, 242.
Мурадинъ, султанъ татарскій, 256.
Мурашко, полковникъ козацкій, 29.
Мушинеа Казимиръ, мѣщанинъ витебскій, 236.
Мушинеа Тимошей, мѣщанинъ витебскій, 236.
Мушинеа Яковъ, мѣщанинъ витебскій, 236.
Мякитинъ Иванъ, подскарбій малороссійскій, 58.
Мясковскій, посланникъ польскій, 17.

Н.

Надальскій, капитанъ польскій, 106.
Наливайко, гетманъ козацкій, 4, 77.
Нартъ, мурза татарскій, 256.
Нарышкинъ Семенъ Ивановичъ, генералъ русскій, 61, 62.
Наумовичъ Θεодосій полковникъ русскій, 226.
Наумовъ, министръ русскій, 58.
Небаба, полковникъ козацкій, 12.
Невѣрскій, сотникъ Каменецкій, 156.
Немиричъ Юрій, старшина козацкій, 19, 191, 192.
Ненке Эдуардъ, мѣщанинъ львовскій, 245.
Неплюевъ, окольничій, 34.
Неплюевъ, бригадиръ русскій, 45.
Нечай Данило, полковникъ Брацлавскій, 11, 132, 156.
Новицкій Андрей, монахъ кармелитскаго ордена, 242.
Носачъ, обозный генеральный, 10, 174, 186.

О.

Обалковскій Вареломей, дворянинъ польскій, 88, 89, 250—251.
Обидовскій, полковникъ Нѣжинскій, 37, 38, 42, 43.
Огинскій Григорій, гетманъ литовскій, 227.
Огинскій Маркіанъ, канцлеръ литовскій, 232.
Огинскій Михаилъ, воевода витебскій, 235.
Одживольскій, полковникъ польскій, 104, 105, 125, 127, 253.
Одынецъ, козакъ, 246.

Ожга Петръ, подкоморій, 184.
Олехновичъ, бурмистръ Кіевскій, 78.
Олиферъ (Голубъ), гетманъ козацкій, 253.
Ольга святая, княгиня Кіевская, 215, 216.
Ольгердъ, великій князь литовскій, 217, 218.
Ольгускій, мѣщанинъ львовскій, 181, 185, 190.
Ольшевскій, дворянинъ польскій, 233.
Оношковичъ, писарь козацкій, 96.
Опара, гетманъ козацкій, 24.
Орликъ Филиппъ, гетманъ козацкій, 49—50, 64.
Орышовскій, старшій козацкій, 248.
Осинскій, полковникъ польскій, 129, 133, 135.
Османъ, султанъ турецкій, 91.
Оссолинскій, староста Стобницкій, 134.
Остапъ, см. Гоголь.
Острожскій Александръ Константиновичъ, князь, 76.
Острожскій Василій-Константинъ Константиновичъ, князь, воевода Кіевскій, 5, 76, 77, 78, 95.
Острожскій Константинъ Ивановичъ, князь, 74, 75.
Осрторогъ Николай, региментаръ польскій, 130, 131, 136, 138—139.
Острианинъ Яцко, гетманъ козацкій, 6, 96.

II.

Павлюкъ, гетманъ козацкій, 6, 96, 117, 118.
Пансіѳъ, см. Ипполитовичъ.
Палѳъ Семенъ, полковникъ Хвастовскій, 36, 37, 38, 49, 266—271.
Панцырный Михаилъ, мѣщанинъ гитебскій, 215, 229.
Пашковскій, полковникъ козацкій, 43.
Пашковъ, полковникъ Стародубскій, 56.
Пекарскій, дворянинъ польскій, 85, 90.
Пекуча Богданъ Якимовичъ, мѣщанинъ витебскій, 233.
Перебендя Свиридъ, козаекъ, 43.
Перевязка Семенъ, гетманъ козацкій, 6.
Петръ I Алексѣевичъ, Императоръ, 35—57, 99, 221—228, 230.
Петръ II Алексѣевичъ, Императоръ, 58—59.
Петръ Петровичъ, цесаревичъ, 53.
Петрыкъ, канцеляристъ войсковой канцеляріи, 37, 38.
Петрыло, воевода молдавскій, 76.

- Петрыченко**, господарь молдавскій, 208, 209.
Пири-Ага, мурза татарскій, 147.
Пиоро Антоній, мѣщанинъ витебскій, 235.
Пиоро Софія, мѣщанка витебская, 235.
Піотровскій, дворянинъ польскій, 185.
Подкова, гетманъ козацкій, 4, 76.
Пожарскій, князь, воевода русскій, 19.
Покорскій Аванасій, козакъ, 44.
Полтаракожухъ, гетманъ козацкій, 7.
Полуботокъ Павелъ, полковникъ Черниговскій, 44, 55, 56, 57.
Полуботокъ Яковъ, бунчуковъ товарищъ, 60.
Полчековскій, священникъ 44.
Поляновскій Александръ, полковникъ польскій, 202.
Портянка, козакъ, 27.
Потоцкій, воеводитчъ Брацлавскій, 107, 175.
Потоцкій, подкоморій Каменецкій, 103, 107, 108.
Потоцкій Андрей, дворянинъ польскій, 133, 161.
Потоцкій Іосифъ, гетманъ польскій, 61,
Потоцкій Николай, гетманъ польскій, 6, 7—8, 11, 96, 97, 117, 118, 124—127, 155, 161.
Потоцкій Станиславъ, гетманъ польскій, 164, 165, 169, 171, 189.
Потоцкій Стефанъ, дворянинъ польскій, 124—125.
Поцѣй, см. Ипатій.
Поцѣй Казимиръ-Александръ, воевода витебскій, 234.
Поцѣй Леонардъ, воевода витебскій, 221, 234.
Поцѣй (Людвикъ), гетманъ литовскій, 60, 61, 62.
Поцѣй Тересса, жена Троцкаго воеводы, 235.
Пржыемскій, генералъ польскій, 162.
Прозоръ, воевода русскій, 220.
Провоповичъ Теофанъ, архіепископъ Новгородскій, 64—65.
Протопоповъ, полковникъ русскій, 225,
Путивлецъ, гетманъ козацкій, 6.
Пушкаръ Мартынъ, полковникъ Полтавскій, 10, 15, 18.
Пырскій Григорій, бурмистръ витебскій, 235.
Пѣшкевичъ-Лада Сильвестръ, митрополитъ уніатскій, 222.
Пюро, атаманъ козацкій, 198.

Р.

- **Радзеевскій**, архієпископъ Гнезненскій, 211.
- Радзеевскій**, подканцлеръ польскій, 185.
- Радзивиллъ**, князь, 203.
- Радзивиллъ** Янушъ, князь, гетманъ литовскій, 12, 15, 98.
- Радулъ**, господарь волошскій, 13.
- Разинъ** Стенька, атаманъ Донской, 24.
- Райчъ**, полковникъ козацкій, 43.
- Раковскій** Иванъ, воевода витебскій, 219, 234.
- Ракочій**, князь Семиградскій, 13, 16, 17, 244.
- Рамша**, дворянинъ польскій, 234.
- Раппенъ**, полковникъ польскій, 272.
- Ратомскій**, староста Остерскій, 78.
- Ренъ**, генералъ русскій, 51.
- Репнинъ**, Юрій Никитичъ, князь, 43, 223, 230.
- Ржевскій**, воевода русскій, 31.
- Ржевускій** Михаилъ, полковникъ польскій, 202, 205.
- Рогавскій**, ротмистръ польскій, 110.
- Рогалевскій** Илларионъ, архієпископъ Черниговскій, 63.
- Рогатовичъ** Лаврентій, монахъ кармелитскаго ордена, 242.
- Рогоза** Михаилъ, митрополитъ Кіевскій, 4, 79.
- Роговъ**, подстароста бѣлоцерковскій, 103.
- Ройовскій** Серапионъ, монахъ кармелитскаго ордена, 242.
- Рокошовскій**, офицеръ польскій, 257.
- Ромодановскій** Андрей Григоріевичъ, князь, 26.
- Ромодановскій** Григорій Григоріевичъ, князь, 18, 20, 21, 22, 26, 28, 29, 30, 31, 32, 171, 175.
- Рорайскій** Иванъ, мѣщанинъ львовскій, 148.
- Рославецъ**, полковникъ Стародубскій, 28.
- Рудакій** Веніаминъ, митрополитъ уніятскій, 86.
- Рудницкій** Іосифъ, митрополитъ уніятскій, 220.
- Ружинскій** Евстафій, князь, гетманъ козацкій, 3.
- Ружинскій** Романъ, князь, 79, 80.
- Румянцовъ** Александръ Ивановичъ, генералъ русскій, 56, 57, 65, 66.
- Рустичъ** (правильнѣе **Рушицъ**), региментаръ польскій, 36.
- Рыбинскій**, ротмистръ польскій, 148.

Рыбинскій Сигизмундъ, дворянинъ польскій, 224.

Рыдванскій, полковникъ русскій, 226.

С.

Савичъ Семенъ, писарь генеральный, 56, 57.

Сагайдачный Петръ Конашевичъ, гетманъ козацкій, 4, 5, 89—90, 249.

Салавовъ, капитанъ русскій, 228.

Самборскій Маркіянъ, монахъ кармелитскаго ордена, 242.

Самойловичъ Григорій, полковникъ Черниговскій, 34.

Самойловичъ Иванъ, гетманъ козацкій, 28—34, 99, 209.

Самойловичъ Семенъ, полковникъ Стародубскій, 31.

Самойловичъ Яковъ, полковникъ Стародубскій, 34.

Самойловъ Иванъ Исаковичъ, мѣщанинъ витебскій, 233.

Самуилъ, монахъ, 210.

Самусъ, гетманъ козацкій, 35, 36, 266, 271.

Сангушко Симеонъ-Самуилъ, князь, воевода витебскій, 234.

Сапѣга, офицеръ польскій, 125.

Сапѣга, гетманъ литовскій, 221, 223.

Сапѣга Иванъ Богдановичъ, воевода витебскій, 234.

Сапѣга Николай Павловичъ, воевода витебскій, 234.

Сахновичъ Христофоръ, мѣщанинъ львовскій, 146, 173, 185, 186, 189, 190.

Свирщевскій Левъ, мѣщанинъ витебскій, 235.

Свѣрчковскій, гетманъ козацкій, 3.

Селява, митрополитъ уніятскій, 220.

Сенявскій Геронимъ, дворянинъ польскій, 128.

Сенявскій Николай, гетманъ польскій, 46, 201, 202.

Сенютовичъ Іоанникій, архимандритъ Кіево-печерскій, 54.

Серебряный, князь, воевода московскій, 166.

Сефе-Гирей, султанъ татарскій, 256.

Сигизмундъ; см. Жикгмонтъ.

Силка, атаманъ козацкій, 18.

Синицкій, партизанъ польскій, 227.

Сиппю Сергѣй, бурмистръ витебскій, 235.

Сирю, кошевой запорожскій, 19, 22, 23, 25, 27, 28, 30, 32. 197, 203, 204.

Скаловубъ, гетманъ козацкій, 4.

Свиданъ, полковникъ козацкій, 96.
Скопинъ-Шуйскій Михаилъ, князь, воевода русскій, 80.
Скоропадскій Иванъ, гетманъ козацкій, 38, 46, 48, 50—56.
Слоневская Катерина, мѣщанка львовская, 138.
Служаковскій Константинъ Хомичъ, мѣщанинъ витебскій, 233.
Смотрицкій Мелетій, епископъ Полоцкій, 86.
Смяровскій Яковъ, дворянинъ польскій, 152.
Собескій, см. Янъ III.
Собескій Яковъ, староста Красноставскій, 111.
Соболь, козаекъ, 174.
Соллогубъ Юсифъ, воевода витебскій, 235.
Сомко, гетманъ козацкій, 20—21.
Спица Федоръ Степановичъ, мѣщанинъ витебскій, 233.
Станецкій, полковникъ польскій, 208.
Станиславъ, святой, епископъ краковскій, 216.
Станкевичъ, офицеръ русскій, 226.
Станъ-Гирей, султанъ татарскій, 256.
Стефанъ, см. Баторій.
Стефанъ, святой, король венгерскій, 215.
Стефанъ, господарь молдавскій, 165, 206.
Стецько, гетманъ козацкій, 266, 272.
Струсь, дворянинъ польскій, 77, 85.
Студницкій Иванъ, мѣщанинъ львовскій, 245.
Сугасовъ-Корвинъ Александръ, войтъ витебскій, 233.
Сулима, старшина козацкій, 19.
Сулима, хорунжій генеральный, 52.
Сухаръ Яковъ, мѣщанинъ витебскій, 235.
Суховій, гетманъ козацкій, 24, 26—27.
Сыдзевичъ Богданъ, мѣщанинъ витебскій, 233.

Т.

Тамерланъ, ханъ татарскій, 73.
Танко Василій Иличъ, бурмистръ витебскій, 233.
Танскій Антонъ, полковникъ Кіевскій, 44, 60.
Таракановъ, генераль русскій, 66.
Тарасъ, гетманъ козацкій, 5, 116.
Тачевичъ Валеріанъ, монахъ кармелитскаго ордена, 242.
Терлецкій, хорунжій польскій, 257.

Тетера Павелъ, гетманъ козацкій, 14, 21—23, 174, 178, 185, 187, 192, 195.

Тимоеей, патриархъ Константинопольскій, 82.

Тихорскій Епифаній, епископъ, 58.

Толстой Петръ Андреевичъ, 53, 58.

Толстой Петръ Петровичъ, полковникъ Нѣжинскій, 55, 58.

Томиленко, гетманъ козацкій, 96.

Томищій Иванъ, мѣщанинъ львовскій, 174, 176, 178.

Топольскій Стефанъ, монахъ кармелитскаго ордена, 244.

Тржцинскій, дворянинъ польскій, 103.

Трубецкой, князь, бояринъ, 19.

Тугай-бей, мурза татарскій, 123, 125, 128, 134, 141—142, 146—149, 241, 243.

Тукальскій-Нелюбовичъ Іосифъ, митрополитъ Кіевскій, 23, 25, 30, 195.

Тухтымиръ, мурза татарскій, 256.

Тышкевичъ Янушъ, воевода Кіевскій, 108, 129, 139.

У.

Убальдини Іоаннъ, райца львовскій, 180, 181, 184, 189.

Уейскій, офицеръ польскій, 110.

Ульяна, княгиня, жена Ольгерда, 217, 218.

Унишевскій, ротмистръ польскій, 185.

Урбановичъ, канцеляристъ войсковой канцеляріи, 28.

Ф.

Фармингъ, генералъ саксонскій, 68.

Фелинскій, см. Лытка.

Фидрикъ, начальникъ артилеріи въ Батуринѣ, 47.

Филиппъ, регентъ пѣвчихъ Мазеи, 47.

Фитынгсъ, полковникъ польскій, 106, 107.

Фридрихъ I, императоръ германскій, 216.

Х.

Хаджи-Гирей, султанъ татарскій, 202, 205.

Ханенко Михаилъ, гетманъ козацкій, 27—29, 198, 201.

Хведько, полковникъ козацкій, 42.

Хитрово, бояринъ, 18.

Хмелецкій Стефанъ, воевода Кіевскій, 110, 256—258.

Хмельницкая Розанда, 165—166.

Хмельницкій Богданъ-Зиновій, гетманъ козацкій, 5, 6, 7—17, 23, 62, 97—98, 122—127, 132—191, 195, 239, 241—244, 259—264, 265.

Хмельницкій Венжикъ, гетманъ козацкій, 3.

Хмельницкій Захарій, старшина козацкій, 150.

Хмельницкій Михайло, сотникъ Чигринскій, 5, 7, 122.

Хмельницкій Павель Яненко, наказной гетманъ козацкій, 31.

Хмельницкій Тимошъ, сынъ гетмана, 7, 9, 10, 12, 13, 23, 162, 164, 165, 166.

Хмельницкій Юрій, гетманъ козацкій, 16, 17—21, 25, 27, 30—31, 98, 191—192, 195.

Хованскій, князь, воевода московскій, 166, 220.

Ходыва Оедоръ, войтъ Кіевскій, 82, 84.

Холоневскій Михаилъ, офицеръ польскій, 248.

Хоментовскій, дворянинъ польскій, 62.

Хотяновскій, князь, 53.

Храповицкій Янъ-Антоній, воевода витебскій, 234.

Хрещоновичъ, дворянинъ польскій, 17.

Хрушинскій Янъ, митрополичій урядникъ, 79.

Хрущевъ Иванъ, полковникъ Нѣжинскій, 58.

ІІ.

Циковскій Андрей, ротмистръ польскій, 140.

Цѣвивка, староста витебскій, 218.

Цюцюра, полковникъ Переяславскій, 19, 191.

Ч.

Чаплинскій, подстароста Чигринскій, 7, 9.

Чарнецкій Стефанъ, воевода Рускій, 13, 22, 23, 125, 165, 168, 194, 195.

Чарновскій Янъ, мѣщанинъ витебскій, 229.

Чарнота, обозный генеральный, 133.

Чарторыйскій, князь, 221.

Часныѣ Карпъ, полковникъ козацкій, 61—62.

Часныѣ Петръ Карповичъ, козакъ, 62.

Челеби, мурза татарскій, 158.

Чепельскій Альбертъ, монахъ кармелитскаго ордена, 241.

Черкасскій Яковъ Куденковичъ, князь, 22.

Чернобровецъ, см. Красовскій.

- Чернышъ** Иванъ, судья войсковой генеральный, 56, 57.
Чернякъ, полковникъ Полтавскій, 49, 55.
Четвертинскій, см. Гѣдеонъ.
Четвертинскій, князь, 104, 129.
Чеховичъ Андрей, мѣщанинъ львовскій, 146.
Чечель, полковникъ козацкій, 42, 47.
Чечковскій Юстинъ, игуменъ витебскаго базилянскаго монастыря, 230.
Чурка, асаулъ полковой Гадяцкій, 39.

III.

- Шавра** Осипъ Никифоровичъ, мѣщанинъ витебскій, 233.
Шагинъ-Гирей, ханъ Крымскій, 103, 254.
Шайтавъ, паша турецкій, 239.
Шаховской Алексѣй Ивановичъ, генералъ русскій, 62—63, 64.
Шахъ, гетманъ козацкій, 4.
Шейнъ, воевода русскій, 6, 220.
Шейнъ Алексѣй Семеновичъ, воевода русскій, 40.
Шембергъ, старшій козацкій, 125.
Шереметевъ Борисъ Петровичъ, фельтмаршалъ, 38, 39, 41, 42, 43, 50, 51, 53, 99, 226, 228, 269, 270, 271.
Шереметевъ Василій Василіевичъ, бояринъ, 19—20, 98.
Шереметевъ Михаилъ Борисовичъ, 52.
Шеримъ-Гирей, султанъ татарскій, 134.
Шимоновичъ Андрей, докторъ медицины, мѣщанинъ львовскій, 245.
Шинъ-Гирей, ханъ Крымскій, 95.
Шійкевичъ, писарь генеральный козацкій, 24.
Шеленскій Оома, староста Жегвульскій, 107, 246, 248.
Шлявскій Валеріянъ, офицеръ польскій, 248.
Шугалей, атаманъ козацкій, 218.
Шуйскій Василій Ивановичъ, царь, 79, 80.
Шулька Данило Григоровичъ, мѣщанинъ витебскій, 233.
Шумлянскій Іосифъ, епископъ львовскій; 200—201, 203, 210—212.

III.

- Щербатовъ** князь, 24.

Э.

Эбрешъ, комендантъ Бѣлоцерковской крѣпости, 267.

Эммануилъ, король португальскій, 218.

Ю.

Юдицкій, кавалеръ Малтійскаго ордена, 104, 108, 109.

Юзефовичъ Николай, мѣщанинъ львовскій, 150.

Юзефовичъ Станиславъ, мѣщанинъ львовскій, 194.

Юзефовичева Феербаховна Катерина, мѣщанка львовская, 150.

Юзефовичъ Янъ, каноникъ львовскій, лѣтописецъ, 113.

Юревичъ, офицеръ, польскій, 225.

Юркевичъ, козакъ, 44.

Юрчъ, мурза татарскій, 256.

Юсупъ, паша турецкій, 272.

Юськевичъ Янъ, мѣщанинъ львовскій, 245.

Я.

Яблоновскій, региментаръ польскій, 23.

Яблоновскій Станиславъ, гетманъ польскій, 202, 205, 208, 211—212.

Яворскій Стефанъ, архіепископъ, 45.

Ягайло Владиславъ, король польскій, 73, 217.

Якушка, нѣмецъ, пушкаръ, 40.

Яненко, см. Хмельницкій Павелъ.

Янъ-Казимиръ, король польскій, 9—15, 22, 24, 97, 98, 151, 153—154, 156—160, 164—166, 169, 174, 175, 177, 178, 186, 188, 189, 193—194, 220, 263.

Янъ III Собескій, король польскій, 25, 29, 32, 33, 192, 194, 196—210, 220, 222, 232, 245, 266—272.

Ярошевичъ Авраамъ, мѣщанинъ витебскій, 236.

Ясинскій Варлаамъ, митрополитъ Кіевскій, 35, 38.

Яцына, козакъ, 246.

Ө.

Өедоръ Алексѣевичъ, царь, 30, 32, 99.

Өеофанъ, патріархъ Іерусалимскій, 86, 87—90.

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕНЪ ГЕОГРАФИЧЕСКИХЪ.

А.

Авиніонъ, городъ во Франціи, 217.

Адріанополь, городъ въ Турціи, 199.

Адзьякъ, городъ турецкій (?), 174.

Азія, часть свѣта, 3.

Азовъ, городъ на устьи Дона—въ Ростовскомъ округѣ земли войска Донскаго, 38—41, 51, 64, 99, 221, 222, 268, 270, 271.

Ажерманъ, уѣздный городъ Бессарабской губерніи, на Днѣстровскомъ лиманѣ, 206, 250, 266.

Александровна (въ текстѣ **Александринъ**), село Подольской губ., Брацлавскаго уѣзда, на р. Тростяницѣ, 128.

Александровна (въ текстѣ **Александровъ**), мѣстечко Кіевской губ., Чигринскаго уѣзда, на р. Тясминѣ, 92.

Александрополь, крѣпость, бывшая у города Почепа, Черниговской губ., Мглинскаго уѣзда, 52.

Алексинецъ, мѣстечко Волынской губ., Кременецкаго уѣзда, близъ Австрійской границы, 205.

Антоновъ, село Кіевской губ., Сквирскаго уѣзда, на р. Березанѣ, 257.

Асламъ-Керменъ, бывшая турецкая крѣпость на Днѣпрѣ, Таврической губерніи, Днѣпровскаго уѣзда, близъ м. Каховки, 33, 42, 272.

Астрахань, губернский городъ на Волгѣ, 16, 56, 57.

Ахтырѣа, уѣздный городъ Харьковской губ., 12, 19.

Б.

Бабадагъ (въ текстѣ **Баба**), городъ въ Добруджѣ, 272.

Баворовъ, село въ Галиціи, въ Тарнопольскомъ повѣтѣ, на р. Гнезнѣ, 77.

- Васлань**, мѣстечко Черниговской губ., Мглинского у., на рѣкѣ Судости, 54.
- Валиковцы**, село Подольской губ., Литинского у., 112.
- Валтійское море**, 33.
- Варбаринши**, село Виленской губерніи, Троцкого у., 61.
- Варъ**, городъ Подольской губ., Могилевского у., на р. Ровѣ, 8, 29, 103, 112, 133, 192, 201, 202, 204, 205, 245, 258.
- Ватогъ** (или **Ватовъ**), урочище надъ р. Бугомъ, около мѣстечка Ладыжина, Подольской губерніи, Гайсинского у., 12, 161—163, 164, 196, 244.
- Ватуринъ**, мѣстечко Черниговской губ., Конотопского у., на р. Сеймѣ, 22, 24, 27, 37, 43, 47—48.
- Предмѣстіе Гончаривка, 48.
 - Церковь замковая, 47.
 - Церковь св. Николая, 48.
 - Церковь св. Троицы, 47, 52.
- Вахчисарай**, городъ въ Крыму, 64.
- Белзъ**, городъ въ Галиціи, Сокальского повѣта, на р. Жолокии, 76.
- Бендеры** (прежде **Тегинъ**), уѣздный городъ въ Бессарабіи, на р. Днѣстрѣ, 49, 51, 68, 206, 266, 271, 272.
- Вердичевъ**, уѣздный городъ Кіевской губ., на р. Гнилопяти, 36, 127, 268, 270.
- Вережаны**, повѣтовый городъ въ Галиціи, на р. Золотой Липѣ, 270.
- Верезовъ**, городъ въ Сибири, на р. Оби, 52.
- Верестечко**, мѣстечко Волынской губ., Дубенского у., на р. Стири, 11, 16, 156—159.
- Верестовая**, рѣка, правый притокъ Орели, 60.
- Вериславъ**, городъ Херсонской губ. и у., на Днѣпрѣ (прежде **Казикермень**), 32, 38, 42, 99, 272.
- Вершада**, мѣстечко Подольской губ., Ольгопольского у., на р. Бершадеѣ, 128.
- Вескидъ**, горы: часть Карпатовъ, 77.
- Виржи**, мѣстечко Ковенской губ., Поневѣжскаго у., на р.р. Опоцѣ и Аглоцѣ, 224.
- Вогуславъ**, городъ Кіевской губ., Каневского у., на р. Роси, 36, 126, 269, 270.
- Болховъ**, уѣздный городъ Орловской губ., на р.р. Нугрѣ и Болховкѣ, 79.

- Боняка Шелудиваго**, могилы, 193.
- Борисовъ**, уѣздный городъ Минской губ., на р. Березинѣ, 227.
- Борисполь**, мѣстечко Полтавской губ., Переяславскаго у., 20.
- Борисеенъ**, см. Днѣпръ.
- Боровица**, село Кіевской губ., Чигринскаго у., на Днѣпрѣ, 96, 111, 117, 129.
- Ворщаговка**, мѣстечко Кіевской губ., Сквирскаго у., на р. Роси, 46, 127.
- Брагинъ**, мѣстечко Минской губ., Рѣчицкаго у., на р. Брагинѣ, 78.
- Брайловъ**, мѣстечко Подольской губ., Винницкаго у., на р. Бугѣ, 24, 196.
- Брацлавъ**, уѣздный городъ Подольской губ., на р. Бугѣ, 19, 74, 75, 76, 167, 199, 202, 205.
- Врестъ** (Литовскій), уѣздный городъ Гродненской губ., на западномъ Бугѣ, 4, 60, 61.
- Вроды**, повѣтовый городъ въ Галиціи, на р. Суховольѣ, 160, 209.
- Врусиловъ**, мѣстечко Кіевской губ., Радомысльскаго у., на р. Здвижи, 38, 270.
- Брянскъ**, уѣздный городъ Орловской губ., на р. Деснѣ, 22.
- Вубновка**, село Подольской губ., Гайсинскаго у., 12.
- Бугъ Западный**, рѣка, правый притокъ Вислы, 75.
- Бугъ Южный**, рѣка, 11, 66, 69, 103, 128, 161, 167, 199.
- Вуда**, городъ въ Венгріи, 218.
- Буджакъ**, область, южная часть Бессарабіи, 23, 32, 37, 254, 266, 267, 268, 269, 271.
- Будица Великія**, мѣстечко Полтавской губ., Зинковскаго у., 48.
- Вужинъ**, село Кіевской губ., Чигринскаго у., на Днѣпрѣ, 21, 22.
- Буша**, село Подольской губ., Ямпольскаго у., при р.р. Мурафѣ и Бушѣ, 167.
- Выховъ Новый**, мѣстечко Могилевской губ., Старобыховскаго у., на Днѣпрѣ, 15.
- Выховъ Старый**, уѣздный городъ Могилевской губ., на Днѣпрѣ, 15, 17, 43, 227, 228.
- Вычина**, городъ въ Силезіи, 77.
- Бышевъ**, мѣстечко Кіевской губ. и у. на р. Лупѣ, 51.
- Вѣлая Русь**, область, 73, 218, 220, 225.
- Вѣлая Церковь**, мѣстечко Кіевской губ. Васильковскаго у., на

р. Роси, 12, 23, 32, 46, 51, 98, 103, 104, 112, 199, 205, 226, 246, 256, 257, 267, 268, 269, 270.

Вѣлградъ, городъ въ Сербіи, 34, 218.

Вѣлгородская орда, 27, 28, 31, 38, 65.

Вѣлгородъ, см. Аккерманъ.

Вѣлгородъ, уѣздный городъ Курской губ., на р. Сѣверномъ Донцѣ, 39, 91.

Вѣлиловка, мѣстечко Кіевской губ., Бердичевского у., на р. Раставицѣ, 112.

Вѣлогородчина, см. Буджакъ.

Вѣлополь, мѣстечко Кіевской губ., Бердичевского у., на р. Гуйвѣ, 127.

Вѣлый (въ текстѣ Вѣловъ), уѣздный городъ Смоленской губ., на р. Обши, 6.

Вѣлый Камень, мѣстечко въ Галиціи, въ Злочевскомъ повѣтѣ, на р. Западномъ Бугѣ, 192.

В.

Вака, рѣка, правый притокъ Вилии, 74.

Валь „Зміевъ“, около р. Роси, 257.

Варва, мѣстечко Полтавской губ., Лохвицкаго у., на р. Удаѣ, 18, 95.

Вармія, область въ Пруссіи, 232.

Варна, городъ въ Болгаріи, 74.

Варта, рѣка, правый притокъ Одера, 46.

Варшава, городъ на Вислѣ, 4, 6, 9, 19, 60, 77, 85, 88, 90, 164, 168, 191, 210, 211, 219.

Васильковъ, уѣздный городъ Кіевской губ., на р. Стугнѣ, 51.

Вдовъ-городокъ, ошибочно вмѣсто Гдовъ.

Велижъ, уѣздный городъ Витебской губ., на р. Западной Двинѣ, 221, 222.

Великія Луки, уѣздный городъ Псковской губ., на р. Ловати, 76, 228.

Венгрія, страна, 99, 215.

Венеція, городъ въ Италіи, 74.

Веприкъ, мѣстечко Полтавской губ., Гадячскаго у., на р.р. Пселѣ и Веприкѣ, 18, 49.

Верховка, мѣстечко Подольской губ., Брацлавскаго у., на р. Бережанкѣ, 128.

Видьба, рѣка, притокъ западной Двины, 215.

Вильно, губернский городъ, на р. Вилии, 9, 15, 60, 74, 175, 216—217, 223, 225, 227, 231, 232.

Винница, уѣздный городъ Подольской, губ., на р. Бугѣ, 11, 119, 164.

Виола, рѣка, 8, 16, 46, 151, 191, 239.

Витебскъ, губернский городъ, на Западной Двинѣ, 15, 73, 215, 218, 219—236.

— Взгоріе, часть города, 228.

— Волотовки Заручайскія, урочище, 218.

— Задубавіе, предмѣстіе, 228.

— Замокъ верхній, 215, 219, 228.

— Замокъ нижній, 215, 219, 228.

— Заручевіе, предмѣстіе, 228, 230.

— Зарѣчье, предмѣстіе, 228.

— Монастырь базилиановъ, 230.

— Монастырь базилиановъ, 233.

— Монастырь бернардиновъ, 230, 233.

— Монастырь доминикановъ, 230.

— Монастырь езуитовъ, 230, 231.

— Ратуша, 228, 230.

— Рынокъ, 227.

— Семинарія, 231.

— Церковь Благовѣщенія, 222, 230.

— Церковь Воскресенская Заручевская, 222, 230.

— Церковь св. Духа, 218, 220, 229.

— Церковь Іоанна Богослова, 225, 230.

— Церковь св. Михаила, 215.

— Церковь св. Михаила Доминиканская, 225.

— Церковь св. Троицы, 221.

— Церковь Успенская соборная, 215, 219, 220, 221.

Вифлянты, см. Ливонія.

Вишневецъ, мѣстечко Волинской губ., Кременецкаго у., на р. Горыни, 209, 245.

Вишневеччина, имѣнія князей Вишневецкихъ, заключавшія въ себѣ около половины нынѣшней Полтавской губ., 95, 120.

Вишня, село Подольской губ., Винницкаго у., на р. Бугѣ, 112.

Владиміръ, уѣздный городъ Волинской губ., на р. Лугѣ, 78, 132.

- Водолага Новая**, слобода Харьковской губ., Валковского у., на р. Водолажкѣ, 51.
- Водолага Старая**, слобода Харьковской губ., Валковского у., на р. Мжѣ, 51.
- Войниловъ**, мѣстечко въ Галиціи, въ Калускомъ повѣтѣ, 245.
- Волга**, рѣка, 44.
- Волохи**, также **Валахія**, **Волощина** или **Волоская земля**, прежнее названіе Молдавіи, 3, 10, 77, 85, 86, 90, 161, 162, 164, 206, 253, 266, 269.
- Волохи**, народъ—Румыны, 133, 165.
- Волощина**, мѣстечко (?), 204.
- Волховъ**, рѣка, 216.
- Волынь**, область, 35, 76, 78, 131, 196, 198, 258.
- Воронежъ**, губернский городъ, на р. Воронежѣ, 42.
- Воронковъ**, мѣстечко Полтавской губ., Переяславскаго у., на р. Иквѣ, 37, 96.
- Ворскла**, рѣка, лѣвый притокъ Днѣпра, 39.
- Вроцлавъ**, (Бреславъ), городъ въ Силезіи, 73.
- Выборгъ**, городъ въ Финляндіи, 50.
- Вышгородъ**, село Кіевской губ. и у., на Днѣпрѣ, 78.
- Вышеградъ**, городъ въ Венгріи, 218.
- Вѣна**, столица Австріи, 32, 240.
- Вязьма**, уѣздный городъ Смоленской губ., на р. Вязьмѣ, 14.

Г.

- Гадячъ**, уѣздный городъ Полтавской губ., на р. Пслѣ, 18, 48, 51, 54.
- Гайворонъ**, село Черниговской губ., Глуховскаго у., на р. Басанкѣ, 26.
- Галичъ**, мѣстечко въ Галиціи, Станиславовскаго повѣта, 245.
- Гамалѣевскій монастырь** въ Глуховскомъ уѣздѣ, Черниговской губ., 56.
- Гданскъ**, см. Данцигъ.
- Гдовъ**, уѣздный г. С.-Петербургской губ., на Чудскомъ озерѣ, 42.
- Гилянъ**, городъ въ Персіи, 57.
- Гипанисъ**, см. Бугъ Южный.
- Глембога**, село въ Галиціи, въ Самборскомъ повѣтѣ, 243.
- Глиняны**, городъ въ Галиціи, Перемышлянскаго повѣта, 131, 154, 164, 165, 170.

- Глазomичи**, село Витебской губ., Велижскаго у., 219, 229.
Глуховъ, уѣздный городъ Черниговской губ., на р. Ямани, 22, 26, 47, 48, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 62, 66.
Гнѣзно, городъ въ герцогствѣ Познанскомъ, 215.
Головчинъ, мѣстечко Могилевской губ. и у., на р. Бабичѣ, 225.
Гологоры, мѣстечко въ Галиціи, Злочевскаго повѣта, на р. Золотой Липѣ, 139.
Голтва, мѣстечко Полтавской губ., Кобыляцкаго у., при впаденіи р. Голтвы въ Пселъ, 39, 96.
Гомель, уѣздный городъ Могилевской губ., на р. Сожѣ, 15, 33.
Городня (въ текстѣ Городенка), село Тверской губ. и у., на Волгѣ, 63.
Гороховатка, село Кіевской губ. и у., на р. Гороховатѣ, 51.
Горынь, рѣка, правый притокъ Припяти, 17.
Готенбургъ, городъ въ Швеціи, 45.
Греція, страна, 74, 81.
Гродезь, повѣтовый городъ въ Галиціи, на р. Верещицѣ, 170, 171, 175, 179, 185, 259.
Гродно, губернский городъ, на р. Нѣманѣ, 60.
Гуссаковъ, мѣстечко въ Галиціи, Мосцискаго повѣта, на р. Бухтѣ, 243.

Д.

- Данцигъ**, городъ въ Пруссіи, 60, 63, 76, 232.
Двина Западная, рѣка, 215, 221, 222, 223, 224, 225, 227, 228.
Дегтяровка, село Черниговской губ., Новгородсѣверскаго у., на р. Деснѣ, 47.
Демовка, село Подольской губ., Ольгопольскаго у., на р. Савранкѣ, 168.
Деражня, мѣстечко Подольской губ., Летичевскаго у., на рѣкѣ Волгѣ, 258.
Дербентъ, городъ у Каспійскаго моря, 56.
Дерптъ, уѣздный городъ Лифляндской губ., на р. Эмбахѣ, 43, 223.
Десна, рѣка, лѣвый притокъ Днѣпра, 22.
Динамюнде, крѣпость Лифляндской губ., Рижскаго у., при устьѣ Западной Двины, 50, 225.
Дисна, уѣздный городъ Виленской губ., при впаденіи р. Дисны въ Западную Двину, 220, 223.
Діаментъ, см. Динамюнде.

Днѣпръ, рѣка, 8, 17, 21, 25, 29, 30, 31, 32, 36, 37, 38, 39, 42, 49, 51, 65, 69, 105, 108, 111, 115, 117, 161, 164, 202, 247, 251, 267, 268, 270, 271,

Днѣстръ, рѣка, 5, 17, 23, 49, 199, 206, 270.

Добромилъ, городъ въ Галиціи, въ Бирчанскомъ повѣтѣ, на р. Вырвѣ, 239—240,

Домонтовъ, мѣстечко Полтавской губ., Золотоношскаго у., на р. Днѣпрѣ, 36.

Донецъ Сѣверный, рѣка, правый притокъ Дона, 96.

Донъ, рѣка, 41, 51.

Драбовка, село Кіевской губ., Черкаскаго у., на р. Роси, 31.

Дрыжиполе, урочище около Охматова, 15.

Дубно, уѣздный городъ Волынской губ., на р. Иквѣ, 19, 44, 61, 76, 195.

Дубоссары, городъ Херсонской губ., Тираспольскаго у., на р. Днѣстрѣ, 271.

Дубровна (въ текстѣ **Домбровно**), мѣстечко Могилевской губ., Горецкаго у., на Днѣпрѣ, 224, 228.

Дунай, рѣка, 204, 207.

Дымеръ, мѣстечко Кіевской губ., и у., на р. Пеховкѣ, 30.

Е.

Евпаторія, городъ въ Крыму, 64.

Единуль, крѣпость въ Константинополѣ, 27.

Езуполь, мѣстечко въ Галиціи, Станиславовскаго повѣта, на Днѣстрѣ, 243, 245.

Ж.

Жаботинъ, мѣстечко Кіевской губ., Черкаскаго у., на р. Жабянкѣ, 205.

Жванецъ, мѣстечко Подольской губ., Каменецкаго у., на р. Днѣстрѣ, 13, 166.

Житомиръ, губернский городъ Волынской губ., на р. Тетеревѣ, 73.

Жмудъ, область, 225.

Жовнинъ, мѣстечко Полтавской губ., Золотоношскаго у., на р. Сулѣ, 96.

Жолтая вода, урочище, Херсонской губ., Александрійскаго у., 8, 97, 124—125.

Жорнища, мѣстечко Кіевской губ., Липовецкаго у., на р. Семиричкѣ, 202.

Журавно, мѣстечко въ Галиціи, въ Жидачевскомъ повѣтѣ, на р. Днѣстрѣ, 205, 239, 245.

Журановъ, село въ Галиціи, въ Старомѣскомъ повѣтѣ, 243.

З.

Заваловъ, село въ Галиціи, въ Чертековскомъ повѣтѣ, 245.

Завихость, мѣстечко Радомской губ., Сандомирскаго у., на р. Вислѣ, 73.

Залосыцы, мѣстечко въ Галиціи, Бродскаго повѣта, 205.

Замость, уѣздный городъ Люблинской губ., на р. Вепрѣ, 9, 15, 61, 140, 149—151.

Запорожье, область, 8, 25, 37, 95, 104, 105, 106, 161, 209, 250, 251, 271.

Заславъ, уѣздный городъ Волинской губ., на р. Горыни, 3, 131.

Збаражъ, повѣтовый городъ въ Галиціи, на р. Гнѣзнѣ, 9, 10, 77, 97, 252—154, 204, 205, 209, 239, 245.

Зборовъ, мѣстечко въ Галиціи, Злочовскаго повѣта, 8, 10, 98, 153—154.

Звенигородка, уѣздный городъ Кіевской губ., на р. Гниломѣ Тыкичѣ, 73.

Зиньковъ, уѣздный городъ Полтавской губ., на р. Ташанской Груни, 18.

Злочевъ, повѣтовый городъ въ Галиціи, 205.

Золотоноша, уѣздный городъ Полтавской губ., на р. Золотоношѣ, 24.

И.

Ижора, рѣка, лѣвый притокъ Невы, 44.

Изюмъ, уѣздный городъ Харьковской губ., на р. Сѣверномъ Донцѣ, 22, 19.

Имубережъ, бывшая турецкая крѣпость на Днѣпрѣ, 38.

Ирелѣвъ, мѣстечко Полтавской губ., Золотоношскаго у., на р. Ирелѣѣ, 21, 31.

І.

Іерусалимъ, городъ въ Палестинѣ, 82, 216.

ІѲ.

Іагальникъ, рѣка, впадаетъ въ Азовское море, 41.

- Кагарлыкѣ**, мѣстечко Кіевской губ. и у., на р. Мокромъ Кагарлыкѣ, 104.
- Кадинѣ**, мѣстечко Могилевской губ., Мстиславскаго у., на р. Городнѣ, 228.
- Казиеерменѣ**, см. Бериславѣ.
- Калмыки**, народъ, 168, 205.
- Калуга**, губернский городъ на р. Окѣ, 80.
- Кальниѣ**, село Кіевской губ., Липовецкаго у., на р. Собѣ, 27, 127, 205.
- Каменеѣ**, губернский городъ Подольской губ., на р. Смотричѣ, 13, 15, 28, 43, 90, 132, 149, 156, 164, 167, 199, 205, 223, 239, 240, 244, 245, 257, 266, 267, 268.
- Каменица** (или **Каменка**), рѣка, лѣвый притокъ Роси, 104.
- Каменка Струмилова**, см. на оборотѣ.
- Каменный**, бродъ на р. Роси, 257.
- Каменный Затонѣ**, крѣпость, бывшая въ томъ мѣстѣ, гдѣ нынѣ **Малая Знаменка в. Каменка**, Таврической губ., Мелитопольскаго у., на р. Конской, 50.
- Каневѣ**, уѣздный городъ Кіевской губ., на р. Днѣпрѣ, 4, 21, 23, 26, 28, 32, 104.
- Капитановѣ гай**, урочище около Переяславля, 95.
- Каспійское море**, 56.
- Катониское поле**, урочище въ окрестности Бѣлой Церкви, 256.
- Кафа**, см. Оеодосія.
- Качискіе млыны**, урочище въ окрестности Львова, 243.
- Кенигсбергѣ**, городъ въ Пруссіи, 60.
- Килія**, городъ Бессарабской губ., Аккерманскаго у., при устїи Дуная, 254.
- Кишинѣ**, мѣстечко Полтавской губ., Кобыляцкаго у., на рѣкѣ Ворсклѣ, 65.
- Кіевское воеводство**, 116, 117.
- Кіевѣ**, губернский городъ на р. Днѣпрѣ, 9, 12, 20, 25, 26, 28, 29, 32, 35, 36, 38, 45, 46, 50, 51, 52, 53, 54, 64, 73, 75, 78, 79, 81, 86, 87, 98, 152, 155, 160, 166, 205, 215, 216, 217, 221, 231, 232, 251, 270.
- Академія, 122.
 - Арсеналь, 46.
 - Гончары, часть города, 52.

Кіевъ, Житній торгъ, рынокъ, 46.

- Замокъ, 95.
- Зверинецъ, предмѣстіе, 85.
- Кіянка, рѣчка, 52.
- Кожемяки, часть города, 52.
- Кудрявица, урочище, 52.
- Монастырь Братскій, 5, 86.
- Монастырь Вознесенскій дѣвичій, 46.
- Монастырь Выдубицкій Михайловскій, 54, 85.
- Монастырь Доминиканскій, 38.
- Монастырь Кирилловскій, 81, 84.
- Монастырь Кіево-Печерскій, 5, 46, 52, 53, 54, 63, 78, 84, 97.
- Монастырь Михайловскій Златоверхій, 85, 95.
- Мостъ на Днѣпрѣ, 32.
- Печерская крѣпость, 45.
- Подоль, часть города, 12, 38, 46, 53, 54.
- Ратуша, 53.
- Уздыхальница, гора, урочище, 84—85.
- Церковь Армянская, 83.
- Церковь Борисо-Глѣбская, 83.
- Церковь Воскресенія, 83.
- Церковь Доброникольская, 83.
- Церковь Сошествія св. Духа, 53—54.
- Церковь Матеребозская, 83.
- Церковь Николо-Набережная, 83.
- Церковь Николо-Притиска, 83.
- Церковь Петропавловская, 38.
- Церковь Рождественская, 83.
- Церковь св. Спаса, 83.
- Церковь Софійская соборная, 78, 96, 97.
- Церковь св. Флора и Лавра, 46.
- Церковь Успенская соборная, 81—84, 86.
- Щекавица, гора, урочище, 98.

Клецъ, мѣстечко Минской губ., Слуцкаго у., при р. Лани, 45, 74.

Кнышинъ, мѣстечко Гродненской губ., Бѣлостокскаго у., на р. Яскранѣ, 75.

Кодакъ, бывшая крѣпость на Днѣпрѣ, нынѣ село Старые Кодаки, Екатеринославской губ. и у., 117, 119, 122, 125, 133.

- Кодачекъ**, нынѣ **Кодаки**, село Кіевской губ., Васильковского уѣзда, 19.
- Козацкая Дуброва**, урочище между Конотопомъ и Путивлемъ, 28.
- Козелецъ**, уѣздный городъ Черниговской губ., на р. Острѣ, 21, 31.
- Козловъ**, см. Евпаторія.
- Кокенгаузенъ**, бывший городъ и крѣпость, Лифляндской губ., Рижскаго у., на берегу Западной Двины, 225.
- Коломавъ**, рѣка, лѣвый притокъ Ворсклы, 33, 41, 57.
- Колхида** (Кавказъ), страна, 197.
- Комарницкая** волость, въ Орловской губ., 35.
- Кононча**, село Кіевской губ., Черкаскаго у., на р. Роси, 27, 112.
- Конотопъ**, уѣздный городъ Черниговской губ., на р. Езучи, 18—19.
- Конская**, рѣка, лѣвый притокъ Днѣпра, 33.
- Константиновъ Старый**, уѣздный городъ Волынской губ., на р. Случи, 132, 134, 156, 257.
- Константинополь**, см. Царьградъ.
- Копысь**, городъ Могилевской губ., Горецкаго у., на Днѣпрѣ, 227.
- Корецъ**, мѣстечко Волынской губ., Новоградволинскаго у., на р. Корчицѣ, 131.
- Корнинъ**, мѣстечко Кіевской губ., Сквирскаго у., при р. Ирпенѣ, 269.
- Коростышевъ**, мѣстечко Кіевской губ., Радомысльскаго у., при р. Тетеревѣ, 269, 270.
- Корсунъ**, мѣстечко Кіевской губ., Каневскаго у., при р. Роси, 8, 15, 28, 30, 31, 32, 96, 97, 117, 120, 125—127, 192, 194.
- Корсунъ**, см. Херсонесъ.
- Котельва**, слобода Харьковской губ., Ахтырскаго у., при р. Котелевѣ, 26.
- Котельня**, мѣстечко Волынской губ., Житомирскаго у., на р. Гуйвѣ, 205, 268, 269, 270.
- Краковъ**, городъ въ Галиціи, на р. Вислѣ, 73, 76, 77, 175, 186, 209, 222, 225, 239, 258, 263.
- Красне**, мѣстечко Подольской губ., Ямпольскаго у., на р. Краснянѣ, 11.
- Кременецъ**, уѣздный городъ Волынской губ., 160.
- Кролевецъ**, см. Кенигсбергъ.
- Кропивна**, рѣка (около Орши), лѣвый притокъ Днѣпра, 74.
- Крыловъ**, мѣстечко Кіевской губ. Чигринскаго у., при устьѣ р. Тасьмина, 105, 106, 111, 115.

- Крымская орда**, 28,
Крюковъ, посадъ, Полтавской губ., Кременчугскаго у., на рѣкѣ
Днѣпрѣ, 95, 108—111, 115.
Кузьминскій лѣсъ, въ Буковинѣ, 74.
Кумейки, село Кіевской губ., Черкаскаго у., близъ р. Роси, 6,
96, 117.
Куна, мѣстечко Подольской губ., Гайсинскаго у., на р. Собѣ, 201.
Купчинцы, мѣстечко въ Галиціи, Тарнопольскаго повѣта на рѣкѣ
Стрыпѣ, 11.
Курень, село Черниговской губ., Конотопскаго у., на р. Бор-
знѣ, 24.
Курляндія, область, 61, 225.
Куруково озеро, урочище близъ Крюкова, см. Крюковъ.
Кучманскій шляхъ, дорога, пролегавшая по водораздѣлу между
Днѣстромъ и Бугомъ, 103.

Л.

- Ладога**, озеро, 52, 55.
Ладзыжинъ, мѣстечко Подольской губ., Гайсинскаго у., на р.
Бугѣ, 29, 128, 201.
Лапотковъ, село Тульской губ., Кропивянскаго у., 64.
Лебединъ, уѣздный городъ Харьковской губ., на р. р. Ольшанѣ
и Буравкѣ, 12, 48.
Либава, городъ Курляндской губ., Гробинскаго у. при Балтій-
скомъ морѣ, 226.
Ливонія, область, 74, 231.
Лигница, городъ въ Силезіи, 73.
Лиманъ Днѣпровскій, заливъ Чернаго моря, 17.
Линія, военная граница надъ р. Орелью, 60, 61, 66.
Липовець, уѣздный городъ Кіевской губ., на р. Собѣ, 127, 165.
Литва, страна, 10, 14, 33, 35, 43, 60, 74, 75, 76, 98, 165, 166,
175, 217, 220, 225.
Лопушно, село Волинской губ., Кременчугскаго у., на р. Грѣ-
делькѣ, 74.
Лохвица, уѣздный городъ Полтавской губ., на р. Лохвицѣ, 18,
27, 39, 95.
Лубны, уѣздный городъ Полтавской г., на р. Сулѣ, 4, 8, 18,
50, 95, 96.

Лукишки, село Витебской губ. и у., на Западной Двинѣ, 226, 228.

Лукомль, мѣстечко Полтавской губ., Лубенскаго у., на р. Сулѣ, 31, 8.

Луцкъ, уѣздный городъ Волынской губ., на р. Стырѣ, 132.

Лысенецъ, село въ Галиціи, вблизи Львова, 147.

Лысянка, мѣстечко Киевской губ., Звенигородскаго у., на р. Гниломъ Тыкичѣ, 28, 122.

Львовъ, городъ въ Галиціи, на р. Полтвѣ, 4, 9, 15, 37, 61, 76, 127—128, 131, 132, 135—151, 154, 155, 160, 164, 165, 170—190, 192, 194, 196, 199—201, 210—212, 231, 232, 240, 241—245, 259—264, 265, 266—272.

— Галицкое предмѣстіе, 241.

— Госпиталь св. Лазаря, 144.

— Езуитскія ворота, 174, 187.

— Замокъ верхній, 148—149.

— Краковское предмѣстіе, 144.

— Монастырь бернардиновъ, 142—143, 184.

— Монастырь бернардиновъ (св. Клары), 180.

— Монастырь доминикановъ, 143.

— Монастырь езуитовъ, 137, 151, 180, 184.

— Монастырь кармелитовъ, 143, 145, 240—244.

— Монастырь кармелитяновъ (св. Агнессы), 243.

— Монастырь францискановъ, 138, 242.

— Ратуша, 150.

— Сикстовское предмѣстіе, 174.

— Синагога, 180.

— Церковь св. Креста, армянская, на Краковскомъ предмѣстіи, 183.

— Церковь св. Креста, 242.

— Церковь св. Магдалины, 143, 144.

— Церковь св. Мартына, 243, 244.

— Церковь св. Петра, 146.

— Церковь Соборная католическая (катедра), 150.

— Церковь св. Станислава, 144.

— Церковь Успенская братская, 211—212.

— Церковь св. Юрія, 144, 172, 184, 201.

— Шембекова гора, урочище, 201.

Лѣсновъ, мѣстечко въ Галиціи, Бродскаго повѣта, на р. Слоневкѣ, 209.

Лѣснов, село Могилевской губ., Старобыховскаго у., 46.

Любаръ, мѣстечко Волынской губ., Новоградволинскаго у., на р. Случи, 44.

Люблинъ, губернский городъ, на р. Быстрицѣ, 16, 160, 188, 189, 191, 239.

Лютенка, мѣстечко Полтавской губ., Гадячскаго у., на р. Лютенкѣ, 18.

Ляховичи, мѣстечко Минской губ., Слуцкаго у., на р. Вѣдзьмянкѣ, 44—45.

Ляховцы, мѣстечко Волынской г., Острожскаго у., на р. Горыни, 209.

М.

Мазовія, страна, 122.

Маль-бургъ, т. е. **Маріенбургъ**, городъ въ Пруссіи, 23, 25, 36, 195.

Масловъ Ставъ, нынѣ **Масловна**, село Кіевской губ., Каневскаго у., при р. Росавѣ, 12, 105, 112.

Махновка, городъ Кіевской губ., Бердичевскаго у., на р. Гнилопяти, 127.

Мглинъ, уѣздный городъ Черниговской губ., на р. Судинѣ, 20, 48, 52, 54.

Медведовка, мѣстечко, Кіевской губ., Чигринскаго у., на р. Тасминѣ, 31.

Медвѣжія Лозы, урочище около Крюкова, 110.

Межибожъ, мѣстечко Подольской губ., Летичевскаго у., на р. р. Бугѣ и Бужкѣ. 128, 131, 201, 204, 205, 269, 270.

Межигорскій монастырь, Кіевской губ. и у., 81, 98.

Межиричъ-Корецкій, мѣстечко Волынской губ., Ровенскаго у., 131.

Мекка, городъ въ Аравіи, 199.

Меречъ, мѣстечко Виленской губ., Троцкаго у., на р. Нѣманѣ, 9, 220.

Мерло, рѣка, лѣвый притокъ Ворсклы, 7, 32.

Мертвоводъ, рѣка, лѣвый притокъ Южнаго Буга, 66.

Миеулинцы, мѣстечко въ Галиціи, Тарнопольскаго повѣта, на р. Серетѣ, 204, 232, 245.

Минскъ, губернский городъ, на р. Свислочи, 44, 45, 227.

Миргородчина, область, 38.

Миргородъ, уѣздный городъ Полтавской губ., на р. Хоролѣ, 18.

Митава, губернский городъ Курляндской губ., на р. Аа, 59, 226.

Мишуринъ Рогъ, село Екатеринославской губ., Верхнеднѣпровскаго у., на Днѣпрѣ, 65.

Могилевъ на Днѣпрѣ, губернский городъ, 4, 22, 43, 225, 226, 228.

Могилевъ на Днѣстрѣ, уѣздный городъ Подольской губ., 5, 193, 201, 202, 204.

Молдаване, народъ, 133, 166.

Молдавія, страна, 165, 208.

Монастырище, мѣстечко Кіевской губ., Липовецкаго у., на р. Конелѣ, 13, 165.

Москва, городъ столичный, на р. Москвѣ, 4, 14, 18, 21, 24, 25, 27, 30, 33, 34, 35, 36, 37, 39, 51, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 63, 74, 75, 78, 80, 86, 99, 219, 227.

Мосьциска, повѣтовый городъ Галиціи, на р. Сѣчи, 192.

Мошны, мѣстечко Кіевской губ., Черкаскаго у., 6, 31, 96, 104, 105, 112, 117.

Мстиславль, уѣздный городъ Могилевской губ., на р. Вехрѣ, 220.

Муравскій шляхъ, дорога, пролегавшая по водораздѣлу бассейновъ: Днѣпра и Дога, 91, 92.

Мурахва, рѣка, лѣвый притокъ Днѣстра, 103.

Н.

Нараевъ, мѣстечко въ Галиціи, Бережанскаго повѣта, 197.

Нарва (прежде **Ругодинъ**), городъ С.-Петербургской губ., Ямбургскаго у., на р. Наровѣ, 42, 43, 226.

Нева, рѣка, 52.

Невель, уѣздный городъ Витебской губ., на озерѣ Невелѣ, 226.

Недоборъ, горы въ западной части Подолія, 267.

Немировъ, мѣстечко Подольской губ., Брацлавскаго у., 32, 127, 130, 202, 205, 209, 267, 268.

Несвѣжъ, городъ Минской губ., Слуцкаго у., на р. Липѣ, 44.

Нестерваръ, см. Тульчинъ.

Ништатъ, городъ шведскій, 55.

Новгородъ Великій, губернский городъ, на р. Волховѣ, 52, 54, 74, 80, 218.

Новгородъ Сѣверскій, уѣздный городъ Черниговской губ., на р. Деснѣ, 22, 44, 47, 79.

Новый Дворъ, мѣстечко Виленской губ., Лидскаго у., 23, 25.

Ногайцы, народъ, 163.

Носовка, мѣстечко Черниговской губ., Нѣжинскаго у., на р. Носовкѣ, 31.

Нѣжинъ, уѣздный городъ Черниговской губ., на р. Острѣ, 12, 19, 21, 22, 24, 25, 26, 35, 55, 58.

О.

Обертынь, мѣстечко въ Галиціи, Городенскаго повѣта, на р. Чернявѣ, 75.

Обмачевъ (Обмачевка), село Черниговской губ., Конотопскаго у., на р. Сеймѣ, 47.

Озерная, мѣстечко въ Галиціи, Злочевскаго повѣта, на р. Восушкѣ, 16.

Ожопы св. Троицы, крѣпость, бывшая на Днѣстрѣ, въ Галиціи, Борщевскаго повѣта, 270.

Олексинецъ, см. Алексинецъ.

Олыка, мѣстечко Волынской губ., Дубенскаго у., на р. Путиловкѣ, 131.

Олькеники, мѣстечко Виленской губ., Троцкаго у., на р. Меречанкѣ, 223.

Ольшана, мѣстечко Кіевской губ., Звенигородскаго у., при р. Ольшанѣ, 12.

Ольшаница, село Кіевской губ., Васильковскаго у.; на р.р. Гороховаткѣ и Роси, 112.

Ольшаница или **Ольшанка**, рѣка, правый притокъ Днѣпра, 75, 248.

Опочка, уѣздный городъ Псковской губ., на р. Великой, 75.

Опошня, мѣстечко Полтавской губ., Зиньковскаго у., на р. Тарাপунькѣ, 25.

Орель, рѣка, лѣвый притокъ Днѣпра, 5, 60, 61.

Орловецъ, село Кіевской губ., Черкаскаго у., на р. Мѣдянкѣ, 29.

Орша, уѣздный городъ Могилевской губ., на р. Днѣпрѣ, 73, 75, 220, 223, 225, 226, 228.

Орѣшекъ, см. Шлиссельбургъ.

Остеръ, уѣздный городъ Черниговской губ., на р. Острѣ, 22.

Островно, мѣстечко Могилевской губ., Сеннинскаго у., на озерѣ Островенскомъ, 228.

Острогжскъ, уѣздный городъ Воронежской губ., на р. Тихой Соснѣ, (прежде Рыбное), 19, 41.

Острогъ, уѣздный городъ Волынской губ., на р.р. Горыни и Вили, 76, 78, 131.

— Церковь Богоявленія, 78.

Острополь, мѣстечко Волынской губ., Новоградволинскаго у., на р. Случи, 76.

Охматовъ, село Кіевской губ., Уманскаго у., на р. Тыкичѣ, 15, 119.

Очаковскія поля, степь въ южной части Херсонской губ., 119.

Очаковъ, городъ Херсонской губ., Одесскаго у., на берегу Чернаго моря, 35, 36, 37, 65, 66, 67—69, 253—254.

Ошмяна, уѣздный городъ Виленской губ., на р. Ошмянкѣ, 223.

II.

Паволочъ, мѣстечко Кіевской губ., Сквирскаго у., на р. Раставицѣ, 103, 112, 127, 160, 202—203, 205, 246, 249, 270.

Паланка, село Бессарабской губ., Аккерманскаго у., на р. Днѣстрѣ, 37.

Парижъ, столица Франціи, 49, 53.

Переволочна, мѣстечко Полтавской губ., Кобыляцкаго у., на р. Днѣпрѣ, 49, 65.

Передмирка, замокъ, бывший въ Волынской землѣ, 75.

Перекопъ, уѣздный городъ Таврической губ., на Перекопскомъ перешейкѣ, 33, 35, 37, 63, 64, 66, 197, 269, 270, 271.

Перемышль, повѣтовый городъ въ Галиціи, на р. Санѣ, 239.

Перепятаха, курганъ и урочище, Кіевской губ., Васильковскаго у., близъ верховьевъ р. Стугны, 44.

Переяславъ, уѣздный городъ Полтавской губ., на р.р. Трубежѣ и Альтѣ, 5, 9, 12, 14, 20, 21, 24, 25, 26, 29, 31, 32, 37, 50, 77, 95, 96, 120.

— Успенскій соборъ, 14.

Перновъ, уѣздный городъ Лифляндской губ., на р. Пернавѣ, 50.

Персія, страна, 56.

Пески, село Полтавской губ., Лохвицкаго у., на р. Сулѣ, 18.

Печара, мѣстечко Подольской губ., Брацлавскаго у., на р. Бугѣ, 202.

Печеры Псковскія, городъ Псковской губ. и у., 42, 43.

Пештъ, столица Венгрии, 218.

Пивы, урочище, Полтавской губ., близъ устья Сулы, 30.

Пиковъ, мѣстечко Подольской губ., Винницкаго у., на р. Снводѣ, 127.

Пилявцы или **Пилява**, мѣстечко Подольской губ., Литинскаго у., на р. Иквѣ, 8, 97, 133—136, 241.

Пинскъ, уѣздный городъ Минской губ., на р. Пинѣ, 132.

Пироговка, село Черниговской губ., Новгородсѣверскаго у., на р. Деснѣ, 22.

Пирятинъ, уѣздный городъ Полтавской губ., на р. Удаѣ, 18, 95.

Піи (въ текстѣ **Піовъ**), село Кіевской губ., Каневского у., 104.

Пляшова (въ текстѣ **Плесна**), рѣка, правый притокъ Стира, 158.

Погребыще, мѣстечко Кіевской губ., Бердичевского у., на р. Роси, 127, 165.

Подгайцы, повѣтовый городъ въ Галиціи, на р. Коронцѣ, 25, 196—197, 232, 239, 245.

Подгоріе, область у подножія Карпатъ, 77.

Подоліе, область, 28, 32, 33, 73, 76, 77, 196, 198, 199, 200, 244, 245.

Подолье (иначе **Вуцневцы**), мѣстечко Подольской губ., Лети-чевского у., на р. Згарѣ, 245.

Познанъ, городъ въ Пруссіи, 232.

Покутіе, область въ Галиціи, 77, 245.

Полонное, мѣстечко Волынской губ., Новоградволинскаго у., на р. Хоморѣ, 268.

Полоцкъ, уѣздный городъ Витебской губ., у впаденія р. Полоты въ Западную Двину, 75, 76, 215, 216, 218, 219, 220, 226, 227, 228, 229, 231.

— Церковь св. Софіи, 219, 226.

— Церковь св. Спаса, 216.

Полтава, губернский городъ, на р. Ворсклѣ, 18, 37, 48—49, 51, 64.

— Шведская могила, урочище, 49.

Полтавщина, область, 12, 37, 38, 48.

Польша, страна, 11, 12, 13, 16, 19, 35, 36, 37, 43, 44, 46, 61, 62, 73, 74, 75, 76, 87, 98, 99, 191, 197, 198, 199, 215, 217, 218, 228, 232, 239, 244, 252.

Польсіе, область, 10, 35, 36, 75.

Понтъ Эвксинскій, см. Черное море.

Пороги Днѣпровскіе, 38.

Порѣчіе, уѣздный городъ Смоленской губ., на р. Касплѣ, 226, 228.

Почаевъ, мѣстечко Волынской губ., Кременецкаго у., 205.

- Почепъ**, мѣстечко Черниговской губ., Мглинскаго у., на р. Судости, 52, 54—55.
- Прилука**, мѣстечко Кіевской губ., Бердичевскаго у., на р. Деснѣ, 112, 127.
- Прилуки**, уѣздный городъ Полтавской губ., на р. Удаѣ, 24, 50, 65, 95.
- Припятька**, рѣчка въ окрестности Чигрина (?), 31.
- Припять**, рѣка, правый притокъ Днѣпра, 17, 128.
- Пріаны**, село въ Молдавіи, 207.
- Пруссія**, страна, 116, 185, 252.
- Прутъ**, рѣка, лѣвый притокъ Дуная, 50, 51, 207.
- Псковъ**, губернский городъ на р. Великой, 42, 43, 61, 74, 76, 223, 225.
- Путивль**, уѣздный городъ Курской губ., на р. Великой, 19, 26, 32, 78, 91, 95.
- Пятка**, мѣстечко Волинской губ., Житомирскаго у., 4, 77.

Р.

- Раставица**, рѣка, лѣвый притокъ Роси, 103, 104, 246, 249.
- Рашковъ**, мѣстечко Подольской губ., Ольгопольскаго у., на р. Днѣстрѣ, 202, 204.
- Ревель**, уѣздный городъ Эстляндской губ., на берегу Финскаго залива, 50.
- Рени**, городъ Бессарабской губ., Аккерманскаго у., на Дунаѣ, 207.
- Реутъ**, рѣка, правый притокъ Днѣстра, 272.
- Рига**, губернский городъ Лифляндской губ., при устьѣ Западной Двины въ море, 45, 50, 61, 220, 223, 224.
- Римъ**, столица Италіи, 4, 64, 82, 215, 217.
- Рогатинъ**, повѣтовый городъ въ Галиціи, на р. Золотой Липѣ, 85.
- Рожевъ**, мѣстечко Кіевской губ., Радомысльскаго у., на р. Здвижѣ, 51.
- Рожнинцы** (теперь Рожовка?), село Кіевской губ., Черкаскаго у., на р. Роси, 104.
- Роздоль**, мѣстечко въ Галиціи, Жидачевскаго повѣта на р. Днѣстрѣ, 243.
- Рокитна**, мѣстечко Кіевской губ., Васильковскаго у., на р. Роси, 104, 112, 256, 257.
- Романовка**, мѣстечко Кіевской губ., Сквирскаго у., на р. Унавѣ, 268.
- Ромны**, уѣздный городъ Полтавской губ., на р. Сулѣ, 18, 48.

Рославль, уѣздный городъ Смоленской губ., 33.
Рось, рѣка, правый притокъ Днѣпра, 112, 256, 257, 269.
Ругодинъ, см. Нарва.
Русь, страна, 73, 77, 119, 123, 151, 152, 163, 186, 189, 191, 198, 199, 200, 203, 243, 244.
Рыбное, см. Острогожскъ.
Рыльскъ, уѣздный городъ Курской губ., на р. Сеймѣ, 91.

С.

Саксаганъ, рѣка, лѣвый притокъ Ингульца, 271.
Салоники, городъ въ Турціи, 34.
Салтыкова Дѣвица, мѣстечко Черниговской губ. и у., на р. Деснѣ 22, 193.
Самара (нынѣ **Новомосковскъ**), уѣздный городъ Екатеринославской губ., на р. Самарѣ, 34, 35, 50.
Самара, рѣка, лѣвый притокъ Днѣпра, 51, 117.
Санжары Новые, мѣстечко Полтавской губ., Кобыляцкаго у., на р. Ворсклѣ, 51.
Санжары Старые, мѣстечко Полтавской губ. и у., на р. Ворсклѣ, 51.
Санктъ-Петербургъ, столица Россіи, 52, 53, 54, 56, 57, 61, 62.
— **Александро-Невская лавра**, 58.
Санъ, рѣка, правый притокъ Вислы, 128.
Сатановъ, мѣстечко Подольской губ., Проскуровскаго у., на р. Збручѣ, 132, 201.
Сахновка (или **Сахновъ Мостъ**), село Кіевской губ., Каневской у., на р. Роси, 96.
Свинская волость, Орловской губ., Брянскаго у., 35.
Святаго Креста, крѣпость Дагестанской области, на р. Сулакѣ, 56.
Себежъ, уѣздный городъ Витебской губ., на Себежскомъ озерѣ, 221, 227, 232.
Седневъ, мѣстечко Черниговской губ., и у., на р. Сновѣ, 34, 45, 50.
Сеймъ, рѣка, лѣвый притокъ Десны, 47.
Сельцы, мѣстечко, Гродненской губ., Пружанскаго у., 60—61.
Сербы, народъ, 133.
Сибирь, страна, 24, 28, 34, 35, 36, 49, 52, 99.
Силезія, страна, 35, 73.
Синопъ, городъ въ Азіатской Турціи, 4.

Синюха (или **Синя Вода**), рѣка, лѣвый притокъ Южнаго Буга, 119.

Синяя Орда, область, 99.

Слободище, село Волынской губ., Житомирскаго у., на р. Гни-
лопять, 20.

Слупя, село въ окрестности Сендомира, 189.

Слуцкѣ, уѣздный городъ Минской губ., на р. Случи, 4, 44.

Случь, рѣка, правый притокъ Горыни, 27, 128.

Смоленская граница, 17.

Смоленскѣ, губернский городъ, на р. Днѣпрѣ, 6, 10, 14, 25, 33,
42, 75, 80, 81, 217, 218, 219, 220, 222, 228, 229 231, 232.

Смѣла, мѣстечко Кіевской губ., Черкаскаго у., на рѣкѣ Тась-
минѣ, 29.

Сожь, рѣка, лѣвый притокъ Днѣпра, 17, 33, 35.

Сокаль, повѣтовый городъ въ Галиціи на р. Западномъ Бугѣ,
11, 75, 76, 156, 201, 219.

Соволова, мѣстечко въ Галиціи, въ Бродскомъ повѣтѣ, 195.

Соконица, урочище у города Лубень, 4.

Сороки, уѣздный городъ Бессарабской губ., на р. Днѣстрѣ, 10,
206, 266, 272.

Сорочинцы, мѣстечко Полтавской губ., Миргородскаго у., на
р. Пслѣ, 18, 61, 65.

Сосница, уѣздный городъ Черниговской губ., на р. Убеди, 30, 50.

Сосновка, село, Черниговской губ., Конотопскаго у., на вер-
ховіи р. Сосновки, 19.

Сочава, повѣтовый городъ въ Буковинѣ, на р. Сочавѣ, 10, 13,
165, 208.

Спижское княжество, область у подножія Татровъ, 44.

Ставище, мѣстечко Кіевской губ., Таращанскаго у., на р. Гни-
ломъ Тивичѣ, 15, 23, 194, 195, 196, 202.

Ставки, село, бывшее въ Черкасскомъ у., Кіевской губ., между
Черкассами и Мошнами, 112.

Стамбуль см. Царьградъ.

Старасоль, мѣстечко въ Галиціи, въ Самборскомъ повѣтѣ, 243.

Старецъ или **Старица**, урочище близъ устья Сулы въ Днѣпрѣ,
6, 96, 118.

Стародубовщина, область, 20, 50.

Стародубскій полкъ, область, 33.

Стародубъ, уѣздный городъ Черниговской губ., на р. Бабинцѣ, 22, 35, 52, 56, 60, 75.

Стеблевъ, мѣстечко, Кіевской губ., Каневского у., на р. Роси, 23, 24, 27.

Стенжица, мѣстечко, Сѣдлецкой губ., Луковского у., на р. Вислѣ, 76.

Стремелецъ, мѣстечко въ Галиціи, въ Бродскомъ повѣтѣ, на р. Стыри, 164.

Струмилова Каменка, повѣтовый городъ въ Галиціи, на Западномъ Бугѣ, 132.

Стырь, рѣка, правый притокъ Припяти, 32, 158.

Стѣна, село Подольской губ., Ямпольскаго у., на р. Русавѣ, 29, 201.

Суботовъ, село, Кіевской губ., Чигиринскаго у., на р. Тасьминѣ, 7, 9, 17, 22—23, 205.

Судомиръ (Сандомиръ), уѣздный городъ Радомской губ., на р. Вислѣ, 73.

Суздаль, уѣздный городъ Владимірской губ., на р. Каменкѣ, 80.

Сула, рѣка, лѣвый притокъ Днѣпра, 6.

Сулавъ, рѣка, впадаетъ въ Каспійское море въ Дагестанѣ, 56, 57.

Сумы, уѣздный городъ Харьковской губ., на р. Пслѣ, 12, 19, 47.

Супрасль, мѣстечко, Гродненской губ., Бѣлостоцкаго у., на р. Супраслѣ, 221.

Сухая Дуброва, урочище въ Кіевской землѣ, 252.

Сѣверщина, область, 50, 74.

Сѣвслъ, уѣздный городъ Орловской губ., на р. Сѣвѣ, 34.

Сѣчь Запорожская, 19, 25, 26, 27, 38, 67.

Т.

Табакъ, село въ Молдавіи, 207.

Таборовка, село Кіевской губ., Сквирскаго у., на р. Раставицѣ, 103, 112.

Таванъ, бывшая турецкая крѣпость на Днѣпрѣ около нынѣшняго мѣстечка Каховки, Таврической губ., Днѣпровскаго у., 32, 38, 42, 51, 272.

Тарнавка, урочище въ Галиціи, около Львова, 144.

Тарнополь, повѣтовый городъ въ Галиціи, на р. Серетѣ, 232.

Таурика см. Крымъ.

Ташлыкъ, рѣка, лѣвый притокъ Тасьмина, 16.

Тегинъ см. Бендеры.

- Темериниѣ**, рѣка, правый притокъ Дона, 51.
Теофильполь, мѣстечко Волынской губ., Староконстантиновскаго у., на р. Полевѣ, 131.
Теребовля, повѣтовый городъ въ Галиціи, на р. Гнѣзнѣ, 243, 245.
Тиглотинѣ, мѣстечко въ Молдавіи, 206.
Тирасъ см. Днѣстръ.
Торнѣ, городъ въ Пруссіи, 44, 225, 258.
Трапезонтъ, городъ въ Азіатской Турціи, 4.
Трехтимировъ, село Кіевской губ., Каневского у., на р. Днепрѣ, 3, 86, 90, 117.
Трилисы, село Кіевской губ., Васильковского у., на рѣкѣ Каменкѣ, 269.
Триполиѣ, мѣстечко Кіевской губ. и у., на устіѣ р. Стугны въ Днѣпрѣ, 269, 270.
Тульчинѣ, мѣстечко Подольской губ., Брацлавскаго у., на р. р. Тульчинѣ и Сельницѣ, 8, 128.
Тучинѣ, мѣстѣчко Волынской губ., Ровенскаго у., на р. Горыни, 130.
Тушинѣ, село Московской губ. и у., на р. Сходнѣ, 80,

У.

- Угры** (Венгрія), страна, 73, 74, 77.
Узень, рѣка, лѣвый притокъ Роси, 104, 246.
Узюмъ см. Изюмъ.
Украина, область, 9, 12, 13, 14, 15, 16, 19, 20, 24, 25, 27, 28, 30, 33, 35, 36, 37, 41, 42, 43, 48, 53, 54, 59, 61, 64, 66, 92, 97, 98, 99, 155, 161, 164, 165, 166, 168, 169, 189, 191, 192, 193, 194, 195, 197, 198, 199, 201, 202, 203, 205, 208, 239, 244, 245, 248, 251, 253, 254, 255, 263, 268, 270.
Ула, рѣка, лѣвый притокъ Западной Двины, 75.
Умань, уѣздный городъ Кіевской губ., на р. Уманкѣ, 15, 27, 29, 168, 201, 239, 245.

Ф.

- Фастовъ** см. Хвастовъ.
Феллинѣ, уѣздный городъ Лифляндской губ., на озерѣ Феллинѣ, 218.
Фельтшинѣ, мѣстечко въ Галиціи, Старомѣскаго повѣта, 243.
Франція, страна, 49, 217.

Х.

- Харьковъ**, губерскій городъ, на р. р. Харьковъ и Лопани, 12, 19.
Хвалинское (Каспійское) море, 99.
Хвастовъ, мѣстечко Кіевской губ., Васильковского у., на р. Унавѣ, 14, 32, 38, 46, 51, 194, 257, 267, 268, 269.
Херсонесъ (Корсунь), древній Греческій городъ въ Крыму, 215.
Ходынка, рѣка, лѣвый притокъ Москвы, 80.
Хотинъ, уѣздный городъ Бессарабской губ., на р. Днѣстрѣ, 5, 10, 200, 232, 239, 245.

Ц.

- Царьградъ** (Константинополь), столица Турціи, 4, 18, 27, 65, 69, 74, 105, 115, 215, 217, 252.
Царскій, бродъ на р. Роси, 257.
Цецора, урочище въ Бессарабской губ., Сорокского у., 4, 271.
Цыбульникъ, рѣка, правый притокъ Днѣпра, 106, 111.

Ч.

- Ченстоховъ**, уѣздный городъ Петровской губ., 46.
Черая, мѣстечко Могилевской губ., Сѣнинскаго у., на озерѣ Черейскомъ, 228.
Черкассы, уѣздный городъ Кіевской губ., на Днѣпрѣ, 23, 28, 29, 31, 91, 95, 96, 105, 111, 112, 125, 269.
Черниговъ, губерскій городъ на р. Деснѣ, 19, 22, 25, 26, 35, 44, 45, 50, 56, 63, 80, 232.
— Библіотека катедры Черниговской, 41.
— Елецкій монастырь, 42, 44.
— Церковь св. Екатерины, 63.
Черногородка, село Кіевской губ., Васильковского у., на р. Ирпени, 205, 269.
Черное море 37, 115, 206, 247.
Чернухи, мѣстечко Полтавской губ., Лохвицкаго у., при р. Многѣ, 18.
Черный шляхъ, дорога по водораздѣльной линіи между бассейнами Южнаго Буга и Днѣпра, 103.
Чечаклея, рѣка, правый притокъ Южнаго Буга, 69.
Чигиринъ, уѣздный городъ Кіевской губ., на р. Тасьминѣ, 3, 9, 13, 17, 19, 21, 23, 26, 28, 29—31, 51, 98, 99, 167, 191, 192, 202, 205, 245.

Чолганскій Камень см. Теофильполь.

Чортковъ, повѣтовый городъ въ Галиціи, на р. Серетѣ, 32.

Чугуевъ, городъ Харьковской губ., Зміевского у., на р. Сѣверномъ Донцѣ, 96.

Чудновъ, мѣстечко Волынской губ., Житомирскаго у., на р. Тетеревѣ, 20, 98, 192.

Чудское озеро, 42.

III.

Шаргородъ, мѣстечко Подольской губ., Могилевского у., на р. Мурашкѣ, 201.

Швеція, страна, 185.

Шептаки, село Черниговской губ., Новгородсѣверскаго у., на р. Ромѣ, 54.

Шингирей, бывшая турецкая крѣпость на Днѣпрѣ, 38.

Шеловъ, мѣстечко Могилевской губ. и у., на Днѣпрѣ, 167.

Шлиссельбургъ (преждѣ Орѣшекъ), уѣздный городъ Санктпетербургской губ., на Невѣ, 44.

Шлѣонскъ см. Силезія.

Ю.

Юрьевъ Литовскій см. Дерптъ.

Я.

Яблунувъ, мѣстечко Полтавской губ., Лубенскаго у., на р. Оржицѣ, 31.

Яворовъ, повѣтовый городъ въ Галиціи, на р. Шкло, 33.

Ягубецъ, село. Кіевской губ., Уманскаго у., на р. Удичѣ, 165.

Ямполь, мѣстечко Волынской губ., Кременецкаго у., на р. Горыни, 209.

Янгие, городъ въ Турціи (?), 115.

Яновъ, мѣстечко Гродненской губ., Кобринскаго у., на р. Самаринкѣ, 60.

Ярополче, село Кіевской губ., Васильковскаго у., 30.

Ярославъ, повѣтовый городъ въ Галиціи, на р. Санѣ, 76, 122.

Яссы, столица Молдавіи, 10, 206, 207, 208.

Ө.

Өеодосія (прежде Кафа), уѣздный городъ Таврической губ., на берегу Чернаго моря, 4, 115.

*Въ Археографической Коммисіи (Елизаветинская улица, домъ № 9)
имѣются еще для продажи слѣдующія ея изданія:*

цѣны:

- 1) Памятники Кіевск. Коммисіи, т. IV, 1859 г. 2 р. —
- 2) Лѣтопись Сам. Величка, т. IV, 1863 г. 1 „ 25 к.

Архивъ Юго-зап. Россіи:

- 3) и 4) Части I-й томы II и III. Матеріалы для исторіи православія въ Западной Украинѣ въ XVIII ст. 1864 г.
Оба тома составляютъ одно цѣлое и продаются вмѣстѣ . 3 „ —
- 5) Части 1-й т. V. Акты о подчиненіи Кіевской митрополіи Московскому патріархату. 1873 г. 2 „ —
- 6) Части 1-й т. VI. Акты о церковно-религіозныхъ отношеніяхъ въ Юго-зап. Руси (1322—1648 г.г.) 1883 г. . 3 „ 50 „
- 7) Части 3-й т. II. Акты о козакахъ (1679—1716 гг.). 1861 г. 2 „ 50 „
- 8) Части 3-й т. III. Акты о гайдамачествѣ. 1876 г. . . 3 „ 25 „
- 9) Части 4-й т. I. Акты о происхожденіи шляхетскихъ родовъ въ Юго-зап. Россіи. 1867 г. 2 „ —
- 10) Части 6-й т. I. Акты о крестьянахъ въ Юго-зап. Россіи въ XVI—XVIII вв. 1876 г. (въ двухъ книгахъ) . . 5 „ 50 „
- 11) Части 6 й т. II. Акты о крестьянахъ въ XVIII в. 1870 г. 2 „ —
- 12) Части 7 й т. I. Акты о заселеніи Юго-зап. Россіи, 1886 г. 3 „ —
- 13) Сборникъ матеріаловъ для исторіи Кіева. 1874 г. . . 1 „ 50 „
- 14) Лѣтопись Самовидца по ново-открытымъ спискамъ. 1878 г. 2 „ —

Указатели къ изданіямъ Коммисіи:

- 15) Томъ I. Имена личныя. 1878 г. 4 „ —
- 16) Томъ II. Имена Географическія. 1883 г. 4 „ —

Тамъ-же продаются отдѣльными брошюрами слѣдующія историческія изслѣдованія:

- 1) Послѣднія времена козачества на правой сторонѣ Днѣпра.
В. Антоновича 1 р. —
- 2) О древнихъ сельскихъ общинахъ въ Юго-зап. Рос. Н. Иванишева — 50 к.
- 3) Изслѣдованіе о подчиненіи Кіевской митрополіи Московскому патріархату. С. Терновскаго — 50 „
- 4) Изслѣдованіе о гайдамачествѣ. В. Антоновича — 50 „
- 5) Очеркъ исторіи крестьянскаго сословія Юго-зап. Россіи въ XV—XVIII вв. И. Новицкаго 1 „ —
- 6) О началѣ Христіанства въ Польшѣ, 1886 г. — 40 „

Примѣчаніе. Изданія Коммисіи, не помѣщенные въ этомъ спискѣ, разошлись въ продажѣ и не имѣются въ складѣ Коммисіи.

Т. 20 = 18. 42 5 -

Цѣна 1 руб. 50 коп.